



12V CORDLESS ANGLE GRINDER / 12 V AKKU-WINKELSCHLEIFER / 12 V MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL PPWSA 12 A1

(GB) (IE)

12V CORDLESS ANGLE GRINDER

Translation of the original instructions

(FR) (BE)

12 V MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL

Traduction des instructions d'origine

(CZ)

12 V AKU ÚHLOVÁ BRUSKA

Překlad originálního provozního návodu

(SK)

12 V AKUMULÁTOROVÁ ÚHLOVÁ BRÚSKA

Překlad originálneho návodu na obsluhu

(DK)

12 V BATTERIDREVEN VINKELSLIBER

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(HU)

12 V AKKUS SAROKCSISZOLÓ

Az originál használati utasítás fordítása

(DE) (AT) (CH)

12 V AKKU-WINKELSCHLEIFER

Originalbetriebsanleitung

(NL) (BE)

12 V ACCU-HAAKSE SLIJPMACHINE

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(PL)

12 V AKUMULATOROWA SZLIFIERKA KĄTOWA

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(ES)

12 V AMOLADORA ANGULAR RECARGABLE

Traducción del manual de instrucciones original

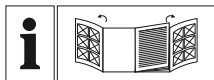
(IT)

12 V SMERIGLIATRICE ANGOLARE RICARICABILE

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

IAN 449994_2310

(DE) (FR) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK)



GB IE

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra las dos páginas que contienen las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend begge siderne med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

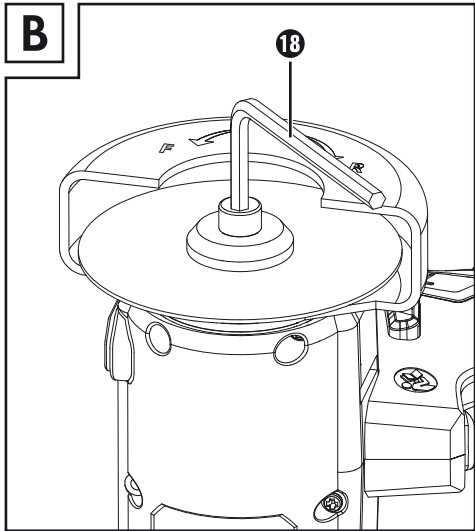
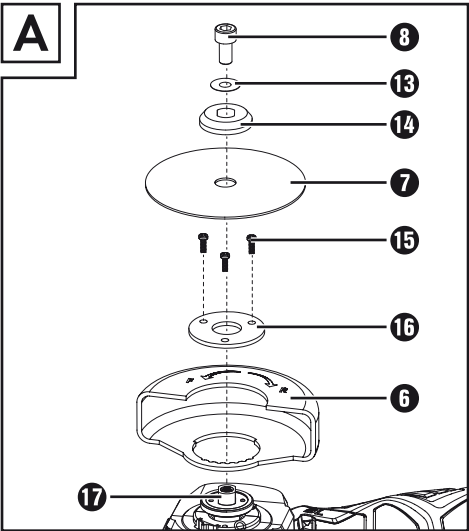
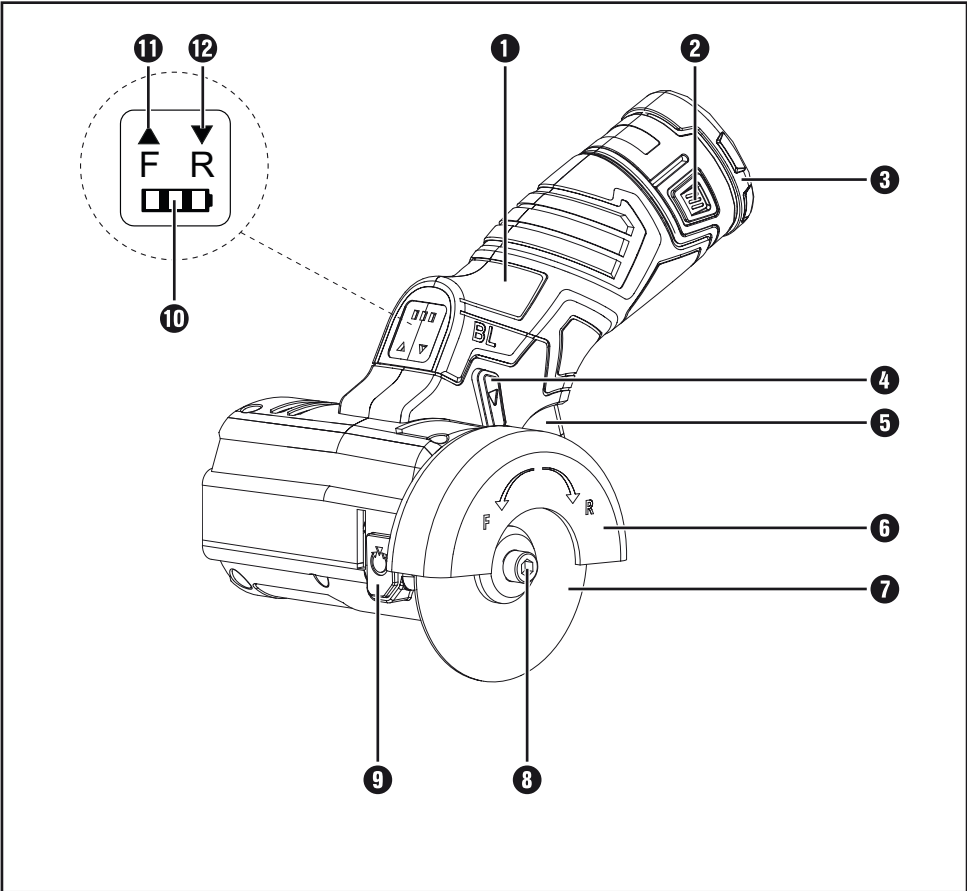
IT

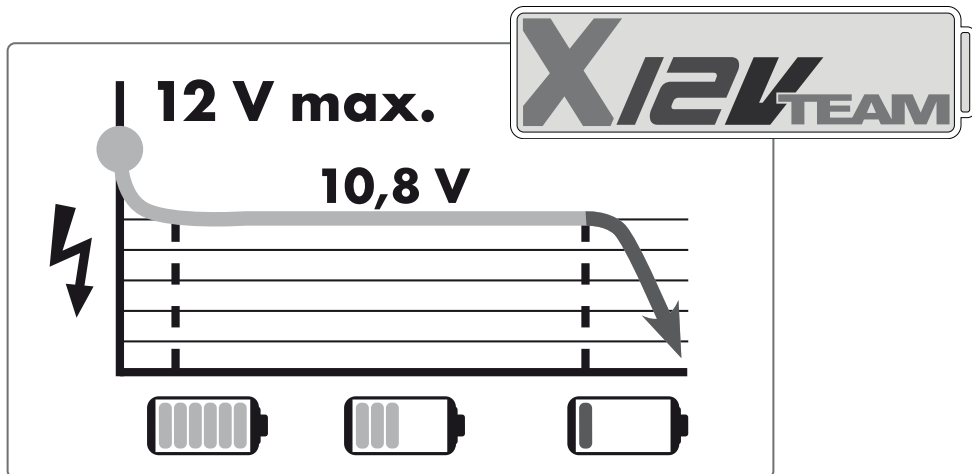
Prima di leggere aprire le due pagine con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végeztesse meg a készülék mindegyik funkcióját.

GB/IE	Translation of the original instructions	Page	1
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	19
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	41
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	65
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	85
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	105
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	125
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	145
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	165
IT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	183
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	203



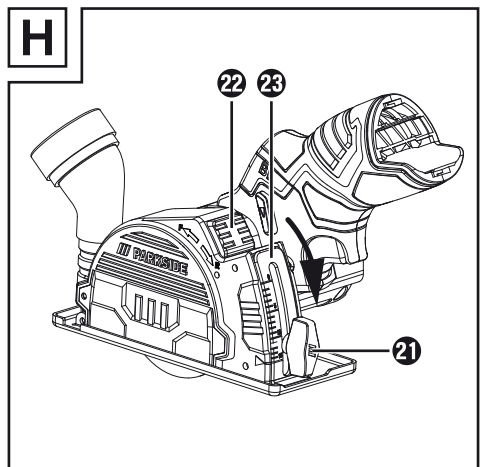
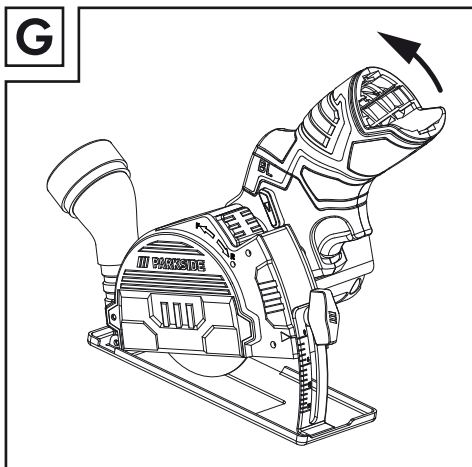
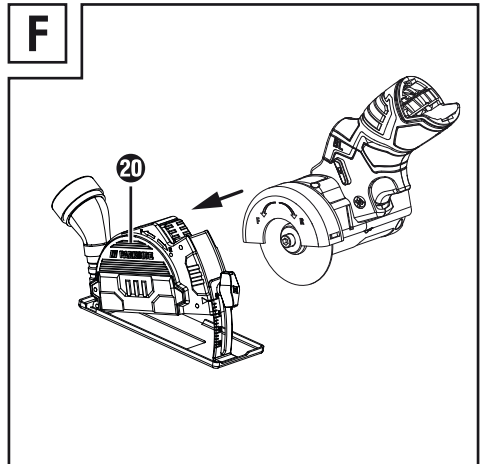
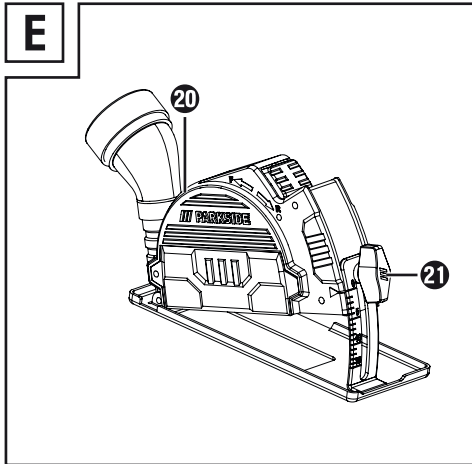
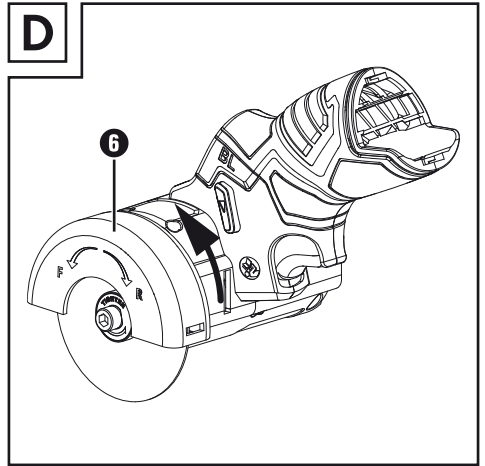
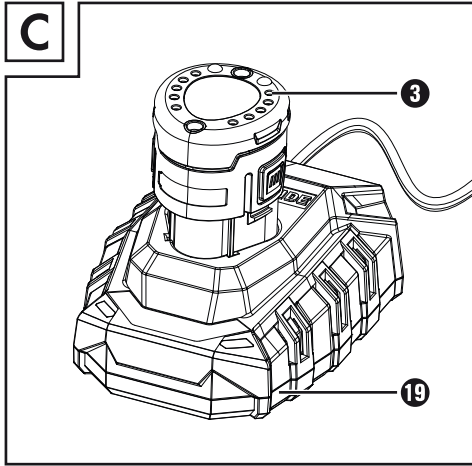


All Parkside tools and the chargers PLGK 12 A1/A2/A3/B2/6.0 A1/PDSLK 12 A1 of the X12V Team series are compatible with the PAKP 12 A1/A2/A3/B1/B3/C1/D1/2.5 A1/5.0 A1 battery pack.

Alle Parkside Geräte und die Ladegeräte PLGK 12 A1/A2/A3/B2/6.0 A1/PDSLK 12 A1 der X12V Team Serie sind mit dem Akku-Pack PAKP 12 A1/A2/A3/B1/B3/C1/D1/2.5 A1/5.0 A1 kompatibel.

Tous les outils Parkside et les chargeurs PLGK 12 A1/A2/A3/B2/6.0 A1/PDSLK 12 A1 de la série X12V Team sont compatibles avec la batterie PAKP 12 A1/A2/A3/B1/B3/C1/D1/2.5 A1/5.0 A1.

Charging times Ladezeiten Temps de charge	2 Ah Battery pack Akku Batterie PAKP 12 A1	2 Ah Battery pack Akku Batterie PAKP 12 A2/A3	2,5 Ah Battery pack Akku Batterie PAKP 12 C1 PAKP 12 2.5 A1	4 Ah Battery pack Akku Batterie PAKP 12 B1/B3	5 Ah Battery pack Akku Batterie PAKP 12 D1 PAKP 12 5.0 A1 *
max. 2,4 A Charger Ladegerät Chargeur PLGK 12 A1/A2/A3	60 min	60 min	80 min	120 min	150 min
max. 4,5 A Charger Ladegerät Chargeur PLGK 12 B2	60 min	45 min	55 min	60 min	80 min
max. 4,5 A Charger Ladegerät Chargeur PDSLK 12 A1	60 min	45 min	55 min	60 min	80 min
max. 6,0 A Charger Ladegerät Chargeur PLGK 12 6.0 A1	60 min	45 min	55 min	60 min	70 * / 80 min



Contents

Introduction	2
Intended use.....	2
Explanation of the symbols used.....	2
Features.....	2
Package contents.....	3
Technical data.....	3
General power tool safety warnings	4
1. Work area safety.....	4
2. Electrical safety.....	4
3. Personal safety.....	4
4. Power tool use and care.....	5
5. Use and handling of the cordless electrical power tool.....	5
6. Service.....	6
Safety instructions for all applications.....	6
Safety instructions for abrasive cutting machines.....	7
Additional safety information.....	8
Kickback and corresponding safety instructions.....	9
Special safety instructions for grinding and abrasive cutting.....	10
Additional special safety instructions for abrasive cutting.....	10
Storage and handling of the recommended accessory tools.....	11
Using the appliance.....	11
Before use	12
Charging the battery pack.....	12
Inserting/removing the battery pack into/from the appliance.....	12
Checking the charge level of the battery.....	12
Assembly	12
Adjusting the blade guard.....	12
Fitting/changing the cutting disc.....	13
Fitting/removing the blade guard with dust extraction.....	13
Use	13
Selecting the direction of rotation.....	13
Switching on/off.....	14
Activating the lock.....	14
Connecting a dust extractor.....	14
Maintenance and cleaning	14
Disposal	14
Kompernass Handels GmbH warranty	15
Service	16
Importer	16
Translation of the original Conformity Declaration	17
Ordering a replacement battery and charger	18

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

Intended use




This appliance is suitable for cutting metal and plastic without the use of water. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage resulting from improper use. The appliance is not intended for commercial use.

Explanation of the symbols used

	Before using the appliance for the first time, read the original operating instructions and safety instructions.
	Using damaged cutting discs is dangerous and may cause serious injury!
	Diameter of the disc
	Cordless angle grinder
	Wear protective goggles!
	Wear a dust mask!
	Wear ear muffs!
	Wear safety shoes!

	Wear protective gloves!
	Not approved for wet grinding
	Not approved for side grinding
	Intended for cutting metal
	Forwards
	Backwards

Features

- 1 Handle
- 2 Release button for the battery pack
- 3 Battery pack*
- 4 Rotation direction switch/lock
- 5 ON/OFF switch
- 6 Blade guard
- 7 Cutting disc
- 8 Clamping screw
- 9 Spindle locking button
- 10 Battery charge level indicator
- 11 Rotation direction indicator 
- 12 Rotation direction indicator 
- 13 Washer (see fig. A)
- 14 Clamping flange  (see fig. A)
- 15 Screws (see fig. A)
- 16 Mounting ring (see fig. A)
- 17 Mounting spindle (see fig. A)
- 18 Hex key (see fig. B)
- 19 High-speed charger (see fig. C)*
- 20 Blade guard with dust extraction
- 21 Cutting depth adjustment
- 22 Release button
- 23 Cutting depth scale

Package contents



- 1 12V cordless angle grinder
- 1 blade guard (pre-assembled)
- 1 hex key
- 1 cutting disc (pre-assembled)
- 1 blade guard with dust extraction
- 1 carrying case
- 1 set of operating instructions

Technical data

Cordless Angle Grinder

Rated voltage	12 V --- (DC)
Idle speed	n_0 20000 rpm
Disc size	Ø 76 mm
Thickness of cutting disc	1 mm
Bore	Ø 10 mm
Thread	M6

* BATTERY AND CHARGER ARE NOT SUPPLIED

The appliance is part of the Parkside  series and can be operated using Parkside  batteries.

Batteries from the Parkside  series may only be charged using Parkside  series chargers.

We recommend that you only operate this appliance with the following batteries: PAKP 12 A1/A2/A3/B1/C1/D1/PAPK 12 2.5/5.0 A1.

We recommend that you charge these batteries with the following chargers: PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/PDSLK 12 A1.

Noise and vibration data

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-weighted noise level of the power tool is typically as follows:

Noise emission value

Sound pressure level	L_{PA} = 83.1 dB
Uncertainty	K = 3 dB
Sound power level	L_{WA} = 91.1 dB
Uncertainty	K = 3 dB

Wear ear muffs!

Total vibration value

Surface grinding, main handle $a_{h,AG}$ = 2.853 m/s²
Uncertainty K = 1.5 m/s²

Noise and vibration data

Noise measurement value determined in accordance with EN 60745-2-22. The A-weighted noise level of the power tool is typically as follows:

Noise emission value

Sound pressure level	L_{PA} = 89 dB
Uncertainty	K = 3 dB
Sound power level	L_{WA} = 97 dB
Uncertainty	K = 3 dB

Wear ear muffs!

Total vibration value

Surface grinding, main handle a_h = 2.82 m/s²
Uncertainty K = 1.5 m/s²

NOTE

- ▶ The vibration emission values and noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

! WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- ▶ It is necessary to establish safety measures to protect the operator based on an estimation of the vibration load during actual use (wherein all states of operation must be included, e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



General power tool safety warnings

⚠ WARNING!

- ▶ Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet.**
Never modify the plug in any way.
Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- When working outdoors with an electrical power tool, always use extension cords that are also suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD).** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security, and do not ignore the safety regulations for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children, and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) Only charge rechargeable batteries using the chargers recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is a risk of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paper-clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.
- e) Do not use a damaged or modified battery. Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.
- f) Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures. Fire or temperatures in excess of 130°C (265°F) can cause an explosion.
- g) Follow all instructions regarding charging, and never charge the battery or the cordless tool outside of the temperature range given in the operating instructions. Incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries.



Protect the rechargeable battery from heat (for example, from continuous exposure to sunlight), fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Never try to repair damaged batteries. Maintenance of batteries should only be carried out by the manufacturer or an approved customer service centre.

Safety instructions for all applications

General safety instructions for abrasive cutting

- a) This power tool is designed to be used as an abrasive cutting machine. Read all the safety information, instructions, diagrams and data that you receive with the appliance. Failure to follow all of the instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b) This power tool is not suitable for grinding, sandpaper sanding, working with steel brushes, cutting holes or polishing. Using the power tool for applications for which it is not designed can lead to hazards and injuries.
- c) Do not use the power tool for any function for which it is not expressly designed and intended by its manufacturer. Such a conversion can result in loss of control and serious bodily injury.
- d) Do not use accessories that are not specifically designed and specified by the manufacturer for this power tool. Just because you can attach the accessories to your power tool, does not ensure they are safe to use.
- e) The maximum permissible speed of the accessory tool being used must be at least as high as the maximum speed specified for the power tool. Accessory tools that rotate faster than the permissible rate can break and throw pieces into the air.
- f) The external diameter and thickness of the accessory tool being used must comply with the specified dimensions of your power tool. Incorrectly dimensioned accessory tools cannot be sufficiently shielded or controlled.
- g) The dimensions for fastening the accessory tool must match the dimensions of the fasteners of the power tool. Accessory tools that cannot be fitted precisely onto the power tool will rotate unevenly, vibrate severely and can lead to a loss of control.
- h) Never use damaged accessory tools. Before each use, check accessory tools such as grinding discs for chips or cracks, grinding plates for cracks, scuffs or excessive wear and tear and wire brushes for loose or broken wires. If the power tool or the accessory tool in use is dropped, check to see if it is damaged or use an undamaged accessory tool. When you have checked and inserted the accessory tool, ensure that you and any other people in the vicinity remain outside of the plane of the rotating accessory tool and allow the appliance to rotate at maximum speed for one minute. Damaged accessory tools usually break during the test period.
- i) Wear personal protective equipment. Depending on the application, ensure that you use full face protection, eye protection or safety goggles. Use a dust mask, hearing protection, protective gloves or special apron to protect yourself from grindings and material particles as required. Protect your eyes from flying debris that may be produced during certain applications. Dust or filter masks must be used to filter any dust produced by the application. Long-term exposure to loud noise can cause hearing loss.
- j) Ensure that any bystanders are at a safe distance from your work area. Anyone who enters the workspace must wear personal protective equipment.

- Fragments of the workpiece or broken accessory tools can fly off and cause injury – even outside the immediate work area.
- k) **Hold the power tool only by the insulated handles when you are carrying out work in which the accessory tool may come into contact with concealed power cables.** Contact with a live cable may also cause metal parts of the tool to become live and could result in an electric shock.
 - l) **Never put the power tool down until the accessory tool has come to a complete standstill.** The rotating accessory tool could come into contact with the surface and cause you to lose control of the power tool.
 - m) **Do not leave the power tool running whilst carrying it.** Accidental contact between your clothing and the rotating accessory tool could lead to an injury (for example, a cut or puncture wound).
 - n) **Clean the ventilation slits of your power tool regularly.** The motor fan draws dust into the housing, and a heavy accumulation of metal dust can cause electrical hazards.
 - o) **Do not use the power tool in the vicinity of flammable materials.** Sparks can ignite these materials.
 - p) **Do not use any accessory tools that require a liquid coolant.** The use of water or other liquid coolants may lead to an electric shock.
- c) **The maximum permissible speed of the accessory tool being used must be at least as high as the maximum speed specified for the power tool.** Accessories that rotate faster than the permissible rate can break and throw pieces into the air.
 - d) **Grinding tools should only be used for the recommended applications. For example: Never grind with the side surface of a cutting disc.** Cutting discs are designed to remove material with the edge of the disc. Any lateral application of force on these grinding tools can cause them to break.
 - e) **Always use undamaged clamping flanges of the correct size and shape for the grinding disc you have selected.** Suitable flanges support the grinding disc and reduce the risk of a disc breakage.
 - f) **Do not use worn grinding discs from larger power tools.** Grinding discs for larger power tools are not designed for the higher rotational speeds of smaller power tools and can break.
 - g) **The external diameter and thickness of the accessory tool being used must comply with the specified dimensions of your power tool.** Incorrectly dimensioned accessory tools cannot be sufficiently shielded or controlled.
 - h) **Grinding discs and flanges must fit exactly onto the grinding spindle of your power tool.** Accessory tools which do not fit precisely on the grinding spindle of the power tool will rotate unevenly, vibrate severely and can lead to a loss of control.
 - i) **Do not use damaged grinding discs. Check the grinding discs before each use for chips and cracks. If the power tool or grinding disc is dropped, check to see if either are damaged or use an undamaged grinding disc. After checking and inserting the grinding disc, ensure that you and any other people in the vicinity remain outside of the plane of the rotating grinding disc and allow the appliance to rotate at maximum speed for one minute. Damaged grinding discs usually break during this test period.**

Safety instructions for abrasive cutting machines

- a) **The blade guard, which is a part of the power tool, must be attached securely and set in a way that ensures maximum safety, i.e. the smallest possible amount of the grinding tool is exposed to the operator. Ensure that you and anyone else in the vicinity remain out of the plane of the rotating grinding disc. The blade guard is designed to protect the operator from fragments and accidental contact with the grinding tool.**
- b) **Use only reinforced bonded or diamond-coated cutting discs for your power tool. Just because you can attach the accessories to your power tool, does not ensure they are safe to use.**

- j) **Wear personal protective equipment.** Depending on the application, ensure that you use full face protection, eye protection or safety goggles. If required, use a dust mask, ear muffs, protective gloves or a special apron to protect you from grindings and material particles. Protect your eyes from flying debris that may be produced during certain applications. Dust or filter masks must be used to filter any dust produced by the application. Long-term exposure to loud noise can cause hearing loss.
- k) **Ensure that any bystanders are at a safe distance from your work area. Anyone who enters the workspace must wear personal protective equipment.** Fragments of the workpiece or broken accessory tools can fly off and cause injury – even outside of the immediate working area.
- l) **Hold the appliance only by the insulated handles if you are carrying out any work during which the attached tool could contact hidden power cables.** Contact with a live cable may also cause metal parts of the tool to become live and could result in an electric shock.
- m) **Never put the power tool down until the accessory tool has come to a complete standstill.** The rotating accessory tool could come into contact with the surface and cause you to lose control of the power tool.
- n) **Do not leave the power tool running whilst carrying it.** Accidental contact between your clothing and the rotating accessory tool could cause your clothing to get caught and the accessory tool to penetrate a part of your body.
- o) **Clean the ventilation slits of your power tool regularly.** The motor fan draws dust into the housing, and a heavy accumulation of metal dust can cause electrical hazards.
- p) **Do not use the power tool in the vicinity of flammable materials.** Sparks can ignite these materials.
- q) **Do not use any accessory tools that require a liquid coolant.** The use of water or other liquid coolants may lead to an electric shock.

Additional safety information

- **The blade guard, which is a part of the power tool, must be attached securely and set in a way that ensures maximum safety, i.e. the smallest possible amount of the grinding tool is exposed to the operator.** Ensure that you and anyone else in the vicinity remain out of the plane of the rotating grinding disc. The blade guard is designed to protect the operator from fragments and accidental contact with the grinding tool.
- **Use only reinforced bonded cutting discs for your power tool.** Just because you can attach the accessories to your power tool does not guarantee they are safe to use.
- **Grinding tools should only be used for the recommended applications. For example: Never grind with the side surface of a cutting disc.** Cutting discs are designed to remove material with the edge of the disc. Any lateral application of force on these grinding tools can cause them to break.
- **Always use undamaged clamping flanges of the correct size and shape for the grinding disc you have selected.** Suitable flanges support the grinding disc and reduce the risk of a disc breakage.
- **Do not use worn grinding discs from larger power tools.** Grinding discs for larger power tools are not designed for the higher rotational speeds of smaller power tools and can break.
- **The external diameter and thickness of the accessory tool being used must comply with the specified dimensions of your power tool.** Incorrectly dimensioned accessory tools cannot be sufficiently shielded or controlled.
- **Grinding discs and flanges must fit exactly onto the grinding spindle of your power tool.** Accessory tools which do not fit precisely on the grinding spindle of the power tool will rotate unevenly, vibrate severely and can lead to a loss of control.

Kickback and corresponding safety instructions

A kickback is a sudden reaction caused when a rotating accessory tool, e.g. grinding disc, grinding plate, etc., catches or jams. Catching or jamming leads to an abrupt stop of the rotating accessory tool. If this happens, an uncontrolled power tool turns rapidly against the direction of rotation of the accessory tool caught in the blockage.

If, for example, a sanding disc catches or jams in a workpiece, the edge of the sanding disc projecting into the workpiece can get caught and break off the sanding disc or cause a kickback. The sanding disc can then fly towards or away from the operator, depending on the direction of rotation of the disc at the blockage. This can also cause sanding discs to break.

Kickback is caused by incorrect use of the power tool and/or incorrect working conditions. This can be avoided by taking proper precautions as described below.

- a) **Hold the power tool firmly in both hands, and position your body and arms so they can absorb the force of the kickback. Always use the additional handle, if available, so that you have the maximum possible control over the kickback force or reaction forces at full speed.** By taking adequate precautions, the operator can stay in control of the kickback and reaction forces.
- b) **Keep your hands clear of a rotating accessory tool at all times.** The accessory tool could move over your hand in the event of a kickback.
- c) **Avoid having any part of your body in the area in which the power tool is likely to move in the event of a kickback. Avoid the area in front of and behind the rotating cutting disc.** The kickback will force the power tool in the opposite direction to the direction of rotation of the sanding disc at the blockage.
- d) **Take special care when working near corners, sharp edges, etc. Do not allow the accessory tool to bang against the workpiece or to jam.** The rotating accessory tool is more likely to jam in corners or sharp edges or if it rebounds off them. This can cause a loss of control or a kickback.
- e) **Do not use chainsaw blades for cutting wood, or segmented diamond cutting discs with a segment pitch greater than 10 mm or any toothed saw blade.** These kinds of accessories often cause a kickback or loss of control.
- f) **Avoid exerting excessive contact pressure, and do not allow the cutting disc to jam. Do not make any excessively deep cuts.** Overloading the cutting disc increases the stress and likelihood of tilting or jamming and thus the possibility of a kickback or a breakage of the grinding tool.
- g) **If the cutting disc jams or you stop working, switch off the appliance and hold it steady until the disc has completely stopped turning. Never attempt to pull a rotating cutting disc out of a cut. This could lead to a kickback.** Identify and remove the cause of the jam.
- h) **Do not switch the power tool back on as long as it is in the workpiece. Allow the cutting disc to reach its full speed before carefully resuming the cut.** Otherwise, the disc may jam, jump out of the workpiece or cause kickback.
- i) **Provide support for panels or large workpieces to reduce the risk of the cutting disc jamming and causing a kickback.** Large workpieces can bend under their own weight. The workpiece must be supported on both sides of the disc: both in the vicinity of the cutting disc and also at the edge.
- j) **Be particularly careful when making pocket cuts into existing walls or other obscured areas.** The inserted cutting disc may cut into gas or water pipes, electrical wiring or other objects that can cause kickback.

Special safety instructions for grinding and abrasive cutting

- a) Use only the grinding accessories approved for your power tool and the appropriate blade guard for these grinding tools. Grinding tools that are not designed for the power tool cannot be sufficiently shielded and are unsafe.
- b) Offset grinding discs must be mounted in such a way that their grinding surface does not project above the plane of the blade guard edge. An improperly fitted grinding disc which protrudes beyond the edge of the blade guard cannot be properly guarded.
- c) The blade guard must be securely attached to the power tool and adjusted for maximum safety so that the minimum possible amount of the abrasive medium is open to the operator. The blade guard is designed to protect the operator from fragments, accidental contact with the grinding tool and sparks that could ignite clothing.
- d) Grinding tools should only be used for the recommended applications. For example: Never grind with the side surface of a cutting disc. Cutting discs are designed to remove material with the edge of the disc. Any lateral application of force on these grinding tools can cause them to break.
- e) Always use undamaged clamping flanges of the correct size and shape for the grinding disc you have selected. Suitable flanges support the grinding disc and reduce the risk of a disc breakage. Flanges for cutting discs can be different to flanges for other grinding discs.
- f) Do not use worn grinding discs from larger power tools. Grinding discs for larger power tools are not designed for the higher rotational speeds of smaller power tools and can break.
- g) When using discs for a dual purpose, always use the appropriate blade guard for the application being performed. Failure to use the correct guard can result in failure to provide the desired shielding and can lead to serious injury.

Additional special safety instructions for abrasive cutting

- a) Avoid exerting excessive contact pressure, and do not allow the cutting disc to jam. Do not make any excessively deep cuts. Overloading the cutting disc increases the stress and likelihood of tilting or jamming and thus the possibility of a kickback or a breakage of the grinding tool.
- b) Avoid the area in front of and behind the rotating cutting disc. When you move the cutting disc away from yourself in the workpiece, it is possible, in the event of a kickback, that the electrical tool will be thrown out directly towards you together with the rotating disc.
- c) If the cutting disc jams or you stop working, switch off the appliance and hold it steady until the disc has completely stopped turning. Never attempt to pull a rotating cutting disc out of a cut. This could lead to a kickback. Identify and remove the cause of the jam.
- d) Do not switch the power tool back on as long as it is in the workpiece. Allow the cutting disc to reach its full speed before carefully resuming the cut. Otherwise, the disc can jam, jump out of the workpiece or cause a kickback.
- e) Provide support for panels or large workpieces to reduce the risk of the cutting disc jamming and causing a kickback. Large workpieces can bend under their own weight. The workpiece must be supported on both sides of the disc: both in the vicinity of the cutting disc and also at the edge.
- f) Be particularly careful when making pocket cuts into existing walls or other obscured areas. The inserted cutting disc may cut into gas or water pipes, electrical wiring or other objects that can cause a kickback.
- g) Do not make any curved cuts. Overloading the cutting disc increases the stress and likelihood of tilting or jamming and thus the possibility of a kickback or a breakage of the grinding tool, which can lead to severe injuries.

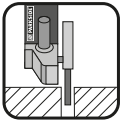
Storage and handling of the recommended accessory tools

- Grinding tools must be treated with care and transported carefully.
- Grinding tools should be stored in such a way that they are not exposed to mechanical damage or environmental influences (e.g. damp).

Using the appliance

NOTE

- ▶ Grinding tools should only be used for the recommended applications. Otherwise, they can break, be damaged or cause injuries.



Abrasive cutting
Never use roughing discs for cutting!

- Use only tested fibre-reinforced cutting or grinding discs that are approved for a peripheral speed of not less than 80 m/s.

⚠ CAUTION!

- ▶ The grinder continues running after being turned off. Do not try to brake it by applying lateral counterpressure.
- **Secure the workpiece.** Use clamps/vices to hold the workpiece firmly in place. This is much safer than simply holding it in your hand.
- Always switch off the appliance before putting it down and wait for the appliance to come to a complete standstill.
- Use the appliance for dry cutting only.
- Do not process materials containing asbestos. Asbestos is a known carcinogen.



Tip! How to do things correctly.

⚠ DANGER! ALWAYS GUIDE THE APPLIANCE THROUGH THE WORKPIECE IN REVERSE ROTATION.

- ▶ In the opposite direction there is a risk of a kickback. The appliance can be pushed out of the cut.

- Always switch the appliance on before applying it to the workpiece. After completing the task, lift the appliance from the workpiece and then switch it off.
- Always hold the appliance firmly while working. Ensure that your stance is secure and stable.
- Cutting: Work with a moderate feed and do not tilt the cutting disc.
- Cutting discs become very hot when working – let them cool down completely before touching them.
- Never use the appliance for purposes other than those for which it was designed.
- Always make sure that the appliance is turned off before inserting the battery into the appliance.
- In the event of danger, turn off the appliance immediately and remove the battery. Ensure that the appliance is easily and quickly accessible in the event of an emergency.
- Always remove the battery during work breaks, when adjusting the appliance and when it is not in use. The appliance must be kept clean, dry and free of oil and grease at all times.
- Remain alert at all times! Always pay attention to what you are doing and act with common sense. Do not use the appliance if you are distracted or feeling unwell.



⚠ **WARNING!** Always wear safety goggles.



⚠ **WARNING!** Always wear a dust mask.


Before use

Charging the battery pack

CAUTION!

- ▶ Always unplug the charger before you remove the battery pack **3** from or connect it to the charger.

WARNING!

- ▶ Observe the safety instructions and the instructions on charging and correct use given in the operating instructions for your  series battery and charger.

A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

NOTE

- ▶ Ideally, charge the battery completely before use. You can charge the lithium-ion battery at any time without shortening its service life. Interrupting the charging process does not damage the battery.
- ▶ Never charge the battery pack if the ambient temperature is below 10 °C or above 40 °C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry, and the ambient temperature should be between 0 °C and 50 °C.
- ▶ The recommended ambient temperature range for using tools and batteries is between -5 °C and 50 °C.

- ◆ If necessary, remove the battery pack **3** from the appliance.
- ◆ Insert the battery pack **3** into the high-speed charger **19**.
- ◆ Plug the plug into the power outlet.
- ◆ When charging is complete, disconnect the high-speed charger **19** from the mains.
- ◆ Pull the battery pack **3** out of the high-speed charger **19**.

- ◆ Switch off the charger for at least 15 minutes between successive charging sessions. Also disconnect the power plug from the mains power socket.

Inserting/removing the battery pack into/from the appliance

Inserting the battery pack

- ◆ Push the battery pack **3** into the handle until it clicks into place.

Removing the battery pack

- ◆ Press the release button **2** and remove the battery pack **3**.

Checking the charge level of the battery

The battery charge level indicator **10** signals the charge level of the battery pack **3**.

- The charge level of the battery pack **3** is indicated by the corresponding LED light lighting up when the appliance is in operation. Press the ON/OFF switch **5** for this.
RED/ORANGE/GREEN = maximum charge
RED/ORANGE = medium charge
RED = low charge – charge the battery

Assembly

Adjusting the blade guard

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ Always switch the appliance off and remove the battery pack **3** before carrying out any work on the appliance.

RISK OF INJURY!

- ▶ Always use the appliance with the blade guard **6**. The blade guard **6** should be fitted securely onto the appliance. Set it so that the highest possible degree of safety is achieved, i.e. the operator is exposed to the smallest possible amount of the grinding disc. The blade guard **6** is designed to protect the operator from fragments and accidental contact with the grinding tool.

⚠ RISK OF INJURY!


- ▶ Adjust the blade guard **6** so that flying sparks or detached parts cannot hit the user or bystanders.
 - ▶ The position of the blade guard **6** must also be such that the flying sparks do not ignite flammable parts, including those in the vicinity.
 - ▶ The appliance may only be operated with the blade guard **6** fitted.
- ◆ Remove the battery pack **3**.
 - ◆ To do so, press the release button **2** and remove the battery pack **3**.
 - ◆ Turn the blade guard **6** to the working position. The closed side of the blade guard **6** must always be toward the operator.

Fitting/changing the cutting disc

⚠ CAUTION!

- ▶ Before using for the first time, check that the clamping screw **8** is tight.

Always wear protective gloves when changing cutting discs.

- ◆ Press the spindle locking button **9** and keep it pressed.
- ◆ Loosen the clamping screw **8** clockwise using the hex key **13** and remove it together with the washer **13** and clamping flange **14**. You can release the spindle locking button **9** again.
- ◆ Place the desired cutting disc **7** on the mounting spindle **17**.
- ◆ Fit the clamping flange **14**.
The side of the clamping flange **14** with recess always faces the accessory tool.
The side with the marking on the clamping flange **14**  must be visible.
- ◆ Press the spindle locking button **9** and retighten the clamping screw **8** and washer **13** anti-clockwise using the hex key **13**.
(See fig. A)
You can release the spindle locking button **9** again.

NOTE

- ▶ If the direction of rotation is marked on your cutting disc, ensure that it matches the direction of rotation marking on the appliance.

Fitting/removing the blade guard with dust extraction

- ◆ Turn the blade guard **6** forwards as far as it will go (see fig. D).
- ◆ Loosen the wing screw for the cutting depth adjustment **21** (see fig. E).
- ◆ Fold the blade guard with dust extraction **20** upwards (see fig. E).
- ◆ Insert the appliance into the blade guard with dust extraction **20** (see fig. F).
- ◆ Turn the appliance upwards until it engages in the blade guard with dust extraction **20** (see fig. G).
- ◆ Set the desired cutting depth on the cutting depth scale **23** (see fig. H).
- ◆ Retighten the wing screw for the cutting depth adjustment **21** (see fig. H).
- ◆ Disassembly is carried out in reverse order. Press the release button **22** to remove the appliance from the blade guard with dust extraction **20**.

Use

Selecting the direction of rotation

⚠ WARNING!

- ▶ The rotation direction switch **4** may only be used/adjusted when the appliance is at a standstill.
- ◆ Select the direction of rotation by pressing the rotation direction switch **4** towards the left or right.
The set direction of rotation is shown on the direction of rotation indicator **11** and **12** as follows:

 = Forwards  = Backwards

Switching on/off

Check the attached tool before use to ensure that all fastening elements are correctly fitted.

NOTE

- ▶ Always switch the appliance on before making contact with the material, then apply it to the workpiece.

Switching on

- ◆ Press the ON/OFF switch **5**

Switching off

- ◆ Let go of the ON/OFF switch **5**.

Activating the lock

- ◆ Push the rotation direction switch **4** into the middle position. The ON/OFF switch **5** is blocked.

Connecting a dust extractor

- ◆ Connect an approved dust and chip extraction device to the chip ejector.

NOTE

- ▶ When sawing wood or other materials that create dusts that are hazardous to health, always connect the appliance to a suitable, certified suction appliance.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY! Always switch off the appliance and remove the battery before carrying out any work on the appliance.

The cordless angle grinder is maintenance-free.

- Do not use any sharp objects to clean the appliance. Do not allow any liquids to get into the appliance. Otherwise the appliance could be damaged.
- Clean the appliance regularly, preferably immediately after completion of the work.
- Clean the housing with a dry cloth – do not use petrol, solvents or cleaners which can attack the plastic.
- A vacuum cleaner is required for thorough cleaning of the appliance.

- Ventilation openings must never be obstructed.
- Remove any sanding dust stuck to the tool with a brush.

NOTE

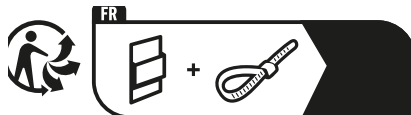
- ▶ Replacement parts that are not listed (such as batteries, switches) can be ordered via our Service Hotline.

! WARNING!

- Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. This can lead to electric shock and fire.

Disposal

Applies only to France



The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies. **The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.**

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.

If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled. Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point. Only return batteries that are fully discharged.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

Kompernass Handels GmbH
warranty

Dear customer,

This appliance comes with a 5-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series come with a 3-year warranty from the date of purchase. In the event that this product has any defects, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not limited in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within 5 years of the product's date of purchase, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the 5-year warranty period, together with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 449994_2310 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.

- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 449994_2310.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 449994_2310

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive (2006/42/EC)

Electromagnetic Compatibility (2014/30/EU)

RoHS Directive (2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the sole responsibility for compliance with this conformity declaration. The subject of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Type designation of machine: 12V Cordless Angle Grinder PPWSA 12 A1

Year of manufacture: 05–2024

Serial number: IAN 449994_2310

Bochum, 30/04/2024



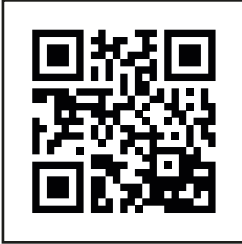
Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Ordering a replacement battery and charger

You can easily order a replacement battery or charger on the Internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smartphone/tablet.
You can use this QR code to go directly to our website to view
and order the available spare parts.

NOTE

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- ▶ Always quote the article number (IAN) 449994_2310 in your order.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	20
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	20
Erklärung der Symbole.....	20
Ausstattung.....	20
Lieferumfang.....	21
Technische Daten.....	21
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	22
1. Arbeitsplatzsicherheit.....	22
2. Elektrische Sicherheit.....	22
3. Sicherheit von Personen.....	23
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	23
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs.....	24
6. Service.....	24
Sicherheitshinweise für alle Anwendungen.....	25
Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen.....	26
Weitere Sicherheitshinweise.....	27
Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise.....	28
Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen.....	29
Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen.....	30
Aufbewahrung und Handhabung der empfohlenen Einsatzwerkzeuge.....	30
Arbeitshinweise.....	30
Vor der Inbetriebnahme	31
Akku-Pack laden.....	31
Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen.....	32
Ladezustand des Akkus prüfen.....	32
Montage	32
Schutzhaube verstellen.....	32
Trennscheibe montieren/wechseln.....	33
Schutzhaube mit Staubabsaugung montieren/demontieren.....	33
Inbetriebnahme	33
Drehrichtung auswählen.....	33
Ein-/ausschalten.....	34
Sperre aktivieren.....	34
Staubabsaugung anschließen.....	34
Wartung und Reinigung	34
Entsorgung	35
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	36
Service	37
Importeur	37
Original-Konformitätserklärung	38
Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung	39

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch




Das Gerät ist zum Trennen von Metall und Kunststoff ohne Verwendung von Wasser geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Erklärung der Symbole

	Lesen Sie die Original-Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme.
	Die Verwendung von beschädigten Trennscheiben ist gefährlich und kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen!
	Durchmesser der Scheibe
	Akku-Winkelschleifer
	Schutzbrille tragen!
	Staubschutzmaske tragen!
	Gehörschutz tragen!

	Sicherheitsschuhe tragen!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Nicht zulässig für Nassschleifen
	Nicht zulässig für Seitenschleifen
	Vorgesehen für Metalltrennen
	Vorwärtslauf
	Rückwärtsauf

Ausstattung

- 1 Handgriff
- 2 Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- 3 Akku-Pack*
- 4 Drehrichtungsumschalter / Sperre
- 5 EIN-/AUS-Schalter
- 6 Schutzhaube
- 7 Trennscheibe
- 8 Spannschraube
- 9 Spindel-Arretiertaste
- 10 Akku-Ladezustandsanzeige
- 11 Drehrichtungsanzeige 
- 12 Drehrichtungsanzeige 
- 13 Unterlegscheibe (siehe Abb. A)
- 14 Spannflansch  (siehe Abb. A)
- 15 Schrauben (siehe Abb. A)
- 16 Montagering (siehe Abb. A)
- 17 Aufnahmespindel (siehe Abb. A)
- 18 Innensechskantschlüssel (siehe Abb. B)
- 19 Schnell-Ladegerät (siehe Abb. C)*
- 20 Schutzhaube mit Staubabsaugung

- 21 Schnitttiefevorwahl
- 22 Entriegelungstaste
- 23 Schnitttiefskala

Lieferumfang



- 1 Akku-Winkelschleifer 12 V
- 1 Schutzhaube (vormontiert)
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Trennscheibe (vormontiert)
- 1 Schutzhaube mit Staubabsaugung
- 1 Tragekoffer
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Akku-Winkelschleifer

Bemessungsspannung	12 V \equiv (Gleichstrom)
Leerlaufdrehzahl	n_0 20000 min ⁻¹
Scheibenmaß	Ø 76 mm
Stärke der Trennscheibe	1 mm
Bohrung	Ø 10 mm
Gewinde	M6

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Das Gerät ist Teil der Serie  von Parkside und kann mit Akkus der Serie  von Parkside betrieben werden.

Akkus der Serie  von Parkside dürfen nur mit Ladegeräten der Serie  von Parkside geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben:
PAPK 12 A1/A2/A3/B1/C1/D1/
PAPK 12 2.5/5.0 A1.

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden:
PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/
PDSLK 12 A1.

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 83,1$ dB
Unsicherheit	$K = 3$ dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 91,1$ dB
Unsicherheit	$K = 3$ dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Oberflächenschleifen	
Hauptgriff	$a_{h,AG} = 2,853$ m/s ²
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s ²

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745-2-22. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 89$ dB
Unsicherheit	$K = 3$ dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 97$ dB
Unsicherheit	$K = 3$ dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Oberflächenschleifen	
Hauptgriff	$a_h = 2,82$ m/s ²
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s ²

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- a) Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Trennschleifmaschine. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie nicht alle folgenden Anweisungen beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Schleifen, Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Lochschneiden und Polieren. Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für eine Funktion, für die es nicht ausdrücklich konstruiert und von seinem Hersteller vorgesehen ist. Solch ein Umbau kann zu einem Verlust der Kontrolle und ernsthaften Körperverletzungen führen.
- d) Verwenden Sie kein Einsatzwerkzeug, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und festgelegt wurde. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- e) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchst-drehzahl. Ein Einsatzwerkzeug, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- f) Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- g) Die Maße zur Befestigung des Einsatzwerkzeugs müssen zu den Maßen der Befestigungsmittel des Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht passgenau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- h) Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplinterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchst-drehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in der Testzeit.
- i) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- j) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochene Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

- k) Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- l) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- m) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- n) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- o) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.
- p) Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- b) Verwenden Sie ausschließlich gebundene verstärkte oder diamantbesetzte Trennscheiben für Ihr Elektrowerkzeug. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- c) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- d) Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) Verwenden Sie immer unbeschädigte Spanflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe. Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs.
- f) Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen. Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.
- g) Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen

- a) Die zum Elektrowerkzeug gehörende Schutzhaube muss sicher angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson. Halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf. Die Schutzhaube soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.
- h) Schleifscheiben und Flansche müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.

- i) Verwenden Sie keine beschädigten Schleifscheiben. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung die Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder die Schleifscheibe herunterfällt, überprüfen Sie, ob es/sie beschädigt ist, oder verwenden Sie eine unbeschädigte Schleifscheibe. Wenn Sie die Schleifscheibe kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchst-drehzahl laufen. Beschädigte Schleifscheiben brechen meist in dieser Testzeit.
- j) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- k) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- l) Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- m) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- n) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- o) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- p) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.
- q) Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Weitere Sicherheitshinweise

- Die zum Elektrowerkzeug gehörende Schutzhaube muss sicher angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson. Halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf. Die Schutzhaube soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.
- Verwenden Sie ausschließlich gebundene verstärkte Trennscheiben für Ihr Elektrowerkzeug. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

- **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs.
- **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.
- **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- **Schleifscheiben und Flansche müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeuges, wie Schleifscheibe, Schleifteller usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z.B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge einer falschen Verwendung des Elektrowerkzeugs und/oder fehlerhaften Arbeitsbedingungen. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird. Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge gegen das Werkstück prallen und verhaken.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verhaken. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

- e) Verwenden Sie kein Kettensägeblatt zum Holzschneiden, keine segmentierte Diamant-trennscheibe mit einem Segmentabstand über 10 mm und kein gezähntes Sägeblatt. Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag und den Verlust der Kontrolle.
- f) Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkannten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Scheifkörperbruchs.
- g) Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- h) Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- i) Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- j) Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- a) Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube. Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- b) Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht. Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- c) Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt. Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- d) Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe. Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- f) Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen. Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

g) Verwenden Sie beim Einsatz von Scheiben für einen doppelten Zweck immer die geeignete Schutzhaube für die durchgeführte Anwendung. Nichtverwendung der richtigen Schutzhaube kann die erwünschte Abschirmung verfehlen und zu schweren Verletzungen führen.

Weitere besondere Sicherheits-hinweise zum Trennschleifen

- a) Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- b) Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe. Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- c) Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- d) Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Andernfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- e) Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Trennscheibe als auch an der Kante.

- f) Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauch-schnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.
- g) Führen Sie keine Kurvenschnitte aus. Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs, was zu schweren Verletzungen führen kann.

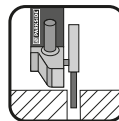
Aufbewahrung und Handhabung der empfohlenen Einsatzwerkzeuge

- Schleifwerkzeuge sind mit Vorsicht zu behandeln und zu transportieren.
- Schleifwerkzeuge sind so zu lagern, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen oder Umwelteinflüssen (z. B. Feuchtigkeit) ausgesetzt sind.

Arbeitshinweise

HINWEIS

- Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Andernfalls könnten sie zerbrechen, beschädigt werden und Verletzungen verursachen.



Trennschleifen
Verwenden Sie niemals Schruppscheiben zum Trennen!

- Verwenden Sie nur geprüfte faserstoffverstärkte Trenn- oder Schleifscheiben, die für eine Umfangsgeschwindigkeit von nicht weniger als 80 m/s zugelassen sind.

! VORSICHT!

- Das Schleifwerkzeug läuft nach dem Ausschalten nach. Bremsen Sie es nicht durch seitliches Gegendrücken ab.
- Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen/Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.

- Schalten Sie das Gerät vor dem Ablegen immer aus und warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Trockenschnitt.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.



! Tipp! So verhalten Sie sich richtig.

⚠ GEFAHR! FÜHREN SIE DAS GERÄT IMMER IM GEGENLAUF DURCH DAS WERKSTÜCK.

- ▶ Bei entgegengesetzter Richtung besteht die Gefahr eines Rückschlags. Das Gerät kann aus dem Schnitt gedrückt werden.
- Führen Sie das Gerät immer eingeschaltet gegen das Werkstück. Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es erst dann aus.
- Halten Sie das Gerät während der Arbeit immer fest. Sorgen Sie für einen sicheren Stand.
- Trennen: Arbeiten Sie mit mäßigem Vorschub und verkanten Sie die Trennscheibe nicht.
- Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß – lassen Sie sie vor dem Berühren vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet.
- Achten Sie immer darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku in das Gerät stecken.
- Schalten Sie bei Gefahr sofort das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät leicht zugänglich und im Notfall problemlos erreichbar ist.
- Entfernen Sie bei Arbeitspausen, vor allen Arbeiten am Gerät und bei Nichtgebrauch immer den Akku. Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

- Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun, und gehen Sie stets mit Vernunft vor. Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.



⚠ WARNUNG! Tragen Sie immer eine Schutzbrille.



⚠ WARNUNG! Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske.


Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden

⚠ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack ③ aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und die Hinweise zum Aufladen und zur korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie  angegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

HINWEIS

- ▶ Laden Sie den Akku vor Inbetriebnahme idealerweise vollständig auf. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.
- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.

HINWEIS

- ▶ Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Verwendung mit Werkzeugen und Batterien liegt zwischen -5 und 50 °C.
- ◆ Nehmen Sie ggf. den Akku-Pack **3** aus dem Gerät.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **3** in das Schnell-Ladegerät **19**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- ◆ Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, Trennen Sie das Schnell-Ladegerät **19** vom Stromnetz.
- ◆ Ziehen Sie den Akku-Pack **3** aus dem Schnell-Ladegerät **19**.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **3** in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **2** und entnehmen Sie den Akku-Pack **3**.

Ladezustand des Akkus prüfen

Die Akku-Ladezustandsanzeige **10** signalisiert den Ladezustand des Akku-Packs **3**.

- Der Ladezustand des Akku-Packs **3** wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchte angezeigt, wenn das Gerät in Betrieb ist. Drücken Sie dafür den EIN-/AUS-Schalter **5**.
ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung
ROT = schwache Ladung - Akku aufladen

Montage

Schutzhaube verstellen

! WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku-Pack **3**.

! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Verwenden Sie das Gerät immer mit der Schutzhaube **6**. Die Schutzhaube **6** muss sicher am Gerät angebracht werden. Stellen Sie diese so ein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d.h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson. Die Schutzhaube **6** soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.
- ▶ Stellen Sie die Schutzhaube **6** so ein, dass ein Funkenflug oder abgelöste Teile weder den Anwender noch umstehende Personen treffen können.
- ▶ Die Stellung der Schutzhaube **6** hat ebenfalls so zu erfolgen, dass der Funkenflug brennbare Teile, auch umliegend, nicht entzündet.
- ▶ Das Gerät darf nur mit montierter Schutzhaube **6** betrieben werden.


- ◆ Entnehmen Sie den Akku-Pack **3**.
- ◆ Drücken Sie hierzu die Taste zur Entriegelung **2** und entnehmen Sie den Akku-Pack **3**.
- ◆ Drehen Sie die Schutzhaube **6** in Arbeitsposition. Die geschlossene Seite der Schutzhaube **6** muss stets zum Bediener zeigen.

Trennscheibe montieren/wechseln

⚠ VORSICHT!

- ▶ Kontrollieren Sie vor der Erstinbetriebnahme den festen Sitz der Spannschraube **8**.

Tragen Sie beim Wechseln von Trennscheiben immer Schutzhandschuhe.

- ◆ Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste **9** und halten Sie diese gedrückt.
- ◆ Lösen Sie die Spannschraube **8** im Uhrzeigersinn mit dem Innensechskantschlüssel **18** und entnehmen Sie diese zusammen mit der Unterlegscheibe **13** und dem Spannflansch **14**. Sie können die Spindel-Arretiertaste **9** wieder loslassen.
- ◆ Setzen Sie die gewünschte Trennscheibe **7** auf die Aufnahmespindel **17**.
- ◆ Setzen Sie den Spannflansch **14** auf. Die Seite des Spannflansches **14** mit Aussparung zeigt grundsätzlich zum Einsatzwerkzeug. Die Seite mit der Markierung auf dem Spannflansch **14**  muss sichtbar sein.
- ◆ Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste **9** und ziehen Sie die Spannschraube **8** und Unterlegscheibe **13** mit dem Innensechskantschlüssel **18** gegen den Uhrzeigersinn wieder fest. (Siehe Abb. A)
Sie können die Spindel-Arretiertaste **9** wieder loslassen.

HINWEIS

- ▶ Ist auf Ihrer Trennscheibe die Drehrichtung gekennzeichnet, so achten Sie auf die Übereinstimmung mit der Kennzeichnung der Drehrichtung auf dem Gerät.

Schutzhaube mit Staubabsaugung montieren/demontieren

- ◆ Drehen Sie die Schutzhaube **6** bis zum Anschlag nach vorne (siehe Abb. D).
- ◆ Lösen Sie die Flügelschraube für die Schnitttiefevorwahl **21** (siehe Abb. E).
- ◆ Klappen Sie die Schutzhaube mit Staubabsaugung **20** nach oben (siehe Abb. E).
- ◆ Setzen Sie das Gerät in die Schutzhaube mit Staubabsaugung **20** ein (siehe Abb. F).
- ◆ Drehen Sie das Gerät nach oben, bis es in der Schutzhaube mit Staubabsaugung **20** einrastet (siehe Abb. G).
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe an der Schnitttiefenskala **23** ein (siehe Abb. H).
- ◆ Ziehen Sie die Flügelschraube für die Schnitttiefevorwahl **21** wieder fest (siehe Abb. H).
- ◆ Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Drücken Sie die Entriegelungstaste **22**, um das Gerät aus der Schutzhaube mit Staubabsaugung **20** zu entnehmen.

Inbetriebnahme

Drehrichtung auswählen

⚠ WARNUNG!

- ▶ Die Benutzung / Verstellung des Drehrichtungsumschalters **4** darf nur im Stillstand des Gerätes erfolgen.
- ◆ Wählen Sie die Drehrichtung, indem Sie den Drehrichtungsumschalter **4** nach rechts bzw. links durchdrücken. Die eingestellte Drehrichtung wird Ihnen auf der Drehrichtungsanzeige **11** und **12** wie folgt angezeigt:

F = Vorwärts **R** = Rückwärts

Ein-/ausschalten

Überprüfen Sie das eingesetzte Werkzeug vor Gebrauch, ob alle Befestigungsteile korrekt angebracht sind.

HINWEIS

- ▶ Schalten Sie das Gerät immer vor Materialkontakt ein und führen Sie das Gerät erst dann auf das Werkstück.

Einschalten

- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **5**

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **5** wieder los.

Sperre aktivieren

- ◆ Drücken Sie den Drehrichtungsumschalter **4** in die Mittelposition. Der EIN-/AUS-Schalter **5** ist blockiert.

Staubabsaugung anschließen

- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung auf den Spanauswurf an.

HINWEIS

- ▶ Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

Der Akku-Winkelschleifer ist wartungsfrei.

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Zur gründlichen Reinigung des Gerätes wird ein Staubsauger benötigt.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Schalter) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

WARNUNG!

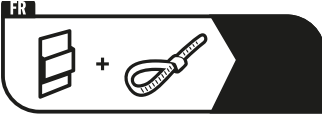
- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Entsorgung

Für Frankreich gilt



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 5-Jahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (IAN) 449994_2310 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 449994_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 449994_2310

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine: 12 V Akku-Winkelschleifer PPWSA 12 A1

Herstellungsjahr: 05-2024

Seriennummer: IAN 449994_2310

Bochum, 30.04.2024



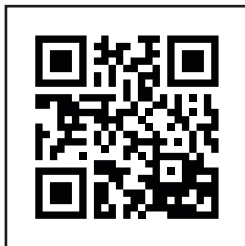
Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 449994_2310 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Table des matières

Introduction	42
Utilisation conforme à l'usage prévu	42
Explication des symboles	42
Équipement	42
Matériel fourni	43
Caractéristiques techniques	43
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique	44
1. Sécurité de la zone de travail	44
2. Sécurité électrique	44
3. Sécurité des personnes	44
4. Utilisation et entretien de l'outil électrique	45
5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu.	46
6. Maintenance et entretien	46
Avertissements de sécurité pour toutes les utilisations	46
Consignes de sécurité pour tronçonneuses à disque	48
Autres consignes de sécurité	49
Recul brutal et consignes de sécurité correspondantes	50
Avertissements de sécurité spéciaux pour le meulage et le tronçonnage	51
Autres avertissements de sécurité spéciaux concernant le tronçonnage	51
Stockage et maniment des outils à insérer recommandés	52
Consignes de travail	52
Avant la mise en service	53
Charger le bloc-batterie	53
Mettre le bloc-batterie dans l'appareil/l'en retirer	54
Vérifier l'état de charge de la batterie	54
Montage	54
Régler le capot de protection	54
Monter/changer le disque à tronçonner	55
Monter/démonter le capot de protection avec système d'aspiration des poussières	55
Mise en service	55
Sélectionner le sens de rotation	55
Mettre en marche/arrêter	56
Activer le blocage	56
Raccorder le système d'aspiration des poussières	56
Entretien et nettoyage	56
Mise au rebut	57
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	58
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	60
Service après-vente	61
Importateur	61
Traduction de la déclaration de conformité originale	62
Commande d'une batterie de rechange et d'un chargeur	63

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les signes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu


L'appareil est conçu pour le tronçonnage de métaux et de plastiques sans utilisation d'eau. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés résultant d'une utilisation non conforme. L'appareil n'est pas conçu pour un usage professionnel.

Explication des symboles

	Lisez le mode d'emploi d'origine et les avertissements de sécurité avant la mise en service.
	L'utilisation de disques à tronçonner endommagés est dangereuse et peut entraîner des blessures graves !
	Diamètre du disque
	Meuleuse d'angle sans fil
	Porter des lunettes de protection !
	Porter un masque de protection anti-poussière !
	Porter une protection auditive !

	Porter des chaussures de sécurité !
	Porter des gants de protection !
	Rectification sous arrosage non admise
	Rectification latérale non admise
	Conçue pour le tronçonnage de métaux
	Marche avant
	Marche arrière

Équipement

- 1 Poignée
- 2 Touche de déverrouillage du bloc-batterie
- 3 Bloc-batterie*
- 4 Inverseur du sens de rotation / blocage
- 5 Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- 6 Capot de protection
- 7 Disque à tronçonner
- 8 Vis de serrage
- 9 Touche de retenue de la broche
- 10 Indicateur du niveau de charge de la batterie
- 11 Indicateur du sens de rotation \hat{F}
- 12 Indicateur du sens de rotation \hat{R}
- 13 Rondelle (voir fig. A)
- 14 Bride de serrage  (voir fig. A)
- 15 Vis (voir fig. A)
- 16 Bague de montage (voir fig. A)
- 17 Broche de fixation (voir fig. A)
- 18 Clé six pans (voir fig. B)
- 19 Chargeur rapide (voir fig. C)*
- 20 Capot de protection avec système d'aspiration des poussières

- 21 Sélection de la profondeur de coupe
- 22 Touche de déverrouillage
- 23 Graduation de profondeur de coupe

Matériel fourni



- 1 12 V meuleuse d'angle sans fil
- 1 capot de protection (prémonté)
- 1 clé six pans
- 1 disque à tronçonner (prémonté)
- 1 capot de protection avec système d'aspiration des poussières
- 1 mallette de transport
- 1 mode d'emploi



Caractéristiques techniques

Meuleuse d'angle sans fil

Tension nominale	12 V $\overline{\text{---}}$ (courant continu)
Vitesse à vide	n_0 20000 min ⁻¹
Diamètre de disque	Ø 76 mm
Épaisseur du disque à tronçonner	1 mm
Alésage	Ø 10 mm
Filetage	M6

* BATTERIE ET CHARGEUR NON FOURNIS

L'appareil fait partie de la gamme  de Parkside et peut être utilisé avec des batteries de la gamme  de Parkside.

Les batteries de la gamme  de Parkside ne doivent être rechargées qu'avec des chargeurs de la gamme  de Parkside.

Nous vous recommandons de n'utiliser cet appareil qu'avec les batteries suivantes : PAPK 12 A1/A2/A3/B1/C1/D1/PAPK 12 2.5/5.0 A1.

Nous vous recommandons de recharger ces batteries avec les chargeurs suivants : PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/PDSLK 12 A1.

Informations relatives aux bruits et aux vibrations

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 62841. Le niveau de bruit A pondéré de l'outil électrique est typiquement de :

Valeur d'émissions sonores

Niveau de pression acoustique	$L_{PA} = 83,1$ dB
Imprecision	$K = 3$ dB
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 91,1$ dB
Imprecision	$K = 3$ dB

Porter une protection auditive !

Valeur totale des vibrations

Poignée principale pour ponçage de surfaces	$a_{h,AG} = 2,853$ m/s ²
Imprecision	$K = 1,5$ m/s ²

Informations relatives aux bruits et aux vibrations

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 60745-2-22. Le niveau de bruit A pondéré de l'outil électrique est typiquement de :

Valeur d'émissions sonores

Niveau de pression acoustique	$L_{PA} = 89$ dB
Imprecision	$K = 3$ dB
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 97$ dB
Imprecision	$K = 3$ dB

Porter une protection auditive !

Valeur totale des vibrations

Poignée principale pour ponçage de surfaces	$a_h = 2,82$ m/s ²
Imprecision	$K = 1,5$ m/s ²

REMARQUE

- ▶ Les valeurs totales des vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été mesurées conformément à une méthode de mesure normée et peuvent être utilisées pour comparer des outils électriques entre eux.
- ▶ Les valeurs totales d'émission de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la sollicitation.

AVERTISSEMENT !

- ▶ Pendant l'utilisation effective de l'outil électrique, les émissions de vibrations et sonores peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, et en particulier en fonction du type de pièce à usiner.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Il faut fixer des mesures de sécurité, visant à protéger l'utilisateur, qui reposent sur une estimation de la sollicitation vibratoire pendant les conditions d'utilisation effectives (à ce titre, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte, par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé mais fonctionne sans charge).



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) et à votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) En cas d'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser uniquement des rallonges adaptées à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) Ne vous croyez pas en parfaite sécurité et ne négligez pas les règles de sécurité liées aux outils électriques, même si vous êtes familiarisé avec l'outil électrique en raison d'une utilisation fréquente. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- a) Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utiliser l'outil électrique, le ou les outils à insérer, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

h) Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5. Utilisation et manipulation d'un outil à accu

- a) Charger les batteries uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur compatible pour certains types de batteries peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.
- b) N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) Tenir les batteries inutilisées à l'abri des agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres objets en métal susceptibles de court-circuiter les contacts. Un court-circuit entre les contacts des batteries peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) La batterie peut couler en cas d'usage incorrect. Éviter tout contact avec ce liquide. Laver à l'eau en cas de contact involontaire. En cas de contact du liquide avec les yeux, il faut en plus consulter un médecin. Le liquide qui s'écoule des batteries peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.
- e) Ne pas utiliser de batterie endommagée ou modifiée. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessures.
- f) Ne jamais exposer une batterie au feu ou à des températures trop élevées. Le feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent entraîner une explosion.

g) Suivre toutes les instructions relatives à la recharge et ne jamais recharger la batterie ou l'outil à batterie en dehors de la plage de température indiquée dans ce mode d'emploi. Une recharge incorrecte ou en dehors de la plage de températures autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.



PRUDENCE ! RISQUE D'EXPLOSION !

Ne jamais recharger des piles non rechargeables.



Protégez la batterie de la chaleur, p. ex. aussi du rayonnement solaire continu, du feu, de l'eau et de l'humidité. Il y a un risque d'explosion.

6. Maintenance et entretien

- a) Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.
- b) N'utilisez jamais de batteries endommagées. L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des points de service après-vente agréés.

Avertissements de sécurité pour toutes les utilisations

Avertissements de sécurité conjoints pour le tronçonnage

- a) Cet outil électrique est destiné à être utilisé comme tronçonneuse à disque. Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Si vous ne respectez pas toutes les instructions suivantes, un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves peuvent survenir.
- b) Cet outil électrique ne convient pas pour meuler, poncer avec du papier abrasif, des brosses métalliques, pour découper des trous et polir. Les utilisations pour lesquelles cet outil électrique n'est pas prévu peuvent engendrer des risques et des blessures.

- c) **Ne pas utiliser cet outil électrique pour une fonction pour laquelle il n'est pas expressément conçu et que son fabricant n'a pas prévue.** Une telle transformation peut provoquer une perte de contrôle et de graves blessures corporelles.
- d) **Ne pas utiliser d'outils à insérer qui ne sont pas spécialement prévus ou définis pour cet outil électrique par le fabricant.** Le simple fait de pouvoir fixer l'accessoire à l'outil électrique ne garantit pas une utilisation sûre.
- e) **Le nombre de tours autorisé de l'outil à insérer doit être au moins aussi élevé que le nombre de tours maximal indiqué sur l'outil électrique.** Un outil à insérer tournant plus rapidement que ce qui est autorisé peut se briser et voler en éclats.
- f) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil à insérer utilisé doivent correspondre aux dimensions indiquées de votre outil électrique.** Les outils à insérer mal dimensionnés ne peuvent pas être suffisamment sécurisés ou contrôlés.
- g) **Les dimensions de fixation de l'outil à insérer doivent correspondre aux dimensions de l'accessoire de fixation de l'outil électrique.** Les outils à insérer qui ne sont pas parfaitement fixés à l'outil électrique tournent de manière irrégulière, vibrent très fortement et peuvent entraîner une perte de contrôle.
- h) **N'utilisez pas d'outils à insérer endommagés.** Contrôlez avant chaque utilisation les outils à insérer tels que les meules abrasives en vue de détecter des éclats et fissures, le plateau de ponçage en vue de détecter des fissures, une usure ou forte usure, les brosses métalliques en vue de détecter des fils détachés ou cassés. Si l'outil électrique ou l'outil à insérer tombe par terre, contrôlez s'il est endommagé ou bien utilisez un outil à insérer qui n'est pas abîmé. Après avoir contrôlé et mis en place l'outil à insérer, ne séjournez, vous et des personnes à proximité, qu'en dehors du plan de rotation de l'outil à insérer et laissez tourner l'appareil une minute à la vitesse maximale. Les outils à insérer endommagés cassent la plupart du temps durant la période de test.
- i) **Portez un équipement de protection individuelle.** En fonction de l'utilisation, portez une protection faciale intégrale, une protection oculaire ou des lunettes de protection. Dans la mesure du nécessaire, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants de protection ou un tablier spécial qui tiennent éloignées les particules de meulage et de matériau. Les yeux doivent être protégés des projections de corps étrangers engendrées lors de différentes utilisations. Un masque de protection anti-poussière ou respiratoire doit filtrer la poussière produite lors de l'utilisation. Si vous êtes exposé à un bruit important durant une longue période, vous risquez d'être atteint d'une perte d'acuité auditive.
- j) **Veillez à ce que d'autres personnes respectent une distance de sécurité par rapport à votre zone de travail.** Toute personne pénétrant dans le périmètre de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de la pièce à usiner ou des outils à insérer brisés peuvent être projetés et causer des blessures également en dehors du périmètre de travail direct.
- k) **Ne tenez l'outil électrique que par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez des travaux dans lesquels l'outil à insérer risque de toucher des lignes électriques invisibles.** Le contact avec un câble électrique sous tension peut également mettre les parties métalliques de l'appareil sous tension et provoquer un choc électrique.
- l) **Ne déposez jamais l'outil électrique tant que l'outil à insérer ne s'est pas entièrement immobilisé.** L'outil à insérer en train de tourner risque d'entrer en contact avec la surface d'appui et de vous faire perdre ainsi le contrôle de l'outil électrique.
- m) **Attendez toujours que l'outil électrique ait cessé de tourner avant de le transporter.** Vos vêtements risquent d'entrer fortuitement en contact avec l'outil à insérer en rotation, et cet outil risque de pénétrer dans votre corps.

- n) **Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation de votre outil électrique.** Le ventilateur du moteur aspire de la poussière dans le boîtier de l'appareil et une accumulation de poussière métallique peut engendrer des risques électriques.
- o) **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux combustibles.** Des étincelles risquent d'enflammer ces matériaux.
- p) **N'utilisez pas d'outils à insérer qui nécessitent des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut provoquer un choc électrique.

Consignes de sécurité pour tronçonneuses à disque

- a) **Le capot de protection solidaire de l'outil électrique doit avoir été fixé de manière sûre et ajusté de sorte à atteindre un niveau maximum de sécurité ; en d'autres termes : la plus petite partie à nu possible du corps abrasif est orientée vers l'opérateur. Tenez-vous, vous et les personnes situées près de vous, hors du plan de rotation de la meule abrasive.** Le capot de protection doit protéger l'opérateur des fragments et d'un contact aléatoire avec le corps abrasif.
- b) **Sur votre outil électrique, utilisez uniquement des disques à tronçonner diamantés ou en matériau lié renforcé.** Le simple fait de pouvoir fixer l'accessoire à l'outil électrique ne garantit pas une utilisation sûre.
- c) **Le nombre de tours autorisé de l'outil à insérer doit être au moins aussi élevé que le nombre de tours maximal indiqué sur l'outil électrique.** Les accessoires qui tournent plus rapidement que la vitesse autorisée peuvent se briser et voler en éclats.
- d) **Les corps abrasifs ne doivent être utilisés que dans le cadre des possibilités d'utilisation recommandées. Par exemple : ne meulez jamais avec la surface latérale d'un disque à tronçonner.** Les disques à tronçonner sont conçus pour un enlèvement du matériau avec la tranche du disque. L'exercice d'une force latérale sur ces corps abrasifs risque de les briser.
- e) **Utilisez toujours des brides de serrage intactes, de taille et de forme adaptées à la meule abrasive que vous avez choisie.** Des brides adaptées soutiennent la meule abrasive et réduisent ainsi le risque d'une cassure de la meule.
- f) **N'utilisez jamais de meules abrasives usées provenant d'outils électriques de plus grande taille.** Les meules abrasives pour outils électriques de plus grande taille ne sont pas conçues pour les vitesses élevées d'outils électriques de plus petite dimension et risquent de casser.
- g) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil à insérer utilisé doivent correspondre aux dimensions indiquées de votre outil électrique.** Les outils à insérer mal dimensionnés ne peuvent pas être suffisamment sécurisés ou contrôlés.
- h) **Les meules abrasives et les brides doivent être exactement adaptées à la broche porte-meule de votre outil électrique.** Les outils à insérer qui ne correspondent pas parfaitement à la broche porte-meule de l'outil électrique tournent de manière irrégulière, vibrent fortement et peuvent entraîner une perte de contrôle.
- i) **N'utilisez jamais de meules abrasives endommagées.** Avant chaque utilisation de meules abrasives, contrôlez si elles présentent des ébréchures et fissures. Si l'outil électrique ou la meule abrasive chute, vérifiez s'il/si elle est endommagé(e) ou utilisez une meule abrasive intacte. Après avoir contrôlé la meule abrasive, tenez-vous, ainsi que les personnes se trouvant à proximité, hors du plan de rotation de la meule abrasive puis mettez l'appareil en marche et laissez l'appareil tourner une minute à plein régime. Les meules abrasives endommagées cassent pour la plupart pendant cette phase de test.
- j) **Portez un équipement de protection individuelle.** En fonction de l'utilisation, portez une protection faciale intégrale, une protection oculaire ou des lunettes de protection. Dans la mesure du nécessaire, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants de protection ou un tablier spécial em-

- pêchant les particules de meulage et de matériau de vous atteindre. Les yeux doivent être protégés des projections de corps étrangers engendrées lors de différentes utilisations. Un masque de protection anti-poussière ou respiratoire doit filtrer la poussière produite lors de l'utilisation. Si vous êtes exposé à un bruit important durant une longue période, vous risquez d'être atteint d'une perte d'acuité auditive.
- k) **Veillez à ce que d'autres personnes respectent une distance de sécurité par rapport à votre zone de travail. Toute personne pénétrant dans le périmètre de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Les fragments de la pièce à usiner ou d'outils à insérer cassés risquent d'être catapultés et de provoquer des blessures aussi en dehors de la zone de travail directe.
- l) **Ne tenez l'appareil que par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez des travaux dans lesquels l'outil à insérer peut toucher des lignes électriques invisibles.** Le contact avec un câble électrique sous tension peut également mettre les parties métalliques de l'appareil sous tension et provoquer un choc électrique.
- m) **Ne déposez jamais l'outil électrique tant que l'outil à insérer ne s'est pas entièrement immobilisé.** L'outil à insérer en train de tourner risque d'entrer en contact avec la surface d'appui et de vous faire perdre ainsi le contrôle de l'outil électrique.
- n) **Attendez toujours que l'outil électrique ait cessé de tourner avant de le transporter.** Vos vêtements risquent d'être happés par l'outil à insérer en rotation et l'outil à insérer peut pénétrer dans votre corps.
- o) **Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation de votre outil électrique.** Le ventilateur du moteur aspire de la poussière dans le boîtier de l'appareil et une accumulation de poussière métallique peut engendrer des risques électriques.
- p) **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux combustibles.** Des étincelles risquent d'enflammer ces matériaux.
- q) **N'utilisez pas d'outils à insérer qui nécessitent des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut provoquer un choc électrique.

Autres consignes de sécurité

- **Le capot de protection solidaire de l'outil électrique doit avoir été fixé de manière sûre et ajusté de sorte à atteindre un niveau maximum de sécurité ; en d'autres termes : la plus petite partie à nu possible du corps abrasif est orientée vers l'opérateur. Tenez-vous, vous et les personnes situées près de vous, hors du plan de rotation de la meule abrasive.** Le capot de protection a pour but de protéger l'opérateur contre les fragments et une entrée en contact aléatoire avec le corps abrasif.
- **Sur votre outil électrique, utilisez uniquement des disques à tronçonner en matériau lié renforcé.** Le simple fait de pouvoir fixer l'accessoire à l'outil électrique ne garantit pas une utilisation sûre.
- **Les corps abrasifs ne doivent être utilisés que dans le cadre des possibilités d'utilisation recommandées.** Par exemple : ne meulez jamais avec la surface latérale d'un disque à tronçonner. Les disques à tronçonner sont conçus pour un enlèvement du matériau avec la tranche du disque. L'exercice d'une force latérale sur ces corps abrasifs risque de les briser.
- **Utilisez toujours des brides de serrage intactes, de taille et de forme adaptées à la meule abrasive que vous avez choisie.** Des brides adaptées soutiennent la meule abrasive et réduisent ainsi le risque d'une cassure de la meule.
- **N'utilisez jamais de meules abrasives usées provenant d'outils électriques de plus grande taille.** Les meules abrasives pour outils électriques de plus grande taille ne sont pas conçues pour les vitesses élevées d'outils électriques de plus petite dimension et risquent de casser.
- **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil à insérer utilisé doivent correspondre aux dimensions indiquées de votre outil électrique.** Les outils à insérer mal dimensionnés ne peuvent pas être suffisamment protégés ou contrôlés.

■ Les meules abrasives et les brides doivent être exactement adaptées à la broche porte-meule de votre outil électrique. Les outils à insérer qui ne correspondent pas parfaitement à la broche porte-meule de l'outil électrique tournent de manière irrégulière, vibrent fortement et peuvent entraîner une perte de contrôle.

Recul brutal et consignes de sécurité correspondantes

Le recul est la réaction soudaine consécutive à l'accrochage ou au blocage de l'outil à insérer, à savoir par exemple une meule abrasive, un plateau de ponçage, etc. Un accrochage ou un blocage entraîne un arrêt abrupt de l'outil à insérer en rotation. De ce fait, l'outil électrique, s'il n'est pas fermement tenu en main, subit une accélération brutale en sens opposé de celui de l'outil à insérer.

Si par exemple une meule abrasive accroche ou se bloque dans la pièce à usiner, le bord de la meule abrasive plongeant dans la pièce à usiner va creuser le matériau au point de blocage, avec risque d'ébrécher la meule abrasive ou d'un recul brutal. La meule abrasive peut alors sauter en direction de l'opérateur ou s'en éloigner, ceci selon le sens de rotation de la meule au point de blocage. Les meules abrasives peuvent également se rompre dans ces conditions.

Un recul résulte d'une utilisation incorrecte de l'outil électrique et/ou de conditions de travail inappropriées. Il peut être évité en prenant les précautions adéquates spécifiées ci-dessous.

- a) **Saisissez fermement l'outil électrique et positionnez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à un recul brutal. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, si présente, pour maîtriser le mieux possible les forces de recul ou les couples de réaction au démarrage.** L'opérateur peut maîtriser les forces de recul et de réaction grâce à des mesures de prudence adaptées.
- b) **Ne placez jamais les mains à proximité d'outils à insérer en rotation.** En cas de recul, l'outil à insérer risque de se déplacer au-dessus de votre main.

- c) **Évitez avec votre corps la zone dans laquelle l'outil électrique se déplace lors d'un recul brutal. Évitez la zone située devant et derrière le disque à tronçonner en rotation.** Au point de blocage, le recul entraîne l'outil électrique dans la direction opposée à celle de rotation de la meule abrasive.
- d) **Travaillez de manière particulièrement prudente au niveau des angles, des arêtes vives, etc. Évitez que les outils à insérer heurtent la pièce à usiner et accrochent.** Dans les angles, au contact d'arêtes vives ou lorsqu'il rebondit, l'outil à insérer en rotation tend à accrocher. Ceci entraîne une perte de contrôle ou un recul brutal.
- e) **N'utilisez pas de lame de tronçonneuse pour couper du bois, pas de disque à tronçonner diamanté segmenté avec un espace supérieur à 10 mm entre les segments et pas de lame de scie dentée.** De tels outils à insérer causent souvent un recul brutal et la perte du contrôle.
- f) **Évitez que le disque à tronçonner se bloque et de lui imposer une pression de contact excessive. N'effectuez pas de coupes trop profondes.** Une surcharge du disque à tronçonner accroît sa sollicitation et le risque qu'il se coince ou se bloque, donc la possibilité d'un recul brutal ou d'une cassure du corps abrasif.
- g) **En cas de coincement du disque à tronçonner ou d'interruption des travaux, éteignez l'appareil et maintenez-le stable jusqu'à l'arrêt complet du disque. N'essayez jamais de retirer le disque à tronçonner en rotation du trait de scie ; il y a sinon risque d'un recul brutal.** Identifiez et supprimez la cause du coincement.
- h) **Ne remettez jamais l'outil électrique en marche tant qu'il se trouve dans la pièce à usiner. Laissez le disque à tronçonner atteindre d'abord sa pleine vitesse de rotation avant de poursuivre la coupe avec prudence.** Dans le cas contraire, la meule risque de se coincer, de quitter brutalement la pièce ou de provoquer un recul brutal.

- i) **Étalez les panneaux ou les grandes pièces à usiner afin de réduire le risque de recul dû à un coincement du disque à tronçonner.** Les grandes pièces à usiner peuvent fléchir sous leur propre poids. La pièce à usiner doit être soutenue sur les deux côtés du disque, à savoir aussi bien à proximité de la fente de tronçonnage que sur les bords extérieurs de la pièce.
- j) **Soyez particulièrement prudent au moment de pratiquer des "saignées" dans des murs existants ou des zones sans visibilité.** Le disque à tronçonner risque de plonger dans des conduites de gaz ou d'eau, des lignes électriques ou d'autres objets et de provoquer en plus un recul brutal.

Avertissements de sécurité spéciaux pour le meulage et le tronçonnage

- a) **Utilisez exclusivement des corps abrasifs homologués pour votre outil électrique et le capot de protection prévu pour ces corps abrasifs.** Les corps abrasifs qui ne sont pas prévus pour l'outil électrique ne peuvent pas être suffisamment protégés et ne sont pas sûrs.
- b) **Les meules à bord coudé doivent être montées de telle manière que leur surface de meulage ne fasse pas saillie au-dessus du plan du bord du capot de protection.** Une meule abrasive incorrectement montée et qui fait saillie au-dessus du plan du bord du capot de protection ne peut pas être suffisamment protégée.
- c) **Le capot de protection doit être placé de manière sûre sur l'outil électrique et, pour obtenir un niveau maximum de sécurité, il doit être réglé de sorte que la plus petite partie à nu possible du corps abrasif soit orientée vers l'opérateur.** Le capot de protection aide à protéger l'opérateur des fragments et d'un contact involontaire avec le corps abrasif ainsi que des étincelles susceptibles d'enflammer les vêtements.
- d) **Les corps abrasifs ne doivent être utilisés que dans le cadre des possibilités d'utilisation recommandées.**
Par exemple : ne meulez jamais avec la surface latérale d'un disque à tronçonner.

Les disques à tronçonner sont conçus pour un enlèvement du matériau avec la tranche du disque. L'exercice d'une force latérale sur ces corps abrasifs risque de les briser.

- e) **Utilisez toujours des brides de serrage intactes, de taille et de forme adaptées à la meule abrasive que vous avez choisie.** Des brides adaptées soutiennent la meule abrasive et réduisent ainsi le risque d'une cassure de la meule. Les brides pour disques à tronçonner peuvent être différentes des brides pour d'autres meules abrasives.
- f) **N'utilisez jamais de meules abrasives usées provenant d'outils électriques de plus grande taille.** Les meules abrasives pour outils électriques de plus grande taille ne sont pas conçues pour les vitesses élevées d'outils électriques de plus petite dimension et risquent de casser.
- g) **Lorsque vous utilisez les meules dans un but double, utilisez toujours le capot de protection adapté à l'utilisation faite.** Ne pas utiliser le bon capot de protection peut entraîner l'absence de protection souhaitée, et provoquer des blessures graves.

Autres avertissements de sécurité spéciaux concernant le tronçonnage

- a) **Évitez que le disque à tronçonner se bloque et de lui imposer une pression de contact excessive. N'effectuez pas de coupes trop profondes.** Une surcharge du disque à tronçonner accroît sa sollicitation et le risque qu'il se coince ou se bloque, donc la possibilité d'un recul brutal ou d'une cassure du corps du disque.
- b) **Évitez la zone située devant et derrière le disque à tronçonner en rotation.** Si vous éloignez de vous le disque à tronçonner dans la pièce à usiner, l'outil électrique risque en cas de recul brutal d'être projeté directement vers vous avec le disque en rotation.

- c) En cas de coincement du disque à tronçonner ou d'interruption des travaux, éteignez l'appareil et maintenez-le stable jusqu'à l'arrêt complet du disque. N'essayez jamais de retirer le disque à tronçonner en rotation du trait de scie ; il y a sinon risque d'un recul brutal. Identifiez et supprimez la cause du coincement.
- d) Ne remettez jamais l'outil électrique en marche tant qu'il se trouve dans la pièce à usiner. Laissez le disque à tronçonner atteindre d'abord sa pleine vitesse de rotation avant de poursuivre la coupe avec prudence. Sans quoi le disque risque de s'accrocher, de sauter en dehors de la pièce à usiner ou de causer un recul brutal.
- e) Étayez les panneaux ou les grandes pièces à usiner afin de réduire le risque de recul dû à un coincement du disque à tronçonner. Les grandes pièces à usiner peuvent fléchir sous leur propre poids. La pièce à usiner doit être soutenue sur les deux côtés du disque, à savoir aussi bien à proximité du disque à tronçonner que sur les bords extérieurs de la pièce.
- f) Soyez particulièrement prudent au moment de pratiquer des coupes plongeantes dans des murs existants ou des zones sans visibilité. Le disque à tronçonner en train de plonger risque de pénétrer dans des conduites de gaz ou d'eau, des lignes électriques ou d'autres objets et de provoquer en plus un recul brutal.
- g) Ne réalisez pas de coupes curvilignes. Une surcharge du disque à tronçonner accroît sa sollicitation et le risque qu'il se coince ou se bloque, donc la possibilité d'un recul brutal ou d'une cassure du corps abrasif, ce qui peut entraîner des blessures graves.

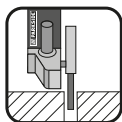
Stockage et maniement des outils à insérer recommandés

- Les outils de meulage doivent être manipulés et transportés avec prudence.
- Les outils de meulage doivent être stockés de manière à n'être exposés à aucune détérioration mécanique ou influence environnementale (p. ex. humidité).

Consignes de travail

REMARQUE

- ▶ Les corps abrasifs ne doivent être utilisés que dans le cadre des possibilités d'utilisation recommandées. Ils risquent sinon de se briser, d'être endommagés et de causer des blessures.



Tronçonnage

N'utilisez jamais de meules à dégrossir pour tronçonner !

- N'utilisez que des disques à tronçonner ou meules homologués, renforcés de fibres, adaptés à une vitesse périphérique non inférieure à 80 m/s.

⚠ PRUDENCE !

- ▶ L'outil de meulage continue à tourner après la mise à l'arrêt. Ne le freinez pas en exerçant une pression latérale dessus.
- Sécurisez la pièce à usiner. Utilisez les dispositifs de fixation/l'étau pour tenir la pièce à usiner. Elle sera ainsi mieux tenue qu'avec la main.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le déposer sur une surface et attendez qu'il s'immobilise.
- Utilisez l'appareil uniquement pour une coupe à sec.
- Les matériaux contenant de l'amiant ne doivent pas être usinés. L'amiant est cancérigène.



Conseil ! Voici le bon comportement recommandé.

⚠ DANGER ! DANS LA PIÈCE À USINER, GUIDEZ TOUJOURS L'APPAREIL EN SENS INVERSE DE CELUI DE ROTATION DU DISQUE/DE LA MEULE.

- ▶ Il y a risque de recul brutal dans l'autre sens. L'appareil risque d'être chassé brutalement hors du trait de coupe.

- Guidez toujours l'appareil en marche contre la pièce à usiner. Après l'usinage, soulevez l'appareil au-dessus de la pièce à usiner et ne l'éteignez qu'ensuite.
- En cours d'utilisation, maintenez toujours fermement l'appareil. Veillez à vous tenir bien en équilibre.
- Tronçonner : travaillez avec une avance modérée et ne coincez jamais le disque à tronçonner.
- Les disques à tronçonner deviennent brûlants pendant le travail. Laissez-les entièrement refroidir avant de les toucher.
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles prévues.
- Veillez toujours à ce que l'appareil soit éteint avant de placer la batterie dans l'appareil.
- En cas de danger, éteignez immédiatement l'appareil et retirez-en la batterie. Veillez à ce que l'appareil soit facilement accessible et puisse être atteint sans problèmes en cas d'urgence.
- Lors de pauses de travail, avant tout travail sur l'appareil et lorsque ce dernier ne sert pas, retirez-en toujours la batterie. L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
- Soyez toujours attentif ! Faites toujours attention à ce que vous faites et agissez toujours raisonnablement. N'utilisez en aucun cas l'appareil lorsque vous n'êtes pas concentré ou lorsque vous vous sentez mal.



⚠ AVERTISSEMENT ! Portez toujours des lunettes de protection.



⚠ AVERTISSEMENT ! Portez toujours un masque de protection anti-poussière.

Avant la mise en service

Charger le bloc-batterie

⚠ PRUDENCE !

- ▶ Débranchez toujours la fiche secteur avant de retirer le bloc-batterie **3** du chargeur ou de le mettre en place.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Respectez les consignes de sécurité et les instructions concernant la recharge et l'utilisation correcte indiquées dans le mode d'emploi de votre batterie et de votre chargeur de la gamme **IEU**. Vous trouverez une description détaillée concernant le processus de recharge et d'autres informations dans ce mode d'emploi séparé.

REMARQUE

- ▶ Avant la première mise en service, chargez idéalement entièrement la batterie. Vous pouvez recharger la batterie lithium-ions à tout moment sans en raccourcir sa durée de vie. Une interruption du processus de recharge ne porte pas préjudice à la batterie.
- ▶ Ne chargez jamais le bloc-batterie lorsque la température ambiante est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. Si une batterie lithium-ions doit être stockée pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement son état de charge. L'état de charge optimal se situe entre 50 et 80 %. Le climat de stockage doit être frais et sec dans une température ambiante comprise entre 0 °C et 50 °C.
- ▶ La plage de température ambiante recommandée pour l'utilisation avec les outils et les batteries se situe entre -5 °C et 50 °C.

- ◆ Le cas échéant, retirez le bloc-batterie **3** de l'appareil.
- ◆ Poussez le bloc-batterie **3** dans le chargeur rapide **19**.
- ◆ Insérez la fiche secteur dans la prise de courant.

- ◆ Une fois l'opération de recharge terminée, débranchez le chargeur rapide 19 du secteur.
- ◆ Tirez le bloc-batterie 3 pour le détacher du chargeur rapide 19.
- ◆ Éteignez le chargeur pendant au moins 15 minutes entre deux recharges consécutives. Débranchez pour cela la fiche secteur.

Mettre le bloc-batterie dans l'appareil/l'en retirer

Mettre le bloc-batterie en place

- ◆ Faites s'enclencher le bloc-batterie 3 dans la poignée.

Retirer le bloc-batterie

- ◆ Appuyez sur la touche de déverrouillage 2 puis retirez le bloc-batterie 3.

Vérifier l'état de charge de la batterie

L'indicateur de niveau de charge de la batterie 10 indique l'état de charge du bloc-batterie 3.

- Lorsque l'appareil fonctionne, l'état de charge du bloc-batterie 3 est indiqué par l'allumage des voyants LED correspondants.
Pour cela, appuyez sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT 5.
ROUGE/ORANGE/VERT = charge maximale
ROUGE/ORANGE = charge moyenne
ROUGE = charge faible - recharger la batterie

Montage

Régler le capot de protection

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, éteignez-le et retirez le bloc-batterie 3.

⚠ RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Utilisez l'appareil toujours avec le capot de protection 6. Le capot de protection 6 doit être monté de manière sûre contre l'appareil. Réglez-le de manière à atteindre un niveau maximum de sécurité, c'est-à-dire que la plus petite surface à nu possible du corps abrasif soit orientée vers l'opérateur. Le capot de protection 6 a pour but de protéger l'opérateur contre les fragments et une entrée en contact aléatoire avec le corps abrasif.
- ▶ Réglez le capot de protection 6 de manière à ce que les étincelles projetées ou les parties détachées ne puissent entrer en contact avec l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité.
- ▶ Le capot de protection 6 doit également être positionné de sorte que les étincelles projetées n'enflamment pas des éléments inflammables également placés à proximité.
- ▶ L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le capot de protection 6 monté.


- ◆ Retirez le bloc-batterie 3.
- ◆ Appuyez pour cela sur la touche de déverrouillage 2 puis retirez le bloc-batterie 3.
- ◆ Tournez le capot de protection 6 en position de travail. La face fermée du capot de protection 6 doit toujours être orientée vers l'opérateur.

Monter/changer le disque à tronçonner

⚠ PRUDENCE !

- ▶ Avant la première mise en service, vérifiez la bonne fixation de la vis de serrage **8**.

Portez toujours des gants de protection lors du changement de disques à tronçonner.

- ◆ Appuyez sur la touche de retenue de la broche **9** et maintenez-la enfoncée.
- ◆ Dévissez la vis de serrage **8** dans le sens horaire avec la clé six pans **18** et retirez-la avec la rondelle **13** et la bride de serrage **14**. Vous pouvez maintenant relâcher la touche de retenue de la broche **9**.
- ◆ Placez le disque à tronçonner **7** souhaité sur la broche de fixation **17**.
- ◆ Placez la bride de serrage **14**.
Le côté de la bride de serrage **14** avec encoche est en principe orienté vers l'outil à insérer.
La face avec le repère sur la bride de serrage **14**  doit être visible.
- ◆ Appuyez sur la touche de retenue de la broche **9** et serrez fermement la vis de serrage **8** et la rondelle **13** avec la clé six pans **18** en tournant dans le sens antihoraire.
(Voir fig. A)
Vous pouvez maintenant relâcher la touche de retenue de la broche **9**.

REMARQUE

- ▶ Si le sens de rotation est indiqué sur votre disque à tronçonner, veillez alors à ce que le marquage corresponde à l'indication du sens de rotation sur l'appareil.

Monter/démonter le capot de protection avec système d'aspiration des poussières

- ◆ Tournez le capot de protection **6** jusqu'en butée vers l'avant (voir fig. D).
- ◆ Dévissez la vis à ailettes de la sélection de la profondeur de coupe **21** (voir fig. E).

- ◆ Relevez le capot de protection avec système d'aspiration des poussières **20** (voir fig. E).
- ◆ Placez l'appareil dans le capot de protection avec système d'aspiration des poussières **20** (voir fig. F).
- ◆ Tournez l'appareil vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans le capot de protection avec système d'aspiration des poussières **20** (voir fig. G).
- ◆ Réglez la profondeur de coupe souhaitée sur la graduation de profondeur de coupe **23** (voir fig. H).
- ◆ Resserrez à nouveau la vis à ailettes de la sélection de la profondeur de coupe **21** (voir fig. H).
- ◆ Le démontage s'effectue dans l'ordre inverse. Appuyez sur la touche de déverrouillage **22** pour retirer l'appareil du capot de protection avec système d'aspiration des poussières **20**.

Mise en service

Sélectionner le sens de rotation

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ L'utilisation/le réglage de l'inverseur du sens de rotation **4** doit uniquement avoir lieu lorsque l'appareil est à l'arrêt.
- ◆ Pour choisir un sens de rotation, tournez l'inverseur du sens de rotation **4** vers la droite ou vers la gauche.

Le sens de rotation réglé est indiqué sur l'indicateur du sens de rotation **11** et **12**, comme suit :

F = marche avant **R** = marche arrière

Mettre en marche/arrêter

Avant utilisation, vérifiez l'outil mis en place afin de vous assurer que toutes les pièces de fixation sont correctement montées.

REMARQUE

- ▶ Allumez toujours l'appareil avant son entrée en contact avec le matériau et ensuite seulement guidez l'appareil sur la pièce à usiner.

Mise en marche

- ◆ Appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ⑤

Arrêt

- ◆ Relâchez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ⑤.

Activer le blocage

- ◆ Appuyez sur l'inverseur du sens de rotation ④ pour l'amener en position intermédiaire. L'interrupteur MARCHE/ARRÊT ⑤ est bloqué.

Raccorder le système d'aspiration des poussières

- ◆ Raccordez un système d'aspiration des poussières et copeaux homologué sur l'éjection des copeaux.

REMARQUE

- ▶ En cas d'usinage de bois ou de matériaux dégageant des poussières nocives, il convient de raccorder à l'appareil un système d'aspiration adéquat et homologué.

Entretien et nettoyage



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Avant d'effectuer tout travail sur l'appareil, éteignez-le et retirez la batterie.

La meuleuse d'angle sans fil ne nécessite pas d'entretien.

- N'utilisez pas d'objets pointus pour nettoyer l'outil. Aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil. L'appareil risque sinon d'être endommagé.
- Nettoyez régulièrement l'appareil, de préférence directement une fois le travail terminé.
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux, n'utilisez en aucun cas de l'essence, du dissolvant ou des produits nettoyants qui attaquent le plastique.
- Utilisez un aspirateur pour le nettoyage complet de l'appareil.
- Les ouïes de ventilation doivent toujours être dégagées.
- Éliminez la poussière de ponçage qui adhère à l'aide d'un pinceau.

REMARQUE

- ▶ Les pièces détachées non listées (p. ex. batterie, interrupteur) peuvent être commandées via la hotline de notre service après-vente.

AVERTISSEMENT !

- N'utilisez aucun accessoire qui n'a pas été recommandé par PARKSIDE. Cela peut entraîner une électrocution et un incendie.

Mise au rebut



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.



Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !

Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.

À condition que cela soit possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou batteries usagées qu'il contient avant de le mettre au recyclage, et rappez les piles/batteries à un point de collecte séparé. Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Li-ion

Ne jetez pas les accus dans les ordures ménagères !

Déposez le pack d'accus et/ou l'appareil auprès des points de collecte existants. Les piles/batteries doivent être traitées comme des déchets spéciaux devant être obligatoirement recyclés dans le respect de l'environnement par les entités correspondantes (commerçants, revendeurs spécialisés, services municipaux, entreprises de recyclage professionnel). Les piles/batteries peuvent contenir des métaux lourds toxiques.

Par conséquent, ne jetez pas les piles/batteries dans les ordures ménagères, rappez-les au contraire à un point de collecte séparé. Ne rappez les piles/batteries qu'à l'état déchargé.



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et trie-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

Garantie pour Kompennass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

cet appareil est garanti 5 ans à compter de la date d'achat. S'ils sont compris dans la livraison, les blocs-batteries de la série X12V et X20V Team sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux envers le vendeur de ce produit. Ces droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez à bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de 5 ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de 5 ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description écrite succincte du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. L'étendue de la garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, comme p. ex. les lames de scie, les lames de rechange, les papiers abrasifs, etc., ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 449994_2310 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 449994_2310.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

cet appareil est garanti 5 ans à compter de la date d'achat. S'ils sont compris dans la livraison, les blocs-batteries de la série X12V et X20V Team sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux envers le vendeur de ce produit. Ces droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez à bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de 5 ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de 5 ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description écrite succincte du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. L'étendue de la garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, comme p. ex. les lames de scie, les lames de rechange, les papiers abrasifs, etc., ni aux détériorations de pièces fragiles, p. ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 449994_2310 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 449994_2310.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 449994_2310

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente.

Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

Directive relative aux machines (2006/42/CE)

Compatibilité électromagnétique (2014/30/EU)

Directive RoHS (2011/65/EU)*

* La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Normes harmonisées appliquées

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Désignation de type de la machine : 12 V Meuleuse d'angle sans fil PPWSA 12 A1

Année de fabrication : 05-2024

Numéro de série : IAN 449994_2310

Bochum, le 30/04/2024



Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

Commande d'une batterie de recharge et d'un chargeur

Sur Internet, vous pouvez commander confortablement une batterie de recharge ou un chargeur sur www.kompernass.com.



Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.
Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

REMARQUE

- ▶ Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.
- ▶ Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (IAN) 449994_2310.
- ▶ Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

Inhoud

Inleiding	66
Gebruik in overeenstemming met de bestemming	66
Toelichting bij de pictogrammen	66
Onderdelen	66
Inhoud van het pakket	67
Technische gegevens	67
Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen	68
1. Veiligheid op de werkplek	68
2. Elektrische veiligheid	68
3. Veiligheid van personen	69
4. Gebruik van en omgang met het elektrische gereedschap	69
5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap	70
6. Service	70
Veiligheidsvoorschriften voor alle toepassingen	71
Veiligheidsvoorschriften voor doorslijpmachines	72
Verdere veiligheidsvoorschriften	73
Terugslag en desbetreffende veiligheidsvoorschriften	74
Specifieke veiligheidsinstructies voor slijpen en doorslijpen	75
Verdere specifieke veiligheidsinstructies voor doorslijpen	75
Aanbevolen schijven/hulpstukken opslaan en onderhouden	76
Werkinstructies	76
Vóór de ingebruikname	77
Accupack opladen	77
Accupack in het apparaat plaatsen/ verwijderen	77
Laadtoestand van de accu controleren	77
Montage	78
Beschermkap verstellen	78
Doorslijpschijf monteren/verwisselen	78
Beschermkap met stofafzuiging monteren/demonteren	78
Ingebruikname	79
Draairichting selecteren	79
In-/uitschakelen	79
Blokkering activeren	79
Stofafzuiging aansluiten	79
Onderhoud en reiniging	79
Afvoeren	80
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	81
Service	82
Importeur	82
Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring	83
Bestelling reserveaccu en oplader	84

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Het apparaat is geschikt voor het doorslijpen van metaal en kunststof zonder gebruik van water. Elk ander gebruik of elke modificatie van het apparaat geldt als oneigenlijk, niet toegelaten gebruik en gaat gepaard met een aanzienlijk risico op ongelukken. Voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Het apparaat is niet bestemd voor bedrijfsmatig of commercieel gebruik.

Toelichting bij de pictogrammen

	Lees de originele gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften voordat u het apparaat in gebruik neemt.
	Het gebruik van beschadigde doorslijpschijven is gevaarlijk en kan ernstig letsel tot gevolg hebben!
	Diameter van de schijf
	Haakse accuslijper
	Draag een veiligheidsbril!
	Draag een stofmasker!
	Draag gehoorbescherming!

	Draag veiligheidsschoenen!
	Draag veiligheidshandschoenen!
	Niet toegelaten voor nat slijpen
	Niet toegelaten voor het slijpen van zijkanten
	Bestemd voor het doorslijpen van metaal
	Vooruit draaien
	Achteruit draaien

Onderdelen

- 1 Handgreep
- 2 Knop voor ontgrendeling van het accupack
- 3 Accupack*
- 4 Draairichtingschakelaar/blokkering
- 5 Aan-uitknop
- 6 Beschermkap
- 7 Doorslijpschijf
- 8 Spanbout
- 9 Spilvergrendelknop
- 10 Laadindicatie accu
- 11 Draairichtingsindicatie \uparrow
- 12 Draairichtingsindicatie \downarrow
- 13 Onderlegging (zie afb. A)
- 14 Spanflens  (zie afb. A)
- 15 Schroeven (zie afb. A)
- 16 Montagering (zie afb. A)
- 17 Opnamespil (zie afb. A)
- 18 Inbussleutel (zie afb. B)
- 19 Snellader (zie afb. C)*
- 20 Beschermkap met stofafzuiging
- 21 Instelling slijpdiepte

- 22 Ontgrendelknop
- 23 Slijpdiepteschaal

Inhoud van het pakket



- 1 12 V accu-haakse slijpmachine
- 1 beschermkap (voorgemonteerd)
- 1 inbussleutel
- 1 doorslijpschijf (voorgemonteerd)
- 1 beschermkap met stofafzuiging
- 1 draagkoffer
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Accu-haakse slijpmachine

Nominale spanning	12 V \equiv (gelijkstroom)
Toerental (onbelast)	n_0 20000 min ⁻¹
Schijfmaat	Ø 76 mm
Dikte van de doorslijpschijf	1 mm
Boorgat	Ø 10 mm
Schroefdraad	M6

* DE ACCU EN DE OPLADER ZIJN NIET MEEGELEVERD

Het apparaat is onderdeel van de serie  van Parkside en kan met accu's van de serie  van Parkside worden gebruikt.

Accu's uit de serie  van Parkside mogen alleen met laders uit de serie  van Parkside worden opgeladen.

We adviseren u om dit apparaat uitsluitend met de volgende accu's te gebruiken: PAKP 12 A1/A2/A3/B1/C1/D1/PAPK 12 2.5/ 5.0 A1.

We adviseren u om deze accu's met de volgende laders op te laden: PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/PDSLK 12 A1.

Geluids- en trillingsgegevens

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 62841. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt in typische gevallen:

Geluidsemissiewaarde

Geluidsdrukniveau	$L_{PA} = 83,1$ dB
Onzekerheid	$K = 3$ dB
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 91,1$ dB
Onzekerheid	$K = 3$ dB

Draag gehoorbescherming!

Totale trillingswaarde

Oppervlakteslijpen	
hoofdgreep	$a_{h,AG} = 2,853$ m/s ²
Onzekerheid	$K = 1,5$ m/s ²

Geluids- en trillingsgegevens

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 60745-2-22. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt in typische gevallen:

Geluidsemissiewaarde

Geluidsdrukniveau	$L_{PA} = 89$ dB
Onzekerheid	$K = 3$ dB
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 97$ dB
Onzekerheid	$K = 3$ dB

Draag gehoorbescherming!

Totale trillingswaarde

Oppervlakteslijpen	
hoofdgreep	$a_h = 2,82$ m/s ²
Onzekerheid	$K = 1,5$ m/s ²

OPMERKING

- De vermelde totale trillingswaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden zijn in een genormeerde testopstelling gemeten en kunnen worden gebruikt voor de vergelijking van een elektrisch gereedschap met een ander elektrisch gereedschap.
- De vermelde totale trillingswaarden en de vermelde geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ De trillings- en geluidsemissieniveaus kunnen tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de aard van het gebruik van het elektrische gereedschap, en in het bijzonder afhankelijk van het soort werkstuk dat wordt bewerkt.
- ▶ Het is noodzakelijk veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener vast te stellen op basis van een inschatting van de trillingsbelasting tijdens de feitelijke gebruiksomstandigheden (hierbij dient rekening te worden gehouden met alle aspecten van de bedrijfscyclus, bijvoorbeeld perioden waarin het gereedschap uitgeschakeld is en perioden waarin het gereedschap weliswaar ingeschakeld is, maar onbelast loopt).

**Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen****⚠ WAARSCHUWING!**

- ▶ Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en technische gegevens van dit elektrische gereedschap. Het niet-naleven van de volgende aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsvoorschriften gebruikte term "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op netvoeding werkt (met netsnoer) en op elektrisch gereedschap dat op accu's werkt (zonder netsnoer).

1. Veiligheid op de werkplek

- a) Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Wanorde en een onverlichte werkomgeving kunnen leiden tot ongelukken.
- b) Werk met het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen be-

vinden. Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.

- c) Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u afgeleid raakt, zou u de controle over het elektrische gereedschap kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a) De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen adapter-/verloopstekkers in combinatie met gearde elektrische gereedschappen. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
- b) Voorkom lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals buizen, verwarmingselementen, kachels en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geard is.
- c) Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Als er water in een elektrisch gereedschap binnendringt, bestaat er verhoogd risico op een elektrische schok.
- d) Gebruik het snoer niet voor oneigenlijke doeleinden, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, om het gereedschap op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de war geraakte snoeren verhogen de kans op een elektrische schok.
- e) Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap in de openlucht verlengsnoeren die ook geschikt zijn voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) Gebruik een aardlekschakelaar als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is. Het gebruik van een aardlekschakelaar verlaagt het risico op een elektrische schok.

3. Veiligheid van personen

- a) Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Slechts één moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap al tot ernstig letsel leiden.
- b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, verlaagt het risico op letsel.
- c) Voorkom onverwachte, ongewenste inschakeling. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, voordat u het aansluit op de netvoeding en/of de accu, het optilt of draagt. Als u bij het dragen van elektrisch gereedschap uw vinger op de aan-uitknop houdt of als u een reeds ingeschakeld elektrisch gereedschap op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.
- d) Verwijder het afstelgereedschap of de sleutel voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Gereedschap of moersleutels die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevinden, kunnen letsel veroorzaken.
- e) Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht. Op die manier kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- f) Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende onderdelen gegrepen worden.
- g) Als stofafzuigings- en opvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken.

- h) Laat u niet misleiden door een vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, ook niet als u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap. Onoplettendheid kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

4. Gebruik van en omgang met het elektrische gereedschap

- a) Voorkom overbelasting van het elektrische gereedschap. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap. Met een geschikt, passend elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan-uitknop defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer aan- of uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu voordat u instellingen aan het apparaat verricht, hulpstukken verwisselt of het elektrische gereedschap weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld kan worden gestart.
- d) Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op wanneer het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap niet wordt gebruikt door personen die er niet vertrouwd mee zijn of die deze instructies niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- e) Onderhoud elektrisch gereedschap en hulpstukken zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, dat er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap wordt belemmerd. Laat beschadigde onderdelen vóór de ingebruikname van het elektrische gereedschap repareren. Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.

- f) Houd snijgereedschappen scherp en schoon. Met zorg onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen.
- g) Gebruik elektrisch gereedschap, hulpstukken en dergelijke in overeenstemming met deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Bij gladde handgrepen en greepvlakken is een veilige bediening en beheersing van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.
- e) Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu. Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en brand, explosies of letsels tot gevolg hebben.
- f) Stel een accu niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen. Open vuur of temperaturen boven 130 °C (265 °F) kunnen een explosie veroorzaken.
- g) Neem alle aanwijzingen voor het opladen in acht en laad de accu of het accugereedschap nooit op buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik. Bij verkeerd opladen of opladen buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu stukgaan en kan het brandgevaar toenemen.

5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- a) Laad de accu's uitsluitend op met een oplader die door de fabrikant wordt aanbevolen. Er bestaat brandgevaar als een oplader die voor een bepaald type accu's bestemd is, voor andere accu's wordt gebruikt.
- b) Gebruik alleen de daarvoor bestemde accu's in de elektrische apparaten. Het gebruik van andere accu's kan brandgevaar en lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- c) Houd een niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- d) Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact met dergelijke accuvloeistof. Als u er per ongeluk mee in aanraking komt, afspoelen met water. Raadpleeg bovendien een arts als er vloeistof in de ogen komt. Lekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties of brandwonden.



VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!
Probeer nooit niet-oplaadbare accu's op te laden.



Bescherm de accu tegen hitte, bijv. ook tegen continu zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.

6. Service

- a) Laat uw elektrische gereedschap alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele vervangende onderdelen repareren. Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- b) Pleeg nooit onderhoud aan beschadigde accu's. Onderhoudswerkzaamheden aan accu's mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of een geautoriseerde klantenservice.

Veiligheidsvoorschriften voor alle toepassingen

Algemene veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van accudoorslijpers

- a) Dit elektrische gereedschap moet worden gebruikt als doorslijpmachine. Lees alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens die bij het apparaat worden meegeleverd. Als u niet alle volgende aanwijzingen opvolgt, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.
- b) Dit elektrische gereedschap is niet geschikt om dingen te schuren, te schuren met schuurpapier, te werken met staalborstels, gaten te snijden of te polijsten. Toepassingen waarvoor het elektrische gereedschap niet bedoeld is, kunnen gevaar en letsel tot gevolg hebben.
- c) Gebruik het elektrische gereedschap niet voor een taak waarvoor het niet uitdrukkelijk ontworpen en voorzien is door de fabrikant. Een dergelijke ombouw kan leiden tot verlies van controle en ernstig lichamelijk letsel.
- d) Gebruik geen hulpstukken die door de fabrikant niet speciaal voor dit elektrische gereedschap ontworpen en bestemd zijn. Het feit dat accessoires op uw elektrische gereedschap kunnen worden bevestigd, garandeert nog geen veilig gebruik.
- e) Het toegelaten toerental van het hulpstuk/werktuig moet minstens even hoog zijn als het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap is vermeld. Hulpstukken die sneller draaien dan toegestaan, kunnen breken en wegschieten.
- f) De buitendiameter en dikte van het hulpstuk/werktuig moeten overeenkomen met de specificaties van uw elektrische gereedschap. Hulpstukken met foute maten kunnen niet voldoende afgeschermd of beheerst worden.
- g) De afmetingen voor bevestiging van het hulpstuk moeten overeenkomen met de afmetingen van de bevestigingsmiddelen van het elektrische gereedschap. Hulpstukken die niet exact op het elektrische gereedschap worden bevestigd, draaien ongelijkmatig, trillen hevig en kunnen leiden tot controleverlies.
- h) Gebruik geen beschadigde hulpstukken/werktuigen. Controleer voor elk gebruik de hulpstukken zoals slijpschijven op splinters en barsten, afbraamschijven op barsten en (ernstige) slijtage, en staalborstels op losse of gebroken staalraden. Als het elektrische gereedschap of het hulpstuk valt, dient u te controleren of het beschadigd is en gebruik anders een onbeschadigd hulpstuk. Nadat u het hulpstuk gecontroleerd en teruggeplaatst hebt, laat u het apparaat een minuut lang op maximaal toerental draaien, waarbij u ervoor zorgt dat iedereen, ook uzelf, buiten het vlak van het roterende hulpstuk blijft. Beschadigde hulpstukken breken meestal tijdens deze testperiode.
- i) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik al naargelang de toepassing een volledig gelaatsmasker, oogbescherming of een veiligheidsbril. Indien relevant draagt u een stofmasker, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen of een speciale schort, die u beschermen tegen kleine slijp- en materiaaldeeltjes. De ogen moeten worden beschermd tegen rondvliegende deeltjes die bij verschillende toepassingen ontstaan. Een stof- of ademhalingsmasker moet het stof filteren dat bij het gebruik van het gereedschap ontstaat. Als u lange tijd blootgesteld wordt aan lawaai, kan dat tot gehoorverlies leiden.
- j) Let op dat andere personen op een veilige afstand van uw werkomgeving blijven. Iedereen die de werkomgeving betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Afgebroken stukken van het werkstuk of gebroken hulpstukken kunnen weggeslingerd worden en verwondingen veroorzaken, ook buiten het directe werkgebied.

- k) Als u werkzaamheden uitvoert waarbij het hulpstuk verborgen elektriciteitsleidingen kan raken, pak dan het elektrische gereedschap uitsluitend vast aan de geïsoleerde greepvlakken. Bij contact met een leiding waar spanning op staat, kunnen ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan en een elektrische schok tot gevolg hebben.
- l) Leg het elektrische gereedschap pas neer nadat het hulpstuk volledig tot stilstand is gekomen. Het draaiende hulpstuk kan in contact komen met het vlak waarop het wordt neergelegd, waardoor u de controle kunt verliezen over het elektrische gereedschap.
- m) Laat het elektrische gereedschap niet draaien, terwijl u het draagt. Uw kleding kan door toevallig contact met het draaiende hulpstuk worden gegrepen en het hulpstuk kan zich in uw lichaam boren.
- n) Reinig regelmatig de ventilatiegloeuen van uw elektrische gereedschap. De motorventilator zuigt stof in de behuizing en een sterke opeenhoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.
- o) Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen. Vonken kunnen deze materialen doen ontvlammen.
- p) Gebruik geen hulpstukken die vloeibare koelmiddelen nodig hebben. Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot een elektrische schok.
- b) Gebruik uitsluitend kunstharsgebonden, versterkte of met diamant bezette slijpschijven voor uw elektrische gereedschap. Het feit dat accessoires op uw elektrische gereedschap kunnen worden bevestigd, garandeert nog geen veilig gebruik.
- c) Het toegelaten toerental van het hulpstuk/werktuig moet minstens even hoog zijn als het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap is vermeld. Hulpstukken die sneller draaien dan toegestaan, kunnen breken, waarbij brokstukken kunnen wegslingeren.
- d) Slijpschijven mogen alleen worden gebruikt voor de aanbevolen toepassingen. Bijvoorbeeld: slijp nooit met het zijvlak van een doorslijpschijf. Doorslijpschijven zijn bedoeld voor het doorslijpen van materiaal met de rand van de schijf. Door zijdelingse krachtingwerking op de doorslijpschijven kunnen deze breken.
- e) Gebruik altijd onbeschadigde spanflenzen van de juiste grootte en vorm voor de door u gekozen slijpschijf. Geschikte flenzen steunen de slijpschijf en beperken zo het risico dat de slijpschijf breekt.
- f) Gebruik geen versleten slijpschijven van grotere elektrische gereedschappen. Slijpschijven voor grotere elektrische gereedschappen zijn niet ontworpen voor de hogere toerentallen van kleinere elektrische gereedschappen en kunnen breken.
- g) De buitendiameter en dikte van het hulpstuk/werktuig moeten overeenkomen met de specificaties van uw elektrische gereedschap. Hulpstukken met foute maten kunnen niet voldoende afgeschermd of beheerst worden.
- h) De slijpschijven en flenzen moeten precies op de slijpspil van het elektrische gereedschap passen. Slijpschijven die niet precies op de as passen, draaien ongelijkmatig, trillen hevig en kunnen ertoe leiden dat u de controle over het gereedschap verliest.
- i) Gebruik geen beschadigde slijpschijven. Controleer de slijpschijven voor ieder gebruik op afsplinteringen en scheuren. Controleer de slijpschijf en vervang deze zo nodig door een onbeschadigde schijf als het elektrische

Veiligheidsvoorschriften voor doorslijpmachines

- a) De bij het elektrische gereedschap behorende beschermkap moet veilig worden aangebracht en zodanig zijn ingesteld dat de grootst mogelijke veiligheid wordt bereikt, m.a.w. zodanig dat de gebruiker wordt blootgesteld aan het kleinst mogelijke gedeelte van de slijpschijf. Iedereen - uzelf en zich in de buurt bevindende personen - moet buiten het bereik van de draaiende slijpschijf blijven. De beschermkap moet de gebruiker beschermen tegen brokstukken en toevallig contact met de doorslijpschijf.

- gereedschap of de slijpschijf op de grond is gevallen. Nadat u de doorslijpschijf gecontroleerd en gemonteerd hebt, laat u het gereedschap een minuut lang op het hoogste toerental draaien. Let erop dat u en andere personen zich niet in het verlengde van de doorslijpschijf bevinden. Beschadigde doorslijpschijven breken meestal binnen deze testtijd.
- j) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen.** Gebruik al naargelang de toepassing een volledig gelaatsmasker, oogbescherming of een veiligheidsbril. Draag indien nodig een stofmasker, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen of een speciale schort die u beschermt tegen kleine slijp- en materiaaldeeltjes. De ogen moeten worden beschermd tegen rondvliegende deeltjes die bij verschillende toepassingen ontstaan. Een stof- of ademhalingsmasker moet het stof filteren dat bij het gebruik van het gereedschap ontstaat. Als u lange tijd blootgesteld wordt aan lawaai, kan dat tot gehoorverlies leiden.
- k) **Let op dat andere personen op een veilige afstand van uw werkomgeving blijven.** Iedereen die de werkomgeving betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Afgebroken stukken van het werkstuk of gebroken hulpstukken kunnen wegvliegen en verwondingen veroorzaken, ook buiten de directe werkomgeving.
- l) **Pak het apparaat uitsluitend vast aan de geïsoleerde greepvlakken wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het gereedschap met verborgen elektriciteitsleidingen in aanraking kan komen.** Bij contact met een leiding waar spanning op staat, kunnen ook metalen onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan en een elektrische schok tot gevolg hebben.
- m) **Leg het elektrische gereedschap pas neer nadat het hulpstuk volledig tot stilstand is gekomen.** Het draaiende hulpstuk kan in contact komen met het vlak waarop het wordt neergelegd, waardoor u de controle kunt verliezen over het elektrische gereedschap.
- n) **Laat het elektrische gereedschap niet draaien, terwijl u het draagt.** Uw kleding kan door toevallig contact met het roterende werktuig worden gegrepen en het werktuig kan zich in uw lichaam boren.
- o) **Reinig regelmatig de ventilatiegaten van uw elektrische gereedschap.** De motorventilator zuigt stof in de behuizing en een sterke opeenhoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.
- p) **Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.** Vonken kunnen deze materialen doen ontvlammen.
- q) **Gebruik geen hulpstukken die vloeibare koelmiddelen nodig hebben.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot een elektrische schok.

Verdere veiligheidsvoorschriften

- **De bij het elektrische gereedschap behorende beschermkap moet veilig worden aangebracht en zodanig zijn ingesteld dat de grootste mogelijke veiligheid wordt bereikt, m.a.w. zodanig dat de gebruiker wordt blootgesteld aan het kleinste mogelijke gedeelte van de slijpschijf.** Iedereen - uzelf en zich in de buurt bevindende personen - moet buiten het bereik van de draaiende slijpschijf blijven. De beschermkap moet de gebruiker beschermen tegen brokstukken en toevallig contact met de slijpschijf.
- **Gebruik uitsluitend kunstharzegebonden, versterkte slijpschijven voor uw elektrische gereedschap.** Het feit dat u het accessoire op uw elektrische gereedschap kunt bevestigen, garandeert niet dat u het ook veilig kunt gebruiken.
- **Slijpschijven mogen alleen worden gebruikt voor de aanbevolen toepassingen.** Bijvoorbeeld: slijp nooit met het zijvlak van een doorslijpschijf. Doorslijpschijven zijn bestemd voor het wegslijpen van materiaal met de rand van de schijf. Door zijdelingse krachthinwerking op de doorslijpschijven kunnen deze breken.
- **Gebruik altijd onbeschadigde spanflenzen van de juiste grootte en vorm voor de door u gekozen slijpschijf.** Geschikte flenzen steunen de slijpschijf en beperken zo het risico dat de slijpschijf breekt.
- **Gebruik geen versleten slijpschijven van grotere elektrische gereedschappen.** Slijpschijven voor grotere elektrische gereedschappen zijn niet ontworpen voor de hogere toerentallen van kleinere elektrische gereedschappen en kunnen breken.

- De buitendiameter en dikte van het hulpstuk/werktuig moeten overeenkomen met de specificaties van uw elektrische gereedschap. Werktuigen/schijven met foute maten kunnen niet voldoende afgeschermd of beheerst worden.
- De slijpschijven en flenzen moeten precies op de slijpspil van het elektrische gereedschap passen. Slijpschijven die niet precies op de slijpspil passen, draaien ongelijkmatig, trillen hevig en kunnen ertoe leiden dat u de controle over het gereedschap verliest.

Terugslag en desbetreffende veiligheidsvoorschriften

Een terugslag is een plotselinge reactie door een hulpstuk dat blijft haken of blokkeert, zoals een slijpschijf, een slijpschotel enz. Het vasthaken of blokkeren zorgt ervoor dat het roterende werktuig abrupt stopt. Daardoor schiet het elektrische gereedschap op het blokkeerpunt weg, tegen de draairichting van het hulpstuk/werktuig in.

Als bijv. een slijpschijf in het werkstuk vasthaakt of blokkeert, kan de rand van de slijpschijf die in het werkstuk induikt, vast komen te zitten, waardoor de slijpschijf losbreekt of er een terugslag veroorzaakt wordt. De slijpschijf draait dan naar de gebruiker toe of van hem weg, al naar gelang de draairichting van de schijf op het blokkeerpunt. Hierbij kan de slijpschijf ook breken.

Een terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van het elektrische gereedschap en/of verkeerde werkomstandigheden. Dit is te voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

- a) Houd het elektrische gereedschap goed vast en breng uw lichaam en armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, om een zo groot mogelijke controle te hebben over terugslagkrachten of reactiemomenten wanneer het apparaat op volle toeren draait. Degene die de machine bedient, kan door passende veiligheidsmaatregelen de terugslag- en reactiekrachten beheersen.
- b) Kom met uw hand nooit in de buurt van een draaiend werktuig/hulpstuk. Het hulpstuk kan bij een terugslag uw hand raken.

- c) Vermijd met uw lichaam de zone waarheen het elektrische gereedschap wegschiet bij een terugslag. Mijd de zone voor en achter de draaiende doorslijpschijf. Door de terugslag schiet het elektrische gereedschap in de tegengestelde richting van de draaibeweging van de slijpschijf op het blokkeerpunt.
- d) Werk bijzonder voorzichtig in de buurt van hoeken, scherpe randen enz. Voorkom dat het hulpstuk tegen het werkstuk slaat en vastloopt. Het draaiende hulpstuk heeft de neiging vast te lopen bij hoeken, scherpe randen of wanneer het afketst. Dit veroorzaakt controleverlies of een terugslag.
- e) Gebruik geen kettingzaagblad voor het zagen van hout, geen gesegmenteerde diamantdoorslijpschijf met een segmentafstand van meer dan 10 mm en geen getand zaagblad. Dergelijke opzetgereedschappen veroorzaken vaak een terugslag of het verlies van de controle.
- f) Voorkom dat de doorslijpschijf blokkeert of een te hoge aandrukkracht ondergaat. Slijp niet overmatig diep. Overbelasting van de doorslijpschijf verhoogt de kans op scheef trekken of blokkeren en daarmee het gevaar op een terugslag of een breuk van de slijpschijf.
- g) Als de doorslijpschijf vastloopt of als u het werk onderbreekt, schakelt u het apparaat uit en houdt u het rustig tot de schijf tot stilstand is gekomen. Probeer nooit de nog draaiende doorslijpschijf uit de snede te trekken, anders kan er een terugslag optreden. Zoek en verhelp de oorzaak van het vastlopen.
- h) Schakel het elektrische gereedschap niet opnieuw in zolang het zich in het werkstuk bevindt. Laat de doorslijpschijf eerst het volledige toerental bereiken, alvorens voorzichtig verder te gaan met het snijden. Anders kan de schijf zich vasthaken, uit het werkstuk springen of een terugslag veroorzaken.
- i) Ondersteun platen of grote werkstukken om het risico op een terugslag door een vastgelopen doorslijpschijf te verlagen. Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Het werkstuk moet aan beide zijden van de schijf worden ondersteund, zowel in de buurt van de doorslijpsnede als aan de rand.

j) Wees bijzonder voorzichtig bij slijpen van openingen in bestaande wanden of andere elementen die niet inzichtelijk zijn. De induikende doorslijpschijf kan bij het slijpen in gas- of waterleidingen, elektrische leidingen of andere objecten een terugslag veroorzaken.

Specifieke veiligheidsinstructies voor slijpen en doorslijpen

- a) Gebruik uitsluitend de voor uw elektrische gereedschap toegestane slijptools en de daarvoor bestemde beschermkap. Slijpmiddelen die niet bedoeld zijn voor het elektrische gereedschap, kunnen niet voldoende worden afgeschermd en zijn onveilig.
- b) Gekropte slijpschijven moeten zodanig worden gemonteerd, dat het slijpvlak niet uitsteekt buiten het vlak van de beschermkaprand. Een ondeskundig gemonteerde slijpschijf, die buiten de rand van de beschermkap uitsteekt, kan niet afdoende worden afgeschermd.
- c) De beschermkap moet veilig zijn aangebracht op het elektrische gereedschap en voor een maximale veiligheid zodanig ingesteld zijn, dat een zo klein mogelijk deel van de slijpschijf onbeschermd naar de gebruiker gericht is. De beschermkap moet de gebruiker beschermen tegen afbrekend materiaal, toevallig contact met de slijpschijf en vonken die de kleding kunnen doen ontbranden.
- d) Slijpschijven mogen alleen worden gebruikt voor de aanbevolen toepassingen.
Bijvoorbeeld: slijp nooit met het zijvlak van een doorslijpschijf. Doorslijpschijven zijn bedoeld voor het doorslijpen van materiaal met de rand van de schijf. Door zijdelingse krachtwerking op de doorslijpschijven kunnen deze breken.
- e) Gebruik altijd onbeschadigde spanflenzen van de juiste grootte en vorm voor de door u gekozen slijpschijf. Geschikte flenzen steunen de slijpschijf en beperken zo het risico dat de slijpschijf breekt. Flenzen voor doorslijpschijven kunnen verschillend zijn van de flenzen voor andere slijpschijven.

- f) Gebruik geen versleten slijpschijven van grotere elektrische gereedschappen. Slijpschijven voor grotere elektrische gereedschappen zijn niet ontworpen voor de hogere toerentallen van kleinere elektrische gereedschappen en kunnen breken.
- g) Gebruik bij het werken met schijven voor een tweeledig gebruiksdoel altijd de passende beschermkap voor de uit te voeren toepassing. Als u niet de juiste beschermkap gebruikt, kan de gewenste afscherming ontbreken, wat ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

Verdere specifieke veiligheidsinstructies voor doorslijpen

- a) Voorkom dat de doorslijpschijf blokkeert of een te hoge aandrukkracht ondergaat. Slijp niet overmatig diep. Overbelasting van de doorslijpschijf verhoogt de kans op scheeffrekken of blokkeren en daarmee het gevaar op een terugslag of breuk van de doorslijpschijf.
- b) Mijd de zone voor en achter de draaiende doorslijpschijf. Als u de doorslijpschijf in het werkstuk van u weg beweegt, kan in geval van een terugslag het elektrische gereedschap met de draaiende schijf direct naar u toe schieten.
- c) Als de doorslijpschijf vastloopt of als u het werk onderbreekt, schakelt u het apparaat uit en houdt u het rustig tot de schijf tot stilstand is gekomen. Probeer nooit de nog draaiende doorslijpschijf uit de snede te trekken, anders kan er een terugslag optreden. Zoek en verhelp de oorzaak van het vastlopen.
- d) Schakel het elektrische gereedschap niet opnieuw in zolang het zich in het werkstuk bevindt. Laat de doorslijpschijf eerst het volledige toerental bereiken, alvorens voorzichtig verder te gaan met het snijden. Anders kan de schijf zich vasthaken, uit het werkstuk springen of een terugslag veroorzaken.
- e) Ondersteun platen of grote werkstukken om het risico op een terugslag door een vastgelopen doorslijpschijf te verlagen. Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Het werkstuk moet aan beide zijden worden ondersteund, zowel in de buurt van de doorslijpschijf als aan de rand.

- f) Wees bijzonder voorzichtig bij 'induiksneden' in bestaande wanden of andere elementen die niet inzichtelijk zijn. De induikende doorslijpschijf kan bij het snijden in gas- of waterleidingen, elektrische leidingen of andere objecten een terugslag veroorzaken.
- g) Voer geen gebogen snedes (bochten) uit. Overbelasting van de doorslijpschijf verhoogt de kans op scheeffrekken of blokkeren en daarmee het risico op een terugslag of breuk van de doorslijpschijf. Dit kan tot ernstig letsel leiden.

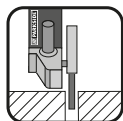
Aanbevolen schijven/hulpstukken opslaan en onderhouden

- Slijpgereedschappen moeten voorzichtig behandeld en vervoerd worden.
- Slijpgereedschappen moeten zodanig worden bewaard dat ze niet worden blootgesteld aan mechanische beschadiging of omgevingsinvloeden (bijv. vocht).

Werkinstructies

OPMERKING

- ▶ Slijpschijven mogen alleen worden gebruikt voor de aanbevolen toepassingen. Anders kunnen ze breken, beschadigd raken en verwondingen veroorzaken.



Doorslijpen
Gebruik nooit afbraamschijven voor het doorslijpen!

- Gebruik alleen gekeurde met vezel verstevigde doorslijp- of slijpschijven die zijn toegelaten voor een omtreksnelheid van minstens 80 m/s.

⚠ VOORZICHTIG!

- ▶ Het slijpgereedschap draait nog door, nadat het is uitgeschakeld. Rem het niet af door zijdelingse tegendruk uit te oefenen.
- Zet het werkstuk vast. Gebruik klemssystemen/ een bankschroef om het werkstuk vast te zetten. Het blijft dan beter op zijn plek dan wanneer u het met de hand vasthoudt.

- Schakel het apparaat altijd uit voordat u het neerlegt en wacht tot het apparaat tot stilstand is gekomen.
- Gebruik het apparaat alleen voor droog slijpen.
- Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt. Asbest geldt als kankerverwekkend.



Tip! Zo handelt u correct.

⚠ GEVAAR! BEWEEG HET APPARAAT ALTIJD TEGEN DE DRAAIRICHTING IN DOOR HET WERKSTUK.

- ▶ Bij tegenovergestelde richting bestaat het risico op een terugslag. Het apparaat kan uit de snede worden gedrukt.
- Beweeg het apparaat altijd ingeschakeld tegen het werkstuk. Til het apparaat na de bewerking van het werkstuk op en schakel het pas daarna uit.
- Houd het apparaat tijdens de werkzaamheden altijd vast. Zorg ervoor dat u stevig staat.
- Doorslijpen: werk met matige voorwaartse beweging en kantel de doorslijpschijf niet.
- Doorslijpschijven worden zeer heet tijdens het werken; laat ze volledig afkoelen alvorens ze aan te raken.
- Gebruik het apparaat nooit voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is.
- Let er altijd op dat het apparaat uitgeschakeld is alvorens de accu in het apparaat te plaatsen.
- Schakel bij gevaar meteen het apparaat uit en verwijder de accu. Zorg ervoor dat het apparaat goed toegankelijk is en in geval van nood probleemloos bereikbaar is.
- Verwijder altijd de accu tijdens een werkonderbreking, voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert en wanneer het apparaat niet in gebruik is. Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet zijn.

- **Blijf altijd oplettend en alert! Let altijd op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand.**
Gebruik het apparaat in geen geval wanneer u niet geconcentreerd bent of als u zich niet lekker voelt.



⚠ WAARSCHUWING! Draag altijd een veiligheidsbril.



⚠ WAARSCHUWING! Draag altijd een stofmasker.


Vóór de ingebruikname

Accupack opladen

⚠ VOORZICHTIG!

- ▶ Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het accupack **3** uit de oplader haalt resp. in de oplader plaatst.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Volg de veiligheidsvoorschriften en de instructies voor het opladen en correct gebruik op die in de gebruiksaanwijzing van uw accu en oplader uit de serie  staan beschreven.

Een gedetailleerde beschrijving van het oplaadproces en verdere informatie zijn te vinden in deze aparte gebruiksaanwijzing.

OPMERKING

- ▶ U kunt de accu voorafgaand aan ingebruikname het beste volledig opladen. U kunt de lithium-ion-accu op elk gewenst moment opladen zonder de levensduur te verkorten. De accu raakt niet beschadigd bij onderbreking van de oplaadprocedure.
- ▶ Laad het accupack nooit op als de omgevingstemperatuur lager is dan 10 °C of hoger is dan 40 °C. Als een lithium-ion-accu langere tijd moet worden opgeslagen, moet de laadtoestand periodiek worden gecontroleerd. Het optimale laadpeil ligt tussen 50% en 80%. De accu moet worden opgeslagen in een koele, droge omgeving met een temperatuur tussen 0 °C en 50 °C.

OPMERKING

- ▶ Het aanbevolen omgevingstemperatuurbereik voor gebruik met gereedschappen en accu's ligt tussen -5 °C en 50 °C.
- ◆ Haal eventueel het accupack **3** uit het apparaat.
- ◆ Schuif het accupack **3** in de snellader **19**.
- ◆ Steek de netstekker in het stopcontact.
- ◆ Wanneer het opladen is voltooid, haalt u de snellader **19** uit het stopcontact.
- ◆ Haal het accupack **3** uit de snellader **19**.
- ◆ Schakel de oplader tussen twee opeenvolgende oplaadcycli minstens 15 minuten uit. Haal daarvoor de stekker uit het stopcontact.

Accupack in het apparaat plaatsen/ verwijderen

Accupack plaatsen

- ◆ Klik het accupack **3** vast in de handgreep.

Accupack verwijderen

- ◆ Druk op de ontgrendelknop **2** en haal het accupack **3** uit het apparaat.

Laadtoestand van de accu controleren

De laadtoestandindicatie van de accu **10** geeft de laadtoestand van het accupack **3** aan.

- De laadtoestand van het accupack **3** wordt aangegeven doordat het betreffende ledlampje brandt wanneer het apparaat in werking is. Druk daarvoor op de aan-uitknop **5**.
ROOD/ORANJE/GROEN = maximale lading
ROOD/ORANJE = middelhoge lading
ROOD = zwakke lading - accu opladen

Montage

Beschermkap verstellen

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ▶ Schakel het apparaat voorafgaand aan alle werkzaamheden aan het apparaat uit en haal het accupack **3** eruit.

LETSELGEVAAR!

- ▶ Gebruik het apparaat altijd met de beschermkap **6**. De beschermkap **6** moet stevig worden aangebracht op het apparaat. Bevestig de beschermkap zodanig, dat een maximum aan veiligheid wordt bereikt, m.a.w. dat het kleinst mogelijke deel van de slijpschijf onbeschermd naar de gebruiker gericht is. De beschermkap **6** moet de gebruiker beschermen tegen afbrekend materiaal en toevallig contact met de slijpschijf.
 - ▶ Stel de beschermkap **6** zo in, dat noch de gebruiker noch omstanders kunnen worden getroffen door een vonkenregen of losgekomen delen.
 - ▶ De beschermkap **6** moet ook in een zodanige stand staan, dat brandbare voorwerpen/stoffen, ook in de directe omgeving, niet kunnen ontbranden door de vonkenregen.
 - ▶ Het apparaat mag alleen worden gebruikt met gemonteerde beschermkap **6**.
- ◆ Verwijder het accupack **3**.
 - ◆ Druk hiervoor op de ontgrendelknop **2** en haal het accupack **3** uit het apparaat.
 - ◆ Draai de beschermkap **6** naar de werkpositie. De gesloten zijde van de beschermkap **6** moet altijd naar de gebruiker gericht zijn.

Doorslijpschijf monteren/verwisselen

VOORZICHTIG!

- ▶ Controleer voor de eerste ingebruikname van het apparaat of de spanbout **8** goed vastzit.

Draag bij het verwisselen van doorslijpschijven altijd veiligheidshandschoenen.

- ◆ Druk op de spilvergrendelknop **9** en houd deze ingedrukt.
- ◆ Draai de spanbout **8** met de wijzers van de klok mee los met de inbusleutel **18** en verwijder deze samen met de sluitring **13** en de spanflens **14**. U kunt de spilvergrendelknop **9** weer loslaten.
- ◆ Plaats de gewenste doorslijpschijf **7** op de opnamespil **17**.
- ◆ Breng de spanflens **14** aan. De kant van de spanflens **14** met de uitsparing wijst normaliter naar het hulpstuk. De zijde met de markering op de spanflens **14**  moet zichtbaar zijn.
- ◆ Druk op de spilvergrendelknop **9** en draai de spanbout **8** en onderlegging **13** met de inbusleutel **18** tegen de wijzers van de klok in weer vast. (Zie afb. A)
U kunt de spilvergrendelknop **9** weer loslaten.

OPMERKING

- ▶ Als de draairichting op uw doorslijpschijf is aangegeven, zorg er dan voor dat die overeenkomt met de draairichtingmarkering op het apparaat.

Beschermkap met stofafzuiging monteren/demonteren

- ◆ Draai de beschermkap **6** tot aan de aanslag naar voren (zie afb. D).
- ◆ Draai de vleugelschroef voor de instelling van de slijpdiepte **21** los (zie afb. E).
- ◆ Klap de beschermkap met stofafzuiging **20** omhoog (zie afb. E).
- ◆ Plaats het apparaat in de beschermkap met stofafzuiging **20** (zie afb. F).

- ◆ Draai het apparaat omhoog, tot het in de beschermkap met stofafzuiging 20 vastklikt (zie afb. G).
- ◆ Stel de gewenste slijpdiepte in op de slijpdiepteschaal 23 (zie afb. H).
- ◆ Draai de vleugelschroef voor de instelling van de slijpdiepte 21 weer vast (zie afb. H).
- ◆ Demontage vindt in omgekeerde volgorde plaats. Druk op de ontgrendelknop 22 om het apparaat uit de beschermkap met stofafzuiging 20 te halen.

Ingebruikname

Draairichting selecteren

WAARSCHUWING!

- ▶ Bedien/verstel de draairichtingschakelaar 4 uitsluitend, wanneer het apparaat stilstaat.
- ◆ Selecteer de draairichting door de draairichtingschakelaar 4 naar rechts dan wel naar links te duwen.
De ingestelde draairichting wordt op de draairichtingsindicatie 11 en 12 als volgt aangegeven:

 F = vooruit  R = achteruit

In-/uitschakelen

Controleer voor gebruik of alle bevestigingsonderdelen van het gemonteerde hulpstuk / werktuig correct zijn aangebracht.

OPMERKING

- ▶ Schakel het apparaat altijd in, voordat het contact maakt met het materiaal en plaats het apparaat pas daarna op het werkstuk.

Inschakelen

- ◆ Druk op de aan-uitknop 5

Uitschakelen

- ◆ Laat de aan-uitknop 5 weer los.

Blokkering activeren

- ◆ Druk de draairichtingschakelaar 4 naar de middelste stand. De aan-uitknop 5 is geblokkeerd.

Stofafzuiging aansluiten

- ◆ Sluit een goedgekeurde stof- en spaanderafzuiging aan op de spaanderuitwerp.

OPMERKING

- ▶ Bij het bewerken van hout of materialen waarbij stof vrijkomt dat schadelijk voor de gezondheid kan zijn, moet het apparaat worden aangesloten op een passend, goedgekeurd afzuigstelsel.

Onderhoud en reiniging



WAARSCHUWING! LETSSELGEVAAR!
Schakel, voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert, eerst het apparaat uit en verwijder de accu.

De haakse accuslijper is onderhoudsvrij.

- Gebruik geen scherpe voorwerpen om het apparaat schoon te maken. Er mogen geen vloeistoffen binnendringen in het apparaat. Anders kan het apparaat beschadigd raken.
- Maak het apparaat regelmatig schoon, liefst altijd meteen na afronding van de werkzaamheden.
- Reinig de behuizing met een droge doek. Gebruik in geen geval benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die kunststof aantasten.
- Voor een grondige reiniging van het apparaat hebt u een stofzuiger nodig.
- Ventilatieopeningen moeten altijd vrij zijn.
- Verwijder vastzittend slijpstof met een kwastje.

OPMERKING

- ▶ Niet-vermelde vervangingsonderdelen (zoals accu, schakelaars) kunt u bestellen via onze servicehotline.

⚠ WAARSCHUWING!

- Gebruik geen accessoires die niet door PARKSIDE worden aanbevolen. Dit kan een elektrische schok en brand tot gevolg hebben.

Afvoeren

Geldt alleen voor Frankrijk



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR

Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.



Deponeer elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!

Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.

Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.

Verwijder de oude batterijen of accu's indien dit mogelijk is zonder het oude apparaat te vernietigen, voordat u het oude apparaat inlevert om het af te voeren en lever ze gescheiden in. Bij vast ingebouwde accu's moet er bij het afvoeren op worden gewezen dat het product een accu bevat.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Deponeer accu's niet bij het huisvuil!

Defecte of afgedankte accu's moeten worden gerecycled. Batterijen/accu's moeten als gevaarlijk afval worden behandeld en moeten daarom worden ingeleverd bij een bevoegde organisatie (winkel, vakhandel, openbaar afvalpunt, commercieel afvalverwerkingsbedrijf). Batterijen/accu's kunnen giftige zware metalen bevatten.

Deponeer batterijen/accu's daarom niet bij het huisvuil, maar lever ze gescheiden in. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 5 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Voor zover meegeleverd hebt u op de accupacks van de X12V en de X20V Team-serie 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Indien dit product gebreken vertoont, hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen 5 jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koop prijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van 5 jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. De garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen kunnen worden beschouwd, bijv. zaagbladen, reservemesjes, schuurpapier enz. of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Garantie geldt niet bij

- normale afname van de accucapaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 449994_2310 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 449994_2310 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 449994_2310

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUISSLAND

www.kompernass.com

Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

Machinerichtlijn (2006/42/EC)

Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU)

RoHS-richtlijn (2011/65/EU)*

* De volledige verantwoordelijkheid voor het verstrekken van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant. Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 met betrekking tot de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Toegepaste geharmoniseerde normen

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typeaanduiding van het apparaat: 12 V Accu-haakse slijpmachine PPWSA 12 A1

Productiejaar: 05-2024

Serienummer: IAN 449994_2310

Bochum, 30-04-2024



Semi Uguzlu

- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

Bestelling reserveaccu en oplader

U kunt een reserveaccu of oplader gemakkelijk en doorlopend via internet bestellen op www.kompernass.com.



Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.
Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

OPMERKING

- ▶ Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter.
- ▶ Geef bij uw bestelling altijd het artikelnummer (IAN) 449994_2310 op.
- ▶ Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

Obsah

Úvod	86
Použití v souladu s určením	86
Vysvětlení symbolů	86
Vybavení	86
Rozsah dodávky	87
Technické údaje	87
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí	88
1. Bezpečnost na pracovišti	88
2. Elektrická bezpečnost	88
3. Bezpečnost osob	88
4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití	89
5. Použití akumulátorového nářadí a manipulace s ním	89
6. Servis	90
Bezpečnostní pokyny pro každé použití	90
Bezpečnostní pokyny pro rozbrušovačky	91
Další bezpečnostní upozornění	93
Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny	93
Speciální bezpečnostní pokyny k broušení a rozbrušování	94
Další speciální bezpečnostní pokyny k rozbrušování	95
Skladování a manipulace s doporučenými vložnými nástroji	95
Pracovní pokyny	95
Před uvedením do provozu	96
Nabíjení sady akumulátorů	96
Vložení akumulátoru do přístroje/jeho vyjmutí z přístroje	97
Kontrola stavu nabití akumulátoru	97
Montáž	97
Přestavení ochranného krytu	97
Montáž/výměna řezacího kotouče	97
Montáž/demontáž ochranného krytu s odsáváním prachu	98
Uvedení do provozu	98
Výběr směru otáčení	98
Zapnutí/vypnutí	98
Aktivace zablokování	98
Zapojení odsávání prachu	98
Údržba a čištění	98
Likvidace	99
Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH	100
Servis	101
Dovozce	101
Překlad originálu prohlášení o shodě	102
Objednávka náhradního akumulátoru a nabíječky	103

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením




Přístroj je vhodný k řezání kovu a plastu bez použití vody. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují značné riziko úrazu. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určením neneseme odpovědnost. Přístroj není určený pro podnikatelské účely.

Vysvětlení symbolů

	Před uvedením do provozu si přečtěte původní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.
	Použití poškozených řezacích kotoučů je nebezpečné a může vést k vážným zraněním!
	Průměr kotouče
	Akumulátorová úhlová bruska
	Noste ochranné brýle!
	Noste ochrannou masku proti prachu!
	Noste ochranu sluchu!
	Noste bezpečnostní obuv!
	Noste ochranné rukavice!

	Nedovolené broušení za mokra
	Nedovolené boční broušení
	Určeno k řezání kovů
	Chod vpřed
	Zpětný chod

Vybavení

- 1 rukojeť
- 2 odjišťovací tlačítko akumulátoru
- 3 akumulátor*
- 4 přepínač směru otáčení/zablokování
- 5 vypínač
- 6 ochranný kryt
- 7 řezací kotouč
- 8 upínací šroub
- 9 tlačítko pro aretaci vřetena
- 10 indikace stavu nabití akumulátoru
- 11 indikace směru otáčení 
- 12 indikace směru otáčení 
- 13 podložka (viz obr. A)
- 14 upínací příruba  (viz obr. A)
- 15 šrouby (viz obr. A)
- 16 montážní kroužek (viz obr. A)
- 17 upínací vřeteno (viz obr. A)
- 18 klíč s vnitřním šestihranem (viz obr. B)
- 19 rychlonabíječka (viz obr. C)*
- 20 ochranný kryt s odsáváním prachu
- 21 předvolba hloubky řezu
- 22 odjišťovací tlačítko
- 23 stupnice hloubky řezu

Rozsah dodávky

- 1 12 V aku úhlová bruska
- 1 ochranný kryt (předmontovaný)
- 1 klíč s vnitřním šestihranem
- 1 řezací kotouč (předmontovaný)
- 1 ochranný kryt s odsáváním prachu
- 1 přenosný kufr
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Aku úhlová bruska

Domezovací napětí	12 V --- (stejnoseměrný proud)
Volnoběžné otáčky	n_0 20 000 min^{-1}
Rozměr kotouče	\varnothing 76 mm
Tloušťka řezacího kotouče	1 mm
Otvor	\varnothing 10 mm
Závit	M6

* AKUMULÁTOR A NABÍJEČKA NEJSOU SOUČÁSTÍ DODÁVKY

Přístroj je součástí řady  od značky Parkside a lze jej provozovat s akumulátory řady  od značky Parkside.

Akumulátory řady  značky Parkside se smí nabíjet pouze nabíječkami řady  značky Parkside.

S tímto přístrojem doporučujeme používat pouze následující akumulátory: PAPK 12 A1/A2/A3/B1/C1/D1/PAPK 12 2.5/5.0 A1.

Doporučujeme nabíjet tyto akumulátory pomocí následujících nabíječek: PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/PDSLK 12 A1.

Informace o hluku a vibracích

Měřená hodnota zjištěna podle EN 62841. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A je:

Hodnota emise hluku

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 83,1$ dB
Nejistota	$K = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 91,1$ dB
Nejistota	$K = 3$ dB

Noste ochranu sluchu!

Celková hodnota vibrací

Povrchové broušení hlavní rukojeř
 $a_{h,AG} = 2,853$ m/s^2
 Nejistota $K = 1,5$ m/s^2

Informace o hluku a vibracích

Měřená hodnota zjištěna podle EN 60745-2-22. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A je:

Hodnota emise hluku

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 89$ dB
Nejistota	$K = 3$ dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 97$ dB
Nejistota	$K = 3$ dB

Noste ochranu sluchu!

Celková hodnota vibrací

Povrchové broušení hlavní rukojeř
 $a_h = 2,82$ m/s^2
 Nejistota $K = 1,5$ m/s^2

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku byly měřeny pomocí standardizované zkušební metody a lze je použít pro srovnání elektrického nářadí s jiným nástrojem.
- ▶ Uvedené hodnoty emise vibrací a uvedené hodnoty emise hluku lze rovněž použít k předběžnému posouzení zatížení.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Emise vibrací a hluku se mohou lišit během skutečného používání elektrického nářadí od uvedených hodnot v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá, zejména na způsobu, jakým je obrobek opracováván.
- ▶ Je nutné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy na základě odhadu zatížení vibracemi za skutečných podmínek používání (přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu – například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).



Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

⚠ VÝSTRAHA!

- Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, instrukce, ilustrace a technická data, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání dodržování následujících bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschvejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrická nářadí napájená akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy je používáte. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Adaptérové zástrčky nepoužívejte v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, např. trubek, topení, sporáků a chladniček. Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

- Elektrické nářadí chráňte před deštěm a vlhkostí. Vniknutím vody do elektrického nářadí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Přípojnací vedení nepoužívejte v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Přípojnací vedení udržujte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozená nebo zapletená přípojnací vedení zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze taková prodlužovací vedení, jež jsou schválena i pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič. Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- Buďte neustále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle. Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo pokud do sítě zapojíte již zapnuté elektrické nářadí, může dojít k úrazu.

- d) **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky.** Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části elektrického nářadí, může to vést ke zraněním.
 - e) **Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu.** Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
 - f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
 - g) **Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, potom se taková zařízení musejí připojit a správně použít.** Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.
 - h) **Nenechte se ukolébat falešným pocitem bezpečnosti při nedodržování bezpečnostních předpisů pro elektrická nářadí, i když jste s elektrickým nářadím po několikanásobném použití obeznámeni.** Při nepozorné manipulaci může ve zlomku sekundy dojít k vážným zraněním.
- d) **Nepoužívaná elektrická nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat elektrické nářadí osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.
 - e) **Údržbu elektrických nářadí a vložného nástroje vykonávejte pečlivě.** Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda nejsou sevřené, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že by funkčnost elektrického nářadí byla omezena. Poškozené části elektrického nářadí nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.
 - f) **Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
 - g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vložné nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.
 - h) **Udržujte rukojeti a plochy rukojeti suché, čisté a bez oleje a mastnoty.** Kluzké rukojeti a plochy rukojeti neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

4. Manipulace s elektrickým nářadím a jeho použití

- a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte.** Pro práci použijte elektrické nářadí vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) **Před nastavováním přístroje, výměnou dílů vložného nástroje nebo odložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/ nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.

5. Použití akumulátorového nářadí a manipulace s ním

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze nabíječkami doporučenými výrobcem.** U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- b) **S elektrickým nářadím používejte jen akumulátory pro ně určené.** Při používání jiných akumulátorů může dojít ke zranění a požáru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

- d) Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou akumulátoru. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
- e) **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou reagovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo zranění.
- f) Akumulátor nevystavujte ohni nebo příliš vysokým teplotám. Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou způsobit výbuch.
- g) Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a akumulátor nebo akumulátorový nástroj nikdy nenabíjejte mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k obsluze. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo přípustný rozsah teplot může vést ke zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.

**POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**

Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určené k nabíjení.



Chraňte akumulátor před horkem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.

6. Servis

- a) Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- b) Nikdy neprovádějte údržbu u poškozených akumulátorů. Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo autorizovaný zákaznický servis.

Bezpečnostní pokyny pro každé použití**Společné bezpečnostní pokyny k rozbrušování**

- a) Toto elektrické nářadí lze používat jako rozbrušovačku. Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, návody, zobrazení a údaje, které obdržíte spolu s přístrojem. Pokud nebudete dodržovat všechny následující pokyny, může to vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo k těžkým zraněním.
- b) Toto elektrické nářadí není vhodné k broušení, broušení smirkovým papírem, práci s drátěnými kartáči, řezání otvorů a leštění. Použití, pro něž toto elektrické nářadí není určeno, mohou způsobit ohrožení nebo poranění.
- c) Elektrické nářadí nepoužívejte k funkci, ke které není výslovně navrženo ani určeno výrobcem. Taková přestavba může mít za následek ztrátu kontroly nad přístrojem a vážné zranění osob.
- d) Nepoužívejte vložný nástroj, který nebyl výrobcem schválen a určen speciálně pro toto elektrické nářadí. Samotná skutečnost, že příslušenství můžete upevnit na elektrické nářadí, ještě nezaručuje bezpečné použití.
- e) Přípustné otáčky vložného nástroje musí být minimálně tak vysoké, jako jsou nejvyšší otáčky uvedené na elektrickém nářadí. Vložný nástroj, který se otáčí rychleji, než je povoleno, se může rozlomit a odletět od přístroje.
- f) Vnější průměr a tloušťka vložného nástroje musí odpovídat rozměrovým údajům vašeho elektrického nářadí. Nesprávně dimenzované vložné nástroje nelze dostatečně odclonit ani kontrolovat.
- g) Rozměry pro upevnění vložného nástroje musí odpovídat rozměrům upevňovacích prvků elektrického nářadí. Vložné nástroje, které nejsou upevněny na elektrickém nástroji, se přesně nerovnoměrně otáčejí, nadměrně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.

- h) **Nepoužívejte poškozené vložné nástroje.** Před každým použitím zkontrolujte vložné nástroje, jako jsou brusné kotouče, zda na nich nejsou odlomená místa a trhliny, brusné talíře, zda nevykazují trhliny, opotřebením a silné opotřebením, drátěné kartáče, zda nemají uvolněné nebo ulomené drátky. Pokud elektrické nářadí nebo vložný nástroj upadne, zkontrolujte, zda není poškozený, nebo použijte nepoškozený nástroj. Poté, co jste vložný nástroj zkontrolovali a nasadili, zdržujte se vy a osoby nacházející se v blízkosti mimo rovinu rotujícího vložného nástroje a nechte přístroj běžet jednu minutu na nejvyšší otáčky. Poškozené vložné nástroje se většinou zlomí během testovací doby.
- i) **Použijte osobní ochranné prostředky.** V závislosti na způsobu použití noste ochranu celého obličej, ochranu zraku nebo ochranné brýle. Pokud je to přiměřené, noste ochrannou masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která vás ochrání před drobnými brusnými úlomky a částicemi materiálu. Oči by měly být chráněny před odletujícími cizími tělesy, která se vyskytují při různých způsobech použití. Prach vznikající za provozu přístroje je třeba filtrovat pomocí ochranné masky proti prachu nebo pomocí ochranné dýchací masky. Pokud jste dlouho vystaveni vysoké intenzitě hluku, může to u vás způsobit ztrátu sluchu.
- j) **Dbejte na bezpečnou vzdálenost jiných osob od vašeho pracoviště. Každý, kdo vstoupí na toto pracoviště, musí nosit osobní ochranné prostředky.** Úlomky obrobku nebo zlomené vložné nástroje mohou odletět a způsobit zranění i mimo bezprostřední pracovní oblast.
- k) **Při práci, u které by mohlo dojít ke kontaktu vložného nástroje se skrytým elektrickým vedením, držte elektrické nářadí pouze za izolované plochy rukojeti.** Kontakt s vedením pod napětím může přenést napětí i na kovové díly přístroje, což může vést k zásahu elektrickým proudem.
- l) **Elektrické nářadí nikdy neodkládejte dříve, než se vložný nástroj úplně zastaví.** Rotující vložný nástroj se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.
- m) **Nenechte elektrické nářadí běžet, když ho přenášíte.** Vaše oblečení může být při náhodném kontaktu zachyceno rotujícím vložným nástrojem, který se vám může zavrtat do těla.
- n) **Čistěte pravidelně větrací štěrbinu svého elektrického nářadí.** Ventilátor motoru vtahuje prach do krytu a silné nahromadění kovového prachu může vést k ohrožení elektrickým proudem.
- o) **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou způsobit vznícení těchto materiálů.
- p) **Na nářadí neupínejte vložné nástroje, které vyžadují tekutá chladiva.** Použití vody nebo jiných tekutých chladiv může vést k úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnostní pokyny pro rozbrušovačky

- a) **Ochranný kryt, patřící k elektrickému nářadí, musí být pevně uchycen a upraven tak, aby bylo dosaženo maximální bezpečnosti, tj. aby nejmenší část brusného tělesa ukazovala otevřená směrem k obsluze.** Zdržujte se vy a v blízkosti se nacházející osoby mimo úroveň rotujícího brusného kotouče. Ochranný kryt má obsluhující osobu chránit před úlomky a náhodným kontaktem s brusným nástrojem.
- b) **Pro elektrické nářadí používejte pouze vyztužené řezací kotouče s pojivem nebo s diamantovým hrotem.** Samotná skutečnost, že příslušenství můžete upevnit na elektrické nářadí, ještě nezaručuje bezpečné použití.
- c) **Přípustné otáčky vložného nástroje musí být minimálně tak vysoké, jako jsou nejvyšší otáčky uvedené na elektrickém nářadí.** Příslušenství, které se otáčí rychleji, než je povoleno, se může rozlomit a odletět od přístroje.

- d) **Brusné nástroje se mohou používat pouze pro doporučené možnosti použití. Například: Nebruste nikdy boční plochou řezacího kotouče.** Řezací kotouče jsou určeny k úběru materiálu hranou kotouče. Působení boční síly na tyto brusné nástroje může vést k jejich zlomení.
- e) **Pro vámi zvolený brusný kotouč používejte vždy nepoškozené upínací příruby správné velikosti a tvaru.** Vhodné příruby zajišťují podepření brusného kotouče, čímž snižují riziko jeho zlomení.
- f) **Nepoužívejte opotřebované brusné kotouče určené pro větší elektrická nářadí.** Brusné kotouče pro větší elektrická nářadí nejsou dimenzovány na vyšší otáčky menšího elektrického nářadí a mohou se zlomit.
- g) **Vnější průměr a tloušťka vložného nástroje musí odpovídat rozměrovým údajům vašeho elektrického nářadí.** Nesprávně dimenzované vložné nástroje nelze dostatečně odclonit ani kontrolovat.
- h) **Brusné kotouče a příruby musí přesně dosedat na vřeteně elektrického nářadí.** Vložné nástroje, které nedosedají přesně na brusné vřeteně elektrického nářadí, se otáčejí nerovnoměrně, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.
- i) **Nepoužívejte poškozené brusné kotouče.** Před každým použitím zkontrolujte brusné kotouče na výskyt odštěpení a prasklin. Pokud elektrické nářadí nebo brusný kotouč spadne, zkontrolujte, zda není poškozený, nebo použijte nepoškozený brusný kotouč. Poté, co jste brusný kotouč zkontrolovali a nasadili, zdržujte se vy a osoby nacházející se v blízkosti mimo rovinu rotujícího nasazeného nástroje a nechte přístroj běžet jednu minutu na nejvyšší otáčky. Poškozené brusné kotouče se většinou zlomí během testovací doby.
- j) **Používejte osobní ochranné prostředky.** V závislosti na způsobu použití noste ochranu celého obličeje, ochranu zraku nebo ochranné brýle. Pokud je to přiměřené, noste ochrannou masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která vás ochrání před drobnými brusnými úlomky a částicemi materiálu. Oči by měly být chráněny před odletujícími cizími tělesy, která se vyskytují při různých způsobech použití. Prach vznikající za provozu přístroje je třeba filtrovat pomocí ochranné masky proti prachu nebo pomocí ochranné dýchací masky. Pokud jste dlouho vystaveni vysoké intenzitě hluku, může to u vás způsobit ztrátu sluchu.
- k) **Dbejte na bezpečnou vzdálenost jiných osob od vašeho pracoviště. Každý, kdo vstoupí na toto pracoviště, musí nosit osobní ochranné prostředky.** Úlomky obrobku nebo zlomené vložné nástroje mohou odletět a způsobit zranění i mimo bezprostřední pracovní oblast.
- l) **Při práci, u které by mohlo dojít ke kontaktu vložného nástroje se skrytými vodiči, držte elektrické nářadí pouze za izolované plochy rukojeti.** Kontakt s vedením pod napětím může přenést napětí i na kovové díly přístroje, což může vést k zásahu elektrickým proudem.
- m) **Elektrické nářadí nikdy neodkládejte dříve, než se vložný nástroj úplně zastaví.** Rotující vložný nástroj se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.
- n) **Nenechte elektrické nářadí běžet, když ho přenášíte.** Vaše oblečení může být při náhodném kontaktu zachyceno rotujícím vložným nástrojem, který se vám může zavrtat do těla.
- o) **Čistěte pravidelně větrací štěrby svého elektrického nářadí.** Ventilátor motoru vtahuje prach do krytu a silné nahromadění kovového prachu může vést k ohrožení elektrickým proudem.
- p) **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou způsobit vznícení těchto materiálů.
- q) **Na nářadí neupínejte vložné nástroje, které vyžadují tekutá chladiva.** Použití vody nebo jiných tekutých chladiv může vést k úrazu elektrickým proudem.

Další bezpečnostní upozornění

- Ochranný kryt, patřící k elektrickému nářadí, musí být pevně uchycen a upraven tak, aby bylo dosaženo maximální bezpečnosti, tj. aby nejmenší část brusného tělesa ukazovala otevřená směrem k obsluze. Zdržujte se vy a v blízkosti se nacházející osoby mimo úroveň rotujícího brusného kotouče. Ochranný kryt má obsluhující osobu chránit před úlomky a náhodným kontaktem s brusným nástrojem.
- Pro elektrické nářadí používejte pouze vyztužené řezací kotouče s pojivem. Samotná skutečnost, že příslušenství můžete upevnit na své elektrické nářadí, ještě nezaručuje bezpečné použití.
- Brusné nástroje se mohou používat pouze pro doporučené možnosti použití. Například: **Nebuste nikdy boční plochou řezacího kotouče.** Řezací kotouče jsou určeny k úběru materiálů hranou kotouče. Působení boční síly na tyto brusné nástroje může vést k jejich zlomení.
- Pro vámi zvolený brusný kotouč používejte vždy nepoškozené upínací příruby správné velikosti a tvaru. Vhodné příruby zajišťují podepření brusného kotouče, čímž snižují riziko jeho zlomení.
- Nepoužívejte opotřebované brusné kotouče určené pro větší elektrická nářadí. Brusné kotouče pro větší elektrická nářadí nejsou dimenzovány na vyšší otáčky menšího elektrického nářadí a mohou se zlomit.
- Vnější průměr a tloušťka vložného nástroje musí odpovídat rozměrovým údajům vašeho elektrického nářadí. Nesprávně dimenzované vložné nástroje nelze dostatečně odclonit ani kontrolovat.
- Brusné kotouče a příruby musí přesně dosehat na vřeteno elektrického nářadí. Vložné nástroje, které nedosedají přesně na brusné vřeteno elektrického nářadí, se otáčejí nerovnoměrně, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.

Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce následkem uvízlého nebo zablokovaného rotujícího vložného nástroje, jako je brusný kotouč, brusný talíř atd. Uvíznutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení rotujícího vložného nástroje. Tím je nekontrolované elektrické nářadí akcelerováno na zablokovaném místě proti směru otáčení vložného nástroje.

Když např. brusný kotouč uvízne nebo se zablokuje v obrobku, může dojít k zachycení hrany brusného kotouče, která se zanořuje do obrobku, a tak k vylovení brusného kotouče nebo ke vzniku zpětného rázu. Brusný kotouč se pak na zablokovaném místě pohybuje směrem k obsluhující osobě nebo naopak směrem od ní, v závislosti na směru otáčení kotouče. Při tom se mohou brusné kotouče také zlomit.

Zpětný ráz je důsledkem chybného použití elektrického nářadí a/nebo chybných pracovních podmínek. Vhodnými bezpečnostními opatřeními tomu lze zabránit tak, jak je popsáno níže.

- a) **Držte elektrické nářadí pořádně pevně a zaujměte tělem a pažemi takovou polohu, v níž můžete zachytit síly zpětného rázu.** Používejte vždy přidavnou rukojeť, je-li k dispozici, abyste při vysokých otáčkách měli co největší kontrolu nad silami zpětného rázu nebo reakčními momenty. Obsluhující osoba může síly zpětného rázu a reakce zvládat pomocí vhodných bezpečnostních opatření.
- b) **Nedávejte ruku nikdy do blízkosti rotujících vložných nástrojů.** Při zpětném rázu může vložný nástroj přejít přes vaše ruce.
- c) **Vyhýbejte se svým tělem oblasti, do níž se elektrické nářadí pohybuje při zpětném rázu.** Vyhýbejte se oblasti před a za rotujícím řezacím kotoučem. Zpětným rázem je elektrické nářadí hnáno do směru opačného k pohybu brusného kotouče na zablokovaném místě.
- d) **Obzvláště opatrně pracujte v oblasti rohů, ostrých hran atd.** Zamezte tomu, aby vložné nástroje narazily do obrobku a zaháklly se. Rotující vložný nástroj má sklon se zaháknout v oblasti rohů a ostrých hran a při odrazu od obrobku. To vede ke ztrátě kontroly nebo ke zpětnému rázu.

- e) K řezání dřeva nepoužívejte pilový kotouč řetězové pily, segmentový diamantový řezací kotouč s roztečí segmentů větší než 10 mm ani ozubený pilový kotouč. Takové vložné nástroje způsobují často zpětný ráz a ztrátu kontroly.
- f) Zabraňte zablokování řezacího kotouče nebo příliš silnému přitlaku. Neprovádějte příliš hluboké řezy. Přetěžováním řezacího kotouče se zvyšuje jeho namáhání a náchylnost ke vzpříčení nebo zablokování, a tím i možnost zpětného rázu nebo zlomení brusného nástroje.
- g) Pokud se řezací kotouč vzpříčí nebo přerušíte práci, přístroj vypněte a držte ho klidně, dokud se kotouč úplně nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout z místa řezu řezací kotouč, který se ještě pohybuje, protože může dojít ke zpětnému rázu. Zjistěte a odstraňte příčinu vzpříčení.
- h) Nezapínejte elektrické nářadí znovu, dokud se nachází v obrobku. Než budete opatrně pokračovat v řezu, nechte řezací kotouč nejprve rozběhnout na nejvyšší otáčky. Jinak se kotouč může vzpříčit, vyskočit z obrobku nebo vést k zpětnému rázu.
- i) Desky nebo velké obrobky podepřete, aby se snížilo riziko zpětného rázu následkem uvízlého řezacího kotouče. Velké obrobky se mohou prolomit v důsledku své vlastní hmotnosti. Obrobek musí být podepřen na obou stranách kotouče, a to jak v blízkosti dělicího řezu, tak i na hraně.
- j) **Buďte obzvláště opatrní u „kapsových řezů“ do již existujících stěn nebo jiných nepřehledných oblastí.** Zanořující se řezací kotouč může při říznutí do plynového vedení nebo vodovodu, elektrických kabelů nebo jiných předmětů vést ke zpětnému rázu.

Speciální bezpečnostní pokyny k broušení a rozbrušování

- a) Používejte výlučně brusné nástroje povolené pro vaše elektrické nářadí a ochranný kryt určený pro tyto brusné nástroje. Brusné nástroje, jež nejsou určeny pro elektrické nářadí, nelze dostatečně odclonit a jsou nebezpečné.
- b) Zalomené brusné kotouče musí být namontovány tak, aby jejich brusná plocha nepřesahovala přes rovinu okraje ochranného krytu. Neodborně namontovaný brusný kotouč, který přesahuje přes rovinu okraje ochranného krytu, není možno dostatečně odstínit.
- c) Ochranný kryt musí být bezpečně namontován na elektrické nářadí a nastaven na maximální bezpečnost tak, aby směrem k obsluhující osobě byla odkryta co nejmenší možná část brusného nástroje. Ochranný kryt má obsluhující osobu chránit před úlomky, náhodným kontaktem s brusným nástrojem a jiskrami, které by mohly zapálit oděv.
- d) Brusné nástroje se mohou používat pouze pro doporučené možnosti použití. Například: Nebruste nikdy boční plochou řezacího kotouče. Řezací kotouče jsou určeny k úběru materiálu hranou kotouče. Působení boční síly na tyto brusné nástroje může vést k jejich zlomení.
- e) Pro vámi zvolený brusný kotouč používejte vždy nepoškozené upínací příruby správné velikosti a tvaru. Vhodné příruby zajišťují podepření brusného kotouče, čímž snižují riziko jeho zlomení. Příruby řezacích kotoučů se mohou lišit od přírub pro jiné brusné kotouče.
- f) **Nepoužívejte opotřebené brusné kotouče určené pro větší elektrická nářadí.** Brusné kotouče pro větší elektrická nářadí nejsou dimenzovány na vyšší otáčky menšího elektrického nářadí a mohou se zlomit.
- g) **Při použití kotoučů k dvojímu účelu vždy používejte vhodný ochranný kryt pro provedené použití.** Nepoužití správného ochranného krytu může vést k chybějícímu požadovanému zakrytí a vážnému zranění.

Další speciální bezpečnostní pokyny k rozbrušování

- a) Zabraňte zablokování řezacího kotouče nebo příliš silnému přitlaku. Neprovádějte příliš hluboké řezy. Přetěžováním řezacího kotouče se zvyšuje jeho namáhání a náchylnost ke vzpříčení nebo zablokování, a tím i možnost zpětného rázu nebo zlomení brusného nástroje.
- b) Vyhýbejte se oblasti před a za rotujícím řezacím kotoučem. Vedete-li řezací kotouč v obrobku směrem od sebe, může v případě zpětného rázu dojít k prudkému pohybu elektrického nářadí s rotujícím kotoučem přímo k vám.
- c) Pokud se řezací kotouč vzpříčí nebo přerušuje práci, přístroj vypněte a držte ho klidně, dokud se kotouč úplně nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout z místa řezu řezací kotouč, který se ještě pohybuje, protože může dojít ke zpětnému rázu. Zjistěte a odstraňte příčinu vzpříčení.
- d) Nezapínejte elektrické nářadí znovu, dokud se nachází v obrobku. Než budete opatrně pokračovat v řezu, nechte řezací kotouč nejprve rozběhnout na nejvyšší otáčky. Jinak se kotouč může vzpříčit, vyskočit z obrobku nebo zapříčinit zpětný ráz.
- e) Desky nebo velké obrobky podepřete, aby se snížilo riziko zpětného rázu následkem uvízlého řezacího kotouče. Velké obrobky se mohou prolomit v důsledku své vlastní hmotnosti. Obrobek musí být podepřen na obou stranách kotouče, a sice jak v blízkosti řezacího kotouče, tak i na hraně.
- f) Buďte obzvláště opatrní u „ponorných řezů“ do již existujících stěn nebo jiných nepřehledných oblastí. Zanořující se řezací kotouč může při říznutí do plynového vedení nebo vodovodu, elektrických kabelů nebo jiných předmětů vést ke zpětnému rázu.
- g) Neprovádějte zakřivené řezy. Přetěžováním řezacího kotouče se zvyšuje jeho namáhání a náchylnost ke vzpříčení nebo zablokování, a tím i možnost zpětného rázu nebo zlomení brusného nástroje, což může vést k vážným zraněním.

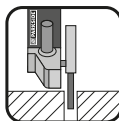
Skladování a manipulace s doporučenými vložnými nástroji

- Při manipulaci s brusnými nástroji a jejich přepravě je třeba zvláštní opatrnosti.
- Brusné nástroje je třeba skladovat tak, aby nebyly vystaveny mechanickému poškození nebo vlivům prostředí (např. vlhkosti).

Pracovní pokyny

UPOZORNĚNÍ

- Brusné nástroje se mohou používat pouze pro doporučené možnosti použití. Jinak by se mohly zlomit, poškodit a způsobit zranění.



Rozbrušování

Nepoužívejte nikdy hrubovací kotouče k řezání!

- Používejte pouze vyzkoušené řezací nebo brusné kotouče, vyztužené vlákny a povolené pro obvodovou rychlost minimálně 80 m/s.

⚠ OPATRNĚ!

- Brusný nástroj po vypnutí ještě nějakou dobu dobíhá. Nesazte se ho zabrzdit bočním protitlakem.
- Obrobek zajistěte. K upevnění obrobku použijte upínací přípravky/svěrák. Obrobek tak zajistíte bezpečněji než rukou.
- Před odložením přístroj vždy vypněte a vyčkejte, než se úplně zastaví.
- Používejte přístroj pouze pro suché řezání.
- Materiál obsahující azbest se nesmí opracovávat. Azbest je rakovinotvorný.



Tip! Tak se zachováte správně.

⚠ NEBEZPEČÍ! VEĎTE PŘÍSTROJ PŘES OBROBEK VŽDY PROTIBĚŽNĚ.

- ▶ Při opačném směru hrozí nebezpečí zpětného rázu. Příklad může být vytlačen z místa řezu.
- Veďte přístroj proti obrobku vždy zapnutý. Po opracování přístroj z obrobku nadzvedněte a až poté jej vypněte.
- Během práce držte přístroj vždy pevně. Dbejte na to, abyste měli stabilní postoj.
- Odpojení: Pracujte za mírného posuvu vpřed a dbejte na to, aby nedošlo k vzpříčení rezačního kotouče.
- Hrubovací a řezací kotouče jsou při práci velmi horké – nedotýkejte se jich, dokud úplně nevychladnou.
- Příklad nikdy nepoužívejte způsobem, který by odporoval účelu použití.
- Dbejte vždy na to, aby před zastrčením akumulátoru do přístroje byl přístroj vypnutý.
- V případě nebezpečí okamžitě vypněte přístroj a vyjměte akumulátor. Zajistěte, aby přístroj byl snadno přístupný a bez problémů dosažitelný v nouzové situaci.
- Při přestávkách v práci, před všemi pracemi na přístroji a při nepoužívání přístroje vyjměte vždy akumulátor. Příklad musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje a maziv.
- Buďte vždy pozorní! Vždy dávejte pozor na to, co děláte, a vždy postupujte rozumně. V žádném případě přístroj nepoužívejte, pokud se nemůžete soustředit nebo se necítíte dobře.



⚠ VÝSTRAHA! Vždy noste ochranné brýle.



⚠ VÝSTRAHA! Noste vždy ochrannou masku proti prachu.

Před uvedením do provozu

Nabíjení sady akumulátorů

⚠ OPATRNĚ!

- ▶ Než akumulátor ❸ vytáhnete z nabíječky, resp. ho do ní vložíte, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Dodržujte bezpečnostní pokyny, pokyny pro nabíjení a pokyny pro správné použití uvedené v návodu k obsluze vašeho akumulátoru a nabíječky řady **XEV**.
Podrobný popis nabíjení a další informace naleznete v tomto samostatném návodu k obsluze.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Před prvním uvedením do provozu akumulátor ideálně plně nabijte. Lithium-iontový akumulátor můžete kdykoliv nabít, aniž by došlo ke zkrácení životnosti. Přerušení nabíjení není pro akumulátor škodlivé.
- ▶ Akumulátor nikdy nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C. Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 a 80 %. Skladujte v chladu a suchu, při okolní teplotě mezi 0 °C a 50 °C.
- ▶ Doporučený rozsah okolní teploty pro použití s nástroji a bateriemi je mezi -5 °C a 50 °C.
- ◆ V případě potřeby vyjměte akumulátor ❸ z přístroje.
- ◆ Zasuňte akumulátor ❸ do rychlonabíječky ❶.
- ◆ Síťovou zástrčku zapojte do zásuvky.
- ◆ Po dokončení nabíjení odpojte rychlonabíječku ❶ od elektrické sítě.
- ◆ Vytáhněte akumulátor ❸ z rychlonabíječky ❶.
- ◆ Mezi po sobě následujícími nabíjenými vypněte nabíječku minimálně na 15 minut. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Vložení akumulátoru do přístroje/ jeho vyjmutí z přístroje

Vložení akumulátoru

- ◆ Zasuňte akumulátor **3** do držadla.

Vyjmutí akumulátoru

- ◆ Stiskněte odjišťovací tlačítko akumulátoru **2** a vyjměte akumulátor **3**.

Kontrola stavu nabití akumulátoru

Indikace stavu nabití akumulátoru **10** signalizuje stav nabití akumulátoru **3**.

- Stav nabití akumulátoru **3** je signalizován rozsvícením odpovídajícího LED světla, když je přístroj v provozu. Stiskněte k tomu vypínač **5**.
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximální nabití
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = střední nabití
ČERVENÁ = slabé nabití - akumulátor je nutné nabít

Montáž

Přestavení ochranného krytu

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor **3**.

⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Přístroj používejte vždy s ochranným krytem **6**. Ochranný kryt **6** musí být bezpečně namontován na přístroji. Nastavte ho tak, aby se dosáhlo maximální možné bezpečnosti, tj. směrem k obsluhující osobě je odkryta co nejmenší možná část brusného nástroje. Ochranný kryt **6** má obsluhující osobu chránit před úlomkou a náhodným kontaktem s brusným nástrojem.
- ▶ Nastavte ochranný kryt **6** tak, aby odletující jiskry nebo uvolněné části nemohly zasáhnout uživatele nebo okolostojící osoby.
- ▶ Poloha ochranného krytu **6** musí být rovněž taková, aby odletující jiskry nezapálily hořlavé části, včetně těch, které se nacházejí v blízkosti.
- ▶ Přístroj se smí provozovat pouze s ochranným krytem **6**.


- ◆ Vyjměte akumulátor **3**.
- ◆ Stiskněte k tomu odjišťovací tlačítko akumulátoru **2** a vyjměte akumulátor **3**.
- ◆ Otočte ochranný kryt **6** do pracovní polohy. Zavřená strana ochranného krytu **6** musí vždy ukazovat směrem k obsluhující osobě.

Montáž/výměna řezacího kotouče

⚠ OPATRNĚ!

- ▶ Před prvním uvedením do provozu zkontrolujte pevné usazení upínacího šroubu **8**.

Při výměně řezacích kotoučů noste vždy ochranné rukavice.

- ◆ Stiskněte tlačítko pro aretaci vřetena **9** a podržte je stisknuté.
- ◆ Povolte upínací šroub **8** ve směru hodinových ručiček klíčem s vnitřním šestihranem **18** a vyjměte jej společně s podložkou **13** a upínací přírubou **14**. Tlačítko pro aretaci vřetena **9** můžete opět uvolnit.
- ◆ Nasadte požadovaný řezací kotouč **7** na upínací vřeteno **17**.
- ◆ Nasadte upínací přírubu **14**. Strana upínací příruby **14** s vybráním ukazuje v zásadě k vloženému nástroji. Strana s označením na upínací přírubě **14**  musí být viditelná.
- ◆ Stiskněte tlačítko pro aretaci vřetena **9** a opět utáhněte upínací šroub **8** a podložku **13** klíčem s vnitřním šestihranem **18** proti směru hodinových ručiček. (viz obr. A)
Tlačítko pro aretaci vřetena **9** můžete opět uvolnit.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Je-li na vašem řezacím kotouči označen směr otáčení, dbejte na shodu s označením směru otáčení na přístroji.

Montáž/demontáž ochranného krytu s odsáváním prachu

- ◆ Otočte ochranný kryt **6** až nadoraz dopředu (viz obr. D).
- ◆ Povolte křídlatý šroub pro předvolbu hloubky řezu **21** (viz obr. E).
- ◆ Vyklopte ochranný kryt s ochranným kryt s odsáváním prachu **20** nahoru (viz obr. E).
- ◆ Vložte přístroj do ochranného krytu s odsáváním prachu **20** (viz obr. F).
- ◆ Otočte přístroj nahoru, aby zaskočil do ochranného krytu s odsáváním prachu **20** (viz obr. G).
- ◆ Nastavte požadovanou hloubku řezu na stupnici hloubky řezu **23** (viz obr. H).
- ◆ Křídlatý šroub pro předvolbu hloubky řezu **21** opět utáhněte (viz obr. H).
- ◆ Demontáž se provádí v opačném pořadí. Stiskněte odjišťovací tlačítko **22**, abyste přístroj vyjmuli z ochranného krytu s odsáváním prachu **20**.

Uvedení do provozu

Výběr směru otáčení

VÝSTRAHA!

- ▶ Používání/nastavení přepínače směru otáčení **4** smí probíhat pouze v klidovém stavu přístroje.
- ◆ Směr otáčení zvolte stisknutím přepínače směru otáčení **4** směrem doprava, resp. doleva. Nastavený směr otáčení se vám zobrazí na indikaci směru otáčení **11** a **12** takto:

F = Dopředu **R** = Dozadu

Zapnutí/vypnutí

Před použitím zkontrolujte vsazený nástroj, zda jsou všechny upevňovací díly správně upevněny.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístroj zapněte vždy před kontaktem s materiálem a teprve poté veďte přístroj směrem k opracovávanému obrobku.

Zapnutí

- ◆ Stiskněte vypínač **5**

Vypnutí

- ◆ Vypínač **5** opět pusťte.

Aktivace zablokování

- ◆ Zatlačte přepínač směru otáčení **4** do střední polohy. Vypínač **5** je zablokovaný.

Zapojení odsávání prachu

- ◆ Připojte schválené odsávání prachu a třisek na výhoz třisek.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Při opracování dřeva nebo materiálů, u kterých vzniká zdraví nebezpečný prach, se přístroj musí zapojit do vhodného, testovaného odsávacího zařízení.

Údržba a čištění



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!
Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.

Akumulátorová úhlová bruska je bezúdržbová.

- K čištění přístroje nepoužívejte ostré předměty. Dovnitř přístroje nesmí vniknout žádné tekutiny. Jinak může dojít k poškození přístroje.
- Čistěte přístroj pravidelně, nejlépe ihned po ukončení práce.
- Plášť přístroje čistěte suchým hadrem – v žádném případě nepoužívejte benzin, rozpouštědla ani čisticí prostředky, které mohou poškodit plasty.
- K důkladnému vyčištění přístroje je zapotřebí vysavač.

- Větrací otvory musí být vždy volné.
- Ulpívající brusný prach odstraňte štětcem.

UPOZORNĚNÍ

- Neuvedené náhradní díly (jako např. akumulátor, spínače) můžete objednat přes naši servisní horkou linku.

⚠ VÝSTRAHA!

- Nepoužívejte příslušenství, které nebylo doporučeno firmou PARKSIDE. To může vést k úrazu elektrickým proudem a požáru.

Likvidace

Platí pouze pro Francii



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.



Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.

Je-li to možné bez zničení vysloužilého přístroje, vyjměte staré baterie nebo akumulátory před odevzdáním přístroje k likvidaci a dopravte je do odděleného sběru. Při likvidaci přístroje s pevně zabudovanými akumulátory je třeba upozornit na to, že přístroj obsahuje akumulátory.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.



Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

Vadné nebo spotřebované akumulátory se musí recyklovat. S bateriemi/akumulátory je nutné zacházet jako s nebezpečným odpadem, a proto musí být ekologicky zlikvidovány odpovídajícími subjekty (prodejci, specializovaní prodejci, orgány veřejné správy, komerční firmy zabývající se likvidací odpadu). Baterie/akumulátory mohou obsahovat toxické těžké kovy.

Nevyhazujte proto baterie/akumulátory do domovního odpadu, nýbrž je dopravte na sběrné místo tříděného odpadu. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.



Obal je z ekologických materiálů. Lze ho zlikvidovat v místních recyklačních kontejnerech.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě poříby tyto obaly roztríte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 5 let od data zakoupení. Je-li akumulátor řady X12V a X20V Team součástí dodávky, získáváte na něj záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do 5 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během 5leté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tento rozsah záruky se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebením, a proto je lze považovat za spotřební díly, např. pilové listy, náhradní čepele, brusné papíry atd. nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Záruční plnění neplatí v těchto případech

- normální opotřebením kapacity akumulátoru
- komerční použití výrobku
- poškození nebo změna výrobku zákazníkem
- nedodržení bezpečnostních předpisů a předpisů údržby, chyby obsluhy
- škody vlivem přírodních živlů

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 449994_2310 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 449994_2310 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

CZ Servis Česko
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz
IAN 449994_2310

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NĚMECKO
www.kompernass.com

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnici ES:

Směrnice o strojních zařízeních (2006/42/EC)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS) (2011/65/EU)*

* Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsaný předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011, o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typové označení přístroje: 12 V Aku úhlová bruska PPWSA 12 A1

Rok výroby: 05–2024

Sériové číslo: IAN 449994_2310

Bochum, 30.04.2024



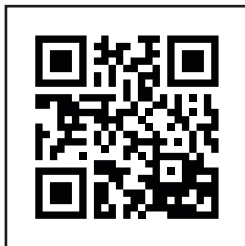
Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Objednávka náhradního akumulátoru a nabíječky

Náhradní díly nebo nabíječku si můžete trvale doobjednat pohodlně na internetu na adrese **www.kompernass.com**.



Naskenujte QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko.
- ▶ Při objednávání vždy uvádějte číslo výrobku (IAN) 449994_2310.
- ▶ Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

Spis treści

Wstęp	106
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	106
Objaśnienie symboli	106
Wyposażenie	106
Zakres dostawy	107
Dane techniczne	107
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	108
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	108
2. Bezpieczeństwo elektryczne	108
3. Bezpieczeństwo osób	109
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	109
5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego	110
6. Serwis	110
Wskazówki bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań	111
Wskazówki bezpieczeństwa dla szlifierek-przecinarek	112
Dalsze wskazówki bezpieczeństwa	113
Odbicie narzędzia i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa	114
Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dla szlifowania i cięcia	115
Dalsze wskazówki bezpieczeństwa dotyczące cięcia	115
Przechowywanie i obsługa zalecanych narzędzi roboczych	116
Wskazówki dotyczące pracy	116
Przed uruchomieniem	117
Ładowanie akumulatora	117
Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia	118
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora	118
Montaż	118
Przestawianie osłony ochronnej	118
Montaż/wymiana tarczy tnącej	118
Montaż/demontaż osłony ochronnej z odciągami pyłu	119
Uruchomienie	119
Wybór kierunku obrotów	119
Włączanie/wyłączanie	119
Aktywacja blokady	119
Podłączanie odciągu pyłu	120
Konserwacja i czyszczenie	120
Utylizacja	120
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	121
Serwis	122
Importer	122
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	123
Zamawianie zapasowego akumulatora i ładowarki	124

Wstęp









Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem


Urządzenie jest przeznaczone do cięcia metalu i tworzywa sztucznego bez użycia wody. Jakiegolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą ze sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek używania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Objaśnienie symboli

	Przed uruchomieniem przeczytaj oryginalną instrukcję obsługi oraz wskazówki bezpieczeństwa.
	Używanie uszkodzonych tarcz tnących jest niebezpieczne i może spowodować poważne obrażenia!
	Średnica tarczy
	Akumulatorowa szlifierka kąтова
	Noś okulary ochronne!
	Noś maskę przeciwpyłową!

	Noś ochronniki słuchu!
	Noś obuwie ochronne!
	Noś rękawice ochronne!
	Urządzenie nie nadaje się do szlifowania na mokro
	Urządzenie nie nadaje się do szlifowania bocznego
	Przeznaczone do cięcia metalu
	Praca do przodu
	Praca do tyłu

Wyposażenie

- 1 Rękojeść
- 2 Przycisk odblokowujący akumulatora
- 3 Akumulator*
- 4 Przełącznik kierunku obrotów/blokada
- 5 Włacznik/wyłacznik
- 6 Osłona
- 7 Tarcza tnąca
- 8 Śruba mocująca
- 9 Przycisk blokady wrzeciona
- 10 Wskaźnik stanu naładowania akumulatora
- 11 Wskaźnik kierunku obrotów \uparrow
- 12 Wskaźnik kierunku obrotów \downarrow
- 13 Podkładka (patrz rys. A)
- 14 Kołnierz mocujący  (patrz rys. A)
- 15 Śruby (patrz rys. A)
- 16 Pierścień montażowy (patrz rys. A)
- 17 Wrzeciono mocujące (patrz rys. A)
- 18 Klucz imbusowy (patrz rys. B)
- 19 Szybka ładowarka (patrz rys. C)*

- 20 Osłona składana z odciążeniem pyłu
- 21 Regulacja głębokości cięcia
- 22 Przycisk odblokowujący
- 23 Skala głębokości cięcia

Zakres dostawy

- 1 12 V akumulatorowa szlifierka kąтова
- 1 osłona ochronna (zamontowana)
- 1 klucz imbusowy
- 1 tarcza tnąca (zamontowana)
- 1 osłona ochronna z odciążeniem pyłu
- 1 walizka
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Akumulatorowa szlifierka kąтова

Napięcie znamionowe 12 V --- (prąd stały)

Prędkość obrotowa na biegu jałowym n_0 20000 min^{-1}



Rozmiar tarczy \varnothing 76 mm



Grubość tarczy tnącej 1 mm

Otwór \varnothing 10 mm

Gwint M6

* ZESTAW NIE OBEJMUJE AKUMULATORA I ŁADOWARKI

Urządzenie jest częścią serii  marki Parkside i może być zasilane akumulatorami serii  marki Parkside.

Akumulatory serii  marki Parkside mogą być ładowane tylko za pomocą ładowarek serii  marki Parkside.

Zalecamy użytkowanie tego urządzenia wyłącznie z poniższymi akumulatorami: PAPK 12 A1/A2/A3/B1/C1/D1/PAPK 12 2.5/5.0 A1.

Zalecamy ładowanie tych akumulatorów za pomocą poniższych ładowarek: PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/PDSLK 12 A1.

Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań

Wartość pomiarowa hałasu określona zgodnie z normą EN 62841. Korygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Wartość emisji hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego $L_{PA} = 83,1$ dB

Niepewność pomiarów $K = 3$ dB

Poziom mocy akustycznej $L_{WA} = 91,1$ dB

Niepewność pomiarów $K = 3$ dB

Noś ochronniki słuchu!

Wartość całkowita drgań

Szlifowanie powierzchni, rękojeść

główna $a_{h,AG} = 2,853$ m/s^2

Niepewność pomiarów $K = 1,5$ m/s^2

Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań

Wartość pomiarowa hałasu określona zgodnie z normą EN 60745-2-22. Korygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Wartość emisji hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego $L_{PA} = 89$ dB

Niepewność pomiarów $K = 3$ dB

Poziom mocy akustycznej $L_{WA} = 97$ dB

Niepewność pomiarów $K = 3$ dB

Noś ochronniki słuchu!

Wartość całkowita drgań

Szlifowanie powierzchni, rękojeść

główna $a_h = 2,82$ m/s^2

Niepewność pomiarów $K = 1,5$ m/s^2

WSKAZÓWKA

- Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- Podane łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

OSTRZEŻENIE!

- Emisje drgań i hałasu w trakcie korzystania z elektronarzędzia mogą różnić się od podanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Konieczne jest ustanowienie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o oszacowanie obciążenia wibracjami podczas rzeczywistych warunków użytkowania (należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy na przykład czasy, przez jakie elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

**Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi****⚠ OSTRZEŻENIE!**

- ▶ Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcję, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Zachowaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy elektronarzędzi zasilanych z sieci (przez kabel zasilający) oraz elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Utrzymuj stanowisko pracy w czystości i dbaj o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- Nigdy nie używaj elektronarzędzia w miejscu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

- W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyk połączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj przejściówek w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące do nich gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Chroń kabel zasilający przed źródłami gorąca, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami urządzenia. Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz pomieszczeń stosuj przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowoprądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz, zachowując podczas pracy z elektronarzędziem zasady zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Noś środki ochrony indywidualnej i zawsze okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, chwyceniem lub przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież trzymaj z dala od poruszających się części urządzenia. Poruszające się części urządzenia mogą pochwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.

- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób. Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- h) Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu znasz elektronarzędzie. Nieuwaga może w ciągu ułamków sekund stać się przyczyną poważnych obrażeń.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używać zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używaj elektronarzędzia w uszkodzonym wyłączniku. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie naprawione.
- c) Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub akumulator. Takie środki ostrożności uniemożliwią przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.

- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Uwzględniaj przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Uchwyty i chwytaki utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolne od olejów i smarów. Śliskie uchwyty oraz powierzchnie chwytne nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.
- e) Nie wolno używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i doprowadzić do pożaru, eksplozji lub obrażeń.
- f) Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokiej temperatury. Ogień lub temperatury powyżej 130°C (265°F) mogą spowodować wybuch.
- g) Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nigdy nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji obsługi. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może spowodować zniszczenie akumulatora oraz zwiększyć zagrożenie pożarowe.

5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

- a) Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.
- b) Używaj zawsze akumulatorów przewidzianych dla określonego elektronarzędzia. Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) W przypadku nieprawidłowego użytkowania akumulatora może wydostać się z niego ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu przemyj dane miejsce wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj z pomocy lekarza. Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.



PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.



Chroń akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed ciągłym działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci. Niebezpieczeństwo wybuchu.

6. Serwis

- a) Naprawy urządzenia powierzaj zawsze wykwalifikowanemu specjalście i używaj tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.
- b) Nigdy nie wolno serwisować uszkodzonych akumulatorów. Każde serwisowanie akumulatorów powinno być przeprowadzane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany punkt serwisowy.

Wskazówki bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań

Wspólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące cięcia

- a) To elektronarzędzie musi być użytkowane jako szlifierka-przecinarka. Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane dostarczone z urządzeniem. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.
- b) To elektronarzędzie nie jest przystosowane do szlifowania, szlifowania papierem ściernym, pracy z użyciem szczotek drucianych, wycinania otworów i polerowania. Zastosowania, dla których elektronarzędzie nie zostało przewidziane, mogą powodować niebezpieczeństwa i obrażenia.
- c) Nie używaj elektronarzędzia do funkcji, dla której nie jest ono jednoznacznie skonstruowane i przewidziane przez jego producenta. Taka przeróbka może spowodować utratę kontroli i poważne obrażenia ciała.
- d) Nie używaj żadnych narzędzi roboczych, które nie zostały specjalnie przewidziane i wskazane przez producenta dla tego elektronarzędzia. Sam fakt, że dane narzędzie daje się zamocować na urządzeniu nie gwarantuje bezpiecznej pracy.
- e) Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia roboczego musi odpowiadać co najmniej maksymalnej prędkości obrotowej podanej na elektronarzędziu. Narzędzie robocze, które obraca się z prędkością większą od dozwolonej, może się rozpaść na części i zostać wyrzucone w powietrze.
- f) Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą być zgodne ze specyfikacją elektronarzędzia. Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach uniemożliwiają ich odpowiednie osłonięcie lub pełną kontrolę.
- g) Wymiary do mocowania narzędzia roboczego muszą pasować do wymiarów środków mocujących elektronarzędzia. Narzędzia robocze, które nie są dokładnie zamocowane w elektronarzędziu, obracają się nierównomiernie, wpadają w silne drgania i mogą spowodować utratę kontroli.
- h) Nie wolno używać uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym użyciem kontroluj narzędzia robocze takie jak tarcze szlifierskie pod kątem rozwarstwień i pęknięć, telerze szlifierskie pod kątem pęknięć, starcia lub nadmiernego zużycia, szczotki druciane pod kątem luźnych lub obłamanych drutów. W razie upadku elektronarzędzia lub narzędzia roboczego należy sprawdzić, czy nie zostało ono wskutek tego uszkodzone lub użyć narzędzia nieuszkodzonego. Po skontrolovaniu i zamontowaniu narzędzia roboczego, użytkownik oraz osoby znajdujące się w pobliżu muszą przebywać poza płaszczyzną wirującego narzędzia roboczego. Wówczas należy na minutę uruchomić narzędzie na maksymalnych obrotach. Uszkodzone narzędzia pękają najczęściej w czasie testowania.
- i) Noś środki ochrony indywidualnej. Zależnie od potrzeb, noś pełną maskę na twarz, osłonę oczu lub okulary ochronne. O ile zachodzi taka potrzeba, noś maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne lub specjalny fartuch, które ochronią przed opiłkami i drobnymi cząstkami materiału. Oczy należy chronić przed wyrzucanymi w powietrze ciałami obcymi, które mogą pojawić się w trakcie wykonywania różnych prac. Podczas prac powodujących powstawanie pyłu noś maskę przeciwpyłową lub maskę do ochrony dróg oddechowych. Długotrwałe narażenie się na duży hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.
- j) Dopilnuj, by inne osoby znajdowały się w bezpiecznej odległości od Twojego obszaru pracy. Każdy, kto wchodzi w obszar roboczy urządzenia, musi nosić środki ochrony indywidualnej. Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą zostać wyrzucone w powietrze i spowodować obrażenia także poza bezpośrednim obszarem pracy.

- k) Podczas prac, w trakcie których można natrafić na ukryte przewody elektryczne, trzymaj elektronarzędzie zawsze za izolowane uchwyty. Kontakt z przewodem przewodzącym prąd może spowodować pojawienie się napięcia również w metalowych elementach urządzenia i spowodować porażenie prądem.
- l) Nigdy nie odkładaj elektronarzędzia, zanim obracające się narzędzie robocze całkowicie się nie zatrzyma. Obracające się narzędzie robocze może zetknąć się z miejscem odłożenia, co może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- m) Nie przenoś pracującego elektronarzędzia. Obracające się narzędzie robocze może wejść w kontakt z ubraniem i może spowodować obrażenia ciała.
- n) Regularnie czyść szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia. Wentylator silnika wciąga kurz do wnętrza obudowy, a silne nagromadzenie pyłu metalowego może powodować zagrożenia elektryczne.
- o) Nigdy nie używaj elektronarzędzia w pobliżu łatwopalnych materiałów. Iskry mogą spowodować zapłon takiego materiału.
- p) Nigdy nie używaj narzędzi roboczych, które wymagają chłodzenia chłodziwem w płynie. Użycie wody lub innych chłodziw w płynie może doprowadzić do porażenia prądem.
- b) Do elektronarzędzia należy stosować wyłącznie wzmacniane lub diamentowe tarcze tnące. Sam fakt, że dane narzędzie daje się zamocować na urządzeniu nie gwarantuje bezpiecznej pracy.
- c) Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia roboczego musi odpowiadać co najmniej maksymalnej prędkości obrotowej podanej na elektronarzędziu. Osprzęt, który obraca się z prędkością większą od dozwolonej, może się rozpaść na części i zostać wyrzucony w powietrze.
- d) Ściernic można używać tylko do przewidzianych dla nich zastosowań. Na przykład: nigdy nie wolno szlifować boczną powierzchnią tarczy tnącej. Tarcze tnące są przeznaczone do skrawania materiału krawędzią tarczy. Oddziaływanie sił na boczne powierzchnie ściernicy może spowodować jej pęknięcie.
- e) Zawsze używaj nieuszkodzonych kołnierzy mocujących o odpowiednim rozmiarze i kształcie dla wybranej tarczy szlifierskiej. Odpowiednie kołnierze zapewniają tarczy szlifierskiej właściwe podparcie i w ten sposób zmniejszają ryzyko pęknięcia tarczy.
- f) Nie używaj zużytych tarcz szlifierskich pochodzących z większych elektronarzędzi. Tarcze szlifierskie z większych elektronarzędzi nie są przystosowane do wyższych prędkości obrotowych mniejszych elektronarzędzi i mogą pękać.

Wskazówki bezpieczeństwa dla szlifierek-przecinarek

- a) Należąca do elektronarzędzia osłona musi być zamontowana bezpiecznie i ustawiona w sposób zapewniający najwyższy poziom bezpieczeństwa, tzn. tak, aby jak najmniejsza część nieoosłoniętej ściernicy była skierowana w kierunku operatora. Osoby przebywające w pobliżu należy trzymać z dala od płaszczyzny obracającej się tarczy szlifierskiej. Osłona powinna chronić użytkownika przed odłatkami i przed przypadkowym kontaktem ze ściernicą.
- g) Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą być zgodne ze specyfikacją elektronarzędzia. Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach uniemożliwiają ich odpowiednie osłonięcie lub pełną kontrolę.
- h) Tarcze szlifierskie i kołnierze muszą dokładnie pasować do wrzeciona elektronarzędzia. Narzędzia, które nie pasują dokładnie do wrzeciona, obracając się nierównomiernie, wpadają w silne drgania i mogą spowodować utratę kontroli.
- i) Nie używaj uszkodzonych tarcz szlifierskich. Przed każdym użyciem skontroluj tarcze szlifierskie pod kątem rozwarstwień i pęknięć. Gdy elektronarzędzie lub tarcza szlifierska upadnie, należy sprawdzić, czy nie doszło wskutek tego do uszkodzenia lub użyć nie-

- uszkodzonej tarczy szlifierskiej. Po skontrolowaniu i zamocowaniu tarczy szlifierskiej, użytkownik oraz osoby znajdujące się w pobliżu muszą przebywać poza płaszczyzną wirującej tarczy szlifierskiej. Wówczas można na minutę uruchomić narzędzie na maksymalnych obrotach. Uszkodzone tarcze szlifierskie pękają najczęściej w czasie testowania.
- j) Noś środki ochrony indywidualnej. Zależnie od potrzeb, noś pełną maskę na twarz, osłonę oczu lub okulary ochronne. O ile zachodzi taka potrzeba, noś maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne, które uchronią przed opiłkami lub małymi cząstkami materiału. Oczywiście należy chronić przed wyrzucanymi w powietrze ciałami obcymi, które mogą pojawić się w trakcie wykonywania różnych prac. Podczas prac powodujących powstawanie pyłu noś maskę przeciwpyłową lub maskę do ochrony dróg oddechowych. Długotrwałe narażenie się na duży hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.
- k) Dopilnuj, by inne osoby znajdowały się w bezpiecznej odległości od Twojego obszaru pracy. Każdy, kto wchodzi w obszar roboczy urządzenia, musi nosić środki ochrony indywidualnej. Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą zostać wyrzucone w powietrze i spowodować obrażenia także poza bezpośrednim obszarem pracy.
- l) Podczas prac, w których elektronarzędzie może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny kabel zasilający, trzymaj urządzenie zawsze za izolowane uchwyty. Kontakt z przewodem przewodzącym prąd może spowodować pojawienie się napięcia również w metalowych elementach urządzenia i spowodować porażenie prądem.
- m) Nigdy nie odkładaj elektronarzędzia, zanim obracające się narzędzie robocze całkowicie się nie zatrzyma. Obracające się narzędzie robocze może zetknąć się z miejscem odłożenia, co może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- n) Nie przenoś pracującego elektronarzędzia. Obracające się narzędzie może zaczepić się o ubranie i może spowodować obrażenia ciała.
- o) Regularnie czyść szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia. Wentylator silnika wciąga kurz do wnętrza obudowy, a silne nagromadzenie pyłu metalowego może powodować zagrożenia elektryczne.
- p) Nigdy nie używaj elektronarzędzia w pobliżu łatwopalnych materiałów. Iskry mogą spowodować zapłon takiego materiału.
- q) Nigdy nie używaj narzędzi roboczych, które wymagają chłodzenia chłodziwem w płynie. Użycie wody lub innych chłodziw w płynie może doprowadzić do porażenia prądem.

Dalsze wskazówki bezpieczeństwa

- Należąca do elektronarzędzia osłona musi być zamontowana bezpiecznie i ustawiona w sposób zapewniający najwyższy poziom bezpieczeństwa, tzn. tak, aby jak najmniejsza część nieosłoniętej ściernicy była skierowana w kierunku operatora. Osoby przebywające w pobliżu należy trzymać z dala od płaszczyzny obracającej się tarczy szlifierskiej. Osłona powinna chronić użytkownika przed odłatkami i przed przypadkowym kontaktem ze ściernicą.
- Do elektronarzędzia należy stosować wyłącznie wzmocnione tarcze tnące. Tylko dlatego, że można podłączyć dany osprzęt do elektronarzędzia, nie zapewnia bezpieczeństwa jego użytkowania.
- Ściernicę można używać tylko do przewidzianych dla nich zastosowań. Na przykład: nigdy nie wolno szlifować bocznej powierzchni tarczy tnącej. Tarcze tnące są przeznaczone do usuwania materiału krawędzią tarczy. Oddziaływanie sił na boczne powierzchnie ściernicy może spowodować jej pęknięcie.
- Zawsze używaj nieuszkodzonych kołnierzy mocujących o odpowiednim rozmiarze i kształcie dla wybranej tarczy szlifierskiej. Odpowiednie kołnierze zapewniają tarczy szlifierskiej właściwe podparcie i w ten sposób zmniejszają ryzyko pęknięcia tarczy.

- Nie używaj zużytych tarcz szlifierskich pochodzących z większych elektronarzędzi. Tarcze szlifierskie z większych elektronarzędzi nie są przystosowane do wyższych prędkości obrotowych mniejszych elektronarzędzi i mogą pękać.
- Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą być zgodne ze specyfikacją elektronarzędzia. Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach uniemożliwiają ich odpowiednie osłonięcie lub kontrolę.
- Tarcze szlifierskie i kołnierze muszą dokładnie pasować do wrzeciona elektronarzędzia. Narzędzia, które nie pasują dokładnie do wrzeciona, obracają się nierównomiernie, wpadają w silne drgania i mogą spowodować utratę kontroli.

Odbicie narzędzia i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa

Odbicie jest nagłą reakcją spowodowaną zaczepieniem się, zaklinowaniem obrotowego narzędzia roboczego, na przykład tarczy szlifierskiej, talerza szlifierskiego itd. Zaczepienie lub zaklinowanie powoduje nagłe zatrzymanie obracającego się narzędzia. Na skutek tego elektronarzędzie zostaje w niekontrolowany sposób odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów.

Gdy np. tarcza szlifierska zatnie lub zablokuje się w obrabianym przedmiocie, krawędź tarczy szlifierskiej, zagłębiona w obrabianym przedmiocie może w nim utknąć i w ten sposób wyłamać tarczę lub spowodować odbicie. Tarcza szlifierska zostanie wówczas odrzucona w kierunku do lub od użytkownika, w zależności od kierunku obrotów tarczy w miejscu zablokowania. W takiej sytuacji tarcze szlifierskie mogą też pękać.

Odbicia są wynikiem nieprawidłowego użytkownika elektronarzędzia i/lub nieprawidłowych warunków pracy. Można mu zapobiec, stosując odpowiednio, opisane poniżej środki bezpieczeństwa.

- a) Elektronarzędzie trzymaj mocno oburącz, ciało i ramiona ustaw w pozycji umożliwiającej przyjęcie siły odbicia. Używaj zawsze dodatkowej rękocyści, o ile jest zamontowana, aby mieć możliwie największą kontrolę nad siłą odrzutu narzędzia lub momentami cofającymi podczas rozruchu. Użytkownik może opanować siły odrzutu narzędzia i siły cofające stosując odpowiednie środki ostrożności.
- b) Nigdy nie zbliżaj dłoni do obracających się narzędzi obróbkowych. W razie odrzutu narzędzia obróbkowego może ono przejść po dłoni i spowodować obrażenia.
- c) Unikaj ustawiania się w miejscu, w którym znajdzie się elektronarzędzie w razie odbicia. Unikaj obszaru przed i za obracającą się tarczą tnącą. Odrzut powoduje odbicie elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu tarczy szlifierskiej w miejscu zablokowania.
- d) Pracuj szczególnie ostrożnie w obszarach narożników, ostrych krawędzi itp. Unikaj odbicia lub zakleszczenia się narzędzi roboczych w obrabianych przedmiotach. Obracające się narzędzie robocze ma tendencję do zakleszczania się w narożnikach, na ostrych krawędziach lub w chwili jego odbicia. Powoduje to utratę kontroli lub odrzut.
- e) Do cięcia drewna nie używaj tarczy do pił tańczuchowych, diamentowej tarczy tnącej o podziałce segmentów większej niż 10 mm oraz tarczy z zębami. Takie narzędzia robocze często powodują odbicie lub utratę kontroli.
- f) Unikaj blokowania się tarczy tnącej lub nadmiernego nacisku. Nie wykonuj zbyt głębokich cięć. Przeciężenie tarczy tnącej zwiększa jej zużycie oraz podatność na przekoszenie lub blokowanie, a tym samym zwiększa możliwość odrzutu lub pęknięcia ściernicy.
- g) Jeśli tarcza tnąca zablokuje się lub jeśli chcesz przerwać pracę, wyłącz urządzenie i trzymaj je spokojnie, aż tarcza się zatrzyma. Nigdy nie próbuj wyjmowania obracającej się tarczy tnącej z rzazu, gdyż mogłoby to spowodować jej odrzut. Ustal i usuń przyczynę zakleszczenia się tarczy w materiale.

- h) Nie włączaj ponownie elektronarzędzia, dopóki znajduje się ono w obrabianym przedmiocie. Zanim możliwe będzie ostrożnie kontynuowanie cięcia odczekaj, aż tarcza tnąca osiągnie pełną prędkość obrotową. W przeciwnym razie tarcza może się zakłinować, wyskoczyć z obrabianego przedmiotu lub spowodować odrzut.
- i) Duże płyty lub duże przedmioty obrabiane należy podeprzeć, by zmniejszyć ryzyko odbicia wskutek zakleszczenia się tarczy tnącej. Duże przedmioty obrabiane mogą wyginać się pod własnym ciężarem. Obrabiany przedmiot musi być podparty z obu stron tarczy, zarówno w pobliżu rzazu jak i przy jego krawędziach.
- j) Zachowaj szczególną ostrożność podczas wycinania w istniejących ścianach oraz innych miejscach o ograniczonej widoczności. Zagłębiania w ścianę tarcza tnąca może natrafic na przewody gazowe, wodne lub elektryczne albo na inne obiekty i może spowodować odrzut.
- d) Ściernic można używać tylko do przewidzianych dla nich zastosowań. Na przykład: nigdy nie wolno szlifować boczną powierzchnią tarczy tnącej. Tarcze tnące są przeznaczone do skrawania materiału krawędzią tarczy. Oddziaływanie sił na boczne powierzchnie ściernicy może spowodować jej pęknięcie.
- e) Zawsze używaj nieszkodzonych kołnierzy mocujących o odpowiednim rozmiarze i kształcie dla wybranej tarczy szlifierskiej. Odpowiednie kołnierze zapewniają tarczy szlifierskiej właściwe podparcie i w ten sposób zmniejszają ryzyko pęknięcia tarczy. Kołnierze do tarcz tnących mogą się różnić od kołnierzy do innych rodzajów tarcz szlifierskich.
- f) Nie używaj zużytych tarcz szlifierskich pochodzących z większych elektronarzędzi. Tarcze szlifierskie z większych elektronarzędzi nie są przystosowane do wyższych prędkości obrotowych mniejszych elektronarzędzi i mogą pękać.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dla szlifowania i cięcia

- a) Używaj wyłącznie ściernic przeznaczonych dla elektronarzędzia oraz przewidzianej dla nich osłony ochronnej. Ściernice, które nie są przeznaczone do stosowania z elektronarzędziem nie dają się odpowiednio osłonić i nie są bezpieczne.
- b) Odsadzone tarcze szlifierskie należy zamontować w taki sposób, aby ich powierzchnia szlifująca nie wystawała ponad płaszczyznę krawędzi osłony ochronnej. Nieprawidłowo zamontowanej tarczy szlifierskiej, która wystaje poza krawędź osłony ochronnej, nie da się dostatecznie osłonić.
- c) Osłona ochronna musi być bezpiecznie zamocowana na elektronarzędziu i dla maksymalnego bezpieczeństwa musi być ustawiona w taki sposób, by w stronę użytkownika skierowana była możliwie jak najmniejsza część ściernicy. Osłona ochronna pomaga chronić użytkownika przed odłatkami, przypadkowym kontaktem ze ściernicą oraz iskrami, które mogłyby zapalić odzież.
- g) W przypadku stosowania tarcz o podwójnym przeznaczeniu należy zawsze używać odpowiedniej osłony ochronnej do wykonywanego zastosowania. Niezastosowanie właściwej osłony ochronnej może spowodować brak należytej ochrony i doprowadzić do poważnych obrażeń.

Dalsze wskazówki bezpieczeństwa dotyczące cięcia

- a) Unikaj blokowania się tarczy tnącej lub nadmiernego nacisku. Nie wykonuj zbyt głębokich cięć. Przeciężenie tarczy tnącej zwiększa jej zużycie oraz podatność na przekoszenie lub blokowanie, a tym samym zwiększa możliwość odrzutu lub pęknięcia ściernicy.
- b) Unikaj obszaru przed i za obracającą się tarczą tnącą. Gdy podczas cięcia obrabianego przedmiotu przesuwasz tarczą tnącą w kierunku od siebie, w razie odrzutu narzędzia elektonarzędzie wraz z obracającą się tarczą może zostać odrzucone bezpośrednio w Twój kierunek.

- c) Jeśli tarcza tnąca zablokuje się lub jeśli chcesz przerwać pracę, wyłącz urządzenie i trzymaj je spokojnie, aż tarcza się zatrzyma. Nigdy nie próbuj wyjmowania obracającej się tarczy tnącej z rzazu, gdyż mogłoby to spowodować jej odrzut. Ustal i usuń przyczynę zakleszczenia się tarczy w materiale.
- d) Nie włączaj ponownie elektronarzędzia, dopóki znajduje się ono w obrabianym przedmiocie. Zanim możliwe będzie ostrożne kontynuowanie cięcia odczekaj, aż tarcza tnąca osiągnie pełną prędkość obrotową. W przeciwnym razie tarcza może się zaciąć, wyskoczyć z obrabianego przedmiotu lub spowodować odrzut.
- e) Duże płyty lub duże przedmioty obrabiane należy podeprzeć, by zmniejszyć ryzyko odbicia wskutek zakleszczenia się tarczy tnącej. Duże przedmioty obrabiane mogą wyginać się pod własnym ciężarem. Przedmiot obrabiany musi być podparty z obydwu stron tarczy, zarówno w pobliżu tarczy tnącej jak i przy jego krawędziach.
- f) Zachowaj szczególną ostrożność podczas „ciągnięcia wgłębnego” w istniejących ścianach oraz innych niewidocznych miejscach. Zagłębiana w ścianie tarcza tnąca może natrafić na przewody gazowe, wodne lub elektryczne albo na inne obiekty i może spowodować odrzut.
- g) Nie wolno wykonywać cięć po łuku. Przeciążenie tarczy tnącej zwiększa jej zużycie oraz podatność na przekoszenie lub blokowanie, a tym samym zwiększa możliwość odrzutu lub pęknięcia ściernicy, co może powodować poważne obrażenia.

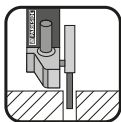
Przechowywanie i obsługa zalecanych narzędzi roboczych

- Podczas obchodzenia się z narzędziami szlifierskimi i ich transportu należy zachować ostrożność.
- Narzędzia szlifierskie należy przechowywać w taki sposób, by nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne lub czynniki środowiskowe (np. wilgoć).

Wskazówki dotyczące pracy

WSKAZÓWKA

- ▶ Ściernic można używać tylko do przewidzianych dla nich zastosowań. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia lub pęknięcia ściernicy, co może być przyczyną obrażeń.



Cięcie

Nigdy nie używaj tarcz do zdzierania do cięcia!

- Używaj tylko atestowanych tarcz tnących i do szlifowania wzmocnionych włóknem, które są dopuszczone do prędkości obwodowej co najmniej 80 m/s.

⚠ PRZESTROGA!

- ▶ Po wyłączeniu urządzenia narzędzie szlifierskie obraca się jeszcze ruchem bezwładnym. Nie hamuj go dociskaniem boku tarczy.
- Zabezpiecz obrabiany przedmiot. Do mocowania obrabianego przedmiotu użyj mocowadeł/imadła. W ten sposób przedmiot obrabiany jest utrzymywany bezpiecznie, niż przy użyciu siły rąk.
- Przed odłożeniem zawsze wyłącz urządzenie i odczekaj, aż całkowicie się zatrzyma.
- Używaj urządzenia tylko do cięcia na sucho.
- Obróbka materiału zawierającego azbest jest zabroniona. Azbest jest rakotwórczy.



Wskazówka! Zasady prawidłowego postępowania.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PROWADŹ URZĄDZENIE PO OBRABIANEJ POWIERZCHNI ZAWSZE W KIERUNKU PRZECIWNYM DO KIERUNKU OBROTU NARZĘDZIA.

- ▶ W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo odrzutu narzędzia. Urządzenie może zostać wypchnięte z rzazu.

- Prowadź urządzenie po obrabianej powierzchni zawsze w stanie włączonym. Po zakończeniu obróbki unieś urządzenie znad obrabianego elementu i dopiero wtedy je wyłącz.
- Podczas pracy trzymaj urządzenie zawsze pewnie. Zapewnij sobie stabilną postawę.
- Odłączanie: Pracuj z umiarkowanym posuwem i nie dopuszczaj do przekoszenia tarczy.
- Podczas pracy tarcze tnące bardzo mocno się nagrzewają – przed ich dotknięciem odczekaj, aż całkowicie ostygną.
- Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczone.
- Przed włożeniem akumulatora do urządzenia upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
- W razie niebezpieczeństwa natychmiast wyłącz urządzenie i wyjmij z niego akumulator. Dopilnuj, aby urządzenie i wtyk sieciowy były łatwo dostępne w sytuacji awaryjnej.
- Podczas przerw w pracy, przed wykonaniem wszelkich prac przy urządzeniu oraz gdy urządzenie nie jest używane, zawsze wyjmuj z niego akumulator. Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- Zawsze zachowuj ostrożność! Zawsze koncentruj się na tym, co robisz i postępuj rozsądnie. Nigdy nie używaj urządzenia, gdy masz trudności z koncentracją lub źle się czujesz.



⚠ OSTRZEŻENIE! Zawsze noś okulary ochronne.



⚠ OSTRZEŻENIE! Należy zawsze nosić maskę przeciwpyłową.

Przed uruchomieniem

Ładowanie akumulatora

⚠ PRZESTROGA!

- ▶ Przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora **3** z/do ładowarki zawsze wyjmuj wtyk sieciowy.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa i wskazówek ładowania oraz prawidłowego użytkowania, podanych w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii **X12V**. Szczegółowy opis procesu ładowania oraz inne informacje znajdując się w osobnej instrukcji obsługi.

WSKAZÓWKA

- ▶ Przed uruchomieniem należy naładować akumulator – najlepiej całkowicie. Akumulator litowo-jonowy można ładować w każdej chwili i nie będzie to miało żadnego wpływu na jego żywotność. Przerwanie procesu ładowania nie jest szkodliwe dla akumulatora.
 - ▶ Nigdy nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowo-jonowego należy regularnie kontrolować jego stan naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Miejsce przechowywania powinno być suche i chłodne, z temperaturą otoczenia między 0°C a 50°C.
 - ▶ Zalecany zakres temperatur otoczenia dla zastosowania z narzędziami i akumulatorami wynosi od -5°C do 50°C.
- ◆ W razie potrzeby wyjmij akumulator **3** z urządzenia.
 - ◆ Wsuń akumulator **3** w szybką ładowarkę **19**.
 - ◆ Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
 - ◆ Po zakończeniu procesu ładowania odłącz szybką ładowarkę **19** od sieci elektrycznej.

- ◆ Wyjmij akumulator **3** z szybkiej ładowarki **19**.
- ◆ Między kolejnymi ładowaniami zawsze wyłącz ładowarkę na co najmniej 15 minut.
W tym celu wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia

Wkładanie akumulatora

- ◆ Zatrzaśnij akumulator **3** w uchwycie.

Wyjmowanie akumulatora

- ◆ Naciśnij przycisk odblokowujący akumulatora **2** i wyjmij akumulator **3**.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Wskaźnik stanu naładowania akumulatora **10** sygnalizuje stan naładowania akumulatora **3**.

- Stan naładowania akumulatora **3** jest sygnalizowany świeceniem odpowiedniej lampki LED w trakcie pracy urządzenia.
Naciśnij w tym celu włącznik/wyłącznik **5**.
CZERWONY/POMARAŃCZOWY/
ZIELONY = maksymalny poziom naładowania
CZERWONY/POMARAŃCZOWY = średni poziom naładowania
CZERWONY = słabe naładowanie - naładować akumulator

Montaż

Przestawianie osłony ochronnej

⚠ OSTRZEŻENIE! **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!**

- ▶ Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy je wyłączyć i wyjąć akumulator **3**.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Urządzenia należy zawsze używać z osłoną ochronną **6**. Osłona ochronna **6** musi być należycie zamocowana na urządzeniu. Należy ją ustawić tak, by uzyskać maksymalny możliwy poziom bezpieczeństwa, tzn., by nieosłonięta od strony użytkownika pozostała jak najmniejsza część ściernicy. Osłona ochronna **6** powinna chronić użytkownika przed odłamkami i przypadkowym kontaktem ze ściernicą.
- ▶ Ustawić osłonę ochronną **6** w taki sposób, aby wyrzucane iskry lub oddzielone części nie uderzyły użytkownika ani osób dookoła.
- ▶ Osłonę ochronną **6** należy ustawiać również w taki sposób, aby wyrzucane iskry nie spowodowały zapłonu palnych części, również w pobliżu.
- ▶ Urządzenie można obsługiwać tylko przy założonej osłonie ochronnej **6**.

- ◆ Wyjmij akumulator **3**.
- ◆ Naciśnij w tym celu przycisk odblokowania **2** i wyjmij akumulator **3**.
- ◆ Obróć osłonę ochronną **6** do pozycji roboczej. Zamknięta część osłony ochronnej **6** musi zawsze być skierowana do użytkownika.


Montaż/wymiana tarczy tnącej

⚠ PRZESTROGA!

- ▶ Przed pierwszym uruchomieniem sprawdź prawidłowe osadzenie osłony ochronnej **8**.

Podczas wymiany tarcz tnących zawsze noś rękawice ochronne.

- ◆ Naciśnij przycisk blokady wrzeczona **9** i przytrzymaj po wciśnięciu.

- ◆ Poluzuj śrubę mocującą **8** zgodnie z ruchem wskazówek zegara kluczem imbusowym **13** i wyjmij ją razem z podkładką **13** oraz kołnierzem mocującym **14**. Teraz można puścić przycisk blokady wrzeciona **9**.
- ◆ Załóż żądaną tarczę tnącą **7** na wrzeciono mocujące **17**.
- ◆ Załóż kołnierz mocujący **14**. Strona kołnierza mocującego **14** z wycięciem jest skierowana zasadniczo do narzędzia roboczego. Strona z oznaczeniem na kołnierzu mocującym **14**  musi być widoczna.
- ◆ Naciśnij przycisk blokady wrzeciona **9** i dokręć śrubę mocującą **8** oraz podkładkę **13** kluczem imbusowym **18** przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. (Patrz rys. A) Teraz można puścić przycisk blokady wrzeciona **9**.

WSKAZÓWKA

- ▶ Jeśli na tarczy tnącej oznaczony jest kierunek obrotu, zwróć uwagę na zgodność z oznaczeniem kierunku obrotu na urządzeniu.

Montaż/demontaż osłony ochronnej z odciąganiem pyłu

- ◆ Obróć osłonę ochronną **6** do oporu do przodu (patrz rys. D).
- ◆ Poluzuj śrubę motylkową wyboru głębokości cięcia **21** (patrz rys. E).
- ◆ Odchyl osłonę ochronną z odciąganiem pyłu **20** do góry (patrz rys. E).
- ◆ Włóż urządzenie w osłonę ochronną z odciąganiem pyłu **20** (patrz rys. F).
- ◆ Obróć urządzenie do góry, aż zatrzaśnie się w osłonie ochronnej z odciąganiem pyłu **20** (patrz rys. G).
- ◆ Ustaw żądaną głębokość cięcia na skali głębokości cięcia **23** (patrz rys. H).

- ◆ Dokręć ponownie śrubę motylkową wyboru głębokości cięcia **21** (patrz rys. H).
- ◆ Demontaż odbywa się w odwrotnej kolejności. Naciśnij przycisk odblokowania **22**, aby wyjąć urządzenie z osłony ochronnej z odciąganiem pyłu **20**.

Uruchomienie

Wybór kierunku obrotów

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przełącznik kierunku obrotów **4** wolno stosować/przestawiać tylko po zatrzymaniu urządzenia.
- ◆ Zmień kierunek obrotów, przestawiając przełącznik kierunku obrotów **4** w prawo lub w lewo. Ustawiony kierunek obrotów jest wskazywany na wskaźniku kierunku obrotów **11** i **12** w poniższy sposób:

 **F** = do przodu  **R** = do tyłu

Włączanie/wyłączanie

Przed użyciem sprawdź, czy wszystkie elementy mocujące zastosowanego narzędzia są prawidłowo umieszczone.

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy włączać zawsze przed kontaktem z materiałem i dopiero po włączeniu można je prowadzić po obrabianej powierzchni.

Włączanie

- ◆ Naciśnij włącznik/wyłącznik **5**

Wyłączanie

- ◆ Zwolnij ponownie włącznik/wyłącznik **5**.

Aktywacja blokady

- ◆ Przesuń przełącznik kierunku obrotów **4** w położenie środkowe. Włącznik/wyłącznik **5** jest zablokowany.

Podłączanie odciągu pyłu

- ◆ Podłącz dopuszczony odciąg pyłu i wiórów do wyrzutu wiórów.

WSKAZÓWKA

- ▶ Podczas pracy z drewnem lub materiałami, które wytwarzają szkodliwe dla zdrowia pyły, należy podłączyć urządzenie do odpowiedniego, sprawdzonego wyciągu.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy je wyłączyć i wyjąć akumulator.

Akumulatorowa szlifierka kątowa jest bezobsługowa.

- Do czyszczenia nie wolno używać żadnych ostrych przedmiotów. Do wnętrza obudowy nie może przedostać się żadna ciecz. W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- Pamiętaj o regularnym czyszczeniu przyrządu, najlepiej bezpośrednio po każdym użyciu.
- Czyść obudowę suchą ściereczką – w żadnym przypadku nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani innych środków do czyszczenia, które uszkadzają tworzywa sztuczne.
- W celu starannego oczyszczenia urządzenia należy użyć odkurzacza.
- Otwory wentylacyjne muszą być zawsze wolne od zanieczyszczeń.
- Przywierający pył szlifierski usuwaj pędzlem.

WSKAZÓWKA

- ▶ Niewymienione tutaj części zamienne (np. akumulator, przełączniki) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Nie używaj akcesoriów, które nie zostały zalecone przez firmę PARKSIDE. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i pożar.

Utylizacja

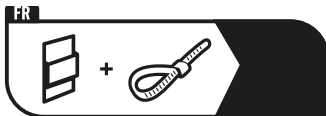
Dotyczy wyłącznie Francji



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.



Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

Jeśli jest to możliwe bez niszczenia starego urządzenia, przed oddaniem go do utylizacji należy wyjąć z niego zużyte baterie lub akumulatory i przekazać je do oddzielnego punktu zbiórki. W przypadku zainstalowanych na stałe akumulatorów, przekazując do utylizacji należy zwrócić uwagę, że urządzenie zawiera wbudowany akumulator.



Informacje na temat możliwości utylizacji wyłożonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Li-ion

Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać procesowi recyklingu. Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny dla środowiska przez odpowiednie podmioty (sprzedawców, wyspecjalizowanych sprzedawców, publiczne podmioty komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie.

Dlatego nie wolno wyrzucać baterii/akumulatorów do odpadów domowych, lecz oddawać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych

materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

Gwarancja **Kompensaß Handels GmbH**

Szanowny Kliencie!

To urządzenie objęte jest 5-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Akumulatory serii X12V i X20V Team, o ile wchodzą w zakres dostawy, objęte są 3-letnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad tego produktu masz gwarantowane ustawowo prawa, których możesz dochodzić od sprzedawcy. Opisane poniżej warunki gwarancji nie ograniczają tych praw.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu pięciu lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zwrócimy kwotę odpowiadającą jego cenie zakupu. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego pięcioletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego mogą być uznane za części zużywające się, jak np. brzeszczoty, ostrza wymienne, papier ścierny itp. lub uszkodzenia części delikatnych, jak np. przełączniki lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Gwarancja nie dotyczy

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 449994_2310 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.

■ W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.

■ Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystąpić nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 449994_2310.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 449994_2310

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji:
Pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa (2006/42/EC)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym RoHS (2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Oznaczenie typu maszyny: 12 V Akumulatorowa szlifierka kątowna PPWSA 12 A1

Rok produkcji: 05-2024

Numer seryjny: IAN 449994_2310

Bochum, 30.04.2024



Semi Uguzlu
- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania produktu.

Zamawianie zapasowego akumulatora i ładowarki

Zapasowy akumulator lub ładowarkę można wygodnie, w dowolnym czasie, zamówić przez internet na stronie **www.kompernass.com**.



Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu.
Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
- ▶ Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) 449994_2310.
- ▶ Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Obsah

Úvod	126
Používanie v súlade s určeným účelom	126
Vysvetlenie symbolov	126
Vybavenie	126
Rozsah dodávky	127
Technické údaje	127
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	128
1. Bezpečnosť na pracovisku	128
2. Elektrická bezpečnosť	128
3. Bezpečnosť osôb	128
4. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním	129
5. Používanie náradia s akumulátorom a manipulácia s ním	129
6. Servis	130
Bezpečnostné pokyny pre všetky použitia	130
Bezpečnostné pokyny pre rezacie brúsky	131
Ďalšie bezpečnostné pokyny	133
Spätný ráz a príslušné bezpečnostné pokyny	133
Špeciálne bezpečnostné pokyny pre brúsenie a rezanie	134
Ďalšie špeciálne bezpečnostné pokyny pre rezanie	135
Úschova odporúčaných vložených nástrojov a manipulácia s nimi	135
Pracovné pokyny	135
Pred uvedením do prevádzky	136
Nabíjanie akumulátora	136
Vloženie/vybratie akumulátora	137
Kontrola stavu nabitia akumulátora	137
Montáž	137
Nastavenie ochranného krytu	137
Montáž/výmena rezného kotúča	137
Montáž/demontáž ochranného krytu s odsávaním prachu	138
Uvedenie do prevádzky	138
Výber smeru otáčania	138
Zapnutie/vypnutie	138
Aktivovanie poistky	138
Pripojenie odsávania prachu	138
Údržba a čistenie	138
Likvidácia	139
Záruka spoločnosti Kompnass Handels GmbH	140
Servis	141
Dovozca	141
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode	142
Náhradný akumulátor a objednávka nabíjačky	143

Úvod




Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a na uvedené použitie. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určeným účelom


Prístroj je vhodný na rezanie kovu a plastu bez použitia vody. Akékoľvek iné používanie alebo zmena prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určeným účelom a prinášajú so sebou značné nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté používaním v rozpore s určeným účelom neručíme. Prístroj nie je určený na priemyselné použitie.

Vysvetlenie symbolov

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte originálny návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.
	Používanie poškodených rezných kotúčov je nebezpečné a môže viesť k závažným poraneniam!
	Priemer kotúča
	Akumulátorová uhľová brúska
	Noste ochranné okuliare!
	Noste ochrannú masku proti prachu!
	Noste chrániče sluchu!
	Noste bezpečnostnú obuv!

	Noste ochranné rukavice!
	Nie je povolené brúsenie za mokra
	Nie je povolené brúsenie čelom kotúča
	Určené na rezanie kovov
	Chod dopredu
	Spätný chod

Vybavenie

- 1 Rukoväť
- 2 Tlačidlo na odblokovanie akumulátora
- 3 Akumulátor*
- 4 Prepínač smeru otáčania/poistka
- 5 Spínač ZAP/VYP
- 6 Ochranný kryt
- 7 Rezný kotúč
- 8 Upínacia skrutka
- 9 Tlačidlo na aretáciu vretena
- 10 Ukazovateľ stavu akumulátora
- 11 Indikátor smeru otáčania \hat{F}
- 12 Indikátor smeru otáčania \hat{R}
- 13 Podložka (pozri obr. A)
- 14 Upínacia príruka  (pozri obr. A)
- 15 Skrutky (pozri obr. A)
- 16 Montážny krúžok (pozri obr. A)
- 17 Upínacie vreteno (pozri obr. A)
- 18 Imbusový kľúč (pozri obr. B)
- 19 Rýchlonabíjačka (pozri obr. C)*
- 20 Ochranný kryt s odsávaním prachu
- 21 Predvoľba hĺbky rezu
- 22 Odblokovacie tlačidlo
- 23 Stupnica hĺbky rezu

Rozsah dodávky

- 1 12 V akumulátorová uhlová brúska
- 1 ochranný kryt (namontovaný)
- 1 imbusový kľúč
- 1 rezný kotúč (namontovaný)
- 1 ochranný kryt s odsávaním prachu
- 1 prenosný kufrík
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Akumulátorová uhlová brúska

Dimenzačné napätie	12 V --- (jednosmerný prúd)
Voľnobežné otáčky	n_0 20000 min ⁻¹
Rozmer kotúča	Ø 76 mm
Hrúbka rezného kotúča	1 mm
Otvor	Ø 10 mm
Závit	M6

* AKUMULÁTOR A NABÍJAČKA NIE SÚ SÚČASŤOU DODÁVKY

Prístroj je súčasťou série  od spoločnosti Parkside a môže sa používať s akumulátormi série  od spoločnosti Parkside.

Akumulátory série  od spoločnosti Parkside sa môžu nabíjať iba nabíjačkami série  od spoločnosti Parkside.

Tento prístroj vám odporúčame prevádzkovať výlučne s nasledujúcimi akumulátormi: PAPK 12 A1/A2/A3/B1/C1/D1/PAPK 12 2.5/5.0 A1.

Tieto akumulátory vám odporúčame nabíjať nasledujúcimi nabíjačkami: PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/PDSLK 12 A1.

Informácie o hlučnosti a vibráciách

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s EN 62841. Vyhodnotená hodnota hladiny hluku A elektrického náradia je typicky:

Hodnota emisií hluku

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 83,1$ dB
Neurčitost'	K = 3 dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 91,1$ dB
Neurčitost'	K = 3 dB

Noste chrániče sluchu!

Celková hodnota vibrácií

Povrchové brúsenie, hlavná rukoväť
 Neurčitost'

$$a_{h,AG} = 2,853 \text{ m/s}^2$$

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Informácie o hlučnosti a vibráciách

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s EN 60745-2-22. Vyhodnotená hodnota hladiny hluku A elektrického náradia je typicky:

Hodnota emisií hluku

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 89$ dB
Neurčitost'	K = 3 dB
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 97$ dB
Neurčitost'	K = 3 dB

Noste chrániče sluchu!

Celková hodnota vibrácií

Povrchové brúsenie, hlavná rukoväť
 Neurčitost'

$$a_h = 2,82 \text{ m/s}^2$$

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

UPOZORNENIE

- Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa nor-movaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.
- Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu tiež použiť na predbežný odhad zaťaženia.

⚠ VÝSTRAHA!

- Emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť od uvedených hodnôt počas skutočného používania elektrického náradia, a to v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, a zvlášť od toho, aký druh obrobku sa obrába.
- Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré vychádzajú z odhadu zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania (prítom sa musia zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu, napríklad časy, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté, a časy, počas ktorých je elektrické náradie síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA!

- Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi, upozoreniami, ilustráciami a technickými údajmi, ktoré súvisia s týmto elektrickým náradím. Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým káblom) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené pracovisko môžu viesť k úrazom.
- Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach. Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.
- Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb. Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Chráňte elektrické náradie pred dažďom a vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte napájací kábel na iné účely, napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Napájací kábel udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa dielov. Poškodené alebo zamožtané napájacie káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predĺžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj do vonkajšieho prostredia. Použitie predĺžovacieho vedenia vhodného do vonkajšieho prostredia zníži riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- Pracujte opatrne, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak pociťujete únavu alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením elektrického náradia k sieti a/alebo akumulátoru a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je vyp-

- nuté. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak elektrické náradie zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.
- d) **Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače.** Náradie alebo kľúč, ktoré sa nachádzajú na otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môžu spôsobiť zranenia.
 - e) **Vyhýbajte sa neprirozenému držaniu tela. Majte pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.** Takto môžete elektrické náradie lepšie ovládať v neočakávaných situáciách.
 - f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky.** Vlasy a odev udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohybujúcich sa dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohybujúcimi sa dielmi.
 - g) **Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa pripojiť a správne používať.**
Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.
 - h) **Dávajte si stále pozor a nezanedbávajte bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď ste sa s ním pri viacnásobnom použití naučili narábať.** Neopatrná manipulácia môže v zlomku sekundy viesť k ťažkým poraneniam.

4. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte.** Pri práci používajte len elektrické náradie, ktoré je na ňu určené. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred vykonávaním nastavení na prístroji, výmenou vložených nástrojov alebo pred odložením elektrického náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte odoberateľný akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabráni neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.

- d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajúte mimo dosahu detí.** Nedovoľte používať elektrické náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **O elektrické náradie a vložený nástroj sa dobre starajte.** Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a nie sú zaseknuté, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že by bola obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia nechajte opraviť poškodené diely. Mnohé úrazy sú spôsobené nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa používajú.
- g) **Elektrické náradie, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.
- h) **Rukoväte a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväte a úchopné plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

5. Používanie náradia s akumulátorom a manipulácia s ním

- a) **Akumulátory nabíjajte len nabíjačkami, ktoré odporúča výrobca.** Pri nabíjačkách, ktoré sú vhodné pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa použijú s inými akumulátormi.
- b) **V elektrickom náradí používajte len akumulátory preň určené.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a nebezpečenstvu požiaru.

- c) Nepoužívaný akumulátor nepribližujte ku kancelárskym sponkám, minciam, kľúčom, klincom, skrutkám alebo iným malým kovovým predmetom, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. Pri náhodnom kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina z akumulátora dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e) Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor. Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a môžu spôsobiť požiar či výbuch alebo predstavovať nebezpečenstvo poranenia.
- f) Akumulátor nevystavujte ohňu ani príliš vysokým teplotám. Oheň alebo teploty vyššie ako 130 °C (265 °F) môžu spôsobiť výbuch.
- g) Dodržiavajte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy nenabíjajte mimo rozsahu teplôt uvedeného v návode na obsluhu. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného rozsahu teplôt môže akumulátor zničiť a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.



OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte batérie, ktoré nie sú nabíjateľné.



Chráňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred dlhšie trvajúcim slnečným žiarením, a pred ohňom, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

6. Servis

- a) Opravy elektrického náradia zverte len kvalifikovanému odbornému personálu a len s použitím originálnych náhradných dielov. Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.
- b) Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch. Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo splnomocnené zákaznicke servisy.

Bezpečnostné pokyny pre všetky použitia

Spoločné bezpečnostné pokyny pre rezanie

- a) Toto elektrické náradie treba používať ako rezaciu brúsku. Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi, inštrukciami, vyobrazeniami a údajmi, ktoré získate k prístroju. Ak nebudete dodržiavať všetky nasledujúce pokyny, môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo k vážnym poraneniám.
- b) Toto elektrické náradie nie je vhodné na brúsenie, brúsenie brúsnym papierom, práce s drôtenými kefami, rezanie otvorov a leštenie. Pri použití, na ktoré nie je elektrické náradie určené, môže dôjsť k ohrozeniam a zraneniam.
- c) Elektrické náradie nepoužívajte na účely, na ktoré nebola výslovne skonštruované a určené výrobcom. Takáto prestavba môže viesť k strate kontroly a vážnym poraneniám.
- d) Nepoužívajte vložený nástroj, ktorý nebol výrobcom určený a stanovený špeciálne pre toto elektrické náradie. Samotná možnosť pripnutia príslušenstva na vaše elektrické náradie ešte nie je zárukou bezpečného používania.
- e) Prípustné otáčky vloženého nástroja musia byť prinajmenšom také vysoké, ako sú maximálne otáčky uvedené na elektrickom náradí. Vložený nástroj rotujúci väčšou rýchlosťou, ako sú prípustné otáčky, sa môže rozlomiť a vymrštiť.
- f) Vonkajší priemer a hrúbka vloženého nástroja musia zodpovedať rozmerom uvedeným pre vaše elektrické náradie. Nesprávne dimenzované vložené nástroje sa nedajú dostatočne prekryť ani kontrolovať.

- g) Rozmery na upevnenie vloženého nástroja musia zodpovedať rozmerom upevňovacích prostriedkov elektrického náradia. Vložené nástroje, ktoré sa neupevnia presne na elektrickom náradí, sa otáčajú nerovnomerne, veľmi intenzívne vibrujú a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- h) **Nepoužívajte poškodené vložené nástroje.** Pred každým použitím skontrolujte vložené nástroje, napr. či brúsne kotúče nie sú vyštrbené a prasknuté, či sa na brúsných tanieroch nevyskytujú praskliny, opotrebovanie alebo miesta intenzívneho opotrebovania a či na drôtených kefách nie sú uvoľnené alebo zlomené drôty. Ak elektrické náradie alebo vložený nástroj spadne, skontrolujte, či sa nepoškodil alebo použite nepoškodený vložený nástroj. Ak ste vložený nástroj skontrolovali a nasadili, zdržiavajte sa vy i osoby nablízku mimo roviny otáčajúceho sa vloženého nástroja a nechajte prístroj bežať jednu minútu pri maximálnych otáčkach. Poškodené vložené nástroje sa počas tohto času testovania väčšinou zlomia.
- i) **Noste osobné ochranné prostriedky.** Podľa druhu aplikácie používajte chrániče celej tváre, očí alebo ochranné okuliare. Podľa potreby používajte protiprachovú masku, chrániče sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré vás ochránia pred čiastočkami brusiva a materiálu. Oči treba chrániť pred odletujúcimi cudzími telesami, ktoré vznikajú pri rozličných aplikáciách. Protiprachová alebo respiračná maska musia odfiltrovať prach vznikajúci pri použití. Pri dlhodobom vystavení veľkému hluku môžete utrpieť stratu sluchu.
- j) **Zabezpečte, aby mali ďalšie osoby bezpečný odstup od vášho pracoviska.** Každý, kto vstupuje na pracovisko, musí nosiť osobné ochranné prostriedky. Úlomky obrobku alebo zlomené vložené nástroje môžu odletieť a spôsobiť poranenia aj mimo bezprostredného pracoviska.
- k) **Ak vykonávate práce, pri ktorých môže vložený nástroj zasiahnuť skryté elektrické vedenia, držte elektrické náradie len za izolované úchopné plochy.** Kontakt s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže viesť pod napätie aj kovové časti prístroja a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- l) **Nikdy neodkladajte elektrické náradie skôr, ako sa vložený nástroj úplne nezastaví.** Otáčajúci sa vložený nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, v dôsledku čoho môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.
- m) **Nikdy nenechávajte elektrické náradie zapnuté, keď ho prenášate na iné miesto.** Otáčajúci sa vložený nástroj môže pri náhodnom kontakte s odevom zachytiť váš odev a zarezať vám do tela.
- n) **Pravidelne čistite vetracie štrbiny elektrického náradia.** Ventilátor motora vŕhaje do telesa prach a pri veľkom nahromadení kovového prachu môžu vzniknúť nebezpečenstvá spôsobené elektrickým prúdom.
- o) **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu tieto materiály zapáliť.
- p) **Nepoužívajte vložené nástroje, ktoré si vyžadujú tekuté chladiace prostriedky.** Používanie vody alebo iných tekutých chladiacich prostriedkov môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

Bezpečnostné pokyny pre rezacie brúsky

- a) **Ochranný kryt patriaci k elektrickému náradíu sa musí bezpečne namontovať a nastaviť tak, aby ste dosiahli maximálnu bezpečnosť, t. z. aby k obsluhujúcej osobe smeroval čo najmenší nechránený diel brúsneho nástroja.** Vy i osoby nachádzajúce sa v blízkosti sa musia zdržiavať mimo roviny otáčajúceho sa brúsneho kotúča. Ochranný kryt má chrániť obsluhujúcu osobu pred úlomkami a náhodným kontaktom s brúsnym nástrojom.

- b) Pre vaše elektrické náradie používajte výhradne zosilnené alebo diamantové rezné kotúče. Samotná možnosť pripavenia príslušenstva na vaše elektrické náradie ešte nie je zárukou bezpečného používania.
- c) Prípustné otáčky vloženeho nástroja musia byť prinajmenšom také vysoké, ako sú maximálne otáčky uvedené na elektrickom náradí. Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, ako je prípustné, sa môže rozlomiť a odletieť.
- d) Brúsne nástroje sa smú používať len na odporúčané použitie. Napríklad: Nikdy nebrúste bočnou plochou rezného kotúča. Rezné kotúče sú určené na uberanie materiálu hranou kotúča. Pôsobením bočných síl sa môžu tieto brúsne nástroje zlomiť.
- e) Pre zvolený brúsny kotúč vždy používajte nepoškodenú upínaciu prírubu správnej veľkosti a správneho tvaru. Vhodné príruby podopierajú brúsny kotúč a znižujú tak nebezpečenstvo zlomenia brúsneho kotúča.
- f) Nepoužívajte opotrebované brúsne kotúče z väčšieho elektrického náradia. Brúsne kotúče pre väčšie elektrické náradie nie sú dimenzované na vyššie otáčky menšieho elektrického náradia a môžu sa zlomiť.
- g) Vonkajší priemer a hrúbka vloženeho nástroja musia zodpovedať rozmerom uvedeným pre vaše elektrické náradie. Nesprávne dimenzované vložené nástroje sa nedajú dostatočne prekryť ani kontrolovať.
- h) Brúsne kotúče a príruby musia presne priliehať na brúsne vreteno vášho elektrického náradia. Vložené nástroje, ktoré presne nepriliehajú na brúsne vreteno elektrického náradia, sa otáčajú nerovnomerne, veľmi intenzívne vibrujú a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- i) Nepoužívajte poškodené brúsne kotúče. Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú brúsne kotúče vyštrbené alebo prasknuté. Ak elektrické náradie alebo brúsny kotúč spadli, skontrolujte, či sa nepoškodili, prípadne použite nepoškodený brúsny kotúč. Ak ste brúsny kotúč skontrolovali a vložili, zdržiavajte sa vy i osoby nablízku mimo roviny otáčajúceho sa brúsneho kotúča a prístroj nechajte bežať jednu minútu pri maximálnych otáčkach. Poškodené brúsne kotúče sa väčšinou zlomia počas tohto času testovania.
- j) Noste osobné ochranné prostriedky. Podľa druhu aplikácie používajte chrániče celej tváre, očí alebo ochranné okuliare. Podľa potreby používajte protiprachovú masku, chrániče sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré vás ochránia pred čistočkami brusiva a materiálu. Oči treba chrániť pred odletujúcimi cudzími telesami, ktoré vznikajú pri rozličných aplikáciách. Protiprachová alebo respiračná maska musia odfiltrovať prach vznikajúci pri použití. Pri dlhodobom vystavení veľkému huku môžete utrpieť stratu sluchu.
- k) Zabezpečte, aby mali ďalšie osoby bezpečný odstup od vášho pracoviska. Každý, kto vstupuje na pracovisko, musí nosiť osobné ochranné prostriedky. Úlomky obrobku alebo zlomených vložených nástrojov môžu odletieť a spôsobiť poranenia aj mimo bezprostredného pracoviska.
- l) Ak vykonávate práce, pri ktorých môže vložený nástroj zasiahnuť skryté elektrické vedenia, držte prístroj len za izolované úchopné plochy. Kontakt s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže uviesť pod napätie aj kovové časti prístroja a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- m) Nikdy neodkladajte elektrické náradie skôr, ako sa vložený nástroj úplne nezastaví. Otáčajúci sa vložený nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, v dôsledku čoho môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.
- n) Nikdy nenechávajte elektrické náradie zapnuté, keď ho prenášate na iné miesto. Otáčajúci sa vložený nástroj môže pri náhodnom kontakte s odevom zachytiť váš odev a zarezať vám do tela.
- o) Pravidelne čistite vetracie štrbiny elektrického náradia. Ventilátor motora vŕha do telesa prach a pri veľkom nahromadení kovového prachu môžu vzniknúť nebezpečenstvá spôsobené elektrickým prúdom.

- p) **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu tieto materiály zapáliť.
- q) **Nepoužívajte vložené nástroje, ktoré si vyžadujú tekuté chladiace prostriedky.** Používanie vody alebo iných tekutých chladiacich prostriedkov môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- **Ochranný kryt patriaci k elektrickému náradu sa musí bezpečne namontovať a nastaviť tak, aby ste dosiahli maximálnu bezpečnosť, t. z. aby k obsluhujúcej osobe smeroval čo najmenší nechránený diel brúsneho nástroja.** Vy i osoby nachádzajúce sa v blízkosti sa musia zdržiavať mimo roviny otáčajúceho sa brúsneho kotúča. Ochranný kryt má chrániť obsluhujúcu osobu pred úlomkami a náhodným kontaktom s brúsnym nástrojom.
- **Pre vaše elektrické náradie používajte výhradne zosilnené rezné kotúče.** Samotná možnosť pripavenia príslušenstva na vaše elektrické náradie ešte nie je zárukou bezpečného používania.
- **Brúsne nástroje sa smú používať len na odporúčané použitie.** Napríklad: Nikdy nebrúste bočnou plochou rezného kotúča. Rezné kotúče sú určené na uberanie materiálu hranou kotúča. Pôsobením bočných síl sa môžu tieto brúsne nástroje zlomiť.
- **Pre zvolený brúsny kotúč vždy používajte nepoškodenú upínaciu prírubu správnej veľkosti a správneho tvaru.** Vhodné príruby podpierajú brúsny kotúč a znižujú tak nebezpečenstvo zlomenia brúsneho kotúča.
- **Nepoužívajte opotrebované brúsne kotúče z väčšieho elektrického náradia.** Brúsne kotúče pre väčšie elektrické náradie nie sú dimenzované na vyššie otáčky menšieho elektrického náradia a môžu sa zlomiť.
- **Vonkajší priemer a hrúbka vloženého nástroja musia zodpovedať rozmerom uvedeným pre vaše elektrické náradie.** Nesprávne dimenzované vložené nástroje sa nedajú dostatočne prekryť ani kontrolovať.

- **Brúsne kotúče a príruby musia presne priliehať na brúsne vreteno vášho elektrického náradia.** Vložené nástroje, ktoré presne nepriliehajú na brúsne vreteno elektrického náradia, sa otáčajú nerovnomerne, veľmi intenzívne vibrujú a môžu spôsobiť stratu kontroly.

Spätný ráz a príslušné bezpečnostné pokyny

Spätný ráz je náhla reakcia v dôsledku zaseknutia alebo zablokovania otáčajúceho sa vloženého nástroja, napr. brúsneho kotúča, brúsneho taniera atď. Zaseknutie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu otáčajúceho sa vloženého nástroja. V dôsledku toho sa zrýchli pohyb nekontrolovaného elektrického náradia na zablokovanom mieste proti smeru otáčania vloženého nástroja.

Keď sa napríklad brúsny kotúč zasekne alebo zablokuje v obrobku, môže sa zachytiť hrana brúsneho kotúča, ktorá sa ponára do obrobku, dôsledkom čoho sa brúsny kotúč vylomí alebo vznikne spätý ráz. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom k obsluhujúcej osobe alebo smerom od nej, v závislosti od smeru otáčania kotúča v mieste zablokovania. Brúsne kotúče sa pritom môžu aj zlomiť.

Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického náradia a/alebo chybných pracovných podmienok. Dá sa mu predísť vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré sú opísané v nasledujúcom texte.

- a) **Elektrické náradie dobre a pevne uchopte a telo i ramená majte v polohe, v ktorej dokážete kompenzovať silu spätného rázu.** Vždy používajte prídavnú rukoväť, ak je k dispozícii, aby ste dosiahli čo najvyšší stupeň kontroly nad silami spätného rázu alebo nad reakčnými momentmi pri zvyšovaní otáčok. Obsluhujúca osoba dokáže pomocou vhodných preventívnych opatrení zvládnuť sily spätného rázu a reakčné sily.
- b) **Nikdy nekladte ruku do blízkosti otáčajúcich sa vložených nástrojov.** Vložený nástroj môže pri spätnom ráze prejsť cez vašu ruku.

- c) Vyhybajte sa svojím telom oblasti, do ktorej elektrické náradie prejde pri spätnom ráze. Vyhybajte sa oblasti pred a za otáčajúcim sa rezným kotúčom. Spätný ráz vymršťí elektrické náradie do smeru proti pohybu brúsneho kotúča v mieste blokovania.
- d) Mimoriadne opatrne pracujte v oblasti rohov, ostrých hrán atď. Zabráňte odrazeniu vloženého nástroja od obrobku a zablokovaniu vloženého nástroja. Rotujúci vložený nástroj má sklon zablokovať sa v rohoch, na ostrých hranách alebo po odrazení. To spôsobí stratu kontroly alebo spätný ráz.
- e) **Nepoužívajte na rezanie dreva kotúč pre reťazovú pílu, segmentovaný diamantový rezný kotúč so vzdialenosťou segmentov viac ako 10 mm a ozubený pilový kotúč.** Takéto vložené nástroje často zapríčiňujú spätný ráz alebo stratu kontroly.
- f) **Predchádzajte zablokovaniu rezného kotúča alebo použitiu príliš veľkého prítlaku.** Nevykonaвайте nadmerne hlboké rezy. Prefažením rezného kotúča sa zvyšuje jeho namáhanie a náchylnosť na vzpriechenie alebo zablokovanie, a tým možnosť spätného rázu alebo zlomenia brúsneho nástroja.
- g) **Ak sa rezný kotúč zablokuje alebo prerušíte prácu, vypnite prístroj a pokojne ho držte, kým sa kotúč nezastaví.** Nikdy sa nepokúšajte vyťahovať pohybujúci sa rezný kotúč z rezu, pretože môže dôjsť k spätnému rázu. Zistíte príčinu zablokovania a odstráňte ju.
- h) **Ak sa elektrické náradie nachádza v obrobku, nezapínajte ho.** Skôr než budete opatrne pokračovať v rezaní, počkajte, kým rezný kotúč nedosiahne svoje plné otáčky. V opačnom prípade sa môže rezný kotúč zaseknúť, vyskočiť z obrobku alebo spôsobiť spätný ráz.
- i) **Dosky alebo veľké obrobky podoprite, aby sa znížilo riziko spätného rázu v dôsledku zablokovania rezného kotúča.** Veľké obrobky sa môžu pôsobením vlastnej hmotnosti prehnúť. Obrobok sa musí podoprieť po oboch stranách kotúča, a to v blízkosti oddeľovacieho rezu, ako aj na hrane.

- j) **Mimoriadne opatrne postupujte pri rezaní do existujúcich stien alebo iných nepriehľadných oblastí.** Rezný kotúč môže pri zarezaní do plynového alebo vodovodného potrubia, do elektrických vedení alebo iných objektov spôsobiť spätný ráz.

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre brúsenie a rezanie

- a) **Používajte výlučne brúsne nástroje schválené pre vaše elektrické náradie a ochranný kryt určený pre tieto brúsne nástroje.** Brúsne nástroje, ktoré nie sú určené pre elektrické náradie, sa nedajú dostatočne prekryť a nie sú bezpečné.
- b) **Zalomené brúsne kotúče sa musia namontovať tak, aby ich brúsna plocha neprečnievala cez úroveň okraja ochranného krytu.** Neodborne namontované brúsne kotúče, ktoré prečnievajú cez úroveň okraja ochranného krytu, sa nedajú dostatočne prekryť.
- c) **Ochranný kryt musí byť dobre upevnený na elektrickom náradí a musí sa v záujme maximálnej bezpečnosti nastaviť tak, aby k obsluhujúcej osobe smeroval čo najmenší nechránený diel brúsneho nástroja.** Ochranný kryt má chrániť obsluhujúcu osobu pred úlomkami, náhodným kontaktom s brúsnym nástrojom, ako aj iskrami, ktoré môžu zapáliť odev.
- d) **Brúsne nástroje sa smú používať len na odporúčané použitie.** Napríklad: Nikdy nebrúste bočnou plochou rezného kotúča. Rezné kotúče sú určené na uberanie materiálu hranou kotúča. Pôsobením bočných síl sa môžu tieto brúsne nástroje zlomiť.
- e) **Pre zvolený brúsny kotúč vždy používajte nepoškodenú upínaciu prírubu správnej veľkosti a správneho tvaru.** Vhodné príruby podopierajú brúsny kotúč a znižujú tak nebezpečenstvo zlomenia brúsneho kotúča. Príruby na rezné kotúče sa môžu odlišovať od prírub pre ostatné brúsne kotúče.
- f) **Nepoužívajte opotrebované brúsne kotúče z väčšieho elektrického náradia.** Brúsne kotúče pre väčšie elektrické náradie nie sú dimenzované na vyššie otáčky menšieho elektrického náradia a môžu sa zlomiť.

- g) Pri použití kotúčov na dvojitý účel vždy použite vhodný ochranný kryt na vykonávanú aplikáciu. Ak sa nepoužije správny ochranný kryt, nemusí sa dosiahnuť želané prekrytie a môže dôjsť k ťažkým zraneniam.

Ďalšie špeciálne bezpečnostné pokyny pre rezanie

- a) Predchádzajte zablokovaniu rezného kotúča alebo použitiu príliš veľkého prítlaku. Nevynakávajte nadmerne hlboké rezy. Preťažením rezného kotúča sa zvyšuje jeho namáhanie a náchylnosť na vzpriechenie alebo zablokovanie, a tým možnosť spätného rázu alebo zlomenia brúsneho nástroja.
- b) Vyhýbajte sa oblasti pred a za otáčajúcim sa rezným kotúčom. Ak rezný kotúč posúvate v obrobku smerom od seba, môže sa elektrické náradie v prípade spätného rázu vymrštíť s otáčajúcim sa kotúčom priamo k vám.
- c) Ak sa rezný kotúč zablokuje alebo prerušíte prácu, vypnite prístroj a pokojne ho držte, kým sa kotúč nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vyťahovať pohybujúci sa rezný kotúč z rezu, pretože môže dôjsť k spätnému rázu. Zistite príčinu zablokovania a odstráňte ju.
- d) Ak sa elektrické náradie nachádza v obrobku, nezapínajte ho. Skôr než budete opatrne pokračovať v rezaní, počkajte, kým rezný kotúč nedosiahne svoje plné otáčky. V opačnom prípade sa môže kotúč zaseknúť, vyskočiť z obrobku alebo zapríčiniť spätný ráz.
- e) Dosky alebo veľké obrobky podoprite, aby sa znížilo riziko spätného rázu v dôsledku zablokovania rezného kotúča. Veľké obrobky sa môžu pôsobením vlastnej hmotnosti prehnúť. Obrobok sa musí podoprieť po oboch stranách kotúča, a to tak v blízkosti rezného kotúča, ako aj na hrane.
- f) Pracujte mimoriadne opatrne pri „ponorných rezoch“ do existujúcich stien alebo iných neprehľadných oblastí. Rezný kotúč môže pri zarezaní do plynového alebo vodovodného potrubia, do elektrických vedení alebo iných objektov spôsobiť spätný ráz.

- g) Nevynakávajte oblúkové rezy. Preťažením rezného kotúča sa zvyšuje jeho namáhanie a náchylnosť na vzpriechenie alebo zablokovanie, a tým možnosť spätného rázu alebo zlomenia brúsneho nástroja, čo môže viesť k ťažkým zraneniam.

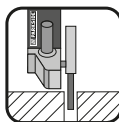
Úschova odporúčaných vložených nástrojov a manipulácia s nimi

- S brúsnymi nástrojmi sa musí zaobchádzať opatrne a musia sa prepravovať so zvýšenou opatrnosťou.
- Brúsne nástroje sa musia skladovať tak, aby nedošlo k ich mechanickému poškodeniu a aby neboli vystavené vplyvom okolitého prostredia (napr. vlhkosť).

Pracovné pokyny

UPOZORNENIE

- Brúsne nástroje sa smú používať len na odporúčané použitie. V opačnom prípade sa môžu zlomiť, poškodiť a spôsobiť poranenia.



Rezanie

Na rezanie nikdy nepoužívajte hrubovacie kotúče!

- Používajte iba testované rezné alebo brúsne kotúče zosilnené vláknitým materiálom, ktoré sú schválené pre obvodovú rýchlosť minimálne 80 m/s.

⚠️ OPATRNE!

- Brúsny nástroj po vypnutí dobieha. Nepokúšajte sa ho zastaviť bočným protitlakom.
- Obrobok zaistite. Na uchytenie obrobku používajte upínacie zariadenia/zverák. Takto je pridržavaný bezpečnejšie ako vašou rukou.
- Pred odložením prístroj vždy vypnite a počkajte, kým sa úplne nezastaví.
- Prístroj používajte iba na rezanie za sucha.
- Materiál obsahujúci azbest sa nesmie opravovať. Azbest sa považuje za rakovinotvornú látku.



Tip! Takto je to správne.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! PRÍSTROJ VŽDY VEĎTE CEZ OBROBOK SMEROM OD SEBA.

- ▶ V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo spätného rázu. Prístroj môže byť vytlačený z rezu.
- Vždy veďte prístroj k obrobku zapnutý. Po obrábaní zdvihnite prístroj z obrobku a až potom ho vypnite.
- Počas práce držte prístroj vždy pevne. Dbajte na to, aby ste mali stabilnú polohu.
- Rezanie: Pracujte s miernym posuvom a rezný kotúč nezablokujte.
- Rezné kotúče sa pri práci zohrejú na vysokú teplotu. Skôr než sa ich dotknete, nechajte ich úplne vychladnúť.
- Prístroj nikdy nepoužívajte na iné účely, než na aké je určený.
- Dbajte vždy na to, aby bol prístroj vypnutý skôr, ako doň vložíte akumulátor.
- V prípade nebezpečenstva prístroj ihneď vypnite a vyberte z neho akumulátor. Zabezpečte, aby bol k prístroju ľahký prístup a aby sa dal v prípade núdze bez problémov dosiahnuť.
- Pri prestávkach v práci, pred všetkými prácami na prístroji a pri nepoužívaní vždy vyberte akumulátor. Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mazacieho tuku.
- Vždy si dávajte pozor! Dávajte vždy pozor na to, čo robíte, a vždy konajte s rozvahou. Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte, ak sa nemôžete sústrediť alebo sa necítite dobre.



⚠ VÝSTRAHA! Noste vždy ochranné okuliare.



⚠ VÝSTRAHA! Noste vždy protiprachovú ochrannú masku.

Pred uvedením do prevádzky

Nabíjanie akumulátora

⚠ OPATRNE!

- ▶ Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku, skôr ako vyberiete akumulátor **3** z nabíjačky, resp. ho do nej vložíte.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny pre nabíjanie a správne používanie uvedené v návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky série **X1EV**.
V tomto návode na obsluhu nájdete detailný opis nabíjania a ďalšie informácie.

UPOZORNENIE

- ▶ Pred uvedením do prevádzky nabite akumulátor, v ideálnom prípade úplne. Litíovo-iónový akumulátor môžete kedykoľvek nabíjať bez toho, aby sa skracovala jeho životnosť. Prerušenie procesu nabíjania sa akumulátor nepoškodzuje.
- ▶ Nikdy nenabíjajte akumulátor pri teplote okolia nižšej ako 10 °C alebo vyššej ako 40 °C. Pri dlhšom skladovaní litíovo-iónového akumulátora sa musí pravidelne kontrolovať jeho stav nabitia. Optimálny stav nabitia je medzi 50 a 80 %. Skladujte v chlade a suchu pri teplote okolia medzi 0 °C a 50 °C.
- ▶ Odporúčaný rozsah teplôt okolia pri používaní nástrojov a batérií je medzi -5 a 50 °C.
- ◆ V prípade potreby vyberte akumulátor **3** z prístroja.
- ◆ Zasuňte akumulátor **3** do rýchlonabíjačky **19**.
- ◆ Zasuňte sieťovú zástrčku do zásuvky.
- ◆ Po ukončení nabíjania odpojte rýchlonabíjačku **19** od elektrickej siete.
- ◆ Vytiahnite akumulátor **3** z rýchlonabíjačky **19**.
- ◆ Medzi nabíjaniami nasledujúcimi po sebe vypnite nabíjačku minimálne na 15 minút. Urobíte to tak, že vytiahnete sieťovú zástrčku.

Vloženie/vybratie akumulátora

Vloženie akumulátora

- ◆ Akumulátor ③ zaistíte v rukoväti.

Vybratie akumulátora

- ◆ Stlačte tlačidlo na odblokovanie ② a vyberte akumulátor ③.

Kontrola stavu nabitia akumulátora

Ukazovateľ stavu nabitia akumulátora ⑩ signalizuje stav nabitia akumulátora ③.

- Počas prevádzky sa stav nabitia akumulátora ③ indikuje svietením príslušnej LED kontrolky. Preto stlačte spínač ZAP/VYP ⑤.
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximálne nabitie
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = stredné nabitie
ČERVENÁ = slabé nabitie – nabíť akumulátor

Montáž

Nastavenie ochranného krytu

⚠ VÝSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Pred akýmkoľvek prácou na prístroji vypnite prístroj a vyberte z neho akumulátor ③.

⚠ NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Prístroj vždy používajte s ochranným krytom ⑥. Ochranný kryt ⑥ musí byť pevne namontovaný na prístroji. Nastavte ho tak, aby ste dosiahli maximálnu mieru bezpečnosti, bezpečnosť, t. z. aby k obsluhujúcej osobe smeroval čo najmenší nechránený diel brúsneho nástroja. Ochranný kryt ⑥ má chrániť personál obsluhy pred úlomkami a náhodným kontaktom s brúsnym nástrojom.
- ▶ Ochranný kryt nastavte ⑥ tak, aby iskry ani uvoľnené časti nemohli zasiahnuť používateľa ani okolostojace osoby.
- ▶ Ochranný kryt ⑥ musí byť vždy v takej polohe, aby iskry nemohli zapáliť horľavé časti v okolí.
- ▶ Prístroj sa smie prevádzkovať len s namontovaným ⑥ ochranným krytom.


- ◆ Vyberte akumulátor ③.
- ◆ Urobíte to tak, že stlačíte tlačidlo na odblokovanie ②. Potom vyberte akumulátor ③.
- ◆ Otočte ochranný kryt ⑥ do pracovnej polohy. Uzatvorená strana ochranného krytu ⑥ musí vždy smerovať k obsluhujúcej osobe.

Montáž/výmena rezného kotúča

⚠ OPATRNE!

- ▶ Pred prvým uvedením do prevádzky skontrolujte pevné osadenie upínacej skrutky ⑧.

Pri výmene rezných kotúčov vždy noste ochranné rukavice.

- ◆ Stlačte tlačidlo na aretáciu vretena ⑨ a podržte ho stlačené.
- ◆ Imbusovým kľúčom ⑬ uvoľnite upínicu skrutku ⑧ v smere hodinových ručičiek a vyberte ju spolu s podložkou ⑬ a upínacou prírubou ⑭. Tlačidlo na aretáciu vretena ⑨ môžete znova pustiť.
- ◆ Na upínicu vreteno ⑭ nasadíte želaný rezný kotúč ⑦.
- ◆ Nasadíte upínicu príruby ⑭. Strana upínacej príruby ⑭ s výrezom v zásade smeruje k vloženému nástroju. Strana so značkou na upínacej príрубе ⑭  musí byť viditeľná.
- ◆ Stlačte tlačidlo na aretáciu vretena ⑨ a pomocou imbusového kľúča ⑬ znovu utiahnite upínicu skrutku ⑧ a podložku ⑬ proti smeru hodinových ručičiek (pozri obr. A). Tlačidlo na aretáciu vretena ⑨ môžete znova pustiť.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak je na reznom kotúči vyznačený smer otáčania, dbajte na to, aby sa zhodoval s označením smeru otáčania na prístroji.

Montáž/demontáž ochranného krytu s odsávaním prachu

- ◆ Ochranný kryt otočte **6** až na doraz smerom dopredu (pozri obr. D).
- ◆ Povoľte krídlovú skrutku pre predvoľbu hĺbky rezu **21** (pozri obr. E).
- ◆ Ochranný kryt s odsávaním prachu **20** vyklopte nahor (pozri obr. E).
- ◆ Nasadíte prístroj do ochranného krytu s odsávaním prachu **20** (pozri obr. F).
- ◆ Otočte prístroj nahor, kým ochranný kryt s odsávaním prachu **20** nezapadne (pozri obr. G).
- ◆ Nastavte želanú hĺbku rezu na stupnici hĺbky rezu **23** (pozri obr. H).
- ◆ Krídlovú skrutku pre predvoľbu hĺbky rezu **21** opäť pevne utiahnite (pozri obr. H).
- ◆ Demontáž sa vykonáva v opačnom poradí. Stlačte tlačidlo na odblokovanie **22**, aby ste mohli vybrať prístroj z ochranného krytu s odsávaním prachu **20**.

Uvedenie do prevádzky

Výber smeru otáčania

VÝSTRAHA!

- ▶ Prepínač smeru otáčania **4** sa smie použiť / prestaviť iba pri zastavenom prístroji.
- ◆ Zvoľte smer otáčania prepnutím prepínača smeru otáčania **4** doprava, príp. doľava. Nastavený smer otáčania sa zobrazí na indikátore smeru otáčania **11** a **12** takto:

F = dopredu **R** = dozadu

Zapnutie/vypnutie

Pred použitím skontrolujte, či sú všetky upevňovacie diely použitého náradia upevnené správne.

UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj vždy zapnite predtým, než príde do kontaktu s materiálom, a až potom ho vedte na obrobok.

Zapnutie

- ◆ Stlačte spínač ZAP/VYP **5**

Vypnutie

- ◆ Spínač ZAP/VYP **5** opäť pustite.

Aktivovanie poistky

- ◆ Zatlačte prepínač smeru otáčania **4** do strednej polohy. Spínač ZAP/VYP **5** je zablokovaný.

Pripojenie odsávania prachu

- ◆ Pripojte schválené odsávanie prachu a pilín na vyhadzovač pilín.

UPOZORNENIE

- ▶ Pri obrábaní dreva alebo materiálov, pri ktorých vzniká prach škodlivý pre zdravie, musíte prístroj pripojiť na vhodné, schválené odsávacie zariadenie.

Údržba a čistenie



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred akýmkoľvek prácou na prístroji vypnite prístroj a vyberte z neho akumulátor.

Akumulátorová uhlová brúska si nevyžaduje údržbu.

- Na čistenie prístroja nepoužívajte žiadne ostré predmety. Dovnútra prístroja sa nesmú dostať žiadne tekutiny. V opačnom prípade sa môže prístroj poškodiť.
- Prístroj čistite pravidelne, najlepšie vždy po ukončení práce.
- Kryt prístroja čistite suchou handrou – v žiadnom prípade nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky, ktoré negatívne pôsobia na plasty.
- Na dôkladné vyčistenie prístroja je potrebný vysávač.
- Vetracie otvory musia byť vždy voľné.
- Prichytený brúsny prach odstráňte štetcom.

UPOZORNENIE

- ▶ Neuvedené náhradné diely (napr. akumulátor, spínač) si môžete objednať prostredníctvom našej servisnej poradenskej linky.

⚠ VÝSTRAHA!

- Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo odporúčané spoločnosťou PARKSIDE. Môže to viesť k zásahu elektrickým prúdom a požiaru.

Likvidácia

Platí len pre Francúzsko



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.



Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento

prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.

Pokiaľ to nie je možné bez zničenia starého prístroja, skôr ako starý prístroj odovzdáte na likvidáciu, vyberte staré batérie alebo akumulátory a odovzdajte ich na samostatný zber. V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Li-ion

Akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu!

Chybné alebo použité batérie sa musia recyklovať. S batériami/akumulátormi sa musí zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom, a preto sa musia ekologicky zlikvidovať na zodpovedajúcich miestach (predajca, špecializovaný predajca, verejné miesta na zber odpadu, komerčné podniky zaoberajúce sa likvidáciou odpadu). Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy.

Batérie/akumulátory preto neodhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ich na samostatný zber. Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.



Balenie sa skladá výlučne z materiálov, ktoré neškodia životnému prostrediu. Môžete ho vyhodiť do nádob určených na zber a recykliáciu odpadov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: plasty, 20-22: papier a lepenka, 80-98: kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte záruku 5 rokov od dátumu zakúpenia. Pokiaľ nie sú súčasťou dodávky, na boxy s akumulátorom série X12V a X20V Team dostanete záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi práva vyplývajúce zo zákona. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou nižšie uvedenou zárukou.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Pokladničný blok si dobre uschovajte. Bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu 5 rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, aby ste počas 5-ročnej lehoty poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložili so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, takže ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ako napr. pílové listy, náhradné čepele, brúsny papier atď, ani na poškodenia krehkých dielov, ako napr. spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Poskytnutie záruky neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 449994_2310 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 449994_2310 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 449994_2310

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO, vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

smernica o strojových zariadeniach (2006/42/EC)

smernica o elektromagnetickej kompatibilite (2014/30/EU)

smernica o RoHS (2011/65/EU)*

* Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Aplikované harmonizované normy

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typové označenie stroja: 12 V Akumulátorová uhlová brúska PPWSA 12 A1

Rok výroby: 05–2024

Sériové číslo: IAN 449994_2310

Bochum, 30. 04. 2024



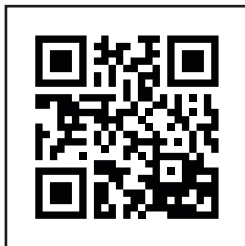
Semi Uguzlu

– Manažér kvality –

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Náhradný akumulátor a objednávka nabíjačky

Náhradný akumulátor alebo nabíjačku môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na stránke **www.kompernass.com**.



Naskenujte QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.
- ▶ Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 449994_2310.
- ▶ Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

Índice

Introducción	146
Uso previsto	146
Explicación de los símbolos	146
Equipamiento	146
Volumen de suministro	147
Características técnicas	147
Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas	148
1. Seguridad en el lugar de trabajo	148
2. Seguridad eléctrica	148
3. Seguridad de las personas	148
4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica	149
5. Uso y manejo de la herramienta inalámbrica	150
6. Asistencia técnica	150
Indicaciones de seguridad para todas las aplicaciones	150
Indicaciones de seguridad para amoladoras de corte	152
Indicaciones adicionales de seguridad	153
Retroceso e indicaciones de seguridad	154
Indicaciones de seguridad especiales para la amoladura y el corte	155
Otras indicaciones de seguridad especiales para el corte	155
Almacenamiento y manipulación de las herramientas intercambiables recomendadas	156
Indicaciones de trabajo	156
Antes de la puesta en funcionamiento	157
Carga de la batería	157
Inserción/extracción de la batería del aparato	157
Comprobación del nivel de carga de la batería	158
Montaje	158
Ajuste de la cubierta de protección	158
Montaje/cambio del disco de corte	158
Montaje/desmontaje de la cubierta de protección con aspiración de polvo	159
Puesta en funcionamiento	159
Selección del sentido de giro	159
Encendido/apagado	159
Activación del bloqueo	159
Conexión del aspirador de polvo	159
Mantenimiento y limpieza	159
Desecho	160
Garantía de Kompernass Handels GmbH	161
Asistencia técnica	162
Importador	162
Traducción de la Declaración de conformidad original	163
Pedido de una batería de repuesto y un cargador	164

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto




Este aparato está previsto para el corte de materiales de metal y plástico sin utilizar agua. La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran contrarias al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. No nos hacemos responsables por los daños derivados de un uso contrario al uso previsto. Este aparato no es apto para su uso comercial o industrial.

Explicación de los símbolos

	Lea las instrucciones de uso originales y las indicaciones de seguridad antes de poner el aparato en funcionamiento.
	El uso de discos de corte dañados es peligroso y puede causar lesiones graves.
	Diámetro del disco
	Amoladora angular inalámbrica
	¡Utilice gafas de protección!
	¡Utilice una mascarilla de protección antipolvo!
	¡Utilice protecciones auditivas!
	¡Utilice calzado de seguridad!

	¡Utilice guantes de protección!
	Este aparato no es apto para amolar superficies húmedas.
	Este aparato no es apto para amolar en posición inclinada.
	Aparato previsto para el corte de metales.
	Marcha hacia delante
	Marcha atrás

Equipamiento

- 1 Agarre
- 2 Botón de desencastre de la batería
- 3 Batería*
- 4 Interruptor de cambio del sentido de giro/bloqueo
- 5 Interruptor de encendido/apagado
- 6 Cubierta de protección
- 7 Disco de corte
- 8 Tornillo de fijación
- 9 Botón de bloqueo del husillo
- 10 Indicador del nivel de carga de la batería
- 11 Indicación del sentido de giro 
- 12 Indicación del sentido de giro 
- 13 Arandela (consulte la fig. A)
- 14 Brida de fijación  (consulte la fig. A)
- 15 Tornillos (consulte la fig. A)
- 16 Anillo de montaje (consulte la fig. A)
- 17 Husillo de montaje (consulte la fig. A)
- 18 Llave Allen (consulte la fig. B)
- 19 Cargador rápido (consulte la fig. C)*
- 20 Cubierta de protección con aspiración de polvo
- 21 Preselección de la profundidad de corte
- 22 Botón de desencastre
- 23 Escala de profundidad de corte

Volumen de suministro



- 1 12 V Amoladora angular recargable
- 1 cubierta de protección (premontada)
- 1 llave Allen
- 1 disco de corte (premontado)
- 1 cubierta de protección con aspiración de polvo
- 1 maletín de transporte
- 1 manual de instrucciones de uso



Características técnicas

Amoladora angular recargable

Tensión asignada	12 V \equiv (corriente continua)
Velocidad de ralenti	n_0 20 000 r. p. m.
Dimensiones del disco	\varnothing 76 mm
Grosor del disco de corte	1 mm
Orificio	\varnothing 10 mm
Rosca	M6

* LA BATERÍA Y EL CARGADOR NO SE INCLUYEN EN EL VOLUMEN DE SUMINISTRO.

Este aparato forma parte de la serie  de Parkside y puede utilizarse con baterías de la serie  de Parkside.

Las baterías de la serie  de Parkside solo pueden cargarse con cargadores de la serie  de Parkside.

Le recomendamos utilizar este aparato exclusivamente con las siguientes baterías: PPAK 12 A1/A2/A3/B1/C1/D1/PAPK 12 2.5/5.0 A1.

Le recomendamos cargar estas baterías con los siguientes cargadores: PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/PDSLK 12 A1.

Información sobre ruidos y vibraciones

Medición de ruidos según la norma EN 62841. Valores típicos del nivel sonoro con ponderación A de la herramienta eléctrica:

Valor de emisión sonora

Nivel de presión sonora	$L_{PA} = 83,1$ dB
Incertidumbre	$K = 3$ dB
Nivel de potencia acústica	$L_{WA} = 91,1$ dB
Incertidumbre	$K = 3$ dB

¡Utilice protecciones auditivas!

Valor total de vibraciones

Amolado de superficies:	
Mango principal	$a_{h,AG} = 2,853$ m/s ²
Incertidumbre	$K = 1,5$ m/s ²

Información sobre ruidos y vibraciones

Medición de ruidos según la norma EN 60745-2-22. Valores típicos del nivel sonoro con ponderación A de la herramienta eléctrica:

Valor de emisión sonora

Nivel de presión sonora	$L_{PA} = 89$ dB
Incertidumbre	$K = 3$ dB
Nivel de potencia acústica	$L_{WA} = 97$ dB
Incertidumbre	$K = 3$ dB

¡Utilice protecciones auditivas!

Valor total de vibraciones

Amolado de superficies:	
Mango principal	$a_h = 2,82$ m/s ²
Incertidumbre	$K = 1,5$ m/s ²

INDICACIÓN

- Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados en estas instrucciones de uso se han calculado según un procedimiento de prueba estandarizado y pueden utilizarse para comparar varias herramientas eléctricas.
- Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados también pueden utilizarse para realizar una valoración preliminar de la carga.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- La emisión de vibraciones y de ruidos puede diferir de los valores especificados durante el propio uso de la herramienta eléctrica según cómo se esté utilizando y, especialmente, según cómo sea la pieza de trabajo que se esté procesando.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Es necesario establecer medidas de seguridad para proteger al usuario basadas en la evaluación de la carga de las vibraciones durante las condiciones de uso reales (para ello, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento; por ejemplo, los momentos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los momentos en los que está conectada, pero funciona sin carga).

**Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas****⚠ ¡ADVERTENCIA!**

- ▶ Lea todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y los datos técnicos suministrados con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a las herramientas eléctricas de accionamiento eléctrico (con cable de red) y a las de accionamiento por batería (sin cable de red).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** El desorden y la falta de iluminación en el lugar de trabajo pueden provocar accidentes.
- No trabaje con la herramienta eléctrica en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y a otras personas alejados durante el manejo de la herramienta eléctrica.** Si se distrae, podría perder el control de la herramienta eléctrica.

2. Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar correctamente en la toma eléctrica. No debe modificarse el enchufe de ninguna forma.**
No utilice ningún enchufe adaptador junto con herramientas eléctricas con conexión a tierra. El uso de enchufes sin manipular conectados a una toma eléctrica adecuada reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con cualquier superficie que esté conectada a tierra, como tuberías, sistemas de calefacción, cocinas y neveras.** Si su cuerpo hace contacto con la toma de tierra, existe mayor riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga el aparato alejado de la lluvia o de humedades.** La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice el cable de conexión para otros usos, p. ej., para transportar y colgar la herramienta eléctrica o para tirar del enchufe y desconectarlo de la red eléctrica.** Mantenga el cable de conexión alejado del calor, del aceite, de los bordes cortantes o de las piezas móviles. Un cable de conexión dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Si desea utilizar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice exclusivamente los cables alargadores aptos para su uso en exteriores.** El uso de un alargador adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si no puede evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial residual.** Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad de las personas

- Esté alerta, preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con una herramienta eléctrica.** No utilice ninguna herramienta eléctrica si se siente cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un solo momento de distracción mientras utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

- b) **Utilice siempre un equipo de protección individual y gafas de protección.** El uso de un equipo de protección individual, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protecciones auditivas según el tipo de herramienta eléctrica en cuestión, reduce el riesgo de lesiones.
- c) **Evite que el aparato pueda ponerse en marcha accidentalmente. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica o a la batería, asírla o transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica con los dedos en el interruptor o conecta la herramienta eléctrica ya encendida a la red eléctrica, puede provocar accidentes.
- d) **Antes de encender la herramienta eléctrica, retire las herramientas de ajuste o las llaves.** Las herramientas o llaves que se encuentren dentro del alcance de la pieza giratoria de la herramienta eléctrica pueden producir lesiones.
- e) **Evite mantener una postura corporal forzada. Busque una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Así podrá controlar mejor la herramienta eléctrica, especialmente en situaciones inesperadas.
- f) **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa lejos de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo suelto pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se admite el montaje de dispositivos de aspiración y de acumulación de polvo, deben conectarse y utilizarse correctamente.** El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos causados por el polvo.
- h) **Evite cultivar un sentimiento de falsa seguridad y no se desvíe de lo dispuesto por las normas de seguridad aplicables a las herramientas eléctricas aunque esté muy familiarizado con la herramienta eléctrica por haberla utilizado repetidas veces.** Un descuido en la manipulación puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo en cuestión.** De esta manera, trabajará mejor y de forma más segura dentro del rango de potencia indicado.
- b) **No utilice ninguna herramienta eléctrica con el interruptor averiado.** Una herramienta eléctrica que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la red eléctrica o retire la batería extraíble antes de realizar cualquier ajuste en el aparato, cambiar los accesorios o abandonar la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad evitan que la herramienta eléctrica se encienda de forma accidental.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no vaya a utilizar fuera del alcance de los niños. No permita el uso de la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con su manejo o que no hayan leído estas indicaciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexpertas.
- e) **Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios en perfecto estado. Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen, y asegúrese de que ninguna pieza se haya roto ni esté dañada de forma que el funcionamiento del aparato pueda verse afectado.** Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes se deben al mal estado de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias, ya que así se atascan menos y son más fáciles de guiar.**
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas intercambiables, etc. según lo dispuesto en estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los procedimientos que deban seguirse.** El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.

- h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin restos de aceite o grasa. Si los mangos o las superficies de agarre están resbaladizos, no podrá manejarse ni controlarse la herramienta eléctrica de forma segura en caso de imprevistos.

5. Uso y manejo de la herramienta inalámbrica

- a) Cargue las baterías exclusivamente con los cargadores recomendados por el fabricante. El uso de un cargador con una batería que no le corresponde entraña peligro de incendios.
- b) Utilice exclusivamente las baterías previstas para las herramientas eléctricas. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y peligro de incendios.
- c) Mantenga la batería que no utilice alejada de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos de metal que puedan provocar un puenteado de los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- d) Un uso incorrecto puede provocar una fuga de líquidos de la batería. Evite el contacto con dichos líquidos. En caso de contacto accidental, lave la zona afectada con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque también asistencia médica. El líquido derramado de la batería puede causar irritaciones cutáneas o quemaduras.
- e) No utilice ninguna batería dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden funcionar de forma imprevista y provocar incendios, explosiones o peligro de lesiones.
- f) No exponga la batería al fuego ni a altas temperaturas. El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar explosiones.
- g) Observe todas las instrucciones de carga y no cargue nunca la batería ni la herramienta inalámbrica fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones de uso. Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura permitido puede destruir la batería y aumentar el peligro de incendios.



¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!
No recargue nunca las baterías/pilas no recargables.



Proteja la batería contra el calor, p. ej., también contra la radiación solar duradera, el fuego, el agua y la humedad. Existe peligro de explosión.

6. Asistencia técnica

- a) Encargue la reparación de su herramienta eléctrica exclusivamente al personal cualificado especializado y solo con recambios originales. De esta forma, se garantiza que la seguridad del aparato no se vea afectada.
- b) No realice ninguna tarea de mantenimiento en las baterías defectuosas. Solo el fabricante o el servicio autorizado de asistencia técnica pueden realizar las tareas de mantenimiento en las baterías.

Indicaciones de seguridad para todas las aplicaciones

Indicaciones de seguridad conjuntas para la amoladura y el corte

- a) Esta herramienta eléctrica está prevista para su uso como amoladora de corte. Lea todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y los datos suministrados con el aparato. Si no se observan las instrucciones siguientes, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
- b) Esta herramienta eléctrica no es apta para el lijado, para el lijado con papel de lija, para el uso de cepillos de alambre, para la perforación de orificios ni para el pulido. Si se utiliza esta herramienta eléctrica de forma contraria al uso previsto, pueden provocarse peligros y lesiones.
- c) No utilice la herramienta eléctrica para una función para la que no esté expresamente diseñada y prevista por el fabricante. Este tipo de modificación podría provocar una pérdida de control y lesiones graves.

- d) No utilice ninguna herramienta intercambiable que el fabricante no haya previsto ni autorizado especialmente para esta herramienta eléctrica. Solo porque pueda fijarse un accesorio en la herramienta eléctrica no se garantiza que su uso sea seguro.
- e) La velocidad permitida para la herramienta intercambiable debe ser, como mínimo, tan elevada como la velocidad máxima especificada en la herramienta eléctrica. Las herramientas intercambiables que giren más rápido de lo permitido pueden destruirse y salir despedidas.
- f) El diámetro exterior y el grosor de la herramienta intercambiable deben coincidir con las dimensiones especificadas para la herramienta eléctrica. Las herramientas intercambiables con unas dimensiones incorrectas no pueden protegerse ni controlarse de forma suficiente.
- g) Las dimensiones para la fijación de la herramienta intercambiable deben coincidir con las dimensiones de los elementos de fijación de la herramienta eléctrica. Si las herramientas intercambiables no están perfectamente fijadas en la herramienta eléctrica, girarán de forma irregular, provocarán vibraciones muy fuertes y podrán causar una pérdida de control.
- h) No utilice herramientas intercambiables dañadas. Antes de cada uso, inspeccione las herramientas intercambiables, como las muelas abrasivas, para descartar que estén melladas o agrietadas; los platos de lijado para descartar que presenten grietas, estén desgastados o muy deteriorados; y los cepillos de alambre para descartar la presencia de alambres sueltos o rotos. Si la herramienta eléctrica o la herramienta intercambiable se caen, compruebe que carezcan de daños o utilice una herramienta intercambiable que no esté dañada. Una vez inspeccionada e insertada la herramienta intercambiable, todas las personas presentes deben mantenerse fuera del alcance de la herramienta intercambiable giratoria y debe ajustarse el aparato para que funcione a la velocidad máxima durante un minuto. Las herramientas intercambiables dañadas suelen romperse durante este periodo de prueba.
- i) Utilice un equipo de protección individual. Según la aplicación, deberá utilizarse una protección facial completa, protección ocular o gafas de seguridad. Si procede, utilice una mascarilla de protección antipolvo, protecciones auditivas, guantes de protección o un mandil especial que le proteja frente a las partículas de lijado y de materiales. Los ojos deben estar protegidos frente a las partículas que salgan despedidas en las distintas aplicaciones. La mascarilla de protección antipolvo o de respiración debe filtrar el polvo generado durante el uso de la herramienta. Si se somete a ruidos intensos durante un periodo prolongado de tiempo, puede sufrir pérdidas auditivas.
- j) Asegúrese de que otras personas mantengan una distancia de seguridad con respecto a la zona de trabajo. Cualquier persona que entre en la zona de trabajo debe utilizar un equipo de protección individual. Los fragmentos desprendidos de la pieza de trabajo o las herramientas intercambiables que estén rotas pueden salir despedidos y causar lesiones incluso fuera de la zona de trabajo.
- k) Sujete la herramienta eléctrica exclusivamente por los mangos aislados si pretende utilizarla para trabajos en los que la herramienta pueda entrar en contacto con conexiones eléctricas ocultas. El contacto con cables conductores de electricidad también puede someter las piezas metálicas del aparato a la tensión eléctrica y provocar una descarga eléctrica.
- l) No pose nunca la herramienta eléctrica antes de que se haya detenido completamente. Si la herramienta intercambiable sigue girando, puede entrar en contacto con la superficie sobre la que se pose y provocar la pérdida de control de la herramienta eléctrica.
- m) No ponga la herramienta eléctrica en funcionamiento mientras la transporte. Las prendas de ropa pueden quedar atrapadas en la herramienta intercambiable giratoria a causa de un contacto accidental, lo que podría provocar lesiones físicas.

- n) Limpie regularmente las ranuras de ventilación de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor lanza el polvo hacia la carcasa y, si se acumula mucho polvo metálico, puede provocar un peligro eléctrico.
- o) No utilice la herramienta eléctrica en las proximidades de materiales inflamables. Las chispas pueden incendiar dichos materiales.
- p) No utilice ninguna herramienta intercambiable que precise líquidos refrigerantes. El uso de agua o de otros líquidos refrigerantes puede provocar una descarga eléctrica.

Indicaciones de seguridad para amoladoras de corte

- a) La cubierta de protección de la herramienta eléctrica debe montarse de forma segura y ajustarse de manera que se alcance el máximo nivel de seguridad; esto es, que solo la mínima parte posible de la muela abrasiva quede expuesta hacia el usuario. Tanto usted como todas las personas presentes deben mantenerse fuera del alcance de la muela abrasiva en rotación. La cubierta de protección debe proteger al usuario frente a los fragmentos desprendidos y contra un contacto accidental con la muela abrasiva.
- b) Utilice exclusivamente discos de corte reforzados o diamantados para su herramienta eléctrica. Solo porque pueda fijarse un accesorio en la herramienta eléctrica no se garantiza que su uso sea seguro.
- c) La velocidad permitida para la herramienta intercambiable debe ser, como mínimo, tan elevada como la velocidad máxima especificada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que giren más rápido de lo permitido pueden destrozarse y salir despedidos.
- d) Los accesorios abrasivos solo pueden utilizarse para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo, no amole nunca con la superficie lateral de un disco de corte. Los discos de corte están previstos para arrancar el material con el filo del disco. Si se ejerce una fuerza lateral sobre estos accesorios, pueden romperse.
- e) Utilice siempre una brida de fijación que no esté dañada y que posea el tamaño y la forma adecuados para la muela abrasiva seleccionada. Las bridas adecuadas soportan la muela abrasiva y, con esto, reducen su riesgo de rotura.
- f) No utilice muelas abrasivas desgastadas de otras herramientas eléctricas más grandes. Las muelas abrasivas de las herramientas eléctricas más grandes no están previstas para las velocidades más elevadas de las herramientas eléctricas más pequeñas y pueden romperse.
- g) El diámetro exterior y el grosor de la herramienta intercambiable deben coincidir con las dimensiones especificadas para la herramienta eléctrica. Las herramientas intercambiables con unas dimensiones incorrectas no pueden protegerse ni controlarse de forma suficiente.
- h) Las muelas abrasivas y las bridas deben encajar perfectamente en el husillo portamuelas de su herramienta eléctrica. Las herramientas intercambiables que no encajen perfectamente en el husillo portamuelas de la herramienta eléctrica girarán de forma irregular, provocarán vibraciones muy fuertes y pueden causar una pérdida de control.
- i) No utilice muelas abrasivas dañadas. Antes de cada uso, compruebe si las muelas abrasivas presentan mellas o grietas. Si la herramienta eléctrica o la muela abrasiva se caen, compruebe que carezcan de daños o utilice una muela abrasiva que no esté dañada. Una vez inspeccionada e insertada la muela abrasiva, todas las personas presentes deben mantenerse fuera del alcance de la muela abrasiva en rotación y debe ajustarse el aparato para que funcione a la velocidad máxima durante un minuto. Las muelas abrasivas dañadas suelen romperse durante este periodo de prueba.
- j) Utilice un equipo de protección individual. Según la aplicación, deberá utilizarse una protección facial completa, protección ocular o gafas de seguridad. Si procede, utilice una mascarilla de protección antipolvo, protecciones auditivas, guantes de protección o un mandil especial que le proteja frente a las

partículas de lijado y de materiales. Los ojos deben estar protegidos frente a las partículas que salgan despedidas en las distintas aplicaciones. La mascarilla de protección antipolvo o de respiración debe filtrar el polvo generado durante el uso de la herramienta. Si se somete a ruidos intensos durante un periodo prolongado de tiempo, puede sufrir pérdidas auditivas.

- k) **Asegúrese de que otras personas mantengan una distancia de seguridad con respecto a la zona de trabajo. Cualquier persona que entre en la zona de trabajo debe utilizar un equipo de protección individual.** Los fragmentos desprendidos de la pieza de trabajo o las herramientas intercambiables rotas pueden salir despedidos y causar lesiones incluso fuera de la zona de trabajo.
- l) **Sujete el aparato exclusivamente por los mangos aislados si pretende utilizarlo para trabajos en los que la herramienta pueda entrar en contacto con conexiones eléctricas ocultas.** El contacto con cables conductores de electricidad también puede someter las piezas metálicas del aparato a la tensión eléctrica y provocar una descarga eléctrica.
- m) **No pose nunca la herramienta eléctrica antes de que se haya detenido completamente.** Si la herramienta intercambiable sigue girando, puede entrar en contacto con la superficie sobre la que se pose y provocar la pérdida de control de la herramienta eléctrica.
- n) **No ponga la herramienta eléctrica en funcionamiento mientras la transporte.** Las prendas de ropa pueden quedar atrapadas en la herramienta intercambiable rotatoria a causa de un contacto accidental, lo que podría provocar lesiones físicas.
- o) **Limpie regularmente las ranuras de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor lanza el polvo hacia la carcasa y, si se acumula mucho polvo metálico, puede provocar un peligro eléctrico.
- p) **No utilice la herramienta eléctrica en las proximidades de materiales inflamables.** Las chispas pueden incendiar dichos materiales.

- q) **No utilice ninguna herramienta intercambiable que precise líquidos refrigerantes.** El uso de agua o de otros líquidos refrigerantes puede provocar una descarga eléctrica.

Indicaciones adicionales de seguridad

- **La cubierta de protección de la herramienta eléctrica debe montarse de forma segura y ajustarse de manera que se alcance el máximo nivel de seguridad; esto es, que solo la mínima parte posible de la muela abrasiva quede expuesta hacia el usuario. Tanto usted como todas las personas presentes deben mantenerse fuera del alcance de la muela abrasiva en rotación.** La cubierta de protección debería proteger al usuario frente a los fragmentos desprendidos y contra un contacto accidental con la muela abrasiva.
- **Utilice exclusivamente discos de corte reforzados para su herramienta eléctrica.** Solo porque pueda fijarse un accesorio en la herramienta eléctrica no se garantiza que su uso sea seguro.
- **Los accesorios abrasivos solo pueden utilizarse para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo, no amole nunca con la superficie lateral de un disco de corte.** Los discos de corte están previstos para arrancar el material con el filo del disco. Si se ejerce una fuerza lateral sobre estos accesorios, pueden romperse.
- **Utilice siempre una brida de fijación que no esté dañada y que posea el tamaño y la forma adecuados para la muela abrasiva seleccionada.** Las bridas adecuadas soportan la muela abrasiva y, con esto, reducen su riesgo de rotura.
- **No utilice muelas abrasivas desgastadas de otras herramientas eléctricas más grandes.** Las muelas abrasivas de las herramientas eléctricas más grandes no están previstas para las velocidades más elevadas de las herramientas eléctricas más pequeñas y pueden romperse.
- **El diámetro exterior y el grosor de la herramienta intercambiable deben coincidir con las dimensiones especificadas para la herramienta eléctrica.** Las herramientas intercambiables con unas dimensiones incorrectas no pueden protegerse ni controlarse de forma suficiente.

- Las muelas abrasivas y las bridas deben encajar perfectamente en el husillo portamuelas de su herramienta eléctrica. Las herramientas intercambiables que no encajen perfectamente en el husillo portamuelas de la herramienta eléctrica girarán de forma irregular, provocarán vibraciones muy fuertes y pueden causar una pérdida de control.

Retroceso e indicaciones de seguridad

El retroceso es una reacción repentina que se produce como consecuencia del enganche o bloqueo de la herramienta intercambiable giratoria, como la muela abrasiva, el plato de lijado, etc. Este enganche o bloqueo provoca la detención abrupta de la herramienta intercambiable giratoria, lo que causa la aceleración incontrolada de la herramienta eléctrica en el sentido contrario al sentido de giro de la herramienta intercambiable en el punto de bloqueo.

Si, p. ej., la muela abrasiva se engancha en la pieza de trabajo o queda bloqueada, es posible que el filo de la muela abrasiva que ha penetrado en la pieza de trabajo quede enganchado, con lo que la muela abrasiva se rompería o causaría un retroceso. En consecuencia, la muela abrasiva se dirigirá hacia el usuario o se alejará de este según el sentido de giro de la muela en el punto de bloqueo. Además, las muelas abrasivas también pueden romperse.

El retroceso es consecuencia de un uso incorrecto de la herramienta eléctrica o de unas condiciones de trabajo inadecuadas que puede evitarse cumpliendo las siguientes medidas de precaución.

- a) Sujete la herramienta eléctrica firmemente y mantenga el cuerpo y los brazos en una posición en la que pueda contrarrestar la fuerza de retroceso. Si dispone de un mango adicional, utilícelo siempre para controlar al máximo la fuerza de retroceso o los pares de reacción a la velocidad máxima. El usuario puede controlar las fuerzas de retroceso y de reacción si observa las medidas de precaución pertinentes.
- b) No coloque la mano cerca de la herramienta intercambiable en rotación. Si se produce un retroceso, la herramienta intercambiable puede alcanzarle en la mano.

- c) Evite colocarse en la zona hacia la que pueda dirigirse la herramienta eléctrica en caso de retroceso. Evite colocarse en la zona inmediatamente anterior y posterior al disco de corte en giro. El retroceso desplaza la herramienta eléctrica en la dirección contraria al sentido de giro de la muela abrasiva en el punto de bloqueo.
- d) Trabaje de forma especialmente cuidadosa en las zonas con esquinas, aristas afiladas, etc. para evitar que las herramientas intercambiables reboten contra la pieza de trabajo y queden atascadas. La herramienta intercambiable giratoria tiende a atascarse en las esquinas, en las aristas afiladas o cuando rebota, lo que provoca una pérdida de control o retroceso.
- e) No utilice ninguna hoja de sierra de cadena para cortar madera, ningún disco de corte diamantado y segmentado con una distancia entre sus segmentos superior a 10 mm ni ninguna hoja de sierra dentada. Este tipo de herramientas intercambiables suelen causar un retroceso y la pérdida de control.
- f) Evite el bloqueo del disco de corte o una presión de aplicación demasiado elevada. No realice cortes demasiado profundos. La sobrecarga del disco de corte aumenta su sollicitación y la posibilidad de que quede ladeado o bloqueado y, con ello, de que se produzca un retroceso o rotura del disco.
- g) Si el disco de corte se atasca o desea interrumpir el trabajo, apague el aparato y sujételo con tranquilidad hasta que el disco se detenga. No intente nunca tirar del disco de corte mientras esté en rotación para extraerlo de la sección de corte, ya que podría producirse un retroceso. Averigüe la causa del atasco y solucione el problema.
- h) No vuelva a encender la herramienta eléctrica mientras se encuentre introducida en la pieza de trabajo. Deje que el disco de corte alcance primero el nivel de plena velocidad antes de proseguir cuidadosamente con la operación de corte. De lo contrario, el disco puede engancharse, salir despedido de la pieza de trabajo o causar un retroceso.

- i) Fije bien los tableros o las piezas de trabajo grandes para evitar el riesgo de retroceso por un atasco en el disco de corte. Las piezas de trabajo grandes pueden llegar a doblarse por su propio peso. Por este motivo, debe fijarse bien la pieza de trabajo a ambos lados del disco, tanto en las inmediaciones de la ranura de corte como en el borde de la pieza.
- j) Proceda con especial cautela al realizar cortes de tipo "nicho" en las paredes existentes o en otras zonas ocultas. El disco de corte podría causar un retroceso al cortar tuberías de gas o agua, cables eléctricos u otros objetos.
- e) Utilice siempre una brida de fijación que no esté dañada y que posea el tamaño y la forma adecuados para la muela abrasiva seleccionada. Las bridas adecuadas soportan la muela abrasiva y, con esto, reducen su riesgo de rotura. Las bridas para los discos de corte son distintas de las bridas para otras muelas abrasivas.
- f) No utilice muelas abrasivas desgastadas de otras herramientas eléctricas más grandes. Las muelas abrasivas de las herramientas eléctricas más grandes no están previstas para las velocidades más elevadas de las herramientas eléctricas más pequeñas y pueden romperse.

Indicaciones de seguridad especiales para la amoladura y el corte

- a) Utilice exclusivamente los accesorios abrasivos autorizados para su herramienta eléctrica, así como la cubierta de protección prevista para ellos. Los accesorios abrasivos que no sean aptos para la herramienta eléctrica no pueden quedar suficientemente protegidos, por lo que su manejo no es seguro.
- b) Deben montarse las muelas abrasivas angulares de forma que su superficie abrasiva no sobresalga del borde de la cubierta de protección. Si la muela abrasiva está montada incorrectamente y sobresale del borde de la cubierta de protección, no quedará lo suficientemente protegida.
- c) La cubierta de protección debe montarse de forma segura y ajustarse con el máximo nivel de seguridad posible de forma que solo una mínima parte del accesorio abrasivo quede expuesta hacia el usuario. La cubierta de protección ayuda a proteger al usuario frente a los fragmentos desprendidos, frente a un contacto accidental con el accesorio abrasivo y frente a las chispas que pudieran inflamar la ropa.
- d) Los accesorios abrasivos solo pueden utilizarse para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo, no amole nunca con la superficie lateral de un disco de corte. Los discos de corte están previstos para arrancar el material con el filo del disco. Si se ejerce una fuerza lateral sobre estos accesorios, pueden romperse.

- g) Si utiliza muelas de doble uso, use siempre la cubierta de protección adecuada para la aplicación que vaya a realizar. Si no se utiliza la cubierta de protección adecuada, la protección deseada puede fallar y causar lesiones graves.

Otras indicaciones de seguridad especiales para el corte

- a) Evite el bloqueo del disco de corte o una presión de aplicación demasiado elevada. No realice cortes demasiado profundos. La sobrecarga del disco de corte aumenta su sollicitación y la posibilidad de que quede ladeado o bloqueado y, con ello, de que se produzca un retroceso o rotura del disco.
- b) Evite colocarse en la zona inmediatamente anterior y posterior al disco de corte en giro. Si el disco de corte se aleja de usted al introducirse en la pieza de trabajo, en caso de retroceso, es posible que la herramienta eléctrica con el disco en rotación salga despedida en su dirección.
- c) Si el disco de corte se atasca o desea interrumpir el trabajo, apague el aparato y sujételo con tranquilidad hasta que el disco se detenga. No intente nunca tirar del disco de corte mientras esté en rotación para extraerlo de la sección de corte, ya que podría producirse un retroceso. Averigüe la causa del atasco y solucione el problema.

- d) No vuelva a encender la herramienta eléctrica mientras se encuentre introducida en la pieza de trabajo. Deje que el disco de corte alcance primero el nivel de plena velocidad antes de proseguir cuidadosamente con la operación de corte. De lo contrario, el disco puede engancharse, salir despedido de la pieza de trabajo o causar un retroceso.
- e) Fije bien los tableros o las piezas de trabajo grandes para evitar el riesgo de retroceso por un atasco en el disco de corte. Las piezas de trabajo grandes pueden llegar a doblarse por su propio peso. Por este motivo, debe fijarse bien la pieza de trabajo a ambos lados del disco, tanto en las inmediaciones del disco de corte como en el borde de la pieza.
- f) Proceda con especial cautela al realizar cortes de tipo "nicho" en las paredes existentes o en otras zonas ocultas. El disco de corte podría causar un retroceso al cortar tuberías de gas o agua, cables eléctricos u otros objetos.
- g) No realice ningún corte en curva. La sobrecarga del disco de corte aumenta su sollicitación y la posibilidad de que quede ladeado o bloqueado y, con ello, de que se produzca un retroceso o rotura del disco, lo que puede provocar lesiones graves.

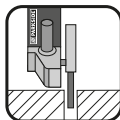
Almacenamiento y manipulación de las herramientas intercambiables recomendadas

- Las herramientas abrasivas deben manejarse y transportarse con cuidado.
- Las herramientas abrasivas deben almacenarse de forma que no se sometan a daños mecánicos ni al efecto de las condiciones climáticas (p. ej., humedad).

Indicaciones de trabajo

INDICACIÓN

- Los accesorios abrasivos solo pueden utilizarse para las aplicaciones recomendadas. De lo contrario, podrían destrozarse y dañarse, así como causar lesiones.



Corte con amoladora

¡No utilice nunca muelas de desbaste para cortar!

- Utilice exclusivamente discos de corte o muelas abrasivas con refuerzo de fibra de eficacia probada y que estén homologados para una velocidad periférica no inferior a 80 m/s.

⚠ ¡CUIDADO!

- La herramienta abrasiva sigue avanzando tras apagar el aparato. No la frene mediante el ejercicio de una contrapresión lateral.
- Fije la pieza de trabajo. Sujete la pieza de trabajo con un dispositivo de sujeción/tornillo de banco. De esta forma, estará mucho mejor sujeta que con la mano.
- Apague siempre el aparato antes de posarlo y espere a que se detenga totalmente.
- Utilice el aparato exclusivamente para cortar en seco.
- No deben procesarse los materiales que contengan asbesto, ya que es cancerígeno.



¡Consejo! Así actúa correctamente.

⚠ ¡PELIGRO! GUÍE SIEMPRE EL APARATO POR LA PIEZA DE TRABAJO EN EL SENTIDO CONTRARIO AL DE LA MARCHA.

- Si se desliza en dirección opuesta, existe riesgo de retroceso y el aparato podría salir despedido de la sección de corte.
- Guíe el aparato por la pieza de trabajo solo cuando esté encendido. Tras procesar la pieza de trabajo, levante primero el aparato y apáguelo.
- Durante el trabajo, sujete firmemente el aparato. Procure mantener una postura segura.
- Corte: trabaje con un avance uniforme y no ladee el disco de corte.
- Los discos de corte se calientan mucho durante el funcionamiento, por lo que debe dejar que se enfríen totalmente antes de tocarlos.

- No use el aparato para otros fines.
- Asegúrese siempre de que el aparato esté apagado antes de introducir la batería en el aparato.
- En caso de peligro, apague inmediatamente el aparato y extraiga la batería. Asegúrese de que el aparato quede fácilmente accesible y de que, en caso de emergencia, pueda alcanzarse sin problemas.
- Durante las pausas de trabajo, antes de realizar cualquier tarea en el aparato y durante los periodos en los que no lo utilice, retire siempre la batería. El aparato debe estar siempre limpio, seco y sin restos de aceite ni grasas lubricantes.
- ¡Esté siempre alerta! Esté siempre atento a lo que hace y actúe con sensatez. No utilice nunca el aparato si está desconcentrado o se siente indispuerto.



⚠ ¡ADVERTENCIA! Utilice siempre gafas de protección.



⚠ ¡ADVERTENCIA! Utilice siempre una mascarilla de protección antipolvo.

Antes de la puesta en funcionamiento

Carga de la batería

⚠ ¡CUIDADO!

- ▶ Desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica antes de extraer la batería **3** del cargador o de introducirla en él.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Observe las indicaciones de seguridad y las indicaciones de carga y de uso correcto especificadas en las instrucciones de uso de la batería y del cargador de la serie **12V**. Encontrará una descripción detallada sobre el proceso de carga y más información en dichas instrucciones de uso separadas.

INDICACIÓN

- ▶ Cargue totalmente la batería antes de poner el aparato en funcionamiento. Puede cargar la batería de iones de litio en cualquier momento sin reducir su vida útil. La batería no se daña aunque se interrumpa el proceso de carga.
- ▶ No cargue nunca la batería con una temperatura ambiente inferior a 10 °C o superior a 40 °C. Si pretende almacenar la batería de iones de litio durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga. El nivel de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %. La batería debe almacenarse en un lugar fresco y seco con una temperatura ambiente de entre 0 °C y 50 °C.
- ▶ La temperatura ambiente recomendada para el uso con herramientas y baterías oscila entre -5 °C y 50 °C.

- ◆ Si procede, retire la batería **3** del aparato.
- ◆ Conecte la batería **3** en el cargador rápido **19**.
- ◆ Conecte el enchufe a la red eléctrica.
- ◆ Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el cargador rápido **19** de la red eléctrica.
- ◆ Desconecte la batería **3** del cargador rápido **19**.
- ◆ Entre cada carga consecutiva, apague el cargador durante al menos 15 minutos. Para ello, desconecte el enchufe de la red eléctrica.

Inserción/extracción de la batería del aparato

Inserción de la batería

- ◆ Encastre la batería **3** en el mango.

Extracción de la batería

- ◆ Pulse el botón de desencastre **2** y retire la batería **3**.

Comprobación del nivel de carga de la batería

El indicador del nivel de carga de la batería **10** señala el nivel de carga de la batería **3**.

- El nivel de carga de la batería **3** se indica mediante la iluminación del led correspondiente mientras el aparato está en funcionamiento. Para ello, pulse el interruptor de encendido/apagado **5**.
ROJO/NARANJA/VERDE = carga máxima
ROJO/NARANJA = carga media
ROJO = poca carga; cargue la batería

Montaje

Ajuste de la cubierta de protección

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, apáguelo y extraiga la batería **3**.

¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Use siempre el aparato con la cubierta de protección **6**. La cubierta de protección **6** debe montarse de forma segura en el aparato. Ajústela de forma que se alcance el máximo nivel de seguridad; esto es, que solo una mínima parte del accesorio abrasivo quede expuesta hacia el usuario. La cubierta de protección **6** debe proteger al usuario frente a los fragmentos desprendidos y contra un contacto accidental con el accesorio abrasivo.
- ▶ Ajuste la cubierta de protección **6** de forma que las chispas o los fragmentos despedidos no puedan alcanzar ni al usuario ni a otras personas en las inmediaciones.
- ▶ Asimismo, la cubierta de protección **6** debe ajustarse de forma que las chispas no puedan incendiar las piezas inflamables que estén alrededor.
- ▶ El aparato solo debe ponerse en funcionamiento con la cubierta de protección **6** montada.


- ◆ Retire la batería **3**.
- ◆ Para ello, pulse el botón de desencastre **2** y retire la batería **3**.
- ◆ Gire la cubierta de protección **6** hasta alcanzar la posición de trabajo. La parte cerrada de la cubierta de protección **6** debe estar siempre orientada hacia el usuario.

Montaje/cambio del disco de corte

¡CUIDADO!

- ▶ Antes de la primera puesta en funcionamiento, compruebe que el tornillo de fijación **8** esté bien montado.

Utilice siempre guantes de protección para el cambio de los discos de corte.

- ◆ Pulse y mantenga presionado el botón de bloqueo del husillo **9**.
- ◆ Desatornille el tornillo de fijación **8** en sentido horario con la llave Allen **18** y retírelo junto con la arandela **13** y la brida de fijación **14**. Tras esto, ya puede soltar el botón de bloqueo del husillo **9**.
- ◆ Coloque el disco de corte **7** deseado en el husillo de montaje **17**.
- ◆ Monte la brida de fijación **14**. Por norma general, el lado de la brida de fijación **14** con abertura apunta hacia la herramienta intercambiable. El lado con la marca en la brida de fijación **14**  debe quedar visible.
- ◆ Pulse el botón de bloqueo del husillo **9** y vuelva a apretar el tornillo de fijación **8** y la arandela **13** en sentido antihorario con la llave Allen **18**. (Consulte la fig. A).
Tras esto, ya puede soltar el botón de bloqueo del husillo **9**.

INDICACIÓN

- ▶ Si en el disco de corte se indica el sentido de giro, asegúrese de que coincida con la indicación del sentido de giro del aparato.

Montaje/desmontaje de la cubierta de protección con aspiración de polvo


- ◆ Gire la cubierta de protección ⑥ hasta el tope hacia delante (consulte la fig. D).
- ◆ Afloje el tornillo de mariposa para el preajuste de la profundidad de corte ②① (consulte la fig. E).
- ◆ Desplace la cubierta de protección con aspiración de polvo ②① hacia arriba (consulte la fig. E).
- ◆ Introduzca el aparato en la cubierta de protección con aspiración de polvo ②① (consulte la fig. F).
- ◆ Gire el aparato hacia arriba hasta que encastre en la cubierta de protección con aspiración de polvo ②① (consulte la fig. G).
- ◆ Ajuste la profundidad de corte deseada en la escala de profundidad de corte ②③ (consulte la fig. H).
- ◆ Vuelva a apretar firmemente el tornillo de mariposa para la preselección de corte ②① (consulte la fig. H).
- ◆ El desmontaje se realiza en el orden inverso. Pulse el botón de desencastre ②② para extraer el aparato de la cubierta de protección con aspiración de polvo ②①.

Puesta en funcionamiento

Selección del sentido de giro

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Solo puede utilizarse/ajustarse el interruptor del sentido de giro ④ con el aparato detenido.
- ◆ Seleccione el sentido de giro presionando el interruptor del sentido de giro ④ hacia la derecha o hacia la izquierda. El sentido de giro ajustado se muestra en la indicación del sentido de giro ①① y ①② de la manera siguiente:

 **F** = marcha hacia delante

 **R** = marcha atrás

Encendido/apagado

Inspeccione la herramienta insertada antes del uso para asegurarse de que todas las piezas de fijación estén correctamente montadas.

INDICACIÓN

- ▶ Encienda siempre el aparato antes de ponerlo en contacto con el material y, a continuación, desplace el aparato sobre la pieza.

Encendido

- ◆ Pulse el interruptor de encendido/apagado ⑤.

Apagado

- ◆ Vuelva a soltar el interruptor de encendido/apagado ⑤.

Activación del bloqueo

- ◆ Ajuste el interruptor del sentido de giro ④ en la posición intermedia. Con esto, se bloquea el interruptor de encendido/apagado ⑤.

Conexión del aspirador de polvo

- ◆ Conecte un dispositivo autorizado para la aspiración de polvo y virutas en la salida de virutas.

INDICACIÓN

- ▶ Al procesar madera o materiales que generen polvo perjudicial para la salud, debe conectarse el aparato a un dispositivo de aspiración adecuado y de eficacia probada.

Mantenimiento y limpieza



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES! Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, apáguelo y extraiga la batería.

La amoladora angular inalámbrica no requiere mantenimiento.

- No utilice ningún objeto afilado para la limpieza del aparato. Evite que pueda penetrar cualquier líquido en el interior del aparato. De lo contrario, podría dañarse.
- Limpie el aparato con regularidad, preferiblemente, justo después de terminar el trabajo.

- Limpie la carcasa con un paño seco; no utilice nunca bencina, disolventes ni productos de limpieza que puedan dañar el plástico.
- Para una limpieza a fondo del aparato, se precisa un aspirador.
- Las ranuras de ventilación deben mantenerse siempre libres.
- Retire el polvo de amoladura que quede adherido con un pincel.

INDICACIÓN

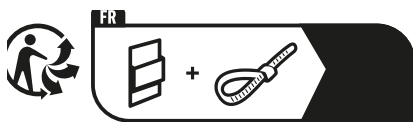
- Los recambios no especificados (p. ej., baterías o interruptores) pueden solicitarse a través de nuestro servicio de asistencia técnica.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- No utilice accesorios no recomendados por PARKSIDE, ya que podrían provocar descargas eléctricas o incendios.

Desecho

Válido únicamente para Francia



El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.



No deseche las herramientas eléctricas con la basura doméstica.

El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho y reciclelas por separado. Siempre que sea posible hacerlo sin destruir el aparato, retire las pilas o baterías usadas antes de entregarlo

para su desecho y reciclelas por separado. Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.

lidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



¡No deseche la batería con la basura doméstica!

Las baterías defectuosas o agotadas deben reciclarse. Las pilas/baterías son residuos especiales que deben desecharse de forma ecológica a través de las entidades correspondientes (comercios, distribuidores especializados, instalaciones públicas municipales o empresas de desechos industriales). Las pilas/baterías pueden contener metales pesados tóxicos.

Por lo tanto, las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica, sino reciclarse por separado. Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra. Si están incluidas en el volumen de suministro, las baterías de la serie X12V y X20V Team cuentan con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de 5 años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de 5 años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. La garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste, como, p. ej., hojas de sierra, cuchillas de recambio, papeles de lija, etc., ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

La prestación de la garantía no cubre los siguientes casos

- Desgaste normal de la capacidad de la batería.
- Uso comercial o industrial del producto.
- Daño o alteración del producto por parte del cliente.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento y errores en el manejo.
- Daños provocados por fuerza mayor.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 449994_2310 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 449994_2310.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompennass@lidl.es

IAN 449994_2310

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompennass.com

Traducción de la Declaración de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM (ALEMANIA), declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

Directiva relativa a las máquinas (2006/42/EC)

Compatibilidad electromagnética (2014/30/EU)

Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (2011/65/EU)*

* La responsabilidad exclusiva de la expedición de esta declaración de conformidad recaerá sobre el fabricante. El objeto descrito de la declaración cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Normas armonizadas aplicadas

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Denominación de la máquina: 12 V Amoladora angular recargable PPWSA 12 A1

Año de fabricación: 05-2024

Número de serie: IAN 449994_2310

Bochum, 30/04/2024



Semi Uguzlu

- Responsable de calidad -

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.

Pedido de una batería de repuesto y un cargador

Puede pedir una batería de repuesto o un cargador cómodamente por Internet en www.kompernass.com de forma permanente.



Escanee el código QR con su smartphone/tableta.
Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

INDICACIÓN

- ▶ Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.
- ▶ Especifique siempre el número de artículo (IAN) 449994_2310 al realizar su pedido.
- ▶ Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

Indholdsfortegnelse

Indledning	166
Anvendelsesområde	166
Forklaring til symbolerne	166
Udstyr	166
Pakkens indhold	167
Tekniske data	167
Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer	168
1. Sikkerhed på arbejdspladsen	168
2. Elektrisk sikkerhed	168
3. Personsikkerhed	168
4. Anvendelse og behandling af elværktøjet	169
5. Anvendelse og behandling af det batteridrevne værktøj	169
6. Service	170
Sikkerhedsanvisninger for alle anvendelser	170
Sikkerhedsanvisninger for skæreslibemaskiner	171
Yderligere sikkerhedsanvisninger	172
Tilbageslag og tilhørende sikkerhedsanvisninger	173
Særlige sikkerhedsanvisninger for slibning og afskæring	174
Øvrige sikkerhedsanvisninger for afskæring	174
Opbevaring og anvendelse af de anbefalede indsatsværktøjer	175
Arbejdsanvisninger	175
Før ibrugtagning	176
Opladning af batteripakken	176
Indsætning/udtagning af batteripakke	176
Kontrol af batteriets ladetilstand	176
Montering	176
Indstilling af beskyttelsesafdækningen	176
Montering/udskiftning af skæreskive	177
Montering/afmontering af beskyttelsesafdækning med støvopsugning	177
Ibrugtagning	177
Valg af omdrejningsretning	177
Tænd/sluk	178
Aktivering af spærring	178
Tilslutning af støvopsugning	178
Vedligeholdelse og rengøring	178
Bortskaffelse	178
Garanti for Kompernass Handels GmbH	179
Service	180
Importør	180
Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring	181
Bestilling af ekstra batteri og oplader	182

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Anvendelsesområde

Produktet er beregnet til afskæring af metal eller kunststof uden anvendelse af vand. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for ikke at være i overensstemmelse med anvendelsesområdet og indebærer betydelig risiko for uheld. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af anvendelse uden for anvendelsesområdet. Produktet er ikke beregnet til erhvervmæssig brug.

Forklaring til symbolerne

	Læs den originale betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne igennem før første brug.
	Anvendelse af beskadigede skæreskiver er farligt og kan føre til alvorlige kvæstelser!
	Skivens diameter
	Batteridrevet vinkelsliber
	Bær beskyttelsesbriller!
	Bær støvmaske!
	Bær høreværn!
	Bær sikkerhedssko!

	Bær beskyttelseshandsker!
	Ikke tilladt til vådslibning
	Ikke tilladt til sideslibning
	Beregnet til metalskæring
	Fremadløb
	Tilbageløb

Udstyr

- 1 Håndtag
- 2 Knap til oplåsning af batteripakken
- 3 Batteripakke*
- 4 Omdrejningsomskifter/spærring
- 5 Tænd-/sluk-knap
- 6 Beskyttelsesafdækning
- 7 Skæreskive
- 8 Spændeskruer
- 9 Spindellåseknap
- 10 Batteriniveau-indikator
- 11 Indikator for omdrejningsretning \hat{F}
- 12 Indikator for omdrejningsretning \hat{R}
- 13 Underlagsskive (se fig. A)
- 14 Spændeflange  (se fig. A)
- 15 Skruer (se fig. A)
- 16 Monteringsring (se fig. A)
- 17 Monteringsspindel (se fig. A)
- 18 Unbrakonøgle (se fig. B)
- 19 Hurtigoplader (se fig. C)*
- 20 Beskyttelsesafdækning med støvopsugning
- 21 Forvalg af skæredybde
- 22 Oplåsingsknap
- 23 Skæredybdeskala

Pakkens indhold



- 1 12 V batteridreven vinkelsliber
- 1 beskyttelsesafdækning (formonteret)
- 1 unbrakonøgle
- 1 skæreskive (formonteret)
- 1 beskyttelsesafdækning med støvopsugning
- 1 kuffert
- 1 betjeningsvejledning



Tekniske data

Batteridreven vinkelsliber

Mærkespænding	12 V --- (jævnstrøm)
Omdrejninger i tomgang	n_0 20000 min ⁻¹
Skivemål	Ø 76 mm
Skæreskivens tykkelse	1 mm
Hul	Ø 10 mm
Gevind	M6

* BATTERI OG OPLADER MEDFØLGER IKKE

Produktet er en del af serien  fra Parkside og kan anvendes med batterier fra serien  fra Parkside.

Batterier  fra Parkside-serien må kun oplades med opladere fra serien  fra Parkside.

Vi anbefaler, at produktet udelukkende anvendes med følgende genopladelige batterier: PAKP 12 A1/A2/A3/B1/C1/D1/PAPK 12 2.5/5.0 A1.

Vi anbefaler, at disse batterier oplades med følgende opladere: PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/PDSLK 12 A1.

Støj- og vibrationsoplysninger

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 62841. Det A-vægtede støjniveau for elværktøjet er normalt som følger:

Støjemissionsværdi

Lydrykniveau	$L_{PA} = 83,1$ dB
Usikkerhed	$K = 3$ dB
Lydeffektniveau	$L_{WA} = 91,1$ dB
Usikkerhed	$K = 3$ dB

Bær høreværn!

Samlet vibrationsværdi

Overfladeslibning hovedgreb $a_{h,AG} = 2,853$ m/s²
 Usikkerhed $K = 1,5$ m/s²

Støj- og vibrationsoplysninger

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 60745-2-22..
 Det A-vægtede støjniveau for elværktøjet er normalt som følger:

Støjemissionsværdi

Lydrykniveau	$L_{PA} = 89$ dB
Usikkerhed	$K = 3$ dB
Lydeffektniveau	$L_{WA} = 97$ dB
Usikkerhed	$K = 3$ dB

Bær høreværn!

Samlet vibrationsværdi

Overfladeslibning hovedgreb $a_h = 2,82$ m/s²
 Usikkerhed $K = 1,5$ m/s²

BEMÆRK

- ▶ De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier er målt iht. standardiserede testmetoder og kan anvendes til sammenligning af forskellige elværktøjer.
- ▶ De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne støjemissionsværdier kan også anvendes til en indledende vurdering af faren ved belastningen.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Vibrations- og støjemissionen kan afvige fra de angivne værdier under den faktiske anvendelse af elværktøjet afhængigt af den måde, elværktøjet anvendes på, og især af det emne, der bearbejdes.
- ▶ For at beskytte betjeningspersonen er det nødvendigt at sørge for sikkerhedsforanstaltninger, som er baseret på en vurdering af svingningsbelastningen under de faktiske brugsbetingelser (her skal der tages hensyn til hele driftscyklussen, f.eks. perioder, hvor elværktøjet er slukket, og perioder, hvor det er tændt, men kører uden belastning).



Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer

⚠ ADVARSEL!

- Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, illustrationer og tekniske data, som dette elværktøj er forsynet med. Hvis de nedenstående anvisninger ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar sikkerhedsanvisningerne og -instruktionerne til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøj, der anvendes med strømledning, og batteridrevet elværktøj (uden strømledning).

1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst. Rod og dårligt oplyste arbejdspladser kan medføre uheld.
- Arbejd aldrig med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøjet danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges. Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over elværktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde.
Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordet elværktøj. Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.

- Hold elværktøjet væk fra regn og fugt. Hvis der kommer vand ind i elværktøjet, er der forhøjet risiko for elektrisk stød.
- Brug ikke tilslutningsledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge værktøjet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten med. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis du anvender elværktøj udendørs, må du kun bruge forlængerledninger, som også er egnet til udendørs brug. Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, er det nødvendigt at installere en fejlstrømsafbryder. Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. Personssikkerhed

- Vær opmærksom og bevidst om, hvad du foretager dig, og arbejd fornuftigt med elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Selv et øjeblik uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller. Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelsehandsker, sikkerhedshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for personskader.
- Undgå uønsket igangsætning. Kontrollér at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med strømforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager elværktøjet op eller bærer det. Hvis du bærer elværktøjet rundt med fingeren på kontakten, eller hvis elværktøjet sluttes til strømforsyningen, mens det er tændt, kan der opstå uheld.

- d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder elværktøjet. Hvis der sidder et værktøj eller en skruenøgle på en roterende del af elværktøjet, kan det medføre personskader.
- e) Undgå akavede kroppsstillinger. Sørg for, at du står sikkert, og hold altid balancen. Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) Bær velegnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af dele, der bevæger sig. Bevægelige dele kan gribe fat i løst tøj, smykker eller hår.
- g) Hvis det er muligt at montere støvopsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt.
Anvendelse af denne type anordninger nedsætter støvrisikoen.
- h) Føl dig ikke for sikker, og tilsidesæt ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selv om du er fortrolig med elværktøjet efter mange ganges anvendelse. Uforsigtige handlinger kan på en brøkdal af et sekund føre til alvorlige kvæstelser.
- e) Vedligehold elværktøjer og dets indsatsværktøj omhyggeligt. Kontrollér om bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger elværktøjet. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f) Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skær sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.
- g) Brug elværktøj, indsatsværktøj, udskiftelige dele osv. iht. disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af elværktøj til andet end de tiltænkte anvendelsesområder kan føre til farlige situationer.
- h) Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader gør sikker betjening og kontrol over elværktøjet umulig i uforudsete situationer.

4. Anvendelse og behandling af elværktøjet

- a) Overbelast ikke elværktøjet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet. Med et velegnet elværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det angivne effektområde.
- b) Brug aldrig elværktøjet, hvis dets kontakt er defekt. Elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det udtagelige, genopladelige batteri, før du foretager indstillinger på produktet, udskifter indsatsværktøj eller lægger elværktøjet fra dig. Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.
- d) Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når værktøjet ikke anvendes. Personer, som ikke kender elværktøjet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge produktet. Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.

5. Anvendelse og behandling af det batteridrevne værktøj

- a) Oplad kun batterierne med opladere, som producenten har anbefalet. Hvis du bruger en oplader, der er beregnet til en bestemt type batterier, er der fare for brand, hvis den anvendes sammen med andre batterier.
- b) Brug kun batterier, der er beregnet til elværktøjerne. Anvendelse af andre batterier kan medføre personskader og brandfare.
- c) Når batteriet ikke bruges, skal det holdes borte fra kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan forårsage kortslutning mellem kontakterne. Kortslutning mellem batteriets kontakter kan medføre forbrændinger og brand.
- d) Ved forkert anvendelse kan der løbe væske ud af batteriet. Undgå kontakt med denne væske. Skyl efter med vand ved tilfældig kontakt. Hvis væsken kommer i øjnene, skal du søge læge. Batterivæske, der løber ud, kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.

- e) Brug aldrig et beskadiget eller ændret batteri. Beskadigede eller modificerede batterier kan føre til uforudsigelig funktion samt til brand, eksplosioner eller risiko for personskader.
- f) Udsæt ikke batterier for ild eller høje temperaturer. Ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan forårsage eksplosioner.
- g) Følg alle anvisninger for opladning, og oplad aldrig batteriet eller batteridrevet værktøj uden for temperaturområdet, som er angivet i betjeningsvejledningen. Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge brandfaren.

**FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!**

Oplad aldrig batterier, der ikke er beregnet til det.



Beskyt batteriet mod

varme på grund af f.eks. vedvarende sollys, ild, vand og fugt. Fare for eksplosion.

6. Service

- a) Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.
- b) Vedligehold aldrig beskadigede batterier. Vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller et autoriseret serviceværksted.

Sikkerhedsanvisninger for alle anvendelser**Fælles sikkerhedsanvisninger for skæreslibning**

- a) Dette elværktøj skal anvendes som skæreslibemaskine. Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, billeder og data, som følger med produktet. Hvis du ikke overholder alle de følgende anvisninger, kan det medføre elektrisk stød og/eller alvorlige kvæstelser.
- b) Dette elværktøj er ikke egnet til slibning, slibning med sandpapir, arbejde med stålborster, hulskæring og polering. Anvendelser, som elværktøjet ikke er beregnet til, kan være årsag til fare og personskader.
- c) Brug ikke elværktøjet til funktioner, det ikke udtrykkeligt er konstrueret og beregnet til fra producentens side. En sådan ombygning kan føre til tab af kontrol og dermed til alvorlige personskader.
- d) Brug ikke indsatsværktøj, som ikke er beregnet til og angivet specifikt af producenten til dette elværktøj. Selv om tilbehøret kan sættes på elværktøjet, er det ingen garanti for, at anvendelsen af det er sikker.
- e) Det anvendte indsatsværktøjs tilladte omdrejningstal skal mindst være lige så højt som det maksimale omdrejningstal, der er angivet på elværktøjet. Et indsatsværktøj, som roterer hurtigere end tilladt, kan gå i stykker og flyve omkring.
- f) Det anvendte indsatsværktøjs udvendige diameter og tykkelse skal svare til de angivne mål for elværktøjet. Forkert dimensionerede indsatsværktøjer kan ikke afskærmes eller kontrolleres i tilstrækkelig grad.
- g) Målene til fastgørelse af indsatsværktøjet skal passe til målene for elværktøjets fastgørelses-system. Indsatsværktøjer, som ikke fastgøres nøjagtigt på elværktøjet, roterer uensartet, vibrerer meget og kan medføre tab af kontrol.
- h) Brug ikke beskadigede indsatsværktøjer. Kontrollér indsatsværktøjer som f.eks. slibeskiver for afskalning og revner, slibetallerkner for revner og voldsomt slid, stålborster for

- løse eller defekte tråde før anvendelse. Hvis elværktøjet eller indsatsværktøjet tabes på gulvet, skal du kontrollere, om det er gået i stykker eller bruge et ubeskadiget indsatsværktøj. Når du har kontrolleret værktøjet og monteret det, skal du holde personer i nærheden borte fra det roterende indsatsværktøjs område og lade produktet køre et minut ved maksimal hastighed. Beskadigede indsatsværktøjer går som regel i stykker i testperioden.
- i) Brug personlige værnemidler. Brug helmaske, øjenbeskyttelse eller beskyttelsesbriller afhængigt af anvendelsen. Bær støvmaske, høreværn, beskyttelseshandsker eller specialforklæde, som holder små slibe- og materialepartikler på afstand af dig, hvis anvendelsesområdet kræver det. Øjnene skal beskyttes mod omkringflyvende fremmedlegemer, som opstår ved forskellige anvendelser. Støv- og åndedrætsmasken skal bortfiltrere støvet, der opstår ved anvendelsen. Hvis du udsættes for støj i længere tid, kan du få nedsat hørelse.
- j) Hold andre personer på sikker afstand af arbejdsområdet. Alle, som betræder arbejdsområdet, skal bære personligt sikkerhedsudstyr. Brudstykker af emnerne eller ødelagte indsatsværktøjer kan flyve omkring og være årsag til kvæstelser uden for det direkte arbejdsområde.
- k) Hold kun på elværktøjets isolerede gribeblade, når du arbejder på steder, hvor indsatsværktøjet kan ramme skjulte elledninger. Kontakt med spændingsførende ledninger kan sætte produktdele af metal under spænding og medføre elektrisk stød.
- l) Læg aldrig elværktøjet ned, før indsatsværktøjet er standset helt. Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med underlaget, og du kan derved miste kontrollen over elværktøjet.
- m) Lad ikke elværktøjet køre, mens du bærer rundt på det. Dit tøj kan blive fanget ind ved tilfældig kontakt med det roterende indsatsværktøj, så det borer sig ind i din krop.
- n) Rengør regelmæssigt ventilationsrillerne på elværktøjet. Motorblæseren trækker støv ind i huset, og en større ansamling af metalstøv kan være årsag til elektriske risici.
- o) Brug ikke elværktøjet i nærheden af brandfarlige materialer. Disse materialer kan antændes af gnister.
- p) Brug ikke indsatsværktøj, som kræver flydende kølemidler. Anvendelse af vand og andre flydende kølemidler kan medføre elektrisk stød.

Sikkerhedsanvisninger for skæreslibemaskiner

- a) Beskyttelsesafdækningen, der hører til elværktøjet, skal være placeret sikkert og indstillet således, at der opnås optimal sikkerhed, dvs. så den mindst mulige del af det åbne slibelegeme vender mod betjeningspersonen. Hold dig selv og personer i nærheden borte fra den roterende slibeskives overflade. Beskyttelsesafdækningen skal beskytte betjeningspersonen mod brudstykker og utilsigtet kontakt med slibelegemet.
- b) Brug udelukkende limforstærkede eller diamanbeklædte skæreskiver til dit elværktøj. Selv om tilbehøret kan sættes på elværktøjet, er det ingen garanti for, at anvendelsen af det er sikker.
- c) Det anvendte indsatsværktøjs tilladte omdrejningstal skal mindst være lige så højt som det maksimale omdrejningstal, der er angivet på elværktøjet. Tilbehør, som roterer hurtigere end tilladt, kan gå i stykker og flyve omkring.
- d) Slibelegemer må kun anvendes til de anbefalede anvendelsesmuligheder. For eksempel: Slib aldrig med den flade side af skæreskiven. Skæreskiver er beregnet til materialejernelse med skivens kant. Hvis der trykkes kraftigt på disse slibelegemer fra siden, kan de ødelægges.
- e) Brug altid en ubeskadiget spændeflange med den rigtige størrelse og form til den valgte slibeskive. Egnede flanger støtter slibeskiven og nedsætter risikoen for brud på slibeskiven.

- f) Brug ikke slidte slibeskiver fra større elværktøjer. Slibeskiver til større elværktøjer er ikke beregnet til de mindre elværktøjers højere omdrejningstal og kan derfor gå i stykker.
- g) Det anvendte indsatsværktøjs udvendige diameter og tykkelse skal svare til de angivne mål for elværktøjet. Forkert dimensionerede indsatsværktøjer kan ikke afskærmes eller kontrolleres i tilstrækkelig grad.
- h) Skæreskiver og flanger skal passe nøjagtigt til elværktøjets slibespindel. Indsatsværktøjer, som ikke passer nøjagtigt til elværktøjets slibespindel, roterer usartret, vibrerer meget og kan medføre tab af kontrol.
- i) Brug ikke beskadigede slibeskiver. Kontrollér altid slibeskiverne for afskalning og revner før anvendelse. Hvis elværktøjet eller skæreskiven tabes på gulvet, skal du kontrollere, om det/den er gået i stykker eller anvende en ubeskadiget skæreskive. Når du har kontrolleret skæreskiven og monteret den, skal du holde dig selv og personer i nærheden borte fra den roterende skæreskives overflade og lade produktet køre et minut ved maksimalt omdrejningstal. Beskadigede slibeskiver går som regel i stykker i denne testperiode.
- j) Brug personlige værnemidler. Brug helmaske, øjenbeskyttelse eller beskyttelsesbriller afhængigt af anvendelsen. Bær støvmaske, høreværn, beskytteshandsker eller specialforklæde, som holder små slibe- og materialepartikler på afstand af dig, hvis anvendelsesområdet kræver det. Øjnene skal beskyttes mod omkringflyvende fremmedlegemer, som opstår ved forskellige anvendelser. Støv- og åndedrætsmasken skal bortfiltrere støvet, der opstår ved anvendelsen. Hvis du udsættes for støj i længere tid, kan du få nedsat hørelse.
- k) Hold andre personer på sikker afstand af arbejdsområdet. Alle, som betræder arbejdsområdet, skal bære personligt sikkerhedsudstyr. Brudstykker af emnerne eller ødelagte indsatsværktøjer kan flyve omkring og være årsag til kvæstelser uden for det direkte arbejdsområde.
- l) Hold kun fast i elværktøjet på de isolerede gribeplader, når du arbejder på steder, hvor elværktøjet kan ramme skjulte el-ledninger. Kontakt med spændingsførende ledninger kan sætte produktdele af metal under spænding og medføre elektrisk stød.
- m) Læg aldrig elværktøjet ned, før indsatsværktøjet er standset helt. Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med underlaget, og du kan derved miste kontrollen over elværktøjet.
- n) Lad ikke elværktøjet køre, mens du bærer rundt på det. Dit tøj kan hænge fast ved tilfældig kontakt med det roterende indsatsværktøj, så dette borer sig ind i din krop.
- o) Rengør regelmæssigt ventilationsrillerne på elværktøjet. Motorblæseren trækker støv ind i huset, og en større ansamling af metalstøv kan være årsag til elektriske risici.
- p) Brug ikke elværktøjet i nærheden af brandfarlige materialer. Disse materialer kan antændes af gnister.
- q) Brug ikke indsatsværktøj, som kræver flydende kølemidler. Anvendelse af vand og andre flydende kølemidler kan medføre elektrisk stød.

Yderligere sikkerhedsanvisninger

- Beskyttelsesafdækningen, der hører til elværktøjet, skal være placeret sikkert og indstillet således, at der opnås optimal sikkerhed, dvs. så den mindst mulige del af det åbne slibelegeme vender mod betjeningspersonen. Hold dig selv og personer i nærheden borte fra den roterende slibeskives overflade. Beskyttelsesafdækningen skal beskytte betjeningspersonen mod brudstykker og tilfældig kontakt med slibelegemet.
- Brug udelukkende limforstærkede skæreskiver til dit elværktøj. Selv om tilbehøret kan sættes på elværktøjet, er det ingen garanti for, at anvendelsen af det er sikker.
- Slibelegemer må kun anvendes til de anbefalede anvendelsesmuligheder. For eksempel: Slib aldrig med den flade side af skæreskiven. Skæreskiver er beregnet til materialefjernelse med skivens kant. Hvis der trykkes kraftigt på disse slibelegemer fra siden, kan de ødelægges.

- Brug altid en ubeskadiget spændeflange med den rigtige størrelse og form til den valgte slibeskive. Egnede flanger støtter slibeskiven og nedsætter risikoen for brud på slibeskiven.
- Brug ikke slidte slibeskiver fra større elværktøjer. Slibeskiver til større elværktøjer er ikke beregnet til de mindre elværktøjers højere omdrejningstal og kan derfor gå i stykker.
- Det anvendte indsatsværktøjs udvendige diameter og tykkelse skal svare til de angivne mål for elværktøjet. Forkert dimensionerede indsatsværktøjer kan ikke afskærmes eller kontrolleres i tilstrækkelig grad.
- Skæreskiver og flanger skal passe nøjagtigt til elværktøjets slibespindel. Indsatsværktøjer, som ikke passer nøjagtigt til elværktøjets slibespindel, roterer uensartet, vibrerer meget og kan medføre tab af kontrol.

Tilbageslag og tilhørende sikkerhedsanvisninger

Tilbageslag er den pludselige reaktion som følge af et fastsiddende eller blokeret roterende indsatsværktøj som f.eks. slibeskive, slibetallerken osv. Fastsiddende eller blokerende indsatsværktøjer fører til, at det roterende indsatsværktøj stopper meget pludseligt. Det kan medføre, at elværktøjet (hvis der ikke er kontrol over det) bevæger sig i den modsatte retning af indsatsværktøjets omdrejningsretning på blokeringsstedet.

Hvis en slibeskive f.eks. sidder fast eller blokerer, kan slibeskivens kant, som er gået ned i emnet, sætte sig fast, og derved kan slibeskiven knække af eller forårsage et tilbageslag. Slibeskiven bevæger sig hen mod eller væk fra betjeningspersonen afhængigt af skivens omdrejningsretning på blokeringsstedet. Herved kan slibeskiven også gå i stykker.

Tilbageslag sker på grund af forkert brug af elværktøjet og/eller forkerte arbejdsforhold. Det kan forhindres med de nødvendige forholdsregler, som beskrives efterfølgende.

- a) Hold godt fast i elværktøjet, og hold kroppen og armene i en stilling, der gør dig i stand til at afværge tilbageslagskræfterne. Brug altid ekstragrebet, hvis det findes, så du har bedst mulig kontrol over tilbageslagskræfterne eller

reaktionsmomenterne ved opstart. Med egnede forholdsregler kan betjeningspersonen kontrollere tilbageslags- og reaktionskræfterne.

- b) Hold aldrig hænderne hen i nærheden af de roterende indsatsværktøjer. Indsatsværktøjet kan bevæge sig hen over hånden ved tilbageslag.
- c) Undgå at holde kroppen i det område, som elværktøjet bevæges ind i ved et tilbageslag. Undgå området foran og bag den roterende skæreskive. Tilbageslaget tvinger elværktøjet i den modsatte retning af slibeskivens bevægelse på blokeringsstedet.
- d) Arbejd særligt forsigtigt omkring hjørner, skarpe kanter osv. Undgå, at indsatsværktøjet støder sammen med emnet og sætter sig fast. Det roterende indsatsværktøj har tendens til at sætte sig fast i hjørner, ved skarpe kanter, eller hvis det springer tilbage fra disse. Det medfører tab af kontrol eller tilbageslag.
- e) Brug ikke motorsavklinger til skæring af træ, brug ikke segmenterede diamantskæreskiver med en segmentafstand på mere end 10 mm, og brug ikke fortandede savklinger. Denne type indsatsværktøjer er ofte årsag til tilbageslag og tab af kontrol.
- f) Undgå at blokere skæreskiven, og tryk ikke for hårdt. Udfør ikke snit, der er alt for dybe. Ved for dybe snit øges belastningen på skæreskiven samt tendensen til fasthængning eller blokering og dermed risikoen for tilbageslag eller brud på slibelegemet.
- g) Hvis skæreskiven sidder fast, eller du afbryder arbejdet, skal produktet slukkes og holdes i ro, til skiven står helt stille. Prøv ikke på at tage den kørende skæreskive ud af snittet, da det vil medføre et tilbageslag. Find og afhjælp årsagen til fastklemningen.
- h) Tænd ikke for elværktøjet, så længe det sidder fast i emnet. Lad først skæreskiven komme op på det fulde omdrejningstal, før snittet fortsættes med forsigtighed. Ellers kan skiven sætte sig fast, hoppe ud af emnet eller forårsage et tilbageslag.

- i) Understøt plader eller store emner, så risikoen for tilbageslag på grund af en fastklemt skæreskive reduceres. Store emner kan bøje sig på grund af deres egen vægt. Emnet skal understøttes på begge sider af skiven – både i nærheden af savsnittet og ved kanten.
- j) Vær særligt forsigtig ved udskæring af lommer i eksisterende vægge eller andre områder, hvor man ikke kan se, hvad man skærer i. Hvis skæreskiven går ind i væggen, kan den forårsage tilbageslag ved skæring i gas- eller vandledninger, elektriske ledninger eller andre genstande.
- f) Brug ikke slidte slibeskiver fra større elværktøjer. Slibeskiver til større elværktøjer er ikke beregnet til de mindre elværktøjers højere omdrejningstal og kan derfor gå i stykker.
- g) Når du bruger skiver til to formål, skal du altid bruge den beskyttelsesafdækning, der passer til det pågældende formål. Hvis du ikke bruger den korrekte beskyttelsesafdækning, opnås den ønskede afskærmning muligvis ikke, og der er risiko for alvorlige personskader.

Særlige sikkerhedsanvisninger for slibning og afskæring

- a) Brug udelukkende slibelegemerne, som er til ladet til elværktøjet og den beskyttelsesafdækning, der passer til disse slibelegemer. Slibelegemer, som ikke er beregnet til elværktøjet, kan ikke afskærmes tilstrækkeligt og er derfor usikre.
- b) Forkrøppede slibeskiver skal monteres, så slibefladerne ikke rager ud over beskyttelsesafdækningens kant. Hvis slibeskiven monteres forkert og rager ud over beskyttelsesafdækningens kant, kan slibeskiven ikke afskærmes korrekt.
- c) Beskyttelsesafdækningen skal være anbragt sikkert på elværktøjet og være indstillet, så den yder maksimal sikkerhed, og så den mindst mulige del af slibelegemet vender ubeskyttet mod betjeningspersonen. Beskyttelsesafdækningen skal beskytte betjeningspersonen mod brudstykker og utilsigtet kontakt med slibelegemet samt mod gnister, som kan antænde tøjet.
- d) Slibelegemer må kun anvendes til de anbefalede anvendelsesmuligheder. For eksempel: Slib aldrig med den flade side af skæreskiven. Skæreskiver er beregnet til materialejernelse med skivens kant. Hvis der trykkes kraftigt på disse slibelegemer fra siden, kan de ødelægges.
- e) Brug altid en ubeskadiget spændeflange med den rigtige størrelse og form til den valgte slibeskive. Egnede flanger støtter slibeskiven og nedsætter risikoen for brud på slibeskiven. Flanger til skæreskiver kan adskille sig fra flanger til andre slibeskiver.
- a) Undgå at blokere skæreskiven, og tryk ikke for hårdt. Udfør ikke snit, der er alt for dybe. Ved for dybe snit øges belastningen på skæreskiven samt tendensen til fasthængning eller blokering og dermed risikoen for tilbageslag eller brud på slibelegemet.
- b) Undgå området foran og bag den roterende skæreskive. Hvis du bevæger skæreskiven på arbejdsområdet væk fra dig selv, kan elværktøjet og den roterende skive slynges direkte mod dig i tilfælde af et tilbageslag.
- c) Hvis skæreskiven sidder fast, eller du afbryder arbejdet, skal produktet slukkes og holdes i ro, til skiven står helt stille. Prøv ikke på at tage den kørende skæreskive ud af snittet, da det vil medføre et tilbageslag. Find og afhjælp årsagen til fastklemningen.
- d) Tænd ikke for elværktøjet, så længe det sidder fast i emnet. Lad først skæreskiven komme op på det fulde omdrejningstal, før snittet fortsættes med forsigtighed. Ellers kan skiven sætte sig fast, hoppe ud af emnet eller forårsage et tilbageslag.
- e) Understøt plader eller store emner, så risikoen for tilbageslag på grund af en fastklemt skæreskive reduceres. Store emner kan bøje sig på grund af deres egen vægt. Emnet skal støttes på begge sider af skiven – både i nærheden af skæreskiven og ved kanten.

Øvrige sikkerhedsanvisninger for afskæring

- f) Vær særligt forsigtig ved udskæring af dyksnit i eksisterende vægge eller andre områder, hvor man ikke kan se, hvad man skærer i. Hvis skæreskiven går ind i væggen, kan den forårsage tilbageslag, hvis den skærer i gas- eller vandledninger, elektriske ledninger eller andre genstande.
- g) **Foretag ikke buede snit.** Ved for dybe snit øges belastningen på skæreskiven samt tendensen til fasthængning eller blokering og dermed risikoen for tilbageslag eller brud på slibelegemet, hvilket kan medføre alvorlige personskader.

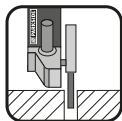
Opbevaring og anvendelse af de anbefalede indsatsværktøjer

- Slibeværktøjer skal behandles og transporteres med stor forsigtighed.
- Slibeværktøjer skal opbevares, så de ikke udsættes for mekaniske skader eller miljøpåvirkning (f.eks. fugt).

Arbejdsanvisninger

BEMÆRK

- ▶ Slibelegemer må kun anvendes til de anbefalede anvendelsesmuligheder. Ellers kan de gå i stykker, beskadiges og forårsage personskader.



Skæreslibning

Brug aldrig skrubskeer til afskæring!

- Brug kun kontrollerede fiberforstærkede skære- eller slibeskeer, som er godkendt til en omfangshastighed på mindst 80 m/s.

⚠ FORSIGTIG!

- ▶ Slibeværktøjet fortsætter med at køre, når der slukkes for det. Brems det ikke ved at trykke imod på siden.
- **Sørg for at fastgøre emnet.** Brug fastspændingsanordninger/skruestik til at holde emnet fast. Derved holdes det bedre fast, end hvis du holder det med hånden.

- Sluk altid for produktet, før du lægger det fra dig, og vent til det er standset helt.
- Brug kun produktet til tørskæring.
- Asbestholdigt materiale må ikke bearbejdes. Asbest anses for at være kræftfremkaldende.



Tip! Sådan arbejder du bedst.

⚠ FARE! BEVÆG ALTID PRODUKTET I MODLØB GENNEM EMNET.

- ▶ Der er fare for tilbageslag i den modsatte retning. Produktet kan blive presset ud af snittet.
- Produktet skal altid være tændt, når du bevæger det hen mod emnet. Tag produktet ud af emnet efter bearbejdningen, og sluk derefter for produktet.
- Hold altid produktet fast under arbejdet. Sørg for at stå sikkert.
- Afskæring: Arbejd med moderat fremføring, så skæreskiven ikke sætter sig fast.
- Skæreskiver bliver meget varme under arbejdet – lad dem køle helt af før berøring.
- Brug aldrig produktet til formål, det ikke er beregnet til.
- Sørg altid for at produktet er slukket, før det genopladelige batteri sættes i produktet.
- Sluk omgående produktet ved fare, og tag batteriet ud. Sørg for at der er let adgang til produktet, så det i nødstilfælde er inden for rækkevidde.
- Tag altid batteriet ud, når du holder pause, før du arbejder med produktet, og når det ikke bruges. Produktet skal altid være rent, tørt og fri for olie og smørefedt.
- Vær altid opmærksom! Hold altid øje med, hvad du laver, og arbejd fornuftigt. Brug aldrig produktet, hvis du er ukoncentreret eller føler dig dårligt tilpas.



⚠ ADVARSEL! Brug altid beskyttelsesbriller.



⚠ ADVARSEL! Brug altid en støvmaske.

Før ibrugtagning

Opladning af batteripakken

FORSIGTIG!

- ▶ Træk altid strømstikket ud, før du tager batteripakken **3** ud af opladeren eller sætter den ind.

ADVARSEL!

- ▶ Følg og overhold sikkerhedsanvisningerne og anvisningerne til opladning og korrekt anvendelse, som er angivet i betjeningsvejledningen til batteriet og opladeren fra serien



Du kan finde en detaljeret beskrivelse af opladningsforløbet og yderligere informationer i den separate betjeningsvejledning.

BEMÆRK

- ▶ Oplad helst batteriet fuldstændigt, før du bruger produktet. Du kan når som helst oplade Li-ion-batteriet, uden at dets levetid forkortes. Batteriet tager ikke skade, hvis opladningen afbrydes.
- ▶ Oplad aldrig batteripakken, hvis den omgivende temperatur er under 10 °C eller over 40 °C. Hvis litium-ion-batterier skal opbevares i længere tid, skal deres opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er på mellem 50 % og 80 %. Opbevaringsforholdene skal være kølige og tørre med en omgivende temperatur mellem 0 °C og 50 °C.
- ▶ Den anbefalede omgivelsestemperatur for anvendelse af værktøjer og batterier ligger mellem -5 og 50 °C.

- ◆ Tag den genopladelige batteripakke **3** ud af produktet.
- ◆ Sæt batteripakken **3** ind i hurtigopladeren **19**.
- ◆ Sæt stikket i stikkontakten.
- ◆ Når opladningen er afsluttet, skal hurtigopladeren **19** afbrydes fra strømforsyningen.

- ◆ Tag batteripakken **3** ud af hurtigopladeren **19**.
- ◆ Sluk opladeren i mindst 15 minutter mellem opladninger, der foretages efter hinanden. Tag stikket ud.

Indsætning/udtagning af batteripakke

Indsætning af batteripakken

- ◆ Sæt batteripakken **3** ind i grebet, til den klikker på plads.

Udtagning af batteripakken

- ◆ Tryk på knappen til frigørelse **2**, og tag batteripakken **3** ud.

Kontrol af batteriets ladetilstand

Batteriniveau-indikatoren **10** viser opladningstilstanden for batteripakken **3**.

- Batteripakkens **3** ladetilstand vises, ved at den tilhørende LED-lampe lyser, når produktet er i drift. Tryk hertil på tænd-/sluk-knappen **5**.
RØD/ORANGE/GRØN = maksimal opladning
RØD/ORANGE = medium opladning
RØD = svag opladning – oplad batteriet

Montering

Indstilling af beskyttelsesafdækningen

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Sluk altid produktet før arbejde på det, og tag batteripakken **3** ud.

FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Brug altid produktet med beskyttelsesafdækningen **6**. Beskyttelsesafdækningen **6** skal være anbragt sikkert på produktet. Indstil den, så der opnås optimal sikkerhed, dvs. så den mindst mulige del af slibelegemet vender ubeskyttet mod betjeningspersonen. Beskyttelsesafdækningen **6** skal beskytte betjeningspersonen mod brudstykker og tilfældig kontakt med slibelegemet.

⚠ FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Indstil beskyttelsesafdækningen **6**, så gnistregn eller løse dele ikke kan ramme brugeren eller omkringstående personer.
 - ▶ Beskyttelsesafdækningens **6** stilling må heller ikke kunne få gnistregnen til at antænde brændbare dele omkring produktet.
 - ▶ Produktet må kun anvendes, når beskyttelsesafdækningen **6** er monteret.
- ◆ Tag batteripakken **3** ud.
 - ◆ Tryk hertil på knappen til frigørelse **2**, og tag batteripakken **3** ud.
 - ◆ Drej beskyttelsesafdækningen **6** til arbejdspositionen. Den lukkede side af beskyttelsesafdækningen **6** skal altid vende mod betjeningspersonen.

Montering/udskiftning af skæreskive

⚠ FORSIGTIG!

- ▶ Kontrollér før første anvendelse, at spændeskruen **8** sidder fast.

Bær altid beskyttelsehandsker ved skift af skæreskiver.

- ◆ Tryk på spindellåse-knappen **9** og hold den inde.
- ◆ Løsn spændeskruen **8** i urets retning med unbrakonøglen **13**, og tag den ud sammen med underlagsskiven **13** og spændeflangeren **14**. Nu kan du slippe spindellåse-knappen **9** igen.
- ◆ Sæt den ønskede skæreskive **7** på monterings-spindlen **17**.
- ◆ Sæt spændeflangeren **14** på. Siden på spændeflangeren **14** med udkæringen skal principielt vende mod indsatsværktøjet. Siden med markeringen på spændeflangeren **14** skal være synlig.
- ◆ Tryk på spindellåse-knappen **9** og spænd spændeskruen **8** og underlagsskiven **13** fast med unbrakonøglen **13** mod urets retning. (Se fig. A)
Nu kan du slippe spindellåse-knappen **9** igen.

BEMÆRK

- ▶ Hvis omdrejningsretningen er angivet på skæreskiven, skal du være opmærksom på, at den skal stemme overens med mærkningen af omdrejningsretningen på produktet.

Montering/afmontering af beskyttelsesafdækning med støvopsugning

- ◆ Drej beskyttelsesafdækningen **6** fremad indtil anslag (se fig. D).
- ◆ Løsn vingeskruen til forvalg af skæredybden **21** (se fig. E).
- ◆ Klap beskyttelsesafdækningen med støvopsugning **20** op (se fig. E).
- ◆ Sæt produktet ind i beskyttelsesafdækningen med støvopsugning **20** (se fig. F).
- ◆ Drej produktet opad, indtil det går i indgreb i beskyttelsesafdækningen med støvopsugning **20** (se fig. G).
- ◆ Indstil den ønskede skæredybde på skæredydeskalaen **23** (se fig. H).
- ◆ Stram vingeskruen til forvalg af skæredybden **21** igen (se fig. H).
- ◆ Afmonteringen foretages i omvendt rækkefølge. Tryk på oplåsningsknappen **22** for at tage produktet ud af beskyttelsesafdækningen med støvopsugning **20**.

Ibrugtagning

Valg af omdrejningsretning

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Brug/indstilling af omskifteren til omdrejningsretning **4** må kun udføres, når produktet står stille.
- ◆ Vælg omdrejningsretning ved at stille omskifteren **4** til højre eller venstre. Den indstillede omdrejningsretning vises på følgende måde på omdrejningsvisningen **11** og **12**:

▲
F = frem

▼
R = tilbage

Tænd/sluk

Kontrollér at alle fastgøringsdele er anbragt korrekt, før det indsatte værktøj anvendes.

BEMÆRK

- ▶ Tænd altid produktet, før det får kontakt med materialet, og hold det først derefter hen til emnet.

Sådan tændes produktet

- ◆ Tryk på tænd-/sluk-knappen **5**

Sådan slukkes produktet

- ◆ Slip tænd-/sluk-knappen **5** igen.

Aktivering af spærring

- ◆ Stil omskifteren til omdrejningsretningen **4** på midterpositionen. Tænd-/sluk-knappen **5** er blokeret.

Tilslutning af støvopsugning

- ◆ Tilslut en godkendt støv- og spånopsugning til spånudkastet.

BEMÆRK

- ▶ Ved bearbejdning af træ eller materialer, hvor der opstår sundhedsfarligt støv, skal der tilsluttes en velegnet, afprøvet udsugningsanordning.

Vedligeholdelse og rengøring



ADVARSEL! FARE FOR PERSON-SKADER! Sluk altid produktet, før der udføres arbejde på det, og tag batteriet ud.

Den batteridrevne vinkelsliber kræver ikke vedligeholdelse.

- Brug ikke skarpe genstande til rengøring af produktet. Der må ikke komme væske ind i produktet. Ellers kan produktet blive beskadiget.
- Rengør regelmæssigt produktet og helst lige efter, at du er færdig med arbejdet.
- Rengør kabinettet med en tør klud - brug under ingen omstændigheder benzin, opløsningsmidler eller rengøringsmidler, som angriber plast.

- Brug en støvsuger til grundig rengøring af apparatet.
- Ventilationsåbningerne må aldrig dækkes til.
- Fjern fastsiddende slibestøv med en pensel.

BEMÆRK

- ▶ Reservedele, som ikke er angivet (f.eks. batterier, kontakter), kan bestilles hos vores service-hotline.

⚠ ADVARSEL!

- Brug kun tilbehør, der anbefales af PARKSIDE. I modsat fald kan det føre til elektrisk stød og brand.

Bortskaffelse

Gælder kun for Frankrig

FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR

FR

Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.



Smid ikke elværktøj ud sammen med husholdningsaffaldet!

Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.

Fjern de gamle batterier fra produktet, hvis det kan ske uden at ødelægge produktet, og aflever dem til separat indsamling, før det udtjente produkt bortskaffes. Ved indbyggede genopladelige batterier skal der gøres opmærksom på ved bortskaffelsen, at produktet indeholder et genopladeligt batteri.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Smid ikke batterier ud sammen med husholdningsaffald!

Defekte eller kasserede batterier skal genanvendes. Batterier/genopladelige batterier skal behandles som specialaffald og skal derfor bortskaffes miljøvenligt på de relevante steder (forhandlere, specialforretninger, offentlige myndigheder, kommercielle affaldsvirksomheder). Batterier/genopladelige batterier kan indeholde giftige tungmetaller.

Bortskaf derfor ikke batterier/genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem til separat indsamling. Aflever kun batterier/genopladede batterier, når de er afladet.



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse.

Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

Garanti for Kompennass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 5 års garanti fra købsdatoen. Hvis batteripakkerne til X12V og X20V Team-serien er del af leveringen, får du 3 års garanti fra købsdatoen på dem. I tilfælde af mangler ved produktet har du juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine rettigheder ifølge loven forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 5 år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet gratis, eller du vil få refunderet købsprisen. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, at købsbeviset (kvitteringen) forevises inden for fristens løbetid på 5 år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden levering.

Garantien dækker materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele som f.eks. savblade, reserveklinger, slibepapir osv. eller skader på skræbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Garantiydelsen gælder ikke ved

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervs-mæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 449994_2310 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.

- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 449994_2310.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 71 0005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 449994_2310

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder, standardiseringsdokumenter og EU-direktiver:

Maskindirektivet (2006/42/EC)

Elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU)

RoHS-direktivet (2011/65/EU)*

* Ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte harmoniserede standarder

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Maskinens typebetegnelse: 12 V Batteridreven vinkelsliber PPWSA 12 A1

Produktionsår: 05–2024

Serienummer: IAN 449994_2310

Bochum, 30.04.2024



Semi Uguzlu
- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.

Bestilling af ekstra batteri og oplader

Du kan nemt bestille et ekstra batteri eller en oplader på internettet på www.kompernass.com.



Scan QR-koden med din smartphone/tablet.
Med denne QR-kode kommer du direkte til vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

BEMÆRK

- ▶ Hvis du har problemer med online-bestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.
- ▶ Oplys altid artikelnummeret (IAN) 449994_2310, når du afgiver din bestilling.
- ▶ Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage online-bestilling af reservedele til alle modtagerlande.

Indice

Introduzione	184
Usò conforme	184
Spiegazione dei simboli	184
Dotazione	184
Materiale in dotazione	185
Dati tecnici	185
Indicazioni generali di sicurezza per elettrotensili	186
1. Sicurezza sul posto di lavoro	186
2. Sicurezza elettrica	186
3. Sicurezza delle persone	187
4. Uso e trattamento dell'elettrotensile	187
5. Uso e trattamento dell'utensile a batteria	188
6. Assistenza	188
Avvertenze di sicurezza per tutte le applicazioni	188
Avvertenze di sicurezza per troncatrici a mola	190
Ulteriori indicazioni di sicurezza	191
Contraccolpo e relative indicazioni di sicurezza	192
Indicazioni di sicurezza particolari per la smerigliatura e la troncatura	193
Altre indicazioni relative alla sicurezza per lavori di troncatura	193
Conservazione e manipolazione degli attrezzi consigliati	194
Indicazioni operative	194
Prima della messa in funzione	195
Caricamento del pacco batteria	195
Inserimento/rimozione del pacco batteria nell'apparecchio	195
Controllo del livello di carica della batteria	196
Montaggio	196
Regolazione della calotta di protezione	196
Montaggio/sostituzione della mola	196
Montaggio/smontaggio della calotta di protezione con dispositivo di aspirazione della polvere	197
Messa in funzione	197
Selezione del senso di rotazione	197
Accensione/spengimento	197
Attivazione del blocco	197
Allacciamento del dispositivo di aspirazione della polvere	197
Manutenzione e pulizia	197
Smaltimento	198
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	199
Assistenza	200
Importatore	200
Traduzione della dichiarazione di conformità originale	201
Ordinazione di batterie di ricambio e caricabatteria	202

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme


L'apparecchio è destinato alla troncatura di metallo e plastica senza uso di acqua. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione e comportano il rischio di infortuni. Si declina ogni responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Spiegazione dei simboli

	Prima della messa in funzione, leggere le istruzioni per l'uso originali e le avvertenze di sicurezza.
	L'uso di mole di troncatura danneggiate è pericoloso e può causare gravi lesioni!
	Diametro della mola
	Smerigliatrice angolare a batteria
	Indossare occhiali di protezione!
	Indossare una mascherina antipolvere!
	Indossare una protezione acustica!

	Indossare scarpe antinfortunistiche!
	Indossare guanti protettivi!
	Non consentito per molatura a umido
	Non consentito per molatura laterale
	Previsto per la troncatura di metalli
	Movimento in avanti
	Movimento a ritroso

Dotazione

- 1 Impugnatura
- 2 Tasto per lo sblocco del pacco batteria
- 3 Pacco batteria*
- 4 Commutatore del senso di rotazione/blocco
- 5 Interruttore ON/OFF
- 6 Calotta di protezione
- 7 Mola
- 8 Vite di serraggio
- 9 Tasto di blocco mandrino
- 10 Indicatore del livello di carica della batteria
- 11 Indicazione del senso di rotazione \uparrow
- 12 Indicazione del senso di rotazione \downarrow
- 13 Rondella (vedere fig. A)
- 14 Flangia di serraggio  (vedere fig. A)
- 15 Viti (vedere fig. A)
- 16 Ghiera di montaggio (vedere fig. A)
- 17 Mandrino portalama (vedere fig. A)
- 18 Brugola (vedere fig. B)
- 19 Caricabatteria rapido (vedere fig. C)*
- 20 Calotta di protezione con dispositivo di aspirazione della polvere

- 21 Preselezione della profondità di taglio
- 22 Tasto di sblocco
- 23 Scala della profondità di taglio

Materiale in dotazione



- 1 12 V smerigliatrice angolare ricaricabile
- 1 calotta di protezione (premontata)
- 1 brugola
- 1 mola (premontata)
- 1 calotta di protezione con dispositivo di aspirazione della polvere
- 1 valigetta da trasporto
- 1 manuale di istruzioni

Dati tecnici

Smerigliatrice angolare ricaricabile

Tensione nominale	12 V $\overline{\text{---}}$ (corrente continua)
Numero di giri in folle	n_0 20000 min ⁻¹
Dimensioni della mola	Ø 76 mm
Spessore della mola	1 mm
Foro	Ø 10 mm
Filettatura	M6

* BATTERIA E CARICABATTERIA NON COMPRESI NEL MATERIALE IN DOTAZIONE

L'apparecchio fa parte della serie  di Parkside e può essere utilizzato con batterie della serie  di Parkside.

Le batterie della serie  di Parkside devono essere caricate solo con caricabatterie della serie  di Parkside.

Si consiglia di utilizzare questo apparecchio esclusivamente con le seguenti batterie: PAKP 12 A1/A2/A3/B1/C1/D1/PAPK 12 2.5/5.0 A1.

Si consiglia di caricare queste batterie esclusivamente con i seguenti caricabatterie: PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/PDSLK 12 A1.

Informazioni sul rumore e sulle vibrazioni

Valore misurato relativo al rumore rilevato ai sensi della norma EN 62841. Valori tipici del livello di rumore ponderato A dell'elettrotensile:

Valore di emissione acustica

Livello di pressione acustica	$L_{PA} = 83,1$ dB
Fattore di incertezza	$K = 3$ dB
Livello di potenza acustica	$L_{WA} = 91,1$ dB
Fattore di incertezza	$K = 3$ dB

Indossare una protezione acustica!

Valore complessivo delle vibrazioni

Smerigliatura delle superfici impugnatura principale	$a_{h,AG} = 2,853$ m/s ²
Fattore di incertezza	$K = 1,5$ m/s ²

Informazioni sul rumore e sulle vibrazioni

Valore misurato relativo al rumore rilevato ai sensi della norma EN 60745-2-22. Valori tipici del livello di rumore ponderato A dell'elettrotensile:

Valore di emissione acustica

Livello di pressione acustica	$L_{PA} = 89$ dB
Fattore di incertezza	$K = 3$ dB
Livello di potenza acustica	$L_{WA} = 97$ dB
Fattore di incertezza	$K = 3$ dB

Indossare una protezione acustica!

Valore complessivo delle vibrazioni

Smerigliatura delle superfici impugnatura principale	$a_h = 2,82$ m/s ²
Fattore di incertezza	$K = 1,5$ m/s ²

NOTA

- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati sono stati misurati secondo un procedimento di prova standardizzato e possono essere usati per il confronto tra due elettrotensili.
- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati possono anche essere usati per una stima provvisoria del carico.

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Il valore di emissione delle vibrazioni e il valore di emissione acustica durante l'uso dell'elettro-utensile possono scostarsi dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettro-utensile viene utilizzato e, in particolare, della tipologia del pezzo lavorato.
- ▶ È necessario stabilire misure di sicurezza per la protezione dell'utilizzatore basate sulla stima del carico di vibrazione durante le reali condizioni di utilizzo (occorre in tal senso tenere in considerazione tutte le componenti del ciclo di esercizio, per esempio i tempi nei quali l'elettro-utensile è spento e i tempi in cui è acceso ma funziona senza carico).

**Indicazioni generali di sicurezza per elettro-utensili****⚠ AVVERTENZA!**

- ▶ Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici di cui è dotato questo elettro-utensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per uso futuro.

Il termine "elettro-utensile" utilizzato nelle indicazioni relative alla sicurezza si riferisce a elettro-utensili collegabili alla rete elettrica (con cavo di alimentazione) o a elettro-utensili a batteria (senza cavo di alimentazione).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione dell'area di lavoro potrebbero dare luogo a infortuni.
- b) **Non lavorare con elettro-utensili in ambienti a rischio di esplosione in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettro-utensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) **Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettro-utensile.** In caso di distrazione si potrebbe perdere il controllo dell'elettro-utensile.

2. Sicurezza elettrica

- a) La spina dell'elettro-utensile deve essere idonea all'inserimento nella presa. La spina non deve essere assolutamente modificata. **Non utilizzare connettori adattatori con elettro-utensili collegati a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto diretto con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi.** Quando il corpo è a diretto contatto con la terra sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.
- c) **Tenere gli elettro-utensili al riparo da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un elettro-utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non utilizzare il cavo di allacciamento per scopi non conformi, come ad es. per trasportare l'elettro-utensile, per appenderlo o per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo di allacciamento lontano dal calore, dall'olio, da spigoli vivi o da parti in movimento.** Cavi di allacciamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Se si lavora all'aperto con un elettro-utensile, utilizzare solo cavi di prolunga indicati anche per uso esterno.** L'utilizzo di un cavo di prolunga idoneo all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

f) Se è inevitabile l'uso dell'elettrotensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale. L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza delle persone

- a) Prestare attenzione controllando le operazioni in corso e procedendo con cura quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'elettrotensile se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci. Un solo momento di disattenzione nell'uso dell'elettrotensile può dare luogo a gravi lesioni.
- b) Indossare dispositivi di protezione individuale e sempre occhiali di protezione. L'uso di un dispositivo di protezione individuale come mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, casco protettivo o protezioni per l'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettrotensile, riduce il rischio di lesioni.
- c) Evitare la messa in funzione involontaria. Accertarsi che l'elettrotensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo. Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si sposta l'elettrotensile o si collega l'elettrotensile alla rete elettrica con l'interruttore su ON, si possono verificare infortuni.
- d) Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettrotensile. Un utensile o una chiave lasciati in una parte rotante dell'elettrotensile possono provocare lesioni.
- e) Evitare posture innaturali. Provvedere a una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In tal modo si può controllare meglio l'elettrotensile, soprattutto in situazioni impreviste.
- f) Indossare indumenti idonei. Non indossare abiti ampi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Gli abiti ampi e sciolti, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.
- g) Gli eventuali dispositivi di aspirazione e raccolta della polvere devono essere collegati e utilizzati correttamente. L'uso di un aspiratore per polvere può ridurre i pericoli associati alla polvere.

h) Nonostante si abbia acquisito dimestichezza con il ripetuto utilizzo dell'apparecchio, non peccare di falsa sicurezza e rispettare sempre le regole sulla sicurezza nell'uso di elettrotensili. Una piccola disattenzione può dare luogo a gravi lesioni in una frazione di secondo.

4. Uso e trattamento dell'elettrotensile

- a) Non sovraccaricare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al proprio lavoro. Con l'elettrotensile adatto si lavora meglio e con maggiore sicurezza nell'intervallo di potenza indicato.
- b) Non utilizzare elettrotensili con interruttore difettoso. Un elettrotensile che non si riesce più a spegnere o ad accendere è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se sfilabile, prima di eseguire impostazioni sull'apparecchio, sostituire gli attrezzi o riporre l'elettrotensile. Questa misura precauzionale consente di impedire l'avvio involontario dell'elettrotensile.
- d) Conservare gli elettrotensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrotensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettrotensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) Trattare gli elettrotensili e gli attrezzi con cura. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente, che non si inceppino e che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere la funzione dell'elettrotensile. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrotensile. Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettrotensili.
- f) Mantenere gli utensili da taglio ben affilati e puliti. Gli utensili da taglio trattati con cura e con taglienti affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.

- g) Utilizzare elettrooutensili, attrezzi, ecc. secondo queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire. L'uso di elettrooutensili per applicazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un controllo e un utilizzo sicuro dell'elettrooutensile in situazioni impreviste.

5. Uso e trattamento dell'utensile a batteria

- a) Caricare le batterie solo con i caricabatteria consigliati dal produttore. Se un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria viene utilizzato con batterie diverse, vi è pericolo di incendio.
- b) Utilizzare solo le batterie appositamente previste per gli elettrooutensili. L'uso di batterie diverse può dare luogo a lesioni e al rischio di incendio.
- c) **Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altra minuteria in metallo, poiché tali oggetti potrebbero provocare un cortocircuito fra i contatti.** Un cortocircuito fra i contatti della batteria può dare luogo a ustioni o incendio.
- d) In caso di utilizzo errato potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitare il contatto con questo liquido. In caso di contatto accidentale sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria potrebbe provocare irritazioni cutanee o ustioni.
- e) **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** Le batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevisto e provocare incendi, esplosione o pericolo di lesioni.
- f) **Non esporre mai una batteria a fuoco o temperature elevate.** Il fuoco o le temperature superiori a 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.

- g) Seguire tutte le istruzioni per il caricamento e non caricare mai la batteria o l'utensile a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nel manuale di istruzioni. Un caricamento sbagliato o il caricamento al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito potrebbe distruggere la batteria e aumentare il pericolo d'incendio.



CAUTELA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!
Non caricare mai batterie non ricaricabili.



Proteggere la batteria dal calore, per es. anche da irradiazione solare permanente, fuoco, acqua e umidità. Sussiste il pericolo di esplosione.

6. Assistenza

- a) Fare riparare l'elettrooutensile solo da personale qualificato specializzato e solo con ricambi originali. In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'elettrooutensile venga mantenuta.
- b) Non sottoporre mai a manutenzione batterie danneggiate. La manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o dal centro assistenza ai clienti autorizzato.

Avvertenze di sicurezza per tutte le applicazioni

Avvertenze di sicurezza comuni sulla troncatura con mola

- a) Questo elettrooutensile va utilizzato come troncatrice a mola. Leggere tutte le indicazioni di sicurezza, istruzioni, raffigurazioni e dati ottenuti insieme all'apparecchio. In caso di mancata osservanza di tutte le istruzioni che seguono, vi è il pericolo di scossa elettrica, di incendio e/o di lesioni gravi.
- b) Questo elettrooutensile non è indicato per la levigatura, la levigatura con carta vetrata, i lavori con spazzole metalliche, la realizzazione di fori e la lucidatura. Gli usi per i quali l'elettrooutensile non è previsto possono comportare pericoli e causare lesioni.

- c) **Non impiegare l'elettrotensile per una funzione per la quale non sia stato progettato espressamente e non prevista dal suo produttore.** Una trasformazione di questo tipo può portare ad una perdita di controllo e a lesioni gravi.
- d) **Non utilizzare attrezzi non previsti né stabiliti specificamente dal produttore per questo elettrotensile.** Il semplice fatto che un accessorio possa essere fissato all'elettrotensile non è garanzia di impiego sicuro.
- e) **Il numero di giri ammesso dell'attrezzo deve essere almeno pari al numero massimo di giri riportato sull'elettrotensile.** Un attrezzo che gira più rapidamente di quanto consentito potrebbe rompersi e i vari pezzi potrebbero essere scaraventati nell'ambiente circostante.
- f) **Il diametro esterno e lo spessore dell'attrezzo devono corrispondere alle dimensioni dell'elettrotensile in dotazione.** In caso di utilizzo di attrezzi di dimensioni sbagliate, non sarà possibile schermanarli oppure controllarli a sufficienza.
- g) **Le dimensioni per il fissaggio dell'attrezzo devono essere idonee ai mezzi di fissaggio dell'utensile.**
Gli attrezzi non fissati con precisione all'elettrotensile gireranno in modo sbilanciato, producendo forti vibrazioni e provocando perdita di controllo.
- h) **Non utilizzare mai attrezzi danneggiati.** Prima di ogni utilizzo controllare gli utensili ed accertarsi che sulle mole abrasive non vi siano scheggiature o crepature, che il platorello non sia soggetto a incrinature, crepature o forte usura e che le spazzole metalliche non abbiano fili metallici allentati oppure rotti. Se l'elettrotensile o l'utensile impiegato dovesse sfuggire di mano e cadere, accertarsi che non abbia subito nessun danno o utilizzare un utensile intatto. Una volta controllato e montato l'attrezzo, farlo funzionare per la durata di un minuto al numero massimo di giri, tenendolo lontano da se stessi e da altre persone nelle vicinanze. Nella maggior parte dei casi gli attrezzi danneggiati si rompono nel corso di questo periodo di prova.
- i) **Indossare dispositivi di protezione individuale.** A seconda dell'applicazione, utilizzare una visiera completa, una maschera di protezione per gli occhi oppure occhiali di protezione. Se necessario, indossare maschera antipolvere, paraorecchie, guanti protettivi oppure un grembiule speciale in grado di proteggere da piccole particelle di levigatura o di materiale. Gli occhi devono essere protetti da corpi estranei che potrebbero essere proiettati in aria nel corso delle diverse applicazioni. La maschera antipolvere e la maschera respiratoria devono filtrare la polvere generata durante l'applicazione. Se ci si espone per lungo tempo a un rumore troppo forte vi è il pericolo di perdere l'udito.
- j) **In presenza di altre persone, assicurarsi che vi sia una distanza di sicurezza dalla propria area di lavoro.** Chiunque acceda all'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale.
Frammenti del pezzo di lavoro o attrezzi rotti possono volare via e provocare incidenti anche al di fuori dell'area di lavoro immediata.
- k) **Sostenere l'elettrotensile solo dalle superfici di impugnatura isolate mentre si eseguono lavori in cui l'elettrotensile potrebbe entrare in contatto con linee di tensione nascoste.** Il contatto con una linea che conduce tensione potrebbe mettere sotto tensione anche le parti dell'apparecchio di metallo e provocare così una scossa elettrica.
- l) **Non poggiare mai l'elettrotensile prima che l'attrezzo impiegato si sia fermato completamente.** L'attrezzo in rotazione può entrare in contatto con la superficie di appoggio, facendo perdere il controllo sull'elettrotensile.
- m) **Non trasportare mai l'elettrotensile quando è ancora in funzione.** Gli indumenti dell'operatore possono essere catturati dall'utensile in rotazione tramite un contatto casuale, causando lesioni fisiche.
- n) **Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione dell'elettrotensile.** La ventola del motore attira polvere nel carter e un forte accumulo di polvere metallica potrebbe provocare pericoli di natura elettrica.

- o) Non utilizzare mai l'elettrotensile nelle vicinanze di materiali infiammabili. Le scintille potrebbero incendiare questi materiali.
- p) Non utilizzare mai utensili che richiedono refrigeranti liquidi. L'utilizzo di acqua o di altri liquidi refrigeranti potrebbe provocare una scossa elettrica.

Avvertenze di sicurezza per troncatrici a mola

- a) La calotta di protezione appartenente all'elettrotensile deve essere applicata in modo sicuro e regolata in maniera tale da ottenere il massimo della sicurezza, ossia verso l'operatore deve essere rivolta la parte più piccola possibile del corpo abrasivo. Mantenere la distanza e tenere le altre persone che si trovano nei paraggi lontane dal piano della mola rotante. La calotta di protezione protegge l'operatore da frammenti e da contatto accidentale con il corpo abrasivo.
- b) Utilizzare per l'elettrotensile esclusivamente mole diamantate oppure legate e rinforzate. Il semplice fatto che un accessorio possa essere fissato all'elettrotensile non è garanzia di impiego sicuro.
- c) Il numero di giri ammesso dell'attrezzo deve essere almeno pari al numero massimo di giri riportato sull'elettrotensile. Gli accessori che girano più rapidamente di quanto consentito potrebbero rompersi e i vari pezzi potrebbero essere scaraventati nell'ambiente circostante.
- d) I corpi abrasivi devono essere utilizzati esclusivamente per le applicazioni consigliate. Per esempio: non eseguire mai lavori di levigatura con la superficie laterale di una mola di troncatura. Le mole di troncatura sono destinate ad asportare materiale con il bordo. Se si esercitano carichi laterali su questi corpi abrasivi, vi è il pericolo di romperli.
- e) Utilizzare sempre flange di serraggio che siano in perfetto stato e della corretta dimensione e forma per la mola abrasiva selezionata. Le flange idonee sostengono la mola riducendo il più possibile il pericolo di rotture.
- f) Non utilizzare mai mole abrasive usurate appartenenti a elettrotensili più grandi. Le mole abrasive per elettrotensili più grandi non sono idonee al numero di giri superiore degli elettrotensili più piccoli e possono rompersi.
- g) Il diametro esterno e lo spessore dell'attrezzo devono corrispondere alle dimensioni dell'elettrotensile in dotazione. In caso di utilizzo di attrezzi di dimensioni sbagliate, non sarà possibile schermanli oppure controllarli a sufficienza.
- h) Mole e flange devono potersi infilare esattamente sul mandrino portamola dell'elettrotensile. Gli utensili che non si adattano perfettamente al mandrino portamola dell'elettrotensile non ruotano in modo uniforme, vibrano fortemente e potrebbero provocare la perdita del controllo.
- i) Non utilizzare mai mole da taglio danneggiate. Prima di ogni utilizzo controllare se le mole sono scheggiate o crepate. Qualora l'elettrotensile o la mola dovesse sfuggire dalla mano e cadere, accertarsi che non abbia subito alcun danno oppure utilizzare una mola intatta. Una volta controllata e montata la mola, far funzionare l'elettrotensile per la durata di un minuto con il numero massimo di giri avendo cura di tenersi lontani e di impedire anche ad altre persone presenti di avvicinarsi alla mola abrasiva rotante. Nella maggior parte dei casi le mole danneggiate si rompono nel corso di questo periodo di prova.
- j) Indossare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare una visiera completa, una maschera di protezione per gli occhi oppure occhiali di protezione. Se opportuno, indossare maschera antipolvere, paraorecchie, guanti protettivi oppure un grembiule speciale in grado di proteggere da piccole particelle di levigatura o di materiale. Gli occhi devono essere protetti da corpi estranei che potrebbero essere proiettati in aria nel corso delle diverse applicazioni. La maschera antipolvere e la maschera respiratoria devono filtrare la polvere generata durante l'applicazione. Se ci si espone per lungo tempo a un rumore troppo forte vi è il pericolo di perdere l'udito.

- k) In presenza di altre persone, assicurarsi che vi sia una distanza di sicurezza dalla propria area di lavoro. Chiunque acceda all'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale. I frammenti del pezzo da lavorare oppure attrezzi rotti possono volare via e provocare lesioni anche al di fuori dell'area di lavoro diretta.
- l) **Sostenere l'apparecchio solo dalle impugnature isolate quando si eseguono lavori nei quali l'elettro utensile potrebbe urtare cavi elettrici nascosti.** Il contatto con una linea che conduce tensione potrebbe mettere sotto tensione anche le parti dell'apparecchio di metallo e provocare così una scossa elettrica.
- m) **Non poggiare mai l'elettro utensile prima che l'attrezzo impiegato si sia fermato completamente.** L'attrezzo in rotazione può entrare in contatto con la superficie di appoggio, facendo perdere il controllo sull'elettro utensile.
- n) **Non trasportare mai l'elettro utensile quando è ancora in funzione.** Attraverso un contatto casuale l'utensile in rotazione potrebbe fare presa sugli indumenti e arrivare a ferire gravemente il corpo dell'operatore.
- o) **Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione dell'elettro utensile.** La ventola del motore attira polvere nel carter e un forte accumulo di polvere metallica potrebbe provocare pericoli di natura elettrica.
- p) **Non utilizzare mai l'elettro utensile nelle vicinanze di materiali infiammabili.** Le scintille potrebbero incendiare questi materiali.
- q) **Non utilizzare mai utensili che richiedono refrigeranti liquidi.** L'utilizzo di acqua o di altri liquidi refrigeranti potrebbe provocare una scossa elettrica.

Ulteriori indicazioni di sicurezza

- La calotta di protezione appartenente all'elettro utensile deve essere applicata in modo sicuro e regolata in maniera tale da ottenere il massimo della sicurezza, ossia verso l'operatore deve essere rivolta la parte più piccola possibile del corpo abrasivo. Mantenere la distanza e tenere le altre persone che si trovano nei paraggi lontane dal piano della mola rotante. La calotta di protezione ha lo scopo di proteggere l'operatore da pezzi che si staccano e dal contatto accidentale con il corpo abrasivo.
- **Utilizzare per l'elettro utensile esclusivamente mole legate e rinforzate.** Il semplice fatto che un accessorio possa essere fissato all'elettro utensile non è garanzia di impiego sicuro.
- I corpi abrasivi devono essere utilizzati esclusivamente per le applicazioni consigliate. Per esempio: non eseguire mai lavori di levigatura con la superficie laterale di una mola di troncatrice. Le mole da taglio sono destinate ad asportare materiale con il bordo. Se si esercitano carichi laterali su questi corpi abrasivi, vi è il pericolo di romperli.
- **Utilizzare sempre flange di serraggio che siano in perfetto stato e della corretta dimensione e forma per la mola abrasiva selezionata.** Le flange idonee sostengono la mola riducendo il più possibile il pericolo di rotture.
- **Non utilizzare mai mole abrasive usurate appartenenti a elettro utensili più grandi.** Le mole abrasive per elettro utensili più grandi non sono idonee al numero di giri superiore degli elettro utensili più piccoli e possono rompersi.
- **Il diametro esterno e lo spessore dell'attrezzo devono corrispondere alle dimensioni dell'elettro utensile in dotazione.** In caso di utilizzo di utensili di dimensioni sbagliate, non sarà possibile schermanli oppure controllarli a sufficienza.
- **Mole e flange devono potersi infilare esattamente sul mandrino portamola dell'elettro utensile.** Utensili che non si adattano perfettamente al mandrino portamola dell'elettro utensile non ruotano in modo uniforme, vibrano fortemente e potrebbero provocare la perdita del controllo.

Contraccolpo e relative indicazioni di sicurezza

Un contraccolpo è l'improvvisa reazione in seguito ad agganciamento o blocco dell'attrezzo in rotazione, come ad es. mola abrasiva, platorello ecc. Se l'attrezzo in rotazione si incastra o blocca, esso si ferma improvvisamente. In questo caso si genera un rimbalzo dell'elettrotensile nella direzione opposta a quella della rotazione dell'attrezzo nel punto di blocco.

Se ad es. una mola abrasiva resta agganciata o bloccata nel pezzo da lavorare, il bordo della mola abrasiva che viene inserito nel pezzo di lavoro potrebbe rimanere impigliato provocando in questo modo una rottura o un contraccolpo della mola stessa. La mola abrasiva si avvicina o si allontana dall'operatore a seconda della direzione di rotazione che ha nel momento in cui si blocca. In tali situazioni è anche possibile che le mole si rompano.

Un contraccolpo è la conseguenza di un uso erroneo dell'elettrotensile e/o di condizioni di lavoro inadeguate. Lo si può evitare adottando idonee misure preventive, come descritto di seguito.

- a) **Tenere ben fermo l'elettrotensile e portare il corpo e le braccia in una posizione che consenta di assorbire le forze del contraccolpo. Se disponibile, utilizzare sempre l'impugnatura supplementare in modo da poter avere sempre il maggior controllo possibile su forze di contraccolpo o momenti di reazione durante la fase di accelerazione.** Adottando appropriate misure di precauzione, l'operatore può essere in grado di tenere sotto controllo le forze di contraccolpo e quelle di reazione.
- b) **Non avvicinare mai la mano agli attrezzi in rotazione.** Durante il contraccolpo l'attrezzo potrebbe spostarsi sulla mano.
- c) **Evitare di avvicinarsi con il corpo alla zona in cui l'elettrotensile si sposterebbe in caso di contraccolpo. Evitare di avvicinarsi alla zona anteriore o posteriore della mola da taglio rotante.** Un contraccolpo provoca uno spostamento improvviso dell'elettrotensile nella direzione opposta a quella della rotazione della mola in corrispondenza del punto di blocco.
- d) **Operare con particolare attenzione in prossimità di spigoli, bordi taglienti, ecc. Impedire che gli attrezzi possano rimbalzare dal pezzo di lavoro e bloccarsi.** L'attrezzo in rotazione ha la tendenza a rimanere bloccato in angoli e spigoli vivi, oppure in caso di rimbalzo. Ciò provoca una perdita del controllo oppure un contraccolpo.
- e) **Per tagliare legno, non usare lame per sega a catena, mole diamantate segmentate con una distanza tra i segmenti superiore a 10 mm o lame dentate.** Questo tipo di attrezzi provoca spesso un contraccolpo e la perdita del controllo.
- f) **Evitare di far bloccare la mola da taglio oppure di esercitare una pressione troppo alta. Non eseguire tagli eccessivamente profondi.** Sottoponendo la mola a carico eccessivo, se ne aumenta la sollecitazione e la si rende maggiormente soggetta a deformazioni o a blocchi, con conseguente pericolo di contraccolpo oppure di rottura del corpo abrasivo.
- g) **Se la mola da taglio si blocca oppure se si interrompe il lavoro, spegnere l'apparecchio e aspettare che la mola si fermi completamente. Non tentare mai di estrarre dal taglio la mola in funzione poiché si potrebbe provocare un contraccolpo.** Cercare ed eliminare la causa del blocco.
- h) **Non rimettere mai in funzione l'elettrotensile fintanto che esso si trova ancora nel pezzo da lavorare. Prima di continuare ad eseguire il taglio procedendo con la dovuta attenzione, attendere che la mola abbia raggiunto la massima velocità.** In caso contrario, è possibile che la mola resti agganciata, salti via dal pezzo da lavorare oppure provochi un contraccolpo.
- i) **Sostenere i pannelli o pezzi da lavorare di grandi dimensioni per evitare il rischio di un contraccolpo a causa di una mola da taglio incastrata.** I pezzi da lavorare di grandi dimensioni potrebbero deformarsi a causa del proprio peso. Il pezzo da lavorare deve essere appoggiato su entrambi i lati della mola, sia in prossimità del taglio sia sui bordi.

- j) **Usare la massima cautela in caso di "tagli dal centro" da eseguire in pareti già esistenti oppure in altre parti non visibili.** La mola che inizia il taglio sul materiale potrebbe provocare un contraccolpo in caso di troncatura di linee del gas o dell'acqua, linee elettriche oppure oggetti di altro tipo.

Indicazioni di sicurezza particolari per la smerigliatura e la troncatura

- a) **Utilizzare esclusivamente corpi abrasivi omologati per l'elettrotensile in dotazione e sempre in combinazione con la calotta di protezione prevista per ogni corpo abrasivo.** I corpi abrasivi non adatti all'elettrotensile non possono venire sufficientemente schermati e non garantiscono la sicurezza.
- b) **Le mole abrasive piegate a gomito devono essere montate in modo tale che la loro superficie di molatura non sporga oltre il piano del bordo della calotta di protezione.** Una mola abrasiva montata erroneamente e sporgente oltre il livello del bordo della calotta di protezione non può essere schermata a sufficienza.
- c) **La calotta di protezione deve essere applicata in modo sicuro all'elettrotensile e, per garantire la massima sicurezza possibile, la parte di corpo abrasivo rivolta verso l'operatore deve essere il più possibile ridotta.** La calotta di protezione aiuta a proteggere l'operatore da pezzi che si staccano, dal contatto accidentale con il corpo abrasivo nonché da scintille che potrebbero incendiare gli indumenti.
- d) **I corpi abrasivi devono essere utilizzati esclusivamente per le applicazioni consigliate.** Per esempio: non eseguire mai lavori di levigatura con la superficie laterale di una mola di troncatura. Le mole di troncatura sono destinate ad asportare materiale con il bordo. Se si esercitano carichi laterali su questi corpi abrasivi, vi è il pericolo di romperli.
- e) **Utilizzare sempre flange di serraggio che siano in perfetto stato e della corretta dimensione e forma per la mola abrasiva selezionata.** Le flange idonee sostengono la mola riducendo il più possibile il pericolo di rotture.

È possibile che vi sia una differenza tra flange per mole di troncatura e flange per mole abrasive di altro tipo.

- f) **Non utilizzare mai mole abrasive usurate appartenenti a elettrotensili più grandi.** Le mole abrasive per elettrotensili più grandi non sono idonee al numero di giri superiore degli elettrotensili più piccoli e possono rompersi.
- g) **Quando si impiegano mole a doppio uso, utilizzare sempre la calotta di protezione adatta al lavoro svolto.** Se non si usa la calotta di protezione corretta, la prevista schermatura può venire meno causando lesioni gravi.

Altre indicazioni relative alla sicurezza per lavori di troncatura

- a) **Evitare di far bloccare la mola da taglio oppure di esercitare una pressione troppo alta. Non eseguire tagli eccessivamente profondi.** Sottoponendo la mola a carico eccessivo, se ne aumenta la sollecitazione e la si rende maggiormente soggetta a deformazioni o a blocchi, con conseguente pericolo di contraccolpo oppure di rottura del corpo abrasivo.
- b) **Evitare di avvicinarsi alla zona anteriore o posteriore della mola da taglio rotante.** Quando l'operatore manovra la mola da taglio nel pezzo da lavorare in direzione opposta a quella della propria persona, può capitare che in caso di un contraccolpo la mola in rotazione faccia rimbalzare con violenza l'elettrotensile verso l'operatore.
- c) **Se la mola da taglio si blocca oppure se si interrompe il lavoro, spegnere l'apparecchio e aspettare che la mola si fermi completamente.** Non tentare mai di estrarre dal taglio la mola in funzione poiché si potrebbe provocare un contraccolpo. Cercare ed eliminare la causa del blocco.
- d) **Non rimettere mai in funzione l'elettrotensile fintanto che esso si trova ancora nel pezzo da lavorare.** Prima di continuare ad eseguire il taglio procedendo con la dovuta attenzione, attendere che la mola abbia raggiunto la massima velocità. In caso contrario è possibile che la mola resti agganciata, salti via dal pezzo da lavorare oppure provochi un contraccolpo.

- e) **Sostenere i pannelli o pezzi da lavorare di grandi dimensioni per evitare il rischio di un contraccolpo a causa di una mola da taglio incastrata.** I pezzi da lavorare di grandi dimensioni potrebbero deformarsi a causa del proprio peso. Il pezzo da lavorare deve essere sostenuto da entrambi i lati della mola, sia nelle vicinanze della mola da taglio sia sui bordi.
- f) **Prestare la massima cautela in caso di "tagli a immersione" da eseguire in pareti già esistenti oppure in altre parti non visibili.** La mola da taglio che inizia il taglio sul materiale potrebbe provocare un contraccolpo se dovesse arrivare a troncature condutture del gas o dell'acqua, linee elettriche oppure oggetti di altro tipo.
- g) **Non eseguire tagli curvi.** Sottoponendo la mola a carico eccessivo, se ne aumenta la sollecitazione e la si rende maggiormente soggetta a deformazioni o a blocchi, con conseguente pericolo di contraccolpo oppure di rottura del corpo abrasivo, il che potrebbe causare lesioni gravi.

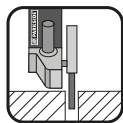
Conservazione e manipolazione degli attrezzi consigliati

- Manipolare e trasportare con cautela gli utensili abrasivi.
- Conservare gli utensili abrasivi proteggendoli da danni meccanici o influenze ambientali (ad es. umidità).

Indicazioni operative

NOTA

- ▶ I corpi abrasivi devono essere utilizzati esclusivamente per le applicazioni consigliate. In caso contrario, potrebbero rompersi, danneggiarsi e causare lesioni.



Lavori di troncatura

Non utilizzare mai mole abrasive da grossatura per la troncatura!

- Utilizzare solo mole da troncatura o abrasive rinforzate con fibra e omologate, idonee per una velocità perimetrale non inferiore a 80 m/s.

! CAUTELA!

- ▶ La smerigliatrice continua a girare dopo lo spegnimento. Non frenarla con una contropressione laterale.
- **Fissare il pezzo da lavorare.** Utilizzare dispositivi di fissaggio / morsetti a vite per fissare il pezzo da lavorare. In tal modo verrà fissato più saldamente rispetto al fissaggio manuale.
- **Prima di riporre l'apparecchio, spegnerlo sempre e aspettare che si fermi completamente.**
- **Utilizzare l'apparecchio solo per il taglio a secco.**
- **Non lavorare materiali contenenti amianto.** L'amianto è considerato cancerogeno.



Suggerimento! Questo è il comportamento corretto.

! PERICOLO! CONDURRE L'APPARECCHIO SEMPRE IN SENSO CONTRARIO LUNGO IL PEZZO DA LAVORARE.

- ▶ In caso di direzione opposta, sussiste il pericolo di un contraccolpo. L'apparecchio può venire spinto fuori dal taglio.
- **Condurre l'apparecchio contro il pezzo da lavorare sempre quando è acceso.** Sollevare l'apparecchio dopo la lavorazione del pezzo e spegnerlo solo in seguito.
- **Durante la lavorazione, sostenere sempre l'apparecchio saldamente.** Provvedere a un posizionamento stabile.
- **Troncatura: lavorare con un avanzamento moderato e non angolare la mola di troncatura.**
- **Le mole di troncatura si surriscaldano durante i lavori: lasciarle raffreddare completamente prima di toccarle.**
- **Non utilizzare mai l'apparecchio per scopi diversi dalla sua destinazione d'uso.**

- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria nell'apparecchio.
- In caso di pericolo, spegnere immediatamente l'apparecchio e rimuovere la batteria. Assicurarsi che l'apparecchio sia facilmente accessibile e raggiungibile senza problemi in caso di emergenza.
- Rimuovere sempre la batteria durante le pause di lavoro, prima di tutti gli interventi sull'apparecchio e in caso di mancato utilizzo. – L'apparecchio deve essere sempre pulito, asciutto e privo di olio o grassi lubrificanti.
- Prestare sempre la massima attenzione! Riflettere sempre su ciò che si sta facendo e agire sempre in modo razionale. Non utilizzare mai l'apparecchio senza la massima concentrazione o in caso di malessere fisico.



⚠ Avvertenza! Indossare sempre occhiali protettivi.



⚠ Avvertenza! Indossare sempre una mascherina antipolvere.

Prima della messa in funzione

Caricamento del pacco batteria

⚠ CAUTELA!

- ▶ Staccare sempre la spina dalla presa di corrente prima di rimuovere il pacco batteria ③ dall'apparecchio o inserirlo.

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Rispettare le avvertenze di sicurezza e le indicazioni relative al caricamento e al corretto utilizzo riportate nel manuale di istruzioni della batteria e del caricabatteria della serie



Per ulteriori informazioni e una descrizione dettagliata del processo di carica, consultare il presente manuale di istruzioni per l'uso.

NOTA

- ▶ Si suggerisce di caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo. È possibile caricare la batteria agli ioni di litio in qualsiasi momento senza che ciò ne riduca la durata utile. Un'interruzione del processo di carica non provoca danni alla batteria.
- ▶ Non caricare il pacco batteria se la temperatura ambiente è al di sotto di 10 °C o al di sopra di 40 °C. Se si intende conservare la batteria agli ioni di litio per un periodo prolungato, occorre controllarne periodicamente la carica. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%. La batteria va conservata in luogo fresco e asciutto, ad una temperatura ambiente compresa fra 0 °C e 50 °C.
- ▶ L'intervallo delle temperature ambiente consigliato per l'uso con utensili e batterie è compreso tra - 5 e 50 °C.

- ◆ Se necessario rimuovere il pacco batteria ③ dall'apparecchio.
- ◆ Inserire il pacco batteria ③ nel caricabatteria rapido 19.
- ◆ Inserire la spina nella presa di rete.
- ◆ Una volta concluso il processo di carica, scollegare il caricabatteria rapido 19 dalla rete elettrica.
- ◆ Estrarre il pacco batteria ③ dal caricabatteria rapido 19.
- ◆ Spegnere il caricabatteria per almeno 15 minuti fra due procedimenti di carica consecutivi. Per farlo staccare la spina.

Inserimento/rimozione del pacco batteria nell'apparecchio

Inserimento del pacco batteria

- ◆ Inserire il pacco batteria ③ in posizione nell'impugnatura.

Rimozione del pacco batteria

- ◆ Premere il tasto di sblocco ② e rimuovere il pacco batteria ③.

Controllo del livello di carica della batteria

L'indicatore del livello di carica della batteria **10** segnala il livello di carica del pacco batteria **3**.

- Il livello di carica del pacco batteria **3** è indicato dall'illuminazione della spia LED corrispondente quando l'apparecchio è in funzione. A tale scopo premere l'interruttore ON/OFF **5**.
ROSSO/ARANCIONE/VERDE = carica massima
ROSSO/ARANCIONE = carica media
ROSSO = carica debole - caricare la batteria

Montaggio

Regolazione della calotta di protezione

⚠ AVVERTENZA! **PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e rimuovere il pacco batteria **3**.

⚠ PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ L'apparecchio va utilizzato sempre con la calotta di protezione **6**. Applicare saldamente la calotta di protezione **6** all'apparecchio. Regolarla in modo da ottenere la massima sicurezza, ovvero la parte più piccola possibile del corpo abrasivo è rivolta scoperta verso l'operatore. La calotta di protezione **6** protegge l'operatore da frammenti e dal contatto accidentale con la smerigliatrice.
- ▶ Regolare la calotta di protezione **6** in modo che le scintille o i pezzi volanti non possano colpire né l'utilizzatore né i presenti.
- ▶ La calotta di protezione **6** va inoltre posizionata in modo tale che le scintille non incendiino le parti infiammabili, anche quelle situate nelle vicinanze.
- ▶ L'apparecchio può essere utilizzato solo con la calotta di protezione **6** montata.

- ◆ Rimuovere il pacco batteria **3**.

- ◆ Per farlo premere il tasto di sblocco **2** e rimuovere il pacco batteria **3**.
- ◆ Ruotare la calotta di protezione **6** nella posizione di lavoro. Il lato chiuso della calotta di protezione **6** deve essere sempre rivolto verso l'operatore.

Montaggio/sostituzione della mola

⚠ CAUTELA!

- ▶ Prima della prima messa in funzione controllare se la vite di serraggio **8** è collocata saldamente.

Durante la sostituzione delle mole, indossare sempre guanti protettivi.

- ◆ Premere il tasto di blocco mandrino **9** e tenerlo premuto.
- ◆ Svitare la vite di serraggio **8** in senso orario utilizzando la brugola **18** e toglierla insieme alla rondella **13** e alla flangia di serraggio **14**. Si può rilasciare nuovamente il tasto di blocco mandrino **9**.
- ◆ Applicare la mola **7** desiderata al mandrino portalama **17**.
- ◆ Applicare la flangia di serraggio **14**. Il lato della flangia di serraggio **14** con l'incavo è rivolto sempre verso l'attrezzo. Sulla flangia di serraggio **14**  deve essere visibile il lato con il segno.
- ◆ Premere il tasto di blocco mandrino **9** e stringere nuovamente in senso antiorario la vite di serraggio **8** e la rondella **13** utilizzando la brugola **18**. (vedere fig. A)
Si può rilasciare nuovamente il tasto di blocco mandrino **9**.

NOTA

- ▶ Se sulla mola è indicato il senso di rotazione, assicurarsi che coincida con l'indicazione del senso di rotazione riportata sull'apparecchio.

Montaggio/smontaggio della calotta di protezione con dispositivo di aspirazione della polvere

- ◆ Ruotare la calotta di protezione **6** in avanti fino alla battuta (vedere fig. D).
- ◆ Allentare la vite ad alette per la preselezione della profondità di taglio **21** (vedere fig. E).
- ◆ Ribaltare la calotta di protezione con dispositivo di aspirazione della polvere **20** verso l'alto (vedere fig. E).
- ◆ Inserire l'apparecchio nella calotta di protezione con dispositivo di aspirazione della polvere **20** (vedere fig. F).
- ◆ Ruotare l'apparecchio verso l'alto finché non si innesta nella calotta di protezione con dispositivo di aspirazione della polvere **20** (vedere fig. G).
- ◆ Regolare la profondità di taglio desiderata con la scala della profondità di taglio **23** (vedere fig. H).
- ◆ Stringere di nuovo saldamente la vite ad alette per la preselezione della profondità di taglio **21** (vedere fig. H).
- ◆ Lo smontaggio avviene in sequenza inversa. Premere il tasto di sblocco **22** per togliere l'apparecchio dalla calotta di protezione con dispositivo di aspirazione della polvere **20**.

Messa in funzione

Selezione del senso di rotazione

AVVERTENZA!

- ▶ L'utilizzo/spostamento del commutatore del senso di rotazione **4** deve avvenire esclusivamente ad apparecchio fermo.
- ◆ Selezionare il senso di rotazione premendo il commutatore del senso di rotazione **4** verso destra o sinistra.
Il senso di rotazione impostato è indicato come segue nell'indicazione del senso di rotazione **11** e **12**:



F = avanti



R = indietro

Accensione/spengimento

Prima dell'uso controllare l'utensile inserito per assicurarsi che tutte le parti di fissaggio siano montate correttamente.

NOTA

- ▶ Accendere sempre l'apparecchio prima che venga a contatto con il materiale e portare l'apparecchio sul pezzo da lavorare solo dopo l'accensione.

Accensione

- ◆ Premere l' interruttore ON/OFF **5**

Spegnimento

- ◆ Rilasciare l'interruttore ON/OFF **5**.

Attivazione del blocco

- ◆ Portare il commutatore del senso di rotazione **4** nella posizione centrale. L'interruttore On / Off **5** è bloccato.

Allacciamento del dispositivo di aspirazione della polvere

- ◆ Collegare un aspiratore per polvere e trucioli omologato all'uscita trucioli.

NOTA

- ▶ Per lavorare legno o materiali che durante la lavorazione producono polvere nociva per la salute, occorre collegare l'apparecchio a un dispositivo aspiratore adatto, testato.

Manutenzione e pulizia



AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!
Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria.

La smerigliatrice angolare a batteria non necessita di manutenzione.

- Non utilizzare oggetti acuminati per la pulizia dell'apparecchio. Impedire la penetrazione di liquidi all'interno dell'apparecchio. In caso contrario, l'apparecchio può danneggiarsi.
- Pulire regolarmente l'apparecchio, preferibilmente sempre subito dopo aver terminato il lavoro.

- Pulire l'alloggiamento con un panno asciutto, non utilizzare assolutamente benzina, solventi o detersivi che intaccano la plastica.
- Per la pulizia accurata dell'apparecchio è necessario un aspirapolvere.
- Le aperture di aerazione devono essere sempre libere.
- Eliminare la polvere più aderente con un pannello.

NOTA

- I pezzi di ricambio non indicati (come ad es. batterie, interruttori) possono essere ordinati tramite la nostra linea diretta di assistenza.

⚠ AVVERTENZA!

- Non usare accessori che non siano stati consigliati da PARKSIDE. In caso contrario vi è pericolo di folgorazione e incendio.

Smaltimento


Valido solo per la Francia




FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN  OU  À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR




FR



Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.



Non smaltire gli elettrodomestici assieme ai normali rifiuti domestici!

Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.

Se è possibile farlo senza distruggere l'apparecchio usato, togliere le vecchie pile o batterie prima di smaltire l'apparecchio usato e conferirle ad una raccolta differenziata. In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



Non smaltire le batterie assieme ai normali rifiuti domestici!

Le batterie difettose o esauste devono essere riciclate. Le pile/batterie vanno trattate come rifiuti speciali e devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente attraverso i punti di raccolta competenti (rivenditori, negozi specializzati, enti pubblici comunali, aziende di smaltimento professionali). Le pile/batterie possono contenere metalli pesanti tossici.

Pertanto non smaltire le pile/batterie assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferirle ad una raccolta differenziata. Restituire le pile/batterie solo se scariche.



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Gentile Cliente,

l'apparecchio ha una garanzia di 5 anni dalla data di acquisto. Se inclusi, i pacchi batteria della serie X12V e X20V Team vengono forniti con una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora il prodotto presentasse dei difetti, al consumatore spettano diritti legali nei confronti del rivenditore. La garanzia di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto. Qualora entro 5 anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) siano presentati entro il termine di 5 anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole, lame per seghe, lame di ricambio, carta vetrata...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. Per tali componenti valgono esclusivamente le disposizioni in materia di garanzia previste dalla legge.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

La garanzia non si applica nei seguenti casi

- normale usura della capacità della batteria
- uso commerciale del prodotto
- danneggiamento o modifica del prodotto da parte del cliente
- mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza e manutenzione, errori di utilizzo
- danni derivanti da eventi naturali

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 449994_2310 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 449994_2310 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: kompernass@lidl.it
IAN 449994_2310

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

La Società KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: nella persona del Sig. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle norme, ai documenti normativi e alle direttive CE seguenti:

Direttiva macchine (2006/42/EC)

Compatibilità elettromagnetica (2014/30/EU)

Direttiva RoHS (2011/65/EU)*

* Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Norme armonizzate utilizzate

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Denominazione della macchina: 12 V Smerigliatrice angolare ricaricabile PPWSA 12 A1

Anno di produzione: 05-2024

Numero di serie: IAN 449994_2310

Bochum, 30/04/2024



Semi Uguzlu

- Responsabile qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

Ordinazione di batterie di ricambio e caricabatteria

È possibile ordinare le batterie di ricambio e i caricabatteria comodamente su Internet, all'indirizzo **www.kompernass.com**.



Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet.
Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

AVVERTENZA

- ▶ Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.
- ▶ Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) 449994_2310.
- ▶ Si tenga presente che l'ordine online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

Tartalomjegyzék

Bevezető	204
Rendeltetésszerű használat	204
A szimbólumok magyarázata	204
Részegységek	204
A csomag tartalma	205
Műszaki adatok	205
Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások	206
1. Munkahelyi biztonság	206
2. Elektromos biztonság	206
3. Személyi biztonság	206
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	207
5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése	208
6. Szerviz	208
Valamennyi alkalmazási területre vonatkozó biztonsági utasítások	208
Vágókorongos vágásra vonatkozó biztonsági utasítások	209
További biztonsági utasítások	211
Visszaütés és megfelelő biztonsági utasítások	211
Csiszolásra és vágásra vonatkozó különleges biztonsági utasítások	212
Vágókorongos vágásra vonatkozó további különleges biztonsági utasítások	213
Az ajánlott betétszerszámok tárolása és használata	213
Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók	213
Üzembe helyezés előtt	214
Akkumulátor-telep töltése	214
Akkumulátor-telep behelyezése a készülékbe/kivétele a készülékből	215
Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése	215
Összeszerelés	215
A védőburkolat beállítása	215
Vágókorong felszerelése/cseréje	216
A porszivó kimenettel ellátott védőburkolat fel- és leszerelése	216
Üzembe helyezés	216
Forgásirány kiválasztása	216
Be-és kikapcsolás	216
Lezárás aktiválása	216
Porszivó csatlakoztatása	217
Karbantartás és tisztítás	217
Ártalmatlanítás	217
A Kompernass Handels GmbH garanciája	218
Szerviz	219
Gyártja	219
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása	220
Pótakkumulátor és töltőkészülék rendelés	221

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához! Vásárlásával egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, a használatra és az ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetészerű használat

A készülék fémek és műanyag szétvágására alkalmas, víz használata nélkül. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetészerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetészerű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A készülék nem ipari használatra készült.

A szimbólumok magyarázata

	Üzembe helyezés előtt olvassa el az eredeti használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.
	A sérült vágókorongok használata veszélyes és súlyos sérüléseket okozhat!
	Korong átmérője
	Akkumulátoros sarokcsiszoló
	Viseljen védőszemüveget!
	Viseljen porvédő maszkot!
	Viseljen hallásvédőt!
	Viseljen biztonsági lábbelit!

	Viseljen védőkesztyűt!
	Nem használható nedves csiszoláshoz
	Nem használható oldalcsiszoláshoz
	Fémek vágására tervezték
	Előre
	Hátra

Részegységek

- 1 markolat
- 2 gomb az akkumulátor-telep kireteszeléséhez
- 3 akkumulátor-telep*
- 4 forgásirányváltó kapcsoló/zár
- 5 be-, kikapcsoló
- 6 védőburkolat
- 7 vágókorong
- 8 rögzítőcsavar
- 9 orsóreteszelő gomb
- 10 akkumulátor-töltésszintjelző
- 11 forgásirány-jelző 
- 12 forgásirány-jelző 
- 13 alátét (lásd az A ábrát)
- 14 befogókarima  (lásd az A ábrát)
- 15 csavarok (lásd az A ábrát)
- 16 szerelőgyűrű (lásd az A ábrát)
- 17 befogóorsó (lásd az A ábrát)
- 18 imbuszkulcs (lásd az B ábrát)
- 19 gyorstöltő (lásd a C ábrát)*
- 20 védőburkolat porelszívó kimenettel
- 21 vágásmélység-választó
- 22 kireteszelő gomb
- 23 vágásmélység-skála

A csomag tartalma

- 1 12 V Akkus sarokcsiszoló
- 1 védőburkolat (felszerelve)
- 1 imbuszkulcs
- 1 vágókorong (felszerelve)
- 1 védőburkolat porszelzívó kimenettel
- 1 hordtáska
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Akkus sarokcsiszoló

Névleges feszültség	12 V --- (egyenáram)
Alapjáratú fordulatszám	n_0 20000 min ⁻¹
Korongméret	Ø 76 mm
Vágókorong vastagsága	1 mm
Furat	Ø 10 mm
Menet	M6

* AZ AKKUMULÁTORT ÉS A TÖLTŐT A CSOMAG NEM TARTALMAZZA

A készülék a Parkside  sorozat része és a Parkside  sorozat akkumulátorairaival üzemeltethető.

A Parkside  sorozat akkumulátorait csak a Parkside  sorozat töltőivel szabad tölteni.

Javasoljuk, hogy a készüléket kizárólag a következő akkumulátorokkal üzemeltesse: PPAK 12 A1/A2/A3/B1/C1/D1/PAPK 12 2.5/5.0 A1.

Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat a következő töltőkkel töltsse: PLGK 12 A1/A2/A3/B2/PLGK 12 6.0 A1/PDSLK 12 A1.

Zaj- és rezgésinformációk

A zaj mért értéke az EN 62841 szabványnak megfelelően került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Zajkibocsátási érték

Hangnyomásszint	L_{PA} = 83,1 dB
Bizonytalansági érték	K = 3 dB
Hangteljesítményszint	L_{WA} = 91,1 dB
Bizonytalansági érték	K = 3 dB

Viseljen hallásvédőt!

Rezgés összértéke

Felületcsiszolás – fő markolat $a_{h,AG}$ = 2,853 m/s²
Bizonytalansági érték K = 1,5 m/s²

Zaj- és rezgésinformációk

A zaj mért értéke az EN 60745-2-22 szabványnak megfelelően került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Zajkibocsátási érték

Hangnyomásszint	L_{PA} = 89 dB
Bizonytalansági érték	K = 3 dB
Hangteljesítményszint	L_{WA} = 97 dB
Bizonytalansági érték	K = 3 dB

Viseljen hallásvédőt!

Rezgés összértéke

Felületcsiszolás – fő markolat a_h = 2,82 m/s²
Bizonytalansági érték K = 1,5 m/s²

TUDNIVALÓ

- ▶ A megadott rezgésösszértékek és a megadott zajkibocsátási értékek szabványos mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok egymással történő összehasonlítására.
- ▶ A megadott rezgésösszértékek és a megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becsülésére is felhasználhatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A rezgés- és zajkibocsátás az elektromos kéziszerszám tényleges használata során a megadott értékektől eltérhet annak függvényében, hogy miként és hogyan használja az elektromos kéziszerszámot, és különösen, hogy milyen fajta munkadarabon dolgozik.
- ▶ Biztonsági intézkedéseket kell meghatározni a kezelőszemély védelme érdekében a tényleges használati körülmények között fellépő rezgésterhelés becsülése alapján (ennek során a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni, például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik).



Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

▲ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Tanulmányozza az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati vezetéken át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros (hálózati vezetékek nélküli) elektromos kéziszerszámokra vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendtelenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- Ne dolgozzon a készülékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak jelen. Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám fölött.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Ne használjon adaptercsatlakozókat földelt elektromos kéziszerszámokkal. A nem módosított csatlakozódugó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtűst, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével. Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.
- Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől és nedvességtől. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos kéziszerszámába.
- Ne használja a csatlakozóvezetékét rendeltetésétől eltérő célra, ne hordozza és ne akasztja fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva és ne a vezetéknel fogva húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Tartsa távol a csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összezsugorodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés kockázatát.
- Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, ami kültéren is használható. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az áramütés veszélyét.
- Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, akkor használjon hibaáram-védőkapcsolót. A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

3. Személyi biztonság

- Legyen körültekintő, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- Viseljen egyéni védőfelszerelést és mindig vegyen fel védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegének és használatának megfelelő egyéni védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.

- c) Akadályozza meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha az elektromos kéziszerszám hordozása közben az ujjá a kapcsolón van, vagy az elektromos kéziszerszám már bekapcsolt állapotban van, amikor az áramellátásra csatlakoztatja.
- d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításához használt szerzőszámokat vagy csavarkulcsokat. Az elektromos kéziszerszám forgó részében maradt szerzőszám vagy kulcs balesetet okozhat.
- e) Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.
- f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó részekről. A laza ruházat, ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
- g) Amennyiben a készülékhez porszivó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor ezeket csatlakoztatni és megfelelően használni kell. A porszivó használata csökkentheti a por általi veszélyeztetést.
- h) Ne gondolja, hogy biztonságban van, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri munkavégzés után már jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát. A figyelmeitlen használat a másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek hibás a kapcsolója. Ha az elektromos kéziszerszámot már nem lehet be- és kikapcsolni, akkor a használata veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy távolítsa el a lehető leggyorsabban az akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi. Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
- d) Tárolja a nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik annak használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat és a betétszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. Az elektromos kéziszerszám használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- f) Tartsa mindig élesen és tisztán a vágószerzőszámokat. A gondosan karbantartott éles vágószerzőszők kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a betétszerszámot stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h) Tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen a markolatokat és fogófelületeket. A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. Használja a munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni az adott teljesítménytartományban.

5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése

- Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsé. Olyan töltő esetén, amely egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére alkalmas, tűzveszély áll fenn, ha másfajta akkumulátorral használják.
- Csak az elektromos kéziszerszámba való akkumulátort használja. Eltérő típusú akkumulátor használata sérülést okozhat és tűzveszélyes.
- Használaton kívül az akkumulátort tartsa megfelelő távolságban gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögegtől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- Szakszerűtlen használat esetén folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Ne érjen hozzá. Ha véletlenül mégis hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon orvoshoz. A kiszívargó akkumulátorfolyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátort. A sérült vagy átalakított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek és tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
- Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy magas hőmérsékletnek. Tűz vagy 130 °C (265 °F) fölötti hőmérséklet robbanást okozhat.
- Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat és soha ne töltsé az akkumulátort és az akkumulátoros kéziszerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. A helytelen töltés és a megengedett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkretetheti az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.



VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!

Soha ne töltsön nem tölthető elemeket.



Védje az akkumulátort

hőségétől, például tartós napsütéstől, tűztől, víztől és nedvességtől. Robbanásveszély áll fenn.

6. Szerviz

- Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa. Ezzel biztosítható az elektromos kéziszerszám hosszan tartó és biztonságos működése.
- Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorokon. Az akkumulátorok karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos vevőszolgálatok végezhetik.

Valamennyi alkalmazási területre vonatkozó biztonsági utasítások

Vágókorongos vágással kapcsolatos általános biztonsági utasítások

- Ez az elektromos kéziszerszám vágókorongos eszközként használható. Olvassa el a készülékhez kapott összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és adatot. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.
- Ez az elektromos kéziszerszám nem használható csiszolásra, csiszolópapíros csiszolásra, drótkéféltre, lyukasztásra és polírozásra. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes és sérüléseket okozhat.
- Ne használja az elektromos kéziszerszámot olyan műveletekre, amelyekre nem kifejezetten tervezték, és amelyekre a gyártó nem szánta. Az ilyen átalakítások révén irányíthatatlanná válhat a készülék és ez súlyos személyi sérüléseket okozhat.
- Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyeket a gyártó nem kifejezetten ehhez az elektromos kéziszerszámhoz tervezett és határozott meg. Önmagában az, hogy a tartozékot az elektromos kéziszerszámhoz tudja rögzíteni, még nem garantálja annak biztonságos használatát.
- A betétszerszám megengedett fordulatszámának legalább annyinak kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám. A megengedettnél gyorsabban forgó betétszerszám eltérhet, darabjai pedig szétrepülhetnek.

- f) A betétszerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az Ön elektromos kéziszerszáma méreteinek. A nem megfelelő méretű betétszerszámokat nem lehet megfelelően eltakarni vagy irányítani.
- g) A betétszerszám rögzítési méreteinek meg kell egyeznie az elektromos szerszám rögzítőelemeinek méreteivel. Az elektromos kéziszerszámon nem megfelelően rögzített betétszerszámok nem forognak egyenletesen, erősen vibrálnak és előfordulhat, hogy a kezelő emiatt elveszíti uralmát a készülék felett.
- h) Ne használjon sérült betétszerszámokat. Minden használat előtt ellenőrizze a betétszerszámok, például a csiszolókorongok lepattogzásait és repedéseit, a csiszolótányérok repedéseit, kopását vagy erős elhasználódását, valamint a drótfékek kilazult vagy törött drótszáleit. Ha az elektromos kéziszerszám vagy a betétszerszám leesett, ellenőrizze azok épségét vagy használjon ép betétszerszámot. A betétszerszám ellenőrzését és behelyezését követően tartózkodjon Ön és a közelben lévő személyek a forgó betétszerszám síkján kívül, és járassa a készüléket egy percen keresztül a legmagasabb fordulatszámmal. A sérült betétszerszámok legtöbbször már a tesztelés során eltörnek.
- i) Viseljen egyéni védőfelszerelést. Alkalmazástól függően, viseljen teljes arcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Szükség esetén viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt vagy speciális kötényt, ami megvédi Önt az apró csiszolási és anyagmaradványoktól. Védje a szemét a szétrepülő idegen testekkel szemben, amelyek a különböző alkalmazások során keletkezhetnek. A por- vagy légzésvédő maszkoknak ki kell szűrniük a használat során keletkező port. A hosszú ideig tartó, hangos zaj halláskárosodást okozhat.
- j) Ügyeljen arra, hogy más személyek biztonságos távolságban legyenek az Ön munkaterületétől. A munkaterületre belépő személyeknek egyéni védőfelszerelést kell viselniük. A munkadarab letört részei, illetve a törött betétszerszámok könnyen kirepülhetnek és még a közvetlen munkaterületen kívül is sérüléseket okozhatnak.
- k) Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogófelületeknél fogja meg, ha olyan munkát végez, ahol a betétszerszám rejtett elektromos vezetékekbe ütközhet. A feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezés feszültség alá helyezheti a készülék fém alkatrészeit is, ez pedig elektromos áramütést okozhat.
- l) Soha ne tegye le addig az elektromos kéziszerszámot, amíg a betétszerszám nem állt le teljesen. A forgó betétszerszám hozzáérhet a letámasztó felülethez, ami által Ön elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
- m) Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot, miközben viszi azt. A forgó betétszerszám véletlenül elkaphatja a ruháját és a betétszerszám a testébe fúródhat.
- n) Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait. A motor ventilátora port szív a készülékházba és a felhalmozódó fémpor elektromos veszélyt okozhat.
- o) Ne használja az elektromos kéziszerszámot gyúlékony anyagok közelében. A szikrák könnyen begyújthatják ezeket az anyagokat.
- p) Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyek hűtőfolyadékot igényelnek. Víz vagy más hűtőfolyadék használata áramütést okozhat.

Vágókorongos vágásra vonatkozó biztonsági utasítások

- a) Az elektromos kéziszerszámokhoz tartozó védőburkolatot biztonságosan kell felhelyezni és úgy kell beállítani, hogy megfelelő biztonságot nyújtson, vagyis a csiszolótest lehetőleg kisebb fedetlen része mutasson a kezelő felé. Önnek és a közelben tartózkodó személyeknek a forgó csiszolókorong síkján kívül kell tartózkodniuk. A védőburkolatnak meg kell védenie a kezelőt a letört, kirepülő daraboktól és attól, hogy véletlenül hozzáérjen a csiszolótesthez.
- b) Az elektromos kéziszerszámhoz kizárólag kötött, megerősített vagy gyémántbevonatú vágókorongot használjon. Önmagában az, hogy a tartozékot az elektromos kéziszerszámhoz tudja rögzíteni, még nem garantálja annak biztonságos használatát.

- c) A betétszerszám megengedett fordulatszámának legalább annyinak kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám. A megengedettnél gyorsabban forgó tartozék eltörhet, darabjai pedig szétrepülhetnek.
- d) A csiszolótesteket kizárólag az ajánlott felhasználási célokra szabad használni. Például: Soha ne csiszoljon a vágókorong oldalfelületével. A vágókorongokat a korong élével történő anyageltávolításra tervezték. Az oldalirányú erőhatás könnyen szétörtheti ezeket a csiszolótesteket.
- e) Kizárólag ép és a kiválasztott csiszolókorongnak megfelelő méretű és alakú befogókarimát használjon. A megfelelő karima megtámasztja a csiszolókorongot és csökkenti a csiszolókorong törésének veszélyét.
- f) Ne használja a nagyobb méretű elektromos kéziszerszámok elhasznált csiszolókorongjait. A nagyobb elektromos kéziszerszámok csiszolókorongjait nem a kisebb elektromos kéziszerszámok magasabb fordulatszámára tervezték és eltörhetnek.
- g) A betétszerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az Ön elektromos kéziszerszáma méreteinek. A nem megfelelő méretű betétszerszámokat nem lehet megfelelően eltakarni vagy irányítani.
- h) A csiszolókorongnak és a karimának pontosan illeszkednie kell az elektromos szerszám csiszolóorsójára. Az olyan betétszerszámok, amelyek nem illeszkednek pontosan az elektromos kéziszerszám csiszolóorsójára, nem fognak egyenletesen, erősen vibrálnak és előfordulhat, hogy a kezelő ezáltal elveszíti uralmát a készülék fölött.
- i) Ne használjon sérült csiszolókorongot. Minden használat előtt ellenőrizze a csiszolókorong lepattogzásait és repedéseit. Ha az elektromos kéziszerszám vagy a csiszolókorong leesett, ellenőrizze azok épségét vagy használjon ép csiszolókorongot. A csiszolókorong ellenőrzését és behelyezését követően Ön és a közelben tartózkodó személyek tartózkodjanak a forgó csiszolókorong síkján kívül, és járassa a készüléket egy percen keresztül a legmagasabb fordulatszámmal. A sérült csiszolókorongok legtöbbször már a tesztelés során eltörnek.
- j) Viseljen egyéni védőfelszerelést. Alkalmazástól függően, viseljen teljes arcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Szükség esetén viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt vagy speciális kötényt, ami megvédi Önt az apró csiszolási és anyagmaradványoktól. Védje a szemét a szétrepülő idegen testekkel szemben, amelyek a különböző alkalmazások során keletkezhetnek. A por- vagy légzésvédő maszkoknak ki kell szűrniük a használat során keletkező port. A hosszú ideig tartó, hangos zaj halláskárosodást okozhat.
- k) Ügyeljen arra, hogy más személyek biztonságos távolságban legyenek az Ön munkaterületétől. A munkaterületre belépő személyeknek egyéni védőfelszerelést kell viselniük. A munkadarab, illetve a törött betétszerszámok letört darabjai könnyen kirepülhetnek és még a közvetlen munkaterületen kívül is sérüléseket okozhatnak.
- l) A készüléket csak a szigetelt fogófelületeinél fogja meg, ha olyan munkát végez, ahol a betétszerszám rejtett áramvezetékekbe ütközhet. A feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezés feszültség alá helyezheti a készülék fém alkatrészeit is, ez pedig elektromos áramütést okozhat.
- m) Soha ne tegye le addig az elektromos kéziszerszámot, amíg a betétszerszám nem állt le teljesen. A forgó betétszerszám hozzáérhet a letámasztó felülethez, ami által Ön elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
- n) Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot, miközben viszi azt. A forgó betétszerszám véletlenül elkaphatja a ruháját és a betétszerszám a testébe fúródhat.
- o) Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait. A motor ventilátora port szív a készülékházba és a felhalmozódó fémpor elektromos veszélyt okozhat.

- p) Ne használja az elektromos kéziszerszámot gyúlékony anyagok közelében. A szikrák könnyen begyűjthetik ezeket az anyagokat.
- q) Ne használjon olyan betétszerszámokat, amelyek hűtőfolyadékot igényelnek. Víz vagy más hűtőfolyadék használata áramütést okozhat.

További biztonsági utasítások

- Az elektromos kéziszerszámokhoz tartozó védőburkolatot biztonságosan kell felhelyezni és úgy kell beállítani, hogy megfelelő biztonságot nyújtson, vagyis a csiszolótest lehető legkisebb fedetlen része mutasson a kezelő felé. Önnek és a közelben tartózkodó személyeknek a forgó csiszolókorong síkján kívül kell tartózkodniuk. A védőburkolatnak meg kell védenie a kezelőt a letörött, kirepülő daraboktól és attól, hogy véletlenül hozzáérjen a csiszolótesthez.
- Az elektromos kéziszerszámhoz kizárólag kötött, megerősített vágókorongot használjon. Csak mert a tartozékot az elektromos kéziszerszámhoz tudja rögzíteni, még nem garantálja annak biztonságos használatát.
- A csiszolótesteket kizárólag az ajánlott felhasználási célokra szabad használni. Például: Soha ne csiszoljon a vágókorong oldalfelületével. A vágókorongokat a korong élével történő anyageltávolításra tervezték. Az oldalirányú erőhatás könnyen szétértheti ezeket a csiszolótesteket.
- Kizárólag ép és a kiválasztott csiszolókorongnak megfelelő méretű és alakú befogókarimát használjon. A megfelelő karima megtámasztja a csiszolókorongot és csökkenti a csiszolókorong törésének veszélyét.
- Ne használja a nagyobb méretű elektromos kéziszerszámok elhasználadott csiszolókorongjait. A nagyobb elektromos kéziszerszámok csiszolókorongjait nem a kisebb elektromos kéziszerszámok magasabb fordulatszámára tervezték és eltörhetnek.

- A betétszerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az Ön elektromos kéziszerszáma méreteinek. A nem megfelelő méretű betétszerszámokat nem lehet megfelelően eltakarni vagy irányítani.
- A csiszolókorongnak és a karimának pontosan illeszkednie kell az elektromos szerszám csiszolóorsójára. Az olyan betétszerszámok, amelyek nem illeszkednek pontosan az elektromos szerszám csiszolóorsójára, nem fognak egyenletesen, erősen vibrálnak és előfordulhat, hogy a kezelő ezáltal elveszíti uralmát a készülék felett.

Visszaütés és megfelelő biztonsági utasítások

A visszaütés egy megakadt vagy blokkolt forgó betétszerszám, mint például csiszolókorong, csiszolóátányér stb. hirtelen reakciója. Az elakadás vagy blokkolás a forgó betétszerszám hirtelen megállását okozza. Ennek következtében az irányíthatatlanná vált elektromos kéziszerszám a blokkolási ponton a betétszerszám forgásirányával szemben felgyorsul.

Ha például egy csiszolókorong beékelődik vagy megakad a munkadarabban, akkor a csiszolókorong munkadarabba süllyedő szélé beakadhat és ezáltal kitörheti a csiszolókorongot vagy visszaütést okozhat. A csiszolókorong ekkor – a korong blokkolási ponton felvett forgásirányától függően – a kezelő felé vagy vele ellentétes irányba mozog. Ennek során a csiszolókorong akár el is törhet.

A visszaütés az elektromos kéziszerszám hibás használatából és/vagy hibás munkahelyi körülményekből ered. Az alábbiakban leírt megfelelő óvintézkedésekkel mindez megelőzhető.

- a) Tartsa erősen az elektromos kéziszerszámot, majd testével és karjaival vegyen fel olyan helyzetet, hogy ellensúlyozni tudja a visszaütés következtében fellépő erőket. Amennyiben rendelkezésre áll, használja mindig a pótmarkolatot, hogy a lehető legjobban tudja irányítani a visszaütés következtében fellépő erőt vagy a felfutáskor tapasztalható reakciónyomatékat. A kezelő a megfelelő biztonsági óvintézkedéseket betartva biztonságosan uralhatja a visszaütés következtében fellépő erőt vagy a reakcióerőt.

- b) Soha ne nyúljon a forgó betétszerszám közelébe. Visszaütés esetén a betétszerszám kézsérülést okozhat.
- c) Kerülje testével azt a területet, ahová az elektromos kéziszerszám visszaütés esetén elmozdul. Kerülje el a forgó vágókorong előtti és mögötti területet. A visszaütés az elektromos kéziszerszámot a csiszolókorong mozgásával ellentétes irányba viszi a blokkolási ponton.
- d) Sarkok, éles peremek stb. közelében fokozott óvatossággal dolgozzon. Előzze meg a betétszerszámok munkadarabról való visszapatтанását, illetve beszorulását. A forgó betétszerszám könnyen beékelődik sarkokban, éles szegélyeken vagy ha beszorul. Ennek következtében elveszítheti uralmát a készülék felett vagy a készülék visszaüthet.
- e) Ne használjon fa vágásához való láncfűrészlapot, 10 mm-nél nagyobb szegmenstávolságú szegmentált gyémánt vágókorongot és fogazott fűrészlapot. Az ilyen betétszerszámok gyakran okoznak visszaütést és irányíthatatlanná válnak.
- f) Kerülje a vágókorong blokkolását vagy a túl erős felületre nyomást. Ne vágjon túl mélyre. A vágókorong túlterhelése növeli az igénybevett és az elferdülés vagy a beékelődés valószínűségét és ezáltal egy visszaütés vagy a csiszolótest törésének lehetőségét.
- g) A vágókorong beszorulása vagy a munka félbeszakítása esetén kapcsolja ki a készüléket és tartsa nyugodtan a korong teljes leállásáig. Soha ne próbálja meg kihúzni a még mozgó vágókorongot a vágatból, mert visszaütés lehet a következménye. Keresse meg, majd szüntesse meg a beékelődés okát.
- h) Ne kapcsolja vissza addig az elektromos kéziszerszámot, amíg az a munkadarabban van. Hagyja, hogy a vágókorong elérje a teljes fordulatszámot, mielőtt óvatosan folytatja a vágást. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy beakad a vágókorong, kiugrik a munkadarabból vagy visszaütést okoz.
- i) Támassa alá a lemezeket vagy a nagyobb méretű munkadarabokat, ezzel jelentősen csökkentheti a beszorult vágókorong visszaütésének veszélyét. A nagy méretű munkadarabok már saját súlyuk alatt elhajolhatnak. A munkadarabot a korong mindkét oldalán, vagyis a vágás közelében és a peremnél is alá kell támasztani.
- j) Legyen különösen óvatos falban vagy más be nem látható területen végzett „zsebvágás” esetén. Az anyagba hatoló vágókorong visszaütést okozhat, ha gáz- vagy vízvezetékbe, elektromos vezetékbe vagy egyéb tárgyakra vág.

Csiszolásra és vágásra vonatkozó különleges biztonsági utasítások

- a) Kizárólag az adott elektromos kéziszerszámhoz engedélyezett csiszolótesteket és az ezekhez a csiszolótestekhez tervezett védőburkolatot használjon. A nem az elektromos kéziszerszámhoz tervezett csiszolótesteket nem lehet megfelelően védeni, ezért azok használata nem biztonságos.
- b) A sülyesztett közepű csiszolókorongokat úgy kell felszerelni, hogy a csiszolófelület ne nyúljon túl a védőburkolat peremén. A védőburkolat peremén túlnyúló, szakszerűtlenül felszerelt csiszolókorong nem takarható el megfelelően.
- c) A védőburkolatot megfelelően kell az elektromos kéziszerszámra rögzíteni és úgy kell beállítani, hogy a lehető legnagyobb biztonságot nyújtsa, azaz a csiszolótest lehető legkisebb része legyen fedetlenül a kezelő felé. A védőburkolat védi a kezelőt a letört daraboktól és a csiszolótesttel való véletlen érintkezéstől, valamint a szikrától, ami meggyújthatja a ruházatot.
- d) A csiszolótesteket kizárólag az ajánlott felhasználási célokra szabad használni. Például: Soha ne csiszoljon a vágókorong oldalfelületével. A vágókorongokat a korong élével történő anyageltávolításra tervezték. Az oldalirányú erőhatás könnyen szétörtheti ezeket a csiszolótesteket.
- e) Kizárólag ép és a kiválasztott csiszolókorongnak megfelelő méretű és alakú befogókarimát használjon. A megfelelő karima megtá-

- masztja a csiszolókorongot és csökkenti a csiszolókorong törésének veszélyét. A vágókorongokhoz való karimák eltérhetnek a többi csiszolókoronghoz való karimáktól.
- f) **Ne használja a nagyobb méretű elektromos kéziszerszámok elhasználdott csiszolókorongjait.** A nagyobb elektromos kéziszerszámok csiszolókorongjait nem a kisebb elektromos kéziszerszámok magasabb fordulatszámára tervezték és eltérhetnek.
- g) **Amennyiben kettős célra használ korongokat, mindig a végzett alkalmazásnak megfelelő védőburkolatot használja.** A megfelelő védőburkolat használatának elmulasztása nem biztosíthatja a kívánt szintű takarást, és súlyos sérüléshez vezethet.

Vágókorongos vágásra vonatkozó további különleges biztonsági utasítások

- a) Kerülje a vágókorong blokkolását vagy a túl erős felületre nyomást. **Ne vágjon túl mélyre.** A vágókorong túlterhelése növeli az igénybevétel és az elferdülés vagy a beékelődés valószínűségét és ezáltal egy visszaütés vagy a csiszolótest törésének lehetőségét.
- b) **Kerülje el a forgó vágókorong előtti és mögötti területet.** Amennyiben a vágókoronggal Önnek ellentétes irányba vág munkadarabot, akkor egy visszaütés esetén előfordulhat, hogy az elektromos kéziszerszám a forgó koronggal együtt közvetlenül Ön felé vágódik.
- c) **A vágókorong beszorulása vagy a munka félbeszakítása esetén kapcsolja ki a készüléket és tartsa nyugodtan a korong teljes leállításáig.** Soha ne próbálja meg kihúzni a még mozgó vágókorongot a vágatból, mert visszaütés lehet a következménye. Keresse meg, majd szüntesse meg a beékelődés okát.
- d) **Ne kapcsolja vissza addig az elektromos kéziszerszámot, amíg az a munkadarabban van.** Hagyja, hogy a vágókorong elérje a teljes fordulatszámot, mielőtt óvatosan folytatja a vágást. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy beakad a vágókorong, kiugrik a munkadarabból vagy visszaütést okoz.

- e) **Támassza alá a lemezeket vagy a nagyobb méretű munkadarabokat, ezzel jelentősen csökkentheti a beszorult vágókorong visszaütésének veszélyét.** A nagy méretű munkadarabok már saját súlyuk alatt elhajolhatnak. A munkadarabokat a korong mindkét oldalán, vagyis a vágókorong közelében és a peremnél is alá kell támasztani.
- f) **Legyen különösen óvatos meglévő falban vagy más be nem látható területen végzett „behatoló vágás” esetén.** Az anyagba hatoló vágókorong gáz- vagy vízvezetékek, elektromos vezetékek vagy egyéb tárgyak vágása esetén visszaütést okozhat.
- g) **Ne végezzen ívelt vágásokat.** A vágókorong túlterhelése növeli az igénybevételt és az elferdülés vagy a beékelődés valószínűségét és ezáltal egy visszaütés vagy a csiszolótest törésének lehetőségét, ami súlyos sérüléseket okozhat.

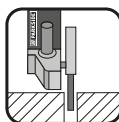
Az ajánlott betétszerszámok tárolása és használata

- A csiszolószerszámokat óvatosan kell kezelni és szállítani.
- A csiszolószerszámokat úgy kell tárolni, hogy ne érhessék mechanikai sérülések vagy környezeti hatások (pl. nedvesség).

Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók

TUDNIVALÓ

- ▶ A csiszolótesteket kizárólag az ajánlott felhasználási célokra szabad használni. Ellenkező esetben eltörhetnek, megsérülhetnek és sérüléseket okozhatnak.



Vágókorongos vágás
Soha ne használjon nagyolókorongot vágáshoz!

- Kizárólag olyan szálerősítésű vágó- vagy csiszolókorongot használjon, amit 80 m/s vagy ezt meghaladó kerületi sebességű használatra engedélyeztek.

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ A csiszolószerszám a kikapcsolást követően is forog egy darabig. Ne próbálja lefékezni oldalirányú nyomás kifejtésével.
- Rögzítse megfelelően a munkadarabot. Használjon befogóeszközt/satut a munkadarab rögzítéséhez. Ezekkel biztosabban tartható a munkadarab, mint kézzel.
- Lehelyezés előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és várja meg, amíg teljesen leáll.
- A készüléket kizárólag száraz vágásra használja.
- Azbesztartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni. Az azbeszt rákkeltő anyagnak számít.



Tip! Így cselekszik helyesen.

⚠ VESZÉLY! A KÉSZÜLÉKET MINDIG ÖNNEL ELLENTÉTES IRÁNYBA MOZGASSA A MUNKADARABON.

- ▶ Ezzel ellentétes irányú megmunkálás esetén visszaütés veszélye áll fent. A készülék kinyomódhat a vágásból.
- A készüléket mindig bekapcsolt állapotban vezesse a munkadarabra. A megmunkálás után emelje le a készüléket a munkadarabról és csak ezt követően kapcsolja ki.
- Munka közben mindig erősen tartsa a készüléket. Gondoskodjon stabil, biztonságos álló helyzetről.
- Vágás: Mérsékelt előtolással dolgozzon és ügyeljen arra, hogy ne ferdüljön el a vágókorong.
- A munkavégzés során a vágókorongok nagyon felforrósodnak – hagyja lehűlni azokat, mielőtt hozzár.
- Soha ne használja a készüléket rendeltetésellenes célra.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, mielőtt az akkumulátort behelyezi.

- Veszély esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort. Gondoskodjon arról, hogy a készülék könnyen hozzáférhető és vészhelyzetben gond nélkül elérhető legyen.
- Mindig távolítsa el az akkumulátort munkaszünetek esetén, a készüléken végzendő bármely munkálat előtt, továbbá ha nem használja a készüléket. A készüléknek mindig tisztának, száraznak és olaj- vagy kenőanyagmentesnek kell lenni.
- Mindig legyen körültekintő! Ügyeljen arra, amit tesz és mindig megfontoltan dolgozzon. Semmiképpen se használja a készüléket, ha szélszórvt vagy rosszul érzi magát.



⚠ FIGYELMEZTETÉS! Mindig viseljen védőszemüveget.




⚠ FIGYELMEZTETÉS! Mindig viseljen porvédő maszkot.


Üzembe helyezés előtt

Akkumulátor-telep töltése

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt az akkumulátor-telepet  kiveszi a töltőből, ill. behelyezi.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Kövesse a  sorozatú akkumulátorok és töltők használati útmutatójában található biztonsági utasításokat, illetve a töltésre és a helyes használatra vonatkozó előírásokat. A töltési folyamat részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban található.

TUDNIVALÓ

- ▶ Javasoljuk, hogy az üzembe helyezés előtt teljesen töltsen fel az akkumulátort. A lítium-ion akkumulátor bármikor tölthető anélkül, hogy csökkenne az élettartama. A töltés megszakítása nem tesz kárt az akkumulátorban.

TUDNIVALÓ

- ▶ Soha ne töltsse az akkumulátor-telepet akkor, ha a környezeti hőmérséklet 10 °C alatt vagy 40 °C felett van. Hosszabb tárolás esetén rendszeresen ellenőrizni kell a lítium-ion akkumulátor töltöttségét. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van. Hűvös, száraz helyen, 0 °C és 50 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell tárolni.
- ▶ A szerszámok és az akkumulátorok ajánlott üzemi környezeti hőmérséklete -5 °C és 50 °C között van.

- ◆ Szükség esetén vegye ki az akkumulátor-telepet **3** a készülékből.
- ◆ Tolja be az akkumulátor-telepet **3** a gyorstöltőbe **19**.
- ◆ Dugja a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
- ◆ A töltési folyamat befejezése után válassza le a gyorstöltőt **19** az áramhálózatról.
- ◆ Húzza ki az akkumulátor-telepet **3** a gyorstöltőből **19**.
- ◆ Az egymást követő töltések között kapcsolja ki a töltőt legalább 15 percre. Ehhez húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Akkumulátor-telep behelyezése a készülékbe/kivétele a készülékből

Akkumulátor-telep behelyezése

- ◆ Kattints be az akkumulátor-telepet **3** a markolatba.

Akkumulátor-telep kivétele

- ◆ Nyomja meg a kireteszelő gombot **2** és vegye ki az akkumulátor-telepet **3**.

Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése

Az akkumulátor töltésszintjelző **10** jelzi az akkumulátor-telep **3** töltésszintjét.

- Az akkumulátor-telep **3** pillanatnyi töltési állapotáról a megfelelő LED-lámpa tájékoztat, amikor a készülék használatban van. Az ellenőrzéshez nyomja meg a be-, kikapcsolót **5**.

PIROS/NARANCSSÁRGA/ZÖLD = maximális töltés

PIROS/NARANCSSÁRGA = közepes töltés

PIROS = gyenge töltés - akkumulátor töltése szükséges

Összeszerelés

A védőburkolat beállítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A készüléken végzendő bármely művelet előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátor-telepet **3**.

⚠ SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A készüléket mindig felszerelt védőburkolattal **6** használja. A védőburkolatnak **6** stabilan kell felerősítenie a készüléket. Úgy állítsa be, hogy a lehető legbiztonságosabb legyen, vagyis a csiszolótest lehető legkisebb fedetlen része legyen a kezelő felé. A védőburkolatnak **6** védenie kell a kezelőt a letört, kirepülő darabokkal és a csiszolótesttel való véletlen érintkezéssel szemben.
- ▶ Úgy állítsa be a védőburkolatot **6**, hogy a keletkező szikra vagy a leváló anyagrészek sem a felhasználót, sem a közelben állókat ne érhessek el.
- ▶ Emellett arra is ügyeljen a védőburkolat **6** beállításakor, hogy a keletkező szikra ne gyűjthassa be a közelben lévő gyúlékony anyagokat.
- ▶ A készüléket csak felszerelt védőburkolattal **6** szabad működtetni.


- ◆ Vegye ki az akkumulátor-telepet **3**.
- ◆ Ehhez nyomja meg a kireteszelő gombot **2** és vegye ki az akkumulátor-telepet **3**.
- ◆ Fordítsa a védőburkolatot **6** munkapozícióba. A védőburkolat **6** zárt oldalának mindig a kezelő felé kell néznie.

Vágókorong felszerelése/cseréje

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ Az első üzembe helyezés előtt ellenőrizze a védőburkolat **8** stabil illeszkedését.

A vágókorongok cseréje során mindig viseljen védőkesztyűt.

- ◆ Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsóretesz-elő gombot **9**.
- ◆ Lazítsa meg a szorítócsavart **8** egy imbuszkulccsal **13** (az óramutató járásával megegyező irányba forgatva), és vegye ki azt az alátéttel **13** és a szorítókarimával **14** együtt. Ekkor elengedheti az orsóretesz-elő gombot **9**.
- ◆ Helyezze a megfelelő típusú vágókorongot **7** a befogóorsóra **17**.
- ◆ Helyezze fel a befogókarimát **14**. A befogókarima **14** nyílásokkal ellátott oldala a betétszorszám felé kell, hogy nézzen. A befogókarima **14**  jelöléssel ellátott oldalának láthatónak kell lennie.
- ◆ Nyomja meg az orsóretesz-elő gombot **9**, és húzza meg a szorítócsavart **8** az alátéttel **13** együtt az imbuszkulcs **13** segítségével (az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva). (lásd az A ábrát)
Ekkor elengedheti az orsóretesz-elő gombot **9**.

TUDNIVALÓ

- ▶ Amennyiben a vágókorongon forgásirány van feltüntetve, ügyeljen arra, hogy az megegyezzen a készüléken feltüntetett forgásiránnyal.

A porelszívó kimenettel ellátott védőburkolat fel- és leszerelése

- ◆ Fordítsa előre a védőburkolatot **6** ütközésig (lásd a D ábrát).
- ◆ Lazítsa meg a vágásmélység-választóhoz **21** tartozó szárnyas csavart (lásd az E ábrát).
- ◆ Hajtsa fel a porelszívó kimenettel ellátott védőburkolatot **20** (lásd az E ábrát).
- ◆ Helyezze be a készüléket a porelszívó kimenettel ellátott védőburkolatba **20** (lásd az F ábrát).

- ◆ Fordítsa felfelé a készüléket mindaddig, míg a porelszívó kimenettel ellátott védőburkolat **20** a helyére nem rögzül (lásd a G ábrát).
- ◆ Állítsa be a kívánt vágásmélységet a vágásmélység-skálán **23** (lásd a H ábrát).
- ◆ Húzza meg a vágásmélység-választóhoz **21** tartozó szárnyas csavart (lásd a H ábrát).
- ◆ A szétszerelés fordított sorrendben történik. Nyomja meg a kireteszelő gombot **22**, ha a készüléket szeretné kivenni a porelszívó kimenettel ellátott védőburkolatból **20**.

Üzembe helyezés

Forgásirány kiválasztása

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A forgásirányváltó kapcsoló **4** használata/átállítása csak a készülék nyugalmi helyzetében történhet.
- ◆ Válassza ki a forgásirányt és tolja a forgásirányváltó kapcsolót **4** jobbra, illetve balra. A beállított forgásirányt a **11** és **12** forgásirány-jelző mutatja a következők szerint:

$\overset{\blacktriangle}{\text{F}}$ = Előre $\underset{\blacktriangledown}{\text{R}}$ = Hátra

Be- és kikapcsolás

Használat előtt ellenőrizze a behelyezett szerszámot és a rögzítőelemek megfelelő felhelyezését.

TUDNIVALÓ

- ▶ A készüléket mindig az anyaggal való érintkezés előtt kapcsolja be és csak ezután helyezze a munkadarabra.

Bekapcsolás

- ◆ Nyomja meg a be-, kikapcsoló **5** gombot

Kikapcsolás

- ◆ Engedje el a be-, kikapcsoló **5** gombot.

Lezárás aktiválása

- ◆ Tolja a forgásirányváltó kapcsolót **4** közézpálsba. A be-, kikapcsoló **5** ekkor reteszelve van.

Porelszívó csatlakoztatása

- ◆ Csatlakoztasson egy engedélyezett por- és forgácselszívót a forgácskivetőhöz.

TUDNIVALÓ

- ▶ Fa vagy olyan anyag esetén, amelyek megmunkálásakor egészségre káros por keletkezik, a készüléket megfelelő, ellenőrzött elszívó berendezésre kell csatlakoztatni.

Karbantartás és tisztítás



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!
A készüléken történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.

Az akkumulátoros sarokcsiszoló nem igényel karbantartást.

- A készülék tisztításához ne használjon éles tárgyakat. Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe. Ellenkező esetben kár keletkezhet a készülékben.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, lehetőleg közvetlenül a munka befejezése után.
- A készülékházat száraz törülközővel tisztítsa meg – semmiképpen ne használjon benzint, oldószert vagy olyan tisztítószer, amelyek kárt tehetnek a műanyagban.
- A készülék alapos tisztításához porszívó szükséges.
- A szellőzőnyílásokat mindig szabadon kell hagyni.
- A felületre tapadó csiszolóport ecsettel távolítsa el.

TUDNIVALÓ

- ▶ A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. akkumulátor, kapcsoló) ügyfélszolgálati forródrótunkon keresztül rendelheti meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Ne használjon a PARKSIDE által nem javasolt tartozékokat. Ez áramütést és tüzet okozhat.

Ártalmatlanítás

Csak Franciaországra vonatkozik



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent



OU

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR



A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.



Ne dobjon elektromos kéziszer-számot a háztartási hulladékba!

Az áthúzott kerekcsiszoló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkretétele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



Li-ion

Ne dobjon akkumulátort a háztartási hulladékba!

A hibás vagy elhasználódott akkumulátorokat újra kell hasznosítani. Az akkumulátorokat/elemeket veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (kereskedők, szaktereskedők, önkormányzati létesítmények, ipari hulladékkezelő vállalatok) környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak.

Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre. Az elemeket/akkumulátorokat csak lemevült állapotban adja le.



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1-7: műanyag, 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

Erre a készülékre a vásárlás napjától számított 5 év garanciát vállalunk. Ha a csomag tartalmazza, akkor az X12V és X20V Team termékcsalád akkumulátor-telepeire vállalunk 3 év garanciát a vásárlás napjától kezdve. A termék meghibásodása esetén Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg a termék eladójával szemben. Az Ön jogszabályban rögzített jogait nem korlátozza az alábbiakban ismertetett garanciánk.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított 5 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) bemutatása az 5-éves garanciaidőn belül, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövid leírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, ezért kopóalkatrésznek tekinthetők, mint pl. fűrészlapok, cserepengék, csiszolópapír stb. vagy törékeny részekre, mint pl. kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garanciális szerviz nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események esetén

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 449994_2310.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.

- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 449994_2310 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 449994_2310

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentációért felelős személy: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépekre vonatkozó irányelv (2006/42/EC)

Elektromágneses összeférhetőség (2014/30/EU)

RoHS irányelv (2011/65/EU)*

* A megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

EN 60745-2-22:2011/A11:2013

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

A gép típusmegjelölése: 12 V Akkus sarokcsiszoló PPWSA 12 A1

Gyártási év: 05–2024

Sorozatszám: IAN 449994_2310

Bochum, 2024. 04. 30.



Semi Uguzlu

– minőségbiztosítási vezető –

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

Pótalkumulátor és töltőkészülék rendelés

Pótalkumulátort és töltőkészüléket kényelmesen az interneten a **www.kompernass.com** weboldalon is rendelhet.



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/táblagépével.
Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- ▶ A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 449994_2310.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Stav informací

Stan informacj · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni · Információk állása:

06/2024 · Ident.-No.: PPWSA12A1-112023-2

IAN 449994_2310